

MONTREAL

SEPTEMBRE 1939

# LE BULLETIN

*des Agriculteurs*



1939 SEPT 1939

1

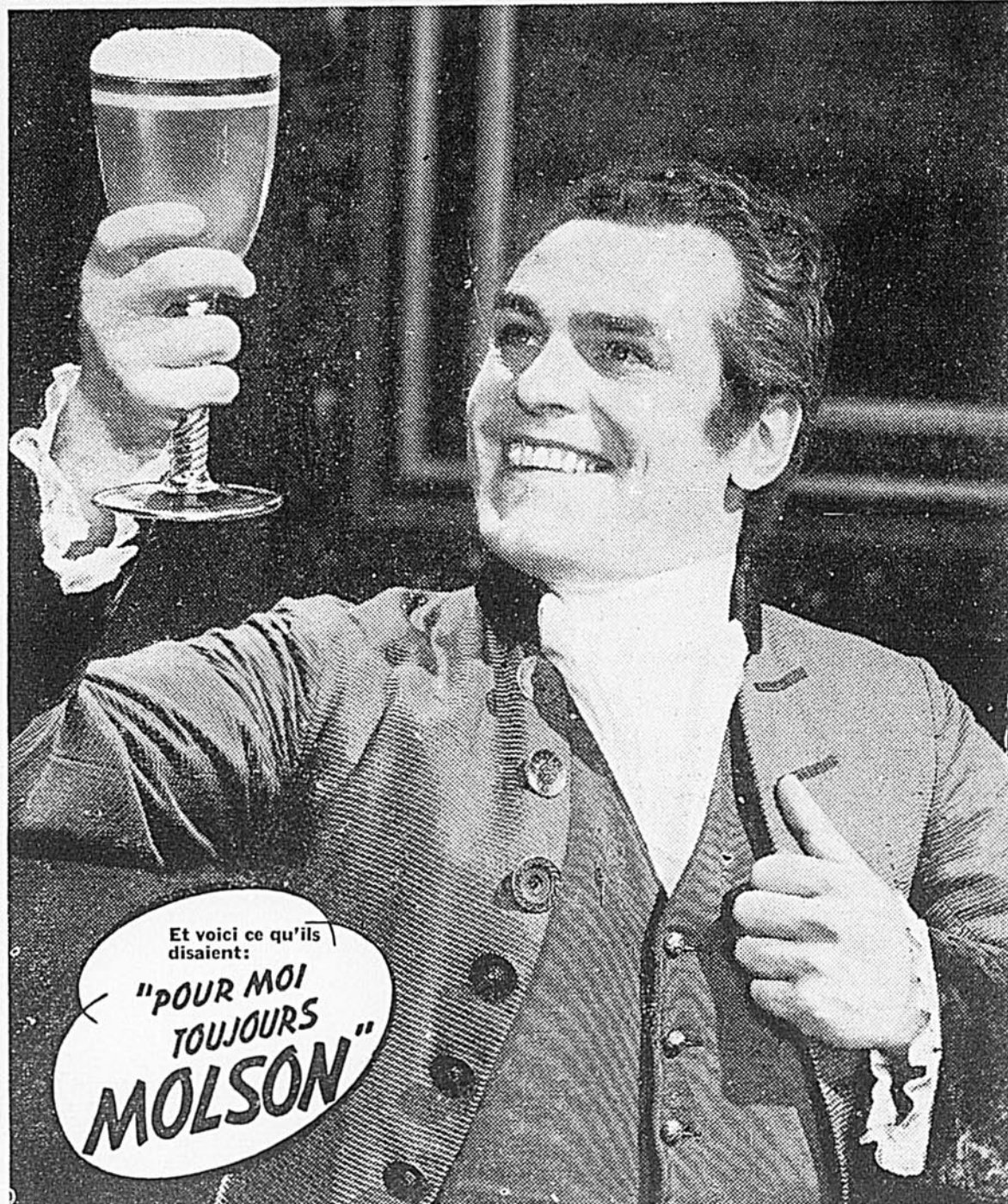


**LE SACRIFICE D'UNE SOEUR** *par Alice Bissonnette*

Végétation sans culture et sans sol

Cours de coupe et de couture — 5ème leçon

## COMMENT S'HABILLAIENT LES JEUNES GENS DE LA SOCIÉTÉ EN 1810



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Profitez dès aujourd'hui de notre bas prix de \$1.00 pour 2 ans d'abonnement avec prime.

## VALEURS DE PLACEMENT CANADIENNES



Gouvernements, Municipalités,  
Services Publics, Industries

**NESBITT, THOMSON**  
& Company, Limited

355, rue St-Jacques Ouest, Montreal  
Succursales dans les principales villes du Canada

## VOTRE BÉBÉ PERCE-T-IL UNE DENT ?

VOTRE BÉBÉ doit percer ses dents, mais il n'a pas besoin d'avoir de la fièvre. Il n'en aura pas, si vous êtes avisée.

Voici ce que dit Mme Archie Begbie, une maman de Consecan: "Nous n'avons pas perdu une nuit de sommeil pendant la dentition de nos enfants, car j'ai toujours employé les Tablettes Baby's Own. Elles valent leur pesant d'or."

Et ce que dit Mme B. A. Sebine, de Galt, Ont.: "J'ai donné des Tablettes Baby's Own à ma fillette depuis l'âge de trois semaines. Malgré qu'elle ait percé ses dents rapidement (les quatre molaires en même temps), elle ne nous a jamais réveillés la nuit. Je ne suis jamais sans ces tablettes."

Au premier signe de la fièvre de dentition, donnez ces petites tablettes. Elles sont faciles à prendre, agissent promptement et sont inoffensives. Certificat d'analyse dans chaque boîte.

Efficaces dans les cas de Constipation, Fièvre Légère, Diarrhée, Dérangeant d'Estomac, Coliques, Croup Léger et Nervosité. Achetez-en une boîte aujourd'hui—la maladie frappe si souvent la nuit. 25 cents. Votre argent remboursé si vous n'êtes pas satisfaite.

## LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

Septembre 1939

## SOMMAIRE

## Nouvelles

	Page
Le sacrifice d'une soeur .....	5
<i>Alice Bissonnette</i>	
La femme au troisième mari ....	6
<i>Edge Trémois</i>	
Les deux soeurs .....	11
(dernière partie)	
<i>Marie Koenen</i>	
Le chroniqueur de Pinardville .....	8
<i>A. Brassard</i>	

## Articles d'intérêt

Les adversaires des cercles agricoles furent les adversaires des agronomes .....	3
<i>Isidore</i>	
Des pommiers avec des pommes du sable .....	13
Végétation sans culture et sans sol .....	15
<i>J. V. Parnell</i>	

## Chroniques mensuelles

Pour construire ou moderniser .....	14
Les idées pratiques .....	16
La chronique municipale .....	23
L'électricité garde les jeunes à la campagne .....	22
Chronique des cercles de jeunes éleveurs .....	18

## Articles agricoles

Propos d'actualité sur nos productions animales .....	17
Le 16e pique-nique annuel du club Richelieu des éleveurs d'Ayrcaires .....	54
<i>J.-R. St-Arnaud</i>	
Pour protéger la volaille contre les poux .....	19
Consultations vétérinaires .....	19
Revue des marchés domestiques	24
Tableau des prix des produits agricoles .....	25

## Section féminine

Une science qui aide à embellir les jardins .....	33
<i>Alice Ber</i>	
Cours de coupe et de couture .. (5e leçon) .....	36
Patrons Butterick .....	35
Patrons pour toutes .....	38
La broderie .....	42
Le tricot .....	43
Nos arts paysans .....	44
<i>Claude Paysan</i>	
Le courrier .....	40
<i>Alice Ber</i>	
Le bon vin de chez-nous .....	46
L'attrait des beaux cheveux .....	50
La jeune fille moderne à la campagne .....	39
Le bébé exige des soins avant et après sa naissance .....	56
Septembre vous aidera .....	49
<i>Blanche Gay</i>	
Pour les jeunes de la campagne .....	57

La défense du cultivateur

# Les adversaires des cercles agricoles furent les adversaires des agronomes

Lorsque les techniciens agricoles parcouraient la province pour répandre les bonnes méthodes de culture et d'élevage, les cercles agricoles et les sociétés d'agriculture étaient leur meilleur médium de propagande — Aussi, les mêmes gens qui s'acharnèrent à détruire leur prestige, s'appliquèrent-ils en même temps à saper la base des cercles agricoles.

par Isidore  
Quatrième article

Nos premiers articles sur les cercles agricoles ont fait l'histoire de leur fondation à la fin du siècle dernier par un groupe d'hommes animés du désir d'établir sur des bases solides et rémunératrices l'agriculture de la province de Québec. Les cercles agricoles et les sociétés d'agriculture, nous l'avons démontré, ont aidé ces pionniers de l'agriculture organisée à propager l'enseignement agricole et à déclencher les mouvements qui devaient donner le premier essor à l'agriculture québécoise. Nous avons en outre montré les progrès remarquables accomplis par les différentes branches de l'agriculture grâce aux cercles agricoles et aux sociétés d'agriculture.

Une fois disparus les fondateurs des premiers organismes agricoles, il fallait poursuivre leur oeuvre car, malgré les progrès déjà réalisés, leur organisation n'était pas encore complète à cause des pauvres moyens que ces pionniers avaient eu à leur disposition et des difficultés que toute entreprise saine et durable rencontre dans ses débuts. De plus, à mesure que se formaient des cercles agricoles, surgissaient à foison des possibilités de progression. Il aurait fallu, dès ce moment-là, être en mesure d'endiguer ces possibilités d'avancement sous la conduite d'hommes instruits de la science agricole et aptes au travail d'organisation. Mais les véritables apôtres de l'agriculture sur lesquels la province a pu compter en tout temps et qui eurent à coeur de diriger l'agriculture sur les traces de leurs devanciers furent malheureusement trop peu nombreux car leur champ d'action s'agrandissait toujours.

Le groupe qui avait réussi par l'entremise de nos premières associations à donner une première impulsion à l'agriculture organisée avait fait école de laquelle étaient issus des hommes très dévoués à la classe agricole. Maîtres et disciples, à cause de leur nombre trop restreint, ne purent résoudre le vaste problème que posait alors le besoin d'enseignement et d'organisation agricoles dans notre province.

A cette époque, le ministère fédéral de l'Agriculture se chargea d'une partie très appréciable de l'enseignement agricole. Nombreux sont ceux qui se rappellent, encore aujourd'hui, les conférences de M. Grisdale et des autres conférenciers que ce dernier pilota dans diverses régions pendant plusieurs années. Ces conférenciers eux-mêmes avaient trop à faire. La plupart d'entre-eux dirigeaient des entreprises personnelles et ne pouvaient, en conséquence, consacrer que quelques mois de l'année à l'enseignement. La classe agricole manqua donc d'instructeurs, de guides et d'organisateur.

Les hommes les mieux éclairés rencontrèrent cette déficience. Les directeurs des écoles d'agriculture, les missionnaires agricoles, le clergé et les agriculteurs progressifs sollicitèrent des pouvoirs publics l'aide nécessaire pour rendre nos institutions agricoles en mesure de former des hommes d'élite et des chefs. Ils insistèrent aussi auprès des parents pour qu'ils envoient leurs garçons aux écoles d'agriculture. Encore là c'est aux cercles agricoles et aux sociétés d'agriculture que la propagande pour les écoles d'agriculture porta les meilleurs fruits.

A mesure que l'enseignement agricole s'améliorait, le nombre des diplômés en agriculture, des bacheliers en science agricole et des spécialistes se faisait plus grand.

Le gouvernement du temps crut possible que les écoles d'agriculture lui fournissent les techniciens dont il avait besoin pour former un ministère d'Agriculture. Les techniciens agricoles, à compter de ce moment, se répandirent dans toute la province, soit sur les fermes expérimentales, soit sur les fermes individuelles, soit au service de l'enseignement agricole, soit sur les fermes de démonstration.

La province put ainsi compter sur des organes de diffusion rapide de l'enseignement agricole: le corps agronomique réunissait un personnel enseignant bien préparé et les cercles agricoles et les sociétés d'agriculture qui permirent aux techniciens de prendre contact avec les cultivateurs.

Les agronomes savent combien leur ont été utiles les premières associations agricoles. C'est par leur entremise qu'ils réussirent à organiser assez rapidement les concours divers au moyen desquels on généralisa la pratique des méthodes rationnelles de culture et d'élevage qui ont changé d'une façon si appréciable l'aspect de l'agriculture chez nous.

Aussi, à l'instar de tous les économistes compétents, les agronomes n'ont-ils jamais songé à faire disparaître nos premières associations agricoles car l'abolition des cercles agricoles n'est réclamée que par des gens qui ont plus à coeur leur avancement personnel que le progrès de l'agriculture.

La coopération des agronomes et des membres de cercles agricoles a été un facteur important de l'amélioration de la situation agricole de la province de Québec.

Cette coopération, la science des uns combinée avec le bon vouloir des autres, a-t-elle produit tous les résultats qu'on en pouvait attendre? La réponse est évidente. Pourquoi alors la marche du progrès de l'agriculture a-t-elle ralenti? Quelle en est la cause principale?

Les envieux, les mécontents, les politiciers ont, par leurs menées sournoises, diminué l'action des cercles agricoles et l'influence des agronomes. Les cultivateurs doivent une grande reconnaissance aux techniciens agricoles car ces derniers leur ont rendu de grands services bien qu'en butte à toutes espèces de difficultés. Jamais, en effet, un corps professionnel n'a eu à subir autant

de contradictions que la profession agronomique.

Jeunes, au début de leur carrière, chargés d'exercer une profession nouvelle, les agronomes devaient travailler avec des cultivateurs qui s'étaient rendus maîtres de leur exploitation et qui, à cause de ce fait, avaient droit à leur prétention. En outre, maintes fois trompée par de beaux parleurs creux comme il en existe encore trop, malheureusement, la classe agricole se montrait méfiante et mal disposée à accepter les conseils et les instructions des premiers agronomes. Ce n'est que par leur persévérance et leur dévouement que ceux-ci vainquirent cette méfiance activée par les mécontentements.

De plus, les agronomes étaient des fonctionnaires qui devaient voyager par toute la province. Ils se transportaient en automobile. Rien de plus naturel; mais il y eut des gens pour leur en faire un crime; ces mêmes gens qui ont aujourd'hui délaissé la carriole pour la limousine.

L'avenir des agronomes était lié si étroitement à celui des cercles agricoles et des sociétés d'agriculture que des uns ou passa aux autres et la même perfidie attaqua les organismes agricoles. On déclamaient contre les agronomes qu'ils étaient des parasites de l'état et des êtres inutiles pour la société agricole et contre les associations agricoles qu'elles étaient des organismes au service d'agents politiques lesquels s'en servaient pour distribuer les octrois du ministère de l'Agriculture aux favoris du gouvernement.

Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose, disait Voltaire. On a tant menti à la population agricole, toujours un peu friande de scandales, que l'on a convaincu même des gens de bonne foi. On a fini par croire, dans certains milieux, que les politiciers de bas étage avaient raison et qu'il fallait, pour le plus grand bien de la classe agricole, faire disparaître le corps agronomique et transformer les institutions agricoles en musées. Quant aux cercles agricoles et aux sociétés d'agriculture, il fallait, suivant ces innovateurs sans conscience, les anéantir ou les fondre avec d'autres corps dont la direction est confiée à des aspirants députés ou ministres et à ceux qui ont ravalé au plus bas degré les techniciens formés par nos institutions agricoles.

On cherche la cause principale du ralentissement du progrès de l'agriculture dans la province à l'heure actuelle, la voilà! Si on laissait de côté les querelles de clochers ou d'associations qu'on veut implanter à l'encontre de la population l'élan de l'agriculture reprendrait de plus bel.

Depuis quelques mois, nous avons démontré le rôle utile qu'ont joué dans le passé les cercles agricoles. Leur oeuvre n'est pas terminée et leur heure n'est pas encore venue. Loin de là! Et nous dirons pourquoi dans le prochain article, qui traitera en même temps de l'impossibilité de l'unification.



Cigarettes  
**SWEET CAPORAL**

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."



**JUTRAS**  
PRODUITS DE QUALITÉ

**L'ÉPANDÉUR D'ENGRAIS JUTRAS**  
est le pionnier des épandeurs légers au pays. Depuis plus de 40 années consécutives, des milliers de clients en font usage avec la plus entière satisfaction.

**L'ÉVAPORATEUR ULTRA-RAPIDE JUTRAS**

Vous permettra de raccourcir les heures de la monotonie de bouillir, dépense moins de bois, épargne du temps, améliore la qualité du sirop.

Si vous CONSTRUISEZ ou AMÉLIOREZ votre étable cette année... Écrivez des maintenant pour informations. Nous avons l'assortiment le plus complet de stalles, râteliers, abreuvoirs, râteliers à litière, etc... Cet outillage vous vaut une augmentation constante de la valeur de votre ferme.

● Catalogue gratis — Écrivez pour prix et conditions.

**La Cie JUTRAS Ltée.**  
Victoriaville. Qué.

**FUSILS** Un choix d'environ 150 modèles

Le plus gros et le meilleur catalogue de fusils et d'accessoires de chasse, envoyé gratuitement sur demande.

Spécial: fusil A. L. & W. Falcon, à double canon, sans chiens, calibre 12, la meilleure valeur au Canada \$29.85.

**ALLCOCK, LAIGHT & WESTWOOD CO., LIMITED**  
238 Bay St., Toronto

# "Vite, cachons-nous...voici encore cette commère!"



Comment Lucile éleva son bébé à la moderne, malgré une voisine qui ne se mêlait pas de ses affaires.



**1. LA VOISINE:** Tiens, voici notre nouvelle petite maman! Et avez-vous suivi mes conseils, chérie, au sujet de votre bébé?

**LUCILE:** Non, car je crois que vos méthodes sont beaucoup trop "vieux jeu."

**PAUL:** (à part) Très bien... ça lui apprendra!



**2. LA VOISINE:** Que voulez-vous dire? Je m'y connais en fait d'enfants... j'en ai élevé cinq!

**LUCILE:** Oui, et vous vous êtes donné bien du mal inutilement. Moi, je préfère les méthodes modernes.



**3. LA VOISINE:** Qu'est-ce que c'est que cette affaire de méthodes modernes?

**LUCILE:** C'est quelque chose de sérieux... c'est basé sur le gros bon sens. Notre docteur dit qu'il faut aux enfants des soins spéciaux en tout... depuis la nourriture jusqu'au laxatif.



**4. LA VOISINE:** Qui a jamais entendu parler d'un laxatif spécial... c'est un peu fort!

**LUCILE:** Il n'y a pourtant pas là de quoi s'étonner. Si le système d'un bébé est trop délicat pour la nourriture des adultes, il en est de même du laxatif. Il lui faut un fait spécialement pour lui.



**5. LUCILE:** C'est pourquoi le docteur m'a dit d'acheter le CASTORIA. Il est fait spécialement et UNIQUEMENT pour les enfants. Il ne dérange pas l'estomac des petits et ne contient aucun ingrédient nuisible. Il est bénin et sûr.



**6. PAUL:** J'te dis que tu l'as arrangée cette vieille commère! Mais pourquoi ne lui as-tu pas parlé de l'excellent goût du CASTORIA?

**LUCILE:** J'aurais dû le faire. Elle devrait voir comme Bébé aime le goût vraiment délicieux de son CASTORIA.

## CASTORIA

Le laxatif moderne — SÛR — préparé spécialement et UNIQUEMENT pour les enfants

## Les bons moments de la vie

Sur la plateforme d'un tramway, deux hommes se parlent. Ce sont deux vieilles connaissances.

—La noce de ma fille, ç'a été quelque chose que vous ne pouvez vous imaginer! Elle était vêtue d'une robe blanche, elle avait un diadème d'argent garni de perles, au bras une magnifique gerbe de fleurs. Sa traîne mesurait 15 pieds. Et les demoiselles de sa suite étaient toutes vêtues de soie rose...

—Et le fiancé, il était en uniforme ou en habit?...

—Le fiancé! le fiancé... Ne me parle pas du fiancé!... Cette canaille-là, nous l'attendons toujours!...

### LE VOTE FAMILIAL



—Moi, je vote pour papa

—Eh bien! te voilà heureuse en ménage, ma fille!

—Oh oui, papa! Très heureuse.

—Alors ton mari te donne certainement tout l'argent que tu désires?

—Oh non! papa! Impossible!

Le professeur.—Voyez-vous, monsieur Hubert, vous n'accomplirez jamais rien sans faire d'effort. Beaucoup de gens ont appris à nager simplement en sautant à l'eau. Essayez donc un jour de faire une chose qui vous semble impossible, vous serez étonné du résultat.

Le professeur (le lendemain).—Où est monsieur Hubert, aujourd'hui? N'est-il pas venu?

Un étudiant.—Pauvre garçon, monsieur, il a suivi votre conseil. Il a essayé de voler en sautant d'un rocher!

Yvonne vient de finir sa prière avant d'aller se coucher. Sa mère l'interroge:

—As-tu, au moins, avoué dans ta prière les méchancetés que tu avais commises aujourd'hui?

—Oh! non, maman. J'ai pensé qu'il valait mieux que ça reste entre nous.

A la campagne, au fond de sa cabane, le vieux est bien malade et sa femme s'est tout de même décidée à aller chercher le docteur:

Le Père Jérot se laisse ausculter sans bouger ni yeux, ni membres.

Le médecin habitué à ce qu'à la campagne on l'appelle, comme toujours à la dernière extrémité, s'exclame:

—C'est bien la peine, mère Jérot, vous avez attendu qu'il soit presque mort!

Le malade, en entendant cela, rassemble quelques forces et murmure:

—Non, docteur, j'suis encore vivant!

—Tais-toi donc, réplique la mère, le docteur s'y connaît tout de même mieux qu'toi.

Après s'être copieusement rafraîchi la gorge au café du coin, Mouliard rentre chez lui. Son jeune fils lui demande:

—C't'après-midi, la maîtresse a parlé de la saoulographie. Qu'est-ce c'est?

—Bon, tu vois, on dit qu'un homme est saoul, regardant un objet, il en aperçoit deux. Ainsi, tu vois ces deux vases sur le buffet? Et bien, si tu en voyais quatre, tu serais saoul.

—Mais papa, il n'y en a qu'un!

—Et la qualité la plus appréciable, c'est l'honnêteté. Ma dernière bonne m'a volé des cuillères en argent.

—Oh! Madame, avec moi, vous pouvez être tranquille, j'en ai une provision pour au moins un an.

Totoche arrive très en retard en classe et le professeur l'accueille avec sévérité:

—Quelle excuse as-tu encore trouvé pour justifier ce retard?

—Oh! m'sieur, réplique en tremblant un peu le jeune Totoche, faut vous dire que dans ma rue où je passais y avait un tas de monde, parce qu'un monsieur il avait perdu un billet de dix piastres. Alors j'ai dû attendre que tout le monde y soit parti.

—Je ne comprends pas pourquoi tu étais obligé d'attendre qu'il n'y ait plus personne?

—Been, c'est parce que j'avais le pied d'essus le billet.

X... a une façon charmante de s'excuser.

L'autre soir, il marche par mégarde sur le pied d'une femme. Celle-ci se fâche.

—Je vous demande pardon, dit X... en s'inclinant, mais, pour votre pied, madame, il faudrait un microscope!

—Avez-vous une dernière volonté à formuler avant votre exécution?

—Oui, je voudrais manger un plat de choux-rouges.

—Quelle idée saugrenue! Pourquoi des choux-rouges?

—Eh bien! voilà. Je les adore, et il m'est impossible de les digérer. Alors, vous comprenez, pour une fois, cela n'aura aucune importance.



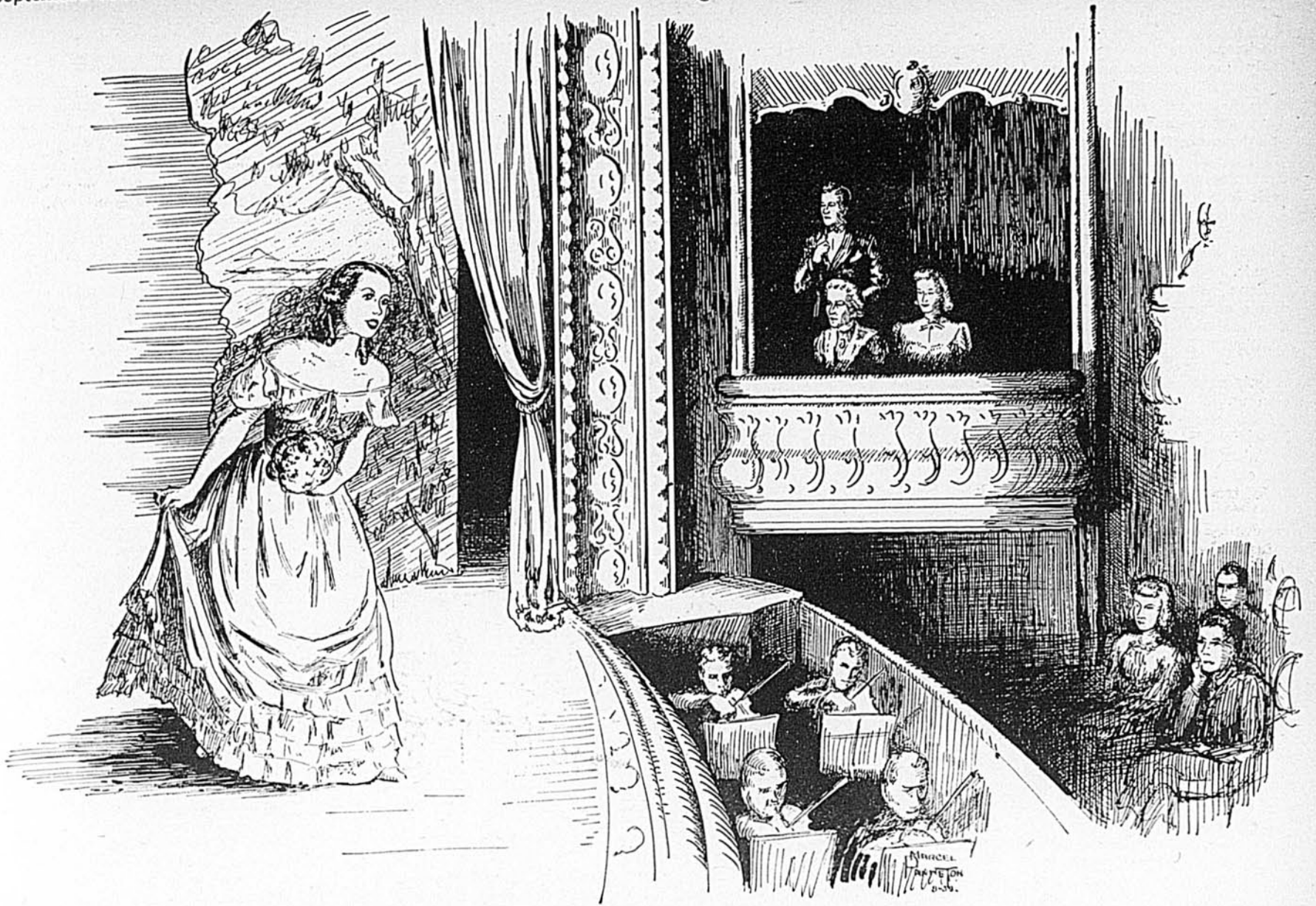
—Alors, vieux sourd, tu viens encore de la taverne? Ivrogne!

—Non, mon ami. Je viens de suivre un traitement qui me permet d'entendre.

—J'ai dû renvoyer ma jolie secrétaire.

—Pourquoi? Pas assez à faire?

—Justement, trop; je n'avais plus le temps de travailler.



Sur la même scène, elle allait chanter la même romance qui avait fait autrefois applaudir sa mère.

# Le sacrifice d'une soeur

par Alice Bissonnette

A la mort de son père Nita Rainville apprend que sa mère qu'elle n'a jamais connue vit encore avec sa soeur jumelle — Seule dans la vie elle cherche par le même moyen qui a causé l'infidélité de sa mère à retrouver celle-ci et sa soeur — La joie de les retrouver se confondra-t-elle avec la peine de perdre son fiancé.

A l'heure où le soleil s'incline, Nita Rainville parut sur le balcon de sa somptueuse demeure. Ses beaux yeux noyés d'une infinie tristesse, ses petites lèvres crispées dans un sourire douloureux, étrangement touchante dans son ample vêtement de deuil, lentement elle déplia un feuillet froissé qui tremblottait dans sa main gracile. Qu'était-ce? Un autre adieu de son père tant aimé, un autre cri de souffrance, une dernière plainte d'amour... Peut-être avant de partir, avait-il jeté là toute une tendresse jalouse afin que plus tard, en relisant ces lignes, l'enfant pleure toujours... Peut-être... Mais non! l'adolescente ne savait pas, ne comprenait pas. Pauvre petite! si jeune! si belle! si riche! et déjà seule! Sa mère... Nita ne l'avait pas connue. Le Ciel l'avait prise un soir d'automne avec la dernière feuille, il y avait longtemps, bien longtemps... et voilà que tout à coup avant l'heure, le Maître venait lui ravir ce père trop chéri. De grosses larmes mouillèrent les joues pâlies. Devant le ciel qui se tachait de nuit, l'orpheline soudain jeta les yeux sur le feuillet, dernière relique de l'adoré disparu. "Mon enfant bien-aimée, lorsque tu liras ces lignes, je ne serai plus; je serai parti loin, bien loin, là d'où l'on ne revient pas. L'orgueil, le regret, un vieux reste d'amour auront tué ton pauvre père. Mes doigts tremblent, je pleure, mais il faut, je dois parler. Nita, devant le cadavre de celui qui t'a tant aimée, pardonneras-tu? Toi qui si souvent, déplorais l'absence d'une maman, toi dont l'enfance, par ma faute, fut celle d'une fleur privée de lumière, perdue loin de son parterre, Nita mon tout

petit, pardonneras-tu? Orpheline; non, tu ne l'es pas. Ta mère est vivante. Tu as une soeur. Mon enfant chérie, ne pleure pas, ne m'en veux pas. Je souffre, je souffre tant. Ta mère, Nita, c'était une belle artiste, une grande chanteuse. Le hasard l'avait mise sur ma route un soir de juillet, alors que toujours, elle venait vivre ses vacances à la campagne, avec les fleurs dont elle avait la grâce, avec les oiseaux dont elle avait la voix... et lorsque les feuilles tombèrent, je l'épousai. Elle sacrifiait son art, toute sa vie ancienne pour mon amour, car moi je ne devais pas songer à laisser mes terres, l'ombre, l'ombre de ma vieille mère j'avais promis de ne jamais les quitter. J'étais riche. Pour elle, j'ai voulu une demeure splendide, des fleurs partout, des chants d'oiseaux tout près, tout près de ses fenêtres. Nous étions si heureux, trop heureux... Deux ans plus tard des jumelles naissaient, toi mon enfant bien aimée et l'autre, la blonde petite Pauline. Vous étiez si mignonnes, si belles toutes deux... Hélas! un jour tout devait finir, tout devait se briser. Après quatre années d'un bonheur sans ombre, reprise par le goût de la vie errante, un soir ta mère voulut re-

tourner là où elle avait chanté, là où elle avait vécu. Nita, je ne pouvais pas la suivre, abandonner mes terres chéries, fuir loin, loin de tout ce qui avait été ma mère... Luce ne voulait pas comprendre. Le lendemain, elle s'en allait emportant pour toujours la blonde Pauline. Je n'avais plus que toi, pauvre petite infortunée, survivant au grand naufrage de mon unique amour. J'ai été bien coupable, bien coupable. Deux fois elle m'a écrit, demandant pardon au nom de son immortelle tendresse, au nom de ses petites filles, ma Nita, ma Pauline. Je n'ai pas voulu. Je l'ai repoussée. J'ai repoussé le repentir sincère de celle que j'adorais toujours. J'ai brisé sa vie; j'ai brisé la mienne; bourreau, j'ai brisé celle de mes enfants... Depuis des mois, je tente de les retrouver. Inutiles recherches... je vais mourir sans avoir revu ces figures aimantes, sans avoir embrassé ces fronts bien chers, mourir... sans leur pardon. Depuis trois ans, Luce a renoncé à ce théâtre qui nous avait réunis. Nita, j'ai été bien coupable mais je te laisse toute la réparation. Retrouve les. Retrouve Luce. Retrouve Line. Répare pour ton pauvre père qui n'a pas su le faire, Nita, mon tout petit ne m'en veux pas. Que l'ombre

de ma tendresse plane sur toi. Adieu enfant, adieu. Dis-leur que je les aime, que j'aurais voulu les presser sur mon coeur avant de partir. Adieu Nita, mon enfant adorée, adieu, je t'aime, je vous aime toutes. Je m'en vais... l'amour a vaincu l'orgueil. l'amour a vaincu l'orgueil au bord d'une tombe... Nita, Nita...

Et des larmes avaient effacé les derniers mots. La pauvre petite croisa ses mains sur son coeur. Ses yeux secs, presque hagards fixaient le ciel. Là-haut, là-haut, il était là; il ne l'avait pas emmenée... Pardonner, réparer... Qui donc a dit: ces mots sont usés pour avoir trop servi. Peut-être une âme remplie de haine... Nita, sensible enfant comprenait. Son coeur pouvait-il juger? Son coeur pouvait-il blâmer. Non, non, il devait plaindre. Pourtant si l'on savait... Parfois, la réparation peut se faire bien douce, souvent bien amère. Pour réparer la faute d'un homme, un glaive n'a-t-il pas traversé le coeur d'une mère, un Dieu n'a-t-il pas gravi un calvaire?

— "Allons, mignonne...  
Tout à sa douloureuse reverie, l'orpheline n'avait pas entendu le pas discret, n'avait pas aperçu Philippe Auger, son ami d'enfance qui s'approchait.

"Nita, je sais l'épreuve est bien cruelle mais Dieu est bon, il t'aidera."  
"O, Phil, si tu savais" et tendant le papier bleuté par l'encre et les larmes, elle ajouta: "Lis plutôt".

"Nita, bien chère, inutile. Toute cette confession de ton pauvre père il y a longtemps que je la connais. Un soir de nostalgie, un soir où le  
(suite à la page 31)

Ce n'est pas sans un troublant pressentiment que j'avais appris le prochain mariage de mon ami Lucien Mornant avec Mrs. Floria Trenwell, jeune et riche veuve, dont les deux premiers maris avaient quitté prestement cette vallée de misère.

La cérémonie même m'avait cependant un peu rassuré. Imaginez un petit être blond et rieur, à peine âgé de vingt-cinq printemps, pendu amoureuxment au bras de ce grand sentimental de Lucien, que la joie illuminait.

J'envoyai donc mes inquiétudes au diable et repoussai tout projet de les communiquer au principal intéressé. D'ailleurs, il était trop tard.

Quinze mois après, je reçus de Lucien un télégramme :

"T'attends demain 4 heures. Grand Monarque, Melun. Affaire grave."

J'abandonnai toutes mes affaires et fus exact au rendez-vous.

Je trouvais un grand garçon, au teint cireux, à l'oeil trouble, aux nerfs en éveil. Il me serra les mains avec effusion :

— Ah! mon cher ami! me dit-il.

Pendant quelques instants, dans son émotion, il ne put rien ajouter. Je dus rompre moi-même le silence.

— Je veux espérer que l'affaire, pour laquelle tu m'as appelé, n'est pas aussi grave que me l'annonçait ta dépêche. Voyons. Il ne s'agit pas de ta femme?

Il me lança un regard plein d'effroi.

— Si, mon très cher ami. Il s'agit d'elle... d'elle... et de moi.

— Précise.

— Eh bien!... Tu dois savoir... ou tu as dû apprendre que Floria, avant de m'épouser, était deux fois veuve. Or, il y a quinze jours, elle m'a demandé de contracter à son profit une assurance sur la vie.

— Aïe!!...

— Pourquoi dis-tu: Aïe?

— Continue.

— Je me suis rendu à la Standard Insurance Company Limited et j'ai fait une demande en règle. Quelques jours après, j'ai reçu une convocation du directeur et voici ce qu'il m'a dit textuellement :

"Mon cher monsieur Mornant, j'ai le regret de vous informer que nous ne pourrions vous assurer. Vous êtes marié depuis quinze mois. Or, le premier mari de votre femme, le chevalier Pini Ardicolo, est décédé exactement après seize mois d'union. Coût pour la Compagnia di Roma: huit cent mille lires. Son second mari: sir Herbert Trenwell, au bout des seize mois fatidiques, a subi exactement le même sort. Coût pour la New-York Contingency: trois cent mille dollars. Pourquoi voudriez-vous que la Standard risque de perdre avec vous le million de francs que vous désirez inscrire au contrat? Voyez... réfléchissez... Adressez-vous, au besoin, à une autre Compagnie. Je doute cependant qu'il y en ait une qui soit disposée à courir cette chance."

— Alors?

— Alors, je lui ai claqué la porte au nez. Mais, dans le train qui me ramenait aux Loges, notre propriété, j'ai suivi le conseil du directeur. J'ai réfléchi. Et soudain, je ne sais pourquoi, j'ai eu très peur.

— As-tu fait part à ta femme de ta conversation avec le directeur?

— Non. Je lui ai simplement dit que l'affaire suivait son cours.

— A la bonne heure. Pour une fois, tu as été perspicace... Et maintenant.

— J'espérais que cette histoire d'assurance sur la vie tomberait à l'eau... que Floria même l'oublierait, quand, il y a huit jours...



La cérémonie même m'avait cependant un peu rassuré.

## La femme au troisième mari

par Edge Trémois

Une petite femme blonde et riieuse à peine âgée de vingt-cinq ans se révèle douée d'un caractère fatidique — Seules les déductions précises d'un détective amateur réussissent à éviter un autre drame — Ses deux premiers maris disparus, comment fera cette Barbe-Bleue pour toucher l'assurance de son troisième époux?

— Il y a huit jours?

— ... Elle l'a remise elle-même sur le tapis, insistant cette fois de façon étrange... C'est alors que je me suis décidé à aller voir d'autres compagnies...

— Qui t'ont tenu le même langage?...

— Comment le sais-tu?

— Je me mets à leur place.

— Tu es gai!

— Pas tant que cela, mon cher. Je suis d'avis — jusqu'à preuve du contraire — que tu cours un très grave danger.

— Que me chantes-tu là?

— Laisse-moi vingt-quatre heures pour aller rendre visite à une Compagnie de mon choix. Je te rapporterai un contrat. Ce sera faux, bien entendu. Mais ce stratagème nous est nécessaire. Puis, tu voudras bien m'inviter pour quelques jours aux Loges.

— Mais?

— Tant que j'y serai, tu pourras dormir tranquille. Après... nous verrons...

Le lendemain, j'étais installé aux Loges. Mon premier soin avait été d'interroger Lucien.

— Elle a beaucoup insisté encore, me dit-il. Mais dès qu'elle a vu le contrat que tu m'as remis, elle s'est calmée soudain et est devenue charmante... Je me sens rassuré.

— C'est fort inquiétant, au contraire. Laisse-moi faire et ne t'étonne plus de rien. Je te donnerai mon impression avant peu.

Ce n'est pas sans raison que Lucien m'avait choisi comme confident. J'avais commencé ma carrière dans la police — puis, un beau jour, m'apercevant que j'aurais pu tirer de mes dons de plus amples profits, j'avais bifurqué vers le journalisme. A moi les fameuses enquêtes sur le collier de Dora Green, sur les faux titres de la Stacampa, sur l'assassinat du trop renseigné parlementaire Molgard. Ma méthode inductive, au début de chaque affaire, déconcertait les juges d'instruction eux-mêmes — mais, quand j'étais arrivé à vérifier quelques éléments de mes "divinations", les déductions en découlaient d'elles-mêmes si logiquement que les criminels les plus habiles se trouvaient pris dans un réseau inextricable. Fréquemment, mes anciens collègues ne dédaignaient pas de venir chercher, avec

moi, les "points de départ". Si bien qu'un simple avis de ma part — même énoncé à la légère — aurait pu faire évoluer une enquête dans un sens absolument inattendu. Je me gardais donc le plus possible d'en émettre, avant d'avoir étudié complètement les données du problème. Si j'avais exprimé, cette fois-là, une inquiétude, c'était uniquement par amitié pour Lucien, mon camarade de front. Mais cette inquiétude, même très vague, n'était pas faite pour le rassurer.

J'examinai, tout d'abord, attentivement la propriété. Pour me faciliter les choses, Lucien m'avait présenté à sa femme comme un architecte-décorateur. Je pus donc m'en donner à cœur joie.

Les Loges étaient un charman cottage dominant la vallée de la Seine. Le jardin en terrasse accédait au fleuve. Circonstance défavorable. Mais la maison était très dégagée. On l'apercevait de toutes parts. Circonstance favorable, au contraire. Je ne fus pas cependant sans remarquer que l'on pouvait du jardin même atteindre assez facilement — en grimpant le long d'une descente d'eau pluviale — le perron du premier étage sur lequel donnait la fenêtre de Lucien et de Floria.

A l'intérieur de la maison, rien de suspect. Un ameublement Louis XVI anglais de haut goût, dépouille d'un des précédents maris.

Je n'avais plus guère qu'à m'attaquer au personnage principal du drame que je flairais, à l'étrange Floria. Je le fis sans plus attendre. Ma première impression fut déplorable. D'où sortait-elle, cette inquiétante Floria, dont la blonde toison tirait par moments sur le roux vénitien? De quel coin perdu de la Toscane, probablement à en juger par son accent alternativement rauque ou chantant. Dans tous les cas, elle était des plus séduisantes, quoiqu'en détaillant ses traits on n'eût pu en trouver un de parfait. Mais cette irrégularité même enfantait une sorte de charme, auquel il était presque impossible de ne pas se laisser prendre. Et puis, il y avait ses yeux. Ils étaient inouïs ses yeux. Tour à tour les moindres nuances s'inscrivaient en eux, communiquant une pensée vraie ou fautive, qu'elle faisait évoluer à son gré avec un art de magicienne. Elle n'aurait pas eu besoin de parler. Ils auraient pour elle et avec une force de persuasion contre laquelle l'homme le mieux prévenu aurait eu le plus grand mal à réagir. Ils essayèrent, tout d'abord de me faire croire à la pureté d'un amour idéal pour Lucien. Puis, devinant sans doute que je n'étais pas dupe, ils tentèrent de m'insuffler à moi-même le désir, comme s'ils m'avaient crié que moi seul étais capable de comprendre et d'apprécier une âme d'un si haut prix. Je résolus de jouer la fatuité masculine. Elle affecta de me suivre sur ce terrain. Le surlendemain de mon arrivée, j'obtenais d'elle, après le dîner, un rendez-vous dans le parc.

Elle y vint, charmante et légère. Mais ses grands yeux n'étaient plus remplis que de malice. J'eus très vite l'impression qu'ils se moquaient de moi.

Sous couleur de s'intéresser à ma vie passée, elle m'interrogea avec sympathie, s'informa avec une précision impitoyable de mes derniers travaux d'architectes et, quand je me mis à patauger lamentablement dans les chéneaux, gargouilles, frises ou balustrades, elle m'entraîna méchamment dans les détails des arcatures, des frises, des bretèches, des charpentes, ou même, plus méchamment encore, dans les meilleures méthodes

de fondation d'une maison ou de construction d'un simple plancher.

Ce jeu cruel se prolongea. Enfin quand ayant sué sang et eau, je crus peut-être lui avoir donné le change, elle éclata de rire :

—Élata de rire Pierre Valroy, me dit-elle en m'appelant par mon nom, vous êtes sans doute un excellent policier, un incomparable reporter, mais dans tous les cas, un bien piètre architecte.

Le coup était dur. Je l'accusai en m'inclinant profondément.

—Et vous, madame, répondez, si une non vous plaît, amoureuse, si j'en juge par le triste sort de vos deux premiers époux.

J'avais riposté du tac au tac. Il me sembla, par la leur soudainement phosphorescente des yeux, que l'adversaire avait crié : touché, mais que j'allais avoir une contre-attaque imminente.

Elle se déclencha, foudroyante.

—Combien avez-vous palpé, me dit-elle avec mépris, de la compagnie d'assurances ou de mon mari, pour vous jeter en travers de mon destin ?

On ne pouvait avouer avec plus d'audace. Hélas ! nul témoin n'était là pour nous entendre et je savais aussi bien qu'elle, que ma simple conviction ne servirait de rien, quoiqu'il arrive, sans autre preuve. J'épousai donc sa tactique.

—On m'a promis, en effet, beaucoup d'argent, chère madame, lui répondis-je aimablement. Mais vous pouvez m'en promettre davantage.

—A quoi bon ? rétorqua-t-elle brutalement. Je sais, à présent, ce que je voulais savoir. Vous accusez d'abord. Vous vérifiez ensuite. Il me plairait vraiment, un jour prochain, de vous prouver, moi, la vanité d'une pareille méthode. Rien que pour la beauté du fait . . .

Je la coupai :

—Vous n'allez tout de même pas assassiner votre troisième mari, rien que pour me démontrer que je suis un idiot.

Elle me saisit aux épaules, avec une poigne incroyable pour son apparence frêle. Je sentis réellement ses yeux me brûler.

—Sinistre voyou, siffla-t-elle, il y a des mots qu'on devrait vous faire rentrer dans la gorge ! Croyez bien qu'à l'occasion je n'y manquerai pas. Mes deux premiers maris sont morts de la façon la plus naturelle — assistés jusqu'en leurs derniers moments par les princes de la science. Osez émettre publiquement le moindre doute — je demande l'exhumation des cadavres et toutes les autopsies que vous pourrez souhaiter. Mais je vous préviens qu'en même temps, j'introduirai contre vous une demande de dommages-intérêts, qui vous coûtera de l'argent, de la fortune que vous avez amassée d'une façon aussi abjecte.

—Je la donnerais, madame, avec joie, si elle pouvait m'aider à arracher Lucien, mon camarade de combat, au sort de vos deux premiers maris.

Elle avait accusé encore : touché.

—Jusqu'à quand allez-vous rester chez moi à m'espionner ? dit-elle.

—Jusqu'à ce que, madame, je sois absolument certain qu'un nouveau malheur est impossible.

—De sorte que si, après votre départ, Lucien se trouvait, par le jeu inexplicable de la fatalité, victime d'un accident, vous mettriez tout en oeuvre pour m'en rendre responsable ?

—Je tiens à vous assurer, madame, que je ferais absolument tout ce qui serait en mon pouvoir pour arriver à expliquer ce que vous qualifiez : inexplicable.

—C'est bien, dit-elle, me voilà prévenue. Avouez que vous avez une certaine audace.

—J'essaie, sans y parvenir, madame, de l'égalé à la vôtre.

—Si un malheur se produisait, reprit-elle d'une voix légèrement altérée, si un malheur se produisait, naturellement, vous étant là, et m'entourant d'une surveillance que je ne chercherais pas à déjouer, admettriez-vous que j'aie droit à ce que vous me laissez, dorénavant, tranquille ?

—Je vous le répète, madame, Lucien est mon ami. Si donc il lui arrive quoique ce soit, mon devoir sera de chercher la vérité par tous les moyens . . . jusqu'à ce que je la découvre. Mais si la fatalité . . . ou votre dévouement me font échouer, je n'aurai plus qu'à m'incliner.

—Allons retrouver Lucien, reprit-elle en éclatant de rire. Il doit se demander ce que signifie cette promenade nocturne. Vous pourrez lui parler d'architecture et broder, à votre aise, sur ce thème. Il n'y entend rien. Cela vaudra certainement mieux que cette conversation tout au plus digne d'un feuilleton. Par ici, cher monsieur, l'allée est très obscure. Auriez-vous la bonté de m'offrir votre bras ?

—Mais . . . certainement.

Et son petit bras se passa sous le mien. J'eus l'impression fugitive qu'il tremblait légèrement.

La soirée se prolongea fort tard. Nous ne parlâmes point d'architecture. Mais Lucien avait été inquiet de notre longue absence. Je sentais son cerveau surexcité. Pendant deux interminables heures, il ne cessa d'évoquer des crimes récents, qui avaient défrayé toutes les conversations. Je n'avais plus guère à me gêner, puisque Floria avait établi — sans doute avec Moïse — une photographie de magazine — ma véritable identité. Mais si elle ne l'avait point fait, dans quel guépier ce trop nerveux ami ne m'eût-il pas entraîné ! Je donnai mon opinion personnelle sur ces diverses affaires. Floria ne me contredisait pas. Cependant, je sentais très nettement combien, par instants, ses yeux me dévisageaient avec ironie. Quelle splendide joueuse ! Jamais je n'avais eu pareil adversaire. Pauvre Lucien ! Fallait-il, le prévenir immédiatement, l'entraîner loin de cette terrible femme ? Mais pour quel motif ? Ne risquais-je pas, au contraire, de m'invalidiser moi-même et de me mettre ainsi, pour l'avenir (car il ne me croirait pas sans preuves), hors de combat ? Fallait-il, au contraire, jouer le tout pour le tout, risquer même la vie de Lucien pour le sauver ? C'est à ce dernier parti que je me rangeai. Mon

orgueil m'y poussait. Floria m'avait lancé un défi. Tant pis ! Quoiqu'il pût arriver, je le relèverais.

Enfin Lucien manifesta le désir de s'aller coucher.

—Excuse-moi, vieux. Je t'ai fait veiller tard. Mais je ne puis plus dormir. Depuis longtemps, je suis dans un tel état d'énerverment que tout sommeil me fut.

—Lui ordonneriez-vous, monsieur l'architecte, un comprimé de gardénal ? persifla Floria.

—Mais, certainement.

—Donc, nous allons le lui administrer.

—Un instant, s'il vous plaît. Je passai dans ma chambre, qui était attenante au salon.

—Vous permettez, dis-je en revenant. J'ai toujours du gardénal avec moi. Il sera, sans doute, plus récent, partant plus efficace que le vôtre, madame.

—C'est fort possible, répondit-elle gaiement. Mais je vous avertis charitablement que si ce gardénal est un gardénal . . . d'architecte, demain matin Lucien se joindra à moi pour vous rendre responsable de son insomnie . . .

—Examinez la bande de fermeture de ma boîte, chère madame. Elle est intacte. Pour plus de sûreté, si vous le permettez, l'un comme l'autre, nous doublerons la dose . . .

—A vos ordres . . . n'est-ce pas, Lucien ?

Lucien acquiesça d'un sourire confiant. Floria baissa les yeux un peu rapidement. Mais j'avais eu le temps d'observer, en eux, une lueur de triomphe.

—Bon ! me dis-je. Ce gardénal, qu'on me laisse administrer moi-même, doit être la pierre de touche . . . le "point de départ" . . .

—Nous triplerons la dose, chère madame, énonçai-je à haute voix. Il faut que l'ami repose, repose en paix, loin des soucis et des combats de cette existence. L'un comme l'autre, il me semble que nous lui devons bien ça.

Elle ricana encore de son agaçant, me fit signe de prendre une carafe — comme si elle tenait essentiellement à n'intervenir d'aucune façon dans l'absorption de ce médicament par Lucien.

Et cette attitude confirma mes soupçons.

—Il est essentiel, pour elle, qu'il dorme, pensai-je. C'est pour cette nuit. Je brûle . . .

Sur le pas de la porte, Lucien me prit rapidement à part :

—J'ai un peu honte de ce que je t'ai demandé . . . me glissa-t-il. Tu vois comme elle me soigne, ma douce Floria . . . c'est un ange ! N'entreprends rien, surtout, avant de m'avoir reparlé . . . Nous nous entretiendrons demain.

D'un signe discret, je le rassurai et me retirai dans ma chambre.

\* \* \*

Inutile de dire que je ne me couchai pas.

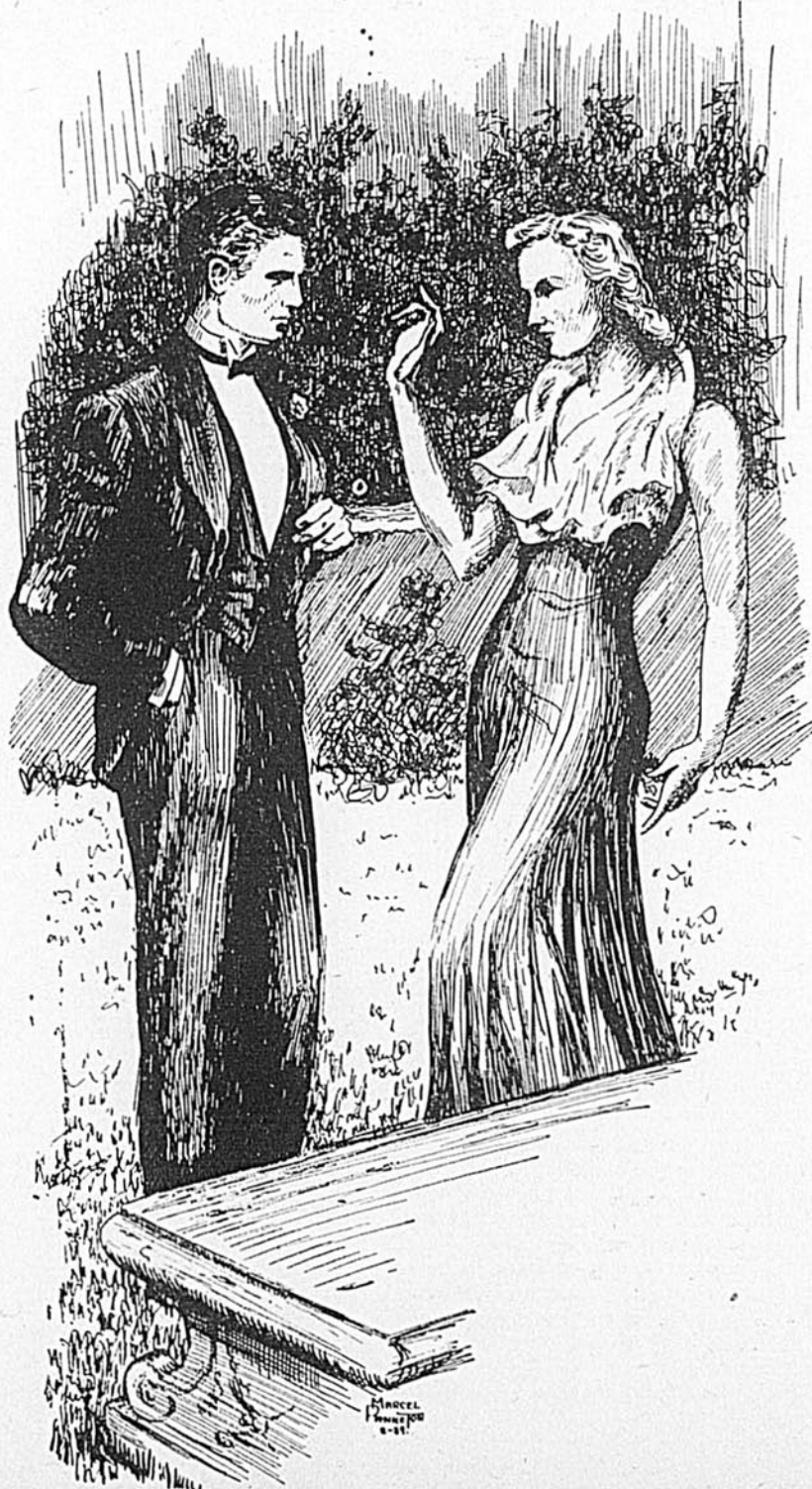
Leur chambre donnait juste au-dessus de la mienne. Je les entendis se mettre au lit — parler confusément pendant un moment — puis leur lumière, qui se reflétait dans le jardin, s'éteignit, et je n'entendis plus rien.

J'attendis deux bonnes heures, allongé dans un fauteuil, plongé dans mes réflexions, puis, tout doucement, j'enlevai mes chaussures. Je glissai mon browning dans la poche de mon veston et me glissai dans l'escalier, que je montai à tâtons.

J'étais bien certain qu'on n'avait pu m'entendre. Je m'arrêtai derrière la porte. Une lueur filtrait par-dessous, qui m'intrigua.

—Bah ! me dis-je, quelque veillesse . . .

(suite à la page 29)



*Vous êtes sans doute un excellent policier, un incomparable reporter mais, dans tous les cas, un bien piètre architecte.*



# Le chroniqueur de Pinardville



Céline dépose son plat d'oignons — Une promenade en campagne —  
Perrons et portes de grange — Faut que ça cesse — "Cocotte" —  
La maison d'école et son "tambour" — Un programme.

Ah! qu'il fait bon, Céline, enlever son chapeau de paille et s'asseoir sur le perron.

—Oui. Et regarder sa femme qui épeluche des petits oignons, hein, Victor?

—Dépose ton plat d'oignons pour un moment, et causons.

—Et mes marinades?

—Connaitront un retard d'une vingtaine de minutes.

—On peut travailler tout en jasant, Victor.

—Sans doute; mais il fait bon s'arrêter au cours de la journée, suspendre son travail pour quelques instants, regarder autour de soi, jouir de ce qui s'offre à la vue.

—Et, appuyé à la clôture, papoter un brin avec le voisin.

—Ou encore mieux, venir s'asseoir sur le perron.

—Et faire perdre le temps à sa femme. Ne me dérange pas, Victor.

—Bah! tu brûles d'envie de parler, Céline. Mais si tu préfères te consumer dans le silence, à ton aise. Moi, je me laisse glisser dans la méditation que nous apporte le mois d'août, le beau mois des moissons.

—Oui! Des moissons, des pucerons et des expositions. Et il y a les habitations qui sont de toutes saisons.

—Toute une brassée de sujets de conversation! Pas mal pour une femme qui ne voulait pas parler! Moissons, pucerons, exposition. Par quoi commençons-nous?

—Si tu commençais par te taire.

—Ceci permettrait à ton verbe haut et clair de se faire entendre. Alors, j'amorce: tu es allée faire ton tour de paroisse aujourd'hui.

—Avec Mme Pinard, dans sa belle auto, oui. Ça fait la sixième fois que Mme Pinard m'emmène, comme ça, faire un tour de promenade dans les environs.

—Mme Pinard est très gentille, et... elle a une belle auto.

—Très confortable: ce n'est pas une barouche qui porte les marques des canistres à lait sur le dossier de son siège, tu peux me croire.

—Et il y a à peine une heure que tu te prélassais dans la belle voiture de Mme Pinard, aux côtés de Mme Pinard. Vous êtes allées loin?

—Oh... une vingtaine de mille, je suppose. Nous sommes allées au confins de la paroisse, en passant par Pinardville-Station et en revenant par la Butte aux Carrignan.

—Ca donne vingt-cinq milles.

—Va pour vingt-cinq milles; nous ne les avons pas parcourus à l'allure des écraseurs de poules.

—Mme Pinard et Mme Céline Pérusse sont des personnes intelligentes. Et qu'est-ce que tu as vu de particulièrement intéressant en parcourant la campagne de Pinardville? ... Pourquoi faut-il que tant de cultivateurs, rendus au mois d'août, n'aient pas eu le cœur de faire leur ménage du printemps! Il y a des fermes dans la paroisse, tellement mal tenues, sales et négligées que ça peut faire fuir à Pataweut dans le Rhode-Island! ... Des perrons? Un madrier; un bout sur une bûche, l'autre sur un chaudron renversé, c'est pas malin! Des verandas qui gondolent, avec, pour ornement, les courants jaunés d'une vigne-concombre dont les racines se noient

sous la douche que leur fournit le renvoi-d'eau de l'évier d'une cuisine pleine de mouches. Ajoutons à cela, des portes de granges désespérément pendues pas un gond au-dessus des débris de ce qui fut une voiture; ruine surmontée d'un tronçon de timons, sorte de cornes émergeant d'un fouillis d'ortils fleuris, seules fleurs de l'endroit.

—Ah! mais c'est désolant comme tableau!

—Et le tableau a souvent pour fond une étable dont les fondations retournent à la terre, et une bergerie percée de guichets de traves, et dont chacun encadre la tête d'un p'tit veau femélique. ... Tiens, en passant devant chez Ignasse Prunelle, on dirait un mouton du puits, et les autres moutons, duement encarcenés de quatre bouts de planches cloués en tic-tac-to, regardaient avec envie leur confrère dont la misère était fini. Un mouton de perdu! Encore une épreuve! On se lamente, on s'en prend au Ciel. Voir si le Seigneur va dépêcher ses anges pour couvrir un puits qui existe depuis vingt-cinq ans

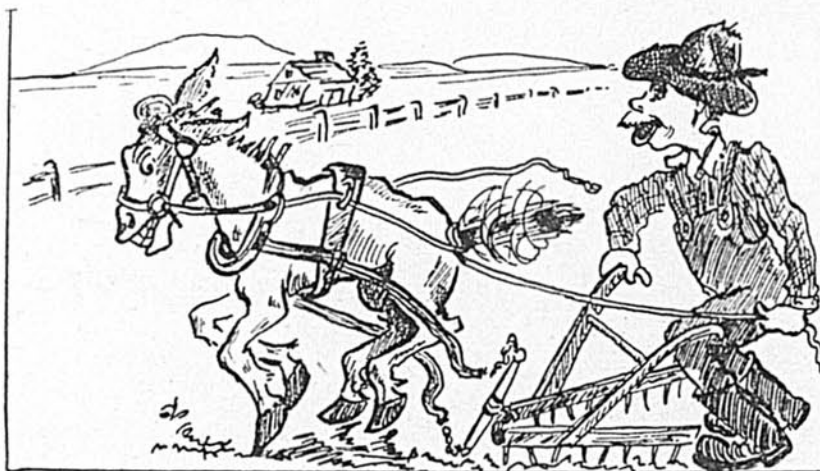
qui n'en finissait plus de prendre le cordeau avec sa queue.

—Que faisait-il avec sa jument?

—Il cultivait ses patates, et ça allait bien. L'homme criait, la femme pestait, pendant que, derrière la grange, par courtoisie du boeuf qui avait défait la clôture, les vaches festoyaient dans le sarrazin! J'imagine que le visage du père Nazaire ne s'est pas éclairé d'un sourire quand, après avoir mis sa Cocotte hargneuse dans l'écurie, il s'est trouvé en face de son troupeau laitier au muflé saupoudré du pollen pris aux fleurs dont la transformation devait assurer la gallette à la nichée!

—Il a dû faire une tête!

—Et avec toute cette mauvaise humeur, le souper a dû être gai. Quand il n'y a pas d'ordre, il n'y a pas d'attente et tout va mal. Et jusqu'aux bêtes qui s'en ressentent, à preuve: Cocotte. Que c'est donc déplorable! Il y a des fermes dans la paroisse d'un aspect tellement désolé, qu'à passer devant, l'ennui nous saisit. Et vous rencontrez de ces gens qui vivent dans les "bouliers" se moquer, et oui!



Le père Nazaire tempêtait après sa jument.

et qu'on a négligé de protéger d'une margelle. Non mais. Et ces gens-là ne sont pas des fous, ils raisonnent bien. Comment se fait-il qu'ils ne voient pas la désolation du lieu où ils vivent! ... Je ne comprends pas un tel état de chose. Faudrait-il, en se basant sur l'hygiène, passer une loi qui forcerait ces négligents à se corriger? Car il y va de la santé: tous ces détritus pleins de moisissure provoquent plus l'éclosion des microbes que celle des vitamines nourricières. Oh, la, la! ... Heureusement que nous avons vu beaucoup de places qui étaient un régal à l'oeil, mais les autres! quelle tache sur un canton!

—Ces taches disparaîtront par une meilleure compréhension du beau et de la propreté. C'est une question d'éducation: La famille, l'école, peuvent faire beaucoup dans ce sens.

—Si tu veux exercer ton apostolat tu pourrais aller chez les Lampion?

—Oh! rien. Si ce n'est que les bâtiments sont plus délabrés, et la cheminée de la maison un peu plus courte que l'an passé; mais nous avons assisté là, en passant, à une scène, oh, vraiment, c'était cocasse. La mère Zoé chicanait après les enfants qui s'étaient servi de la corde à linge pour se faire des trapèzes; le père Nazaire tempêtait après sa jument

se moquer de ceux qui tiennent leur perron propre et fleurissent leur fenêtres. Quelle mentalité!

—Elle finira bien par se changer dans le sens que tu le désires, Céline. C'est une question d'éducation, je te l'ai dit. Et nos écoles du rang sont là pour accomplir ce travail.

—Ah! nos écoles du rang! Nos chères et pauvres écoles du rang! Elles se dressent au coin de la route, trop souvent sur un terrain bosselé, clôturé de deux côtés de fils barbelés cloués à des piquets inégaux. Nos chères et pauvres écoles du rang! Maisons carrées construites en série, couvertes de tôle, chapeautées d'un clocheton surmonté d'une croix, auguste emblème du sacrifice, et que la petite maîtresse d'école a besoin de regarder bien des fois afin de puiser le courage nécessaire pour accomplir sa tâche ingrate, et supporter l'ennui de vivre dix mois par année dans un endroit aussi désertique.

C'est vrai cela, Céline. Nos écoles rurales sont propres, mais rien n'engolive les alentours.

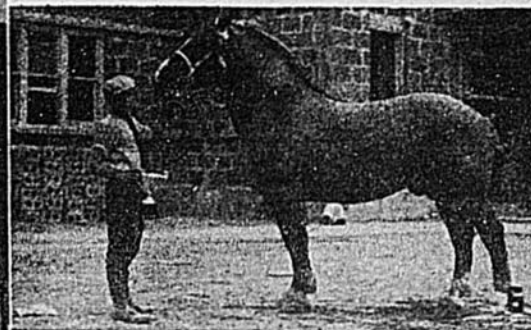
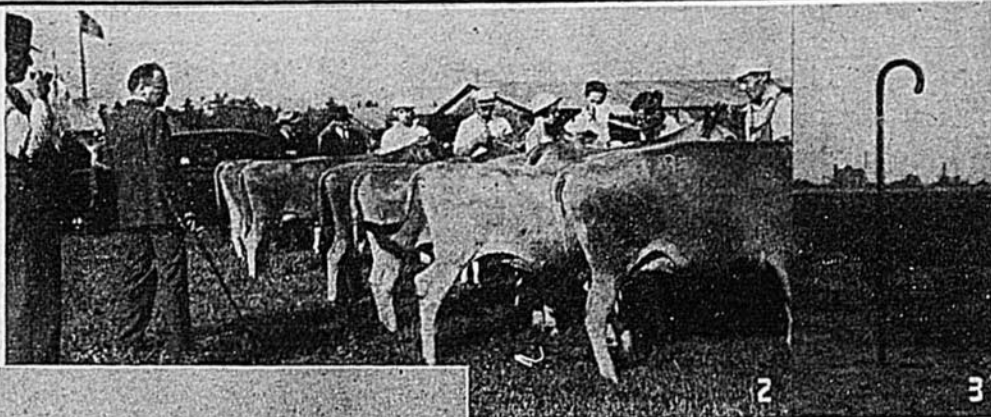
—Moins que rien. De façon à peu près générale, pas un arbre ne les ombre, aucune fleur pour les égayer. C'est froid comme les chiffres, rigide comme les règles de gram-

maire, et ça suinte l'ennui des récapitulations. Comment les enfants qui logent à de telles enseignes peuvent-ils apprendre un peu d'art paysagiste? quand ça serait si bien l'endroit pour inculquer à toute cette marmaille éveillée le sens de l'esthétique. Mais allez y voir! L'entroit tout désigné pour un massif de fleurs est pelé, creusé par les bottes impatientes des lanceurs d'équipe de balle en herbe.

—Mais il faut que les enfants jouent, s'amuse, Céline.

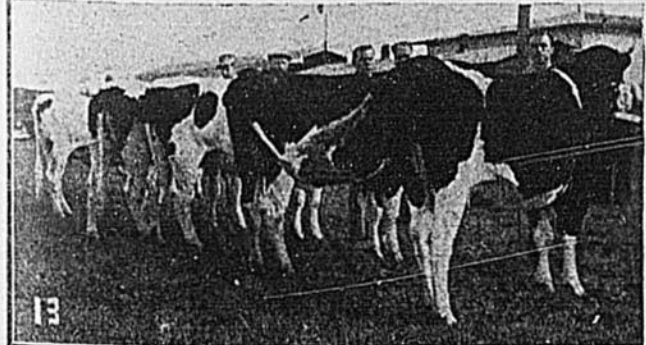
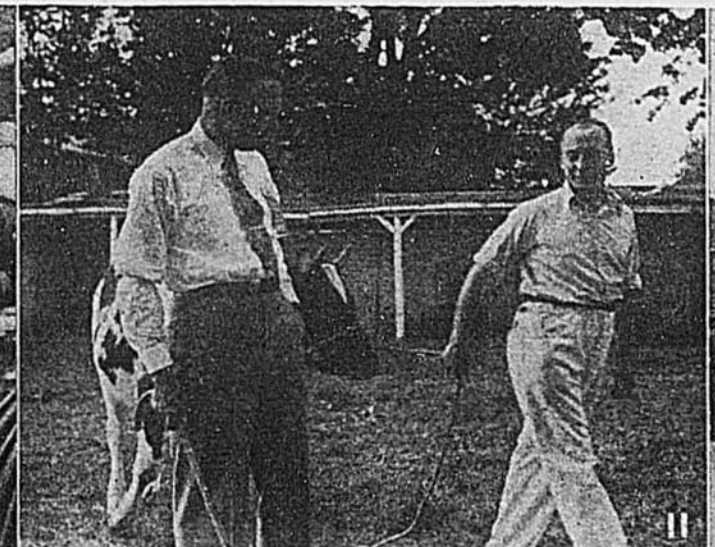
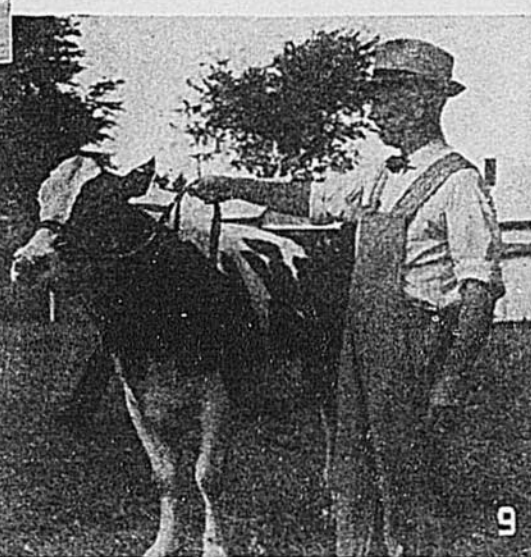
—De toute nécessité, Victor. Et je me demande pourquoi, à la campagne où la terre est bon marché, confine-t-on vingt, trente écoliers dans cent pieds carrés de terrain? On coince les bambins sur une étroite bande de terre qui, tôt, devient piétinée, dénudée, ou l'on a accès par un petit chemin battu en sentier de vaches et qui va de la grande route au "tambour" qui, pour quelque raison obscure, neuf fois sur dix baille du côté du nord. Comme l'enfant qui passe six ou sept ans dans une telle Alma Mater peut-il se souvenir de ses "frais ombrages" et de ses "jardins", et s'en inspirer quand viendra pour lui l'heure de s'ériger une demeure? Le tour de sa maison sera un duplicata du tour de la maison d'école qu'il aura fréquenté: enfant il a pris ses ébats dix mois sur douze sur un terrain pelé; homme, il s'assoira paisiblement sur du terrain pelé. Embellissement, belle ordonnance des fermes? C'est à l'école que revient une part importante de cette tâche vraiment vitale. Mais pour que l'école rurale soit le centre de rayonnement désiré, donnons-lui un aspect riant qui sera déjà toute une prédication. Poursuivons, donnons l'essor à ce qui a pu être fait pour améliorer, rendre attrayants les coins des routes où nos chères et pauvres maisons d'écoles crient pitié et assistance. Victor, je déclenche une grande offensive en faveur de l'embellissement des écoles du rang. Primo: de l'espace. Vaste terrain de jeu. Des arbres du côté nord et ouest, laissant libre entrée au soleil du côté du midi. Pas de sentier de vache du chemin au "tambour", mais une allée sablée bordée de plantes vivaces, laquelle coupera une bande de gazon plantée d'arbustes. Rien de dispendieux mais quelque chose de joli et bien champêtre: cormier, sureau blanc anémones des bois, iris de marais, et que sais-je! Nos bois, nos champs sont des pépinières gratuites. Ces jardins jolis s'encaveront dans l'esprit de nos chers mîoches et, plus tard, ils le copieront. Pour ce mouvement si nécessaire et porteur de fruits, je suis assurée de la coopération entière, complète, de toutes nos vaillantes institutrices. Que les commissaires d'écoles se tiennent bien; ils vont avoir d'autres demandes que l'achat de la craie pour le tableau noir. Quand nos écoles rurales seront gaies et attrayantes, à coup sûr, toutes nos fermes le deviendront, tu ne dis rien, Victor?

—Qui peut parler quand une femme a la parole! Je t'approuve, Céline, je t'approuve entièrement, je te félicite et je te souhaite tous les succès que mérite ta louable entreprise.



D'UNE EXPOSITION A L'AUTRE

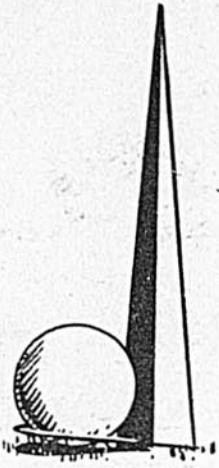
(1) La foule s'intéresse grandement aux courses à l'exposition de St-Hyacinthe. (2) "Le choix est difficile, à qui vais-je donner la première place?" se dit M. Morin, à l'exposition de St-Hyacinthe alors qu'il jugeait les vaches Jersey. (3) "Où est Clarence?" Voilà ce qu'on se demandait à Valleyfield alors qu'on voyait la canne de M. Goodhue sans voir le juge des Holsteine. (4) Magnifique équipage de juments belges du syndicat de Yamachiche. Ces quatre juments appartiennent à quatre propriétaires différents du syndicat. (5) Façade du nouveau colisée de St-Hyacinthe. (6) Le grand champion belge âgé de 5 ans à l'exposition des Trois-Rivières. Cet étalon est la propriété de M. J. A. Toussignant, de St-Adolphe, comté de Champlain. (7) Les tout jeunes prennent une part active dans la parade à l'exposition de Trois-Rivières. (8) Truie Yorkshire de 2 ans exposée à St-Hyacinthe où elle a remporté le grand championnat. Elle est la propriété de M. Adrien Bousquet, de la Présentation. (9) "Ma vache est belle et j'en suis fier" semble dire M. W. L. Carr, de Huntington, à l'exposition de Valleyfield. (10) Les jeunes en montrent à leurs aînés dans la confection de licous. Cette photographie a été prise à Valleyfield. (11) M. Trépanier jugeant les vaches Ayrshire à Valleyfield. On le voit ici avec M. A. J. Ness, un exposant. (12) Attelage de juments canadiennes de 5 ans qui ont remporté le premier prix à l'exposition de Trois-Rivières. Elles sont la propriété de M. J. Hébert, de Béancourt, que l'on voit ici. (13) Vaches Holstein exposées à l'exposition de St-Hyacinthe. (14) M. Stanislas Panneton, accompagné de M. Hermas Lajoie au cours de la parade de l'exposition de Trois-Rivières. (15) M. Trépanier semble bien perplexe. A qui donnera-t-il le premier prix pour cette classe de génisses Ayrshire? Attendons, il va se décider.



# D'une exposition à l'autre

Voyage aux Etats-Unis et au Canada qui nous mène de New-York à Cleveland, de Cleveland à St-Hyacinthe, de St-Hyacinthe à Valleyfield, de Valleyfield à Trois-Rivières et de Trois-Rivières à Roberval —  
Partout les expositions sont fort achalandées et des plus intéressantes.

par Spectateur



Pour qui que ce soit visiter l'exposition mondiale de New-York sans s'arrêter au pavillon de "L'Industrie laitière de demain" serait une visite pour le moins incomplète puisqu'on en a fait un exhibit du plus grand intérêt pour l'homme de la ville comme pour l'homme de la campagne.

En effet, l'agriculture n'a pas été oubliée dans le "Monde de demain" car demain comme aujourd'hui l'agriculture sera à la base de l'économie et du bonheur de tous les peuples. Plusieurs entreprises commerciales ont construit à grands frais des pavillons agricoles tels que la ferme de la Firestone, l'exploitation électrifiée des compagnies de fourniture d'électricité et l'installation de la Bordens.

Dans ce dernier pavillon l'homme de la ville voit de près les travaux scientifiques d'une industrie dévouée à la production de l'aliment le plus nécessaire et le plus parfait dans des conditions qui observent au plus haut degré les lois d'hygiène, de propreté et d'alimentation.

Et au même endroit des milliers de cultivateurs des Etats-Unis, du Canada, de l'Amérique du Sud, de l'Afrique, de l'Europe et de l'Australie ont constaté avec de grands yeux les possibilités de progrès que la science et l'intelligence ont conçu pour leur industrie.

La plus grande démonstration offerte dans ce pavillon est sans contredit le fonctionnement du rotolacteur qui est une sorte de plateau tournant électrique sur lequel se fait la traite des vaches, autrement dit un merry-go-round pour les vaches.

Sur ce plateau les vaches sont traitées en groupe de dix. Mais si ce rotolacteur explique aux visiteurs les méthodes employées ou qui le seront pour la traite des vaches on assiste aussi aux autres phases importantes de la production, soit l'alimentation, l'agronomie, la médecine, la bactériologie; et, il va de soi à la préparation du produit pour la distribution. En résumé, ce pavillon expose toute l'histoire du lait, de la production à la consommation. Il décrit les théories les plus modernes de l'industrie laitière, du soin des animaux à la livraison du lait.

Les autres expositions ont montré comment on entretient et comment on traite les vaches dans de bonnes conditions mais le pavillon de "L'industrie laitière de demain" devait dépasser tout ce qui s'est fait jusqu'à présent et donner une avant-première des méthodes futures.

Avec une installation parfaite comme celle-là il fallait que les animaux exhibés fussent d'assez grande taille. Pour atteindre ce but on a réuni pour la première fois dans l'histoire laitière

un groupe de vaches américaines et canadiennes Ayrshires, Holsteins, Guernsey, Jerseys et Brown-Swiss et le succès de cette manifestation laitière géante revient en grande partie à l'esprit de coopération et à l'enthousiasme des associations d'éleveurs de ces races.

Chaque association avait le droit de choisir trente vaches et un taureau. Au Canada on a choisi vingt animaux dont au moins trois furent désignés dans la province de Québec. Et l'on peut dire à l'honneur des éleveurs du Québec que les animaux envoyés à l'exposition mondiale de New-York soutenaient avec honneur la comparaison.

Le pavillon de l'industrie laitière contient outre le rotolacteur, un laboratoire, une chambre de pasteurisation, un outillage d'embouteillage et un atelier pour les capsules. De plus, trois étables construites suivant les données les plus modernes servent d'abri pour les animaux. Les murs étant remplacés par des vitrines les visiteurs peuvent tout voir à leur aise mais aucun d'eux ne peut approcher près des vaches.

Juste au dehors des étables se trouve un parquet pour les jeunes veaux nés à l'exposition. Jusqu'à la mi-juillet on en comptait une vingtaine. Ils furent les privilégiés du public et notamment du Dr Allan Dafoe, le célèbre médecin des jumelles Dionne.

Dans cette exposition de vaches laitières on tient autant à la qualité qu'à la quantité. Aussi, d'après les renseignements compilés par des spécialistes de l'Université Cornell, jamais un troupeau aussi nombreux et aussi varié n'a donné d'aussi bons résultats.

La vie privée de ces animaux semble être une vie publique. Les animaux ne le font pas trop paraître. Du moins ils ne le devraient pas. Chaque bête a sa subsistance assurée sans avoir à courir après dans des pâturages incertains. Tout au contraire on les nourrit avec 40 livres de moulée par jour chacune et elles reçoivent les soins d'un médecin vétérinaire tous les jours.

Pour plusieurs de ces vaches c'est une nouvelle vie. Elles ne s'en plaignent pas plus qu'à la maison. De fait, certains observateurs des travaux de "L'industrie laitière de demain" se sont écriés "Quelle vie" pour des vaches. Et celles-ci, si elles l'avaient pu, auraient souri en signe d'intelligence.

## L'électricité sur la ferme

Un autre pavillon des plus intéressants à voir de près à l'exposition de New-York est la maison rurale avec ses dépendances qu'un service électrique dessert jusque dans les moindres détails. Un cultivateur y vit avec sa femme aux frais des compagnies d'électricité.

La maison a deux étages; elle est entourée d'un jardin où l'on trouve des pommiers et des ormes. A l'extrémité du terrain s'élèvent le silo et l'étable, la vacherie où l'on traite les vaches, la chambre de réfrigération, l'atelier et l'écurie, à l'autre extrémité le poulailler, les colonies d'élevage, les serres, les serres chaudes, le verger et la salle d'emballage.

L'exhibit ne cherche pas à épater le visiteur. Il tend plutôt à lui enseigner les usages de l'électricité sur la ferme moyenne pour en rendre les

opérations moins dispendieuses. En même temps il montre quelques-unes des choses que l'électricité peut faire pour donner plus de confort au cultivateur et à sa famille.

## Le congrès avicole de Cleveland

Plus de 850,000 visiteurs se sont rendus du 28 juillet au 7 août au congrès avicole mondial de Cleveland qui a remporté le plus grand succès. L'histoire de cette réunion merveilleuse sera racontée dans toutes les langues par des délégués venus des quatre coins du monde. Non seulement par le nombre des visiteurs mais aussi par la valeur des exhibits, la qualité de l'outillage des industries connexes à l'aviculture, les amusements, les séances bien remplies et la belle coordination des efforts de toute une industrie, l'exposition de Cleveland a été remarquable.

Les hommes les plus versés dans la science avicole se sont réunis à Cleveland pour discuter de la production et des obstacles que celle-ci rencontre. La lumière de nouvelles théories jaillira à n'en pas douter de cette réunion et éclairera d'un jour nouveau certains problèmes de l'aviculture.

Les délégués de toute l'industrie avicole ont adopté une résolution en vue de promouvoir la vente des oeufs et de la volaille par une campagne d'éducation du public consommateur.

A Cleveland comme à New-York la province de Québec n'était pas ignorée. En effet, elle avait un étalage attrayant dont le chef du service de l'aviculture, M. J.-D. Barbeau, surveillait la construction. L'étalage consistait en une grande carte géographique sur laquelle des lumières rouges indiquaient l'emplacement des 43 couvoirs coopératifs de la province.

Une autre partie de l'exhibit était consacrée à l'exposition de volailles Chanteclere que l'on doit au travail du R. F. Wilfrid, de l'Institut agricole d'Oka.

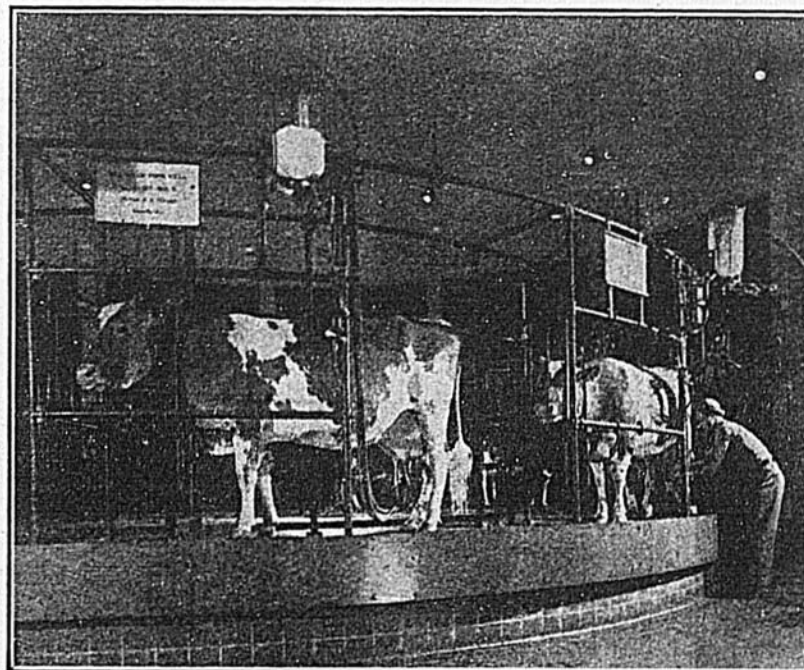
Les aviculteurs se sont particulièrement intéressés à l'emploi par la province de Québec de méthodes modernes pour mater les conditions climatiques de la province. Les cultivateurs des régions froides des Etats-Unis se serviront certainement des renseignements qu'ils ont appris de la province de Québec à ce sujet.

La décision de l'industrie avicole d'organiser une campagne commune pour la vente de ses produits marque le début d'une nouvelle ère pour l'aviculture.

## A St-Hyacinthe

L'exposition de St-Hyacinthe a prouvé une fois de plus cette année qu'elle méritait l'an dernier de monter dans la première classe des expositions. De grandes manifestations agricoles se sont déroulées sur le terrain à l'occasion de cette foire annuelle remarquable autant par le nombre que par la qualité des exhibits agricoles, industriels et domestiques.

(suite à la page 55)



Voici le rotolacteur qui est l'une des principales attractions du pavillon de "L'industrie laitière de demain" à l'exposition de New-York. Dix vaches sont traitées en même temps sur ce rotolacteur. La vache, que l'on voit, ici, au premier plan, est en train d'être traitée. La vache en arrière d'elle sera traitée aussitôt que la trayeuse sera installée.

# Les deux soeurs

par Marie Koenen

Traduction de M.-L. Capitaine Lhoest

Résumé des tranches précédentes

A la mort de leurs parents, Anne-Marie et sa soeur cadette, Lucia, décident de vivre ensemble dans la vieille maison paternelle. Un jour, Anne-Marie surprend les amours de sa soeur avec son ancien fiancé, Goswin. La rancœur qu'elle éprouve de ce sentiment partagé la rend injuste envers les deux amoureux. Elle qualifie Goswin de dévoyé et défend à sa soeur de se laisser courtiser par lui. Six mois plus tard, Goswin et Lucia s'épousent. La cérémonie coupe tous les ponts entre Anne-Marie et Lucia. En dépit de plusieurs tentatives de la part de Goswin d'établir un rapprochement, Anne-Marie demeure butée et ne veut pas revoir le ménage de sa soeur qui se garnit bientôt de petits enfants. Un jour, toutefois, survient une tempête suivie d'une inondation qui met la vie d'Anne-Marie en danger. Refusera-t-elle l'aide de son beau-frère et sa rancune sera-t-elle annihilée par l'amour que lui manifeste la jeune maman, Lucia?

(suite et fin)



La vache s'obstinait à ne plus avancer au milieu du torrent...

Goswin pensait à Lucia, aux larmes qu'elle allait verser en apprenant le cas que faisait sa soeur de sa généreuse proposition. Comment, dans sa bonté, aurait-elle pu soupçonner jusqu'où peuvent aller la haine et la rancune... Il s'était arrêté sans s'en rendre compte et fixait l'eau.

C'était le regard clair de Lucia qu'il lui semblait y voir; ces yeux, qui avaient le don de le rendre heureux et auxquels jamais il n'avait pu résister.

Était-ce donc l'eau profonde qui recélait le secret de ce charme inépuisable? Et, d'un oeil attendri, il suivait le remous de la Meuse qui fuyait et gazouillait en longeant les prairies sous l'ombre des peupliers argentés. O, rivière merveilleuse.

Jamais il n'avait cru l'aimer, tant que cela. Il lui semblait que la fraîcheur vivifiante de l'air, l'animait d'un courage nouveau. Puis, se rappelant ses devoirs paternels, il s'en alla faire sa déclaration à l'église et à la mairie.

Anne-Marie qui avait suivi Goswin du regard jusqu'à ce qu'elle ne put plus l'apercevoir, tremblait encore comme une feuille.

"Depuis trois ans, je n'ai plus l'habitude de m'entendre adresser la parole" se dit-elle, "suis-je assez ridicule de m'émouvoir tellement. Quoi! Pour ces deux êtres-là? Ils sont morts... morts..."

Lorsque vers midi, elle ramena sa vache par le sentier des haies d'aubépines, elle marchait encore au rythme de ce mot. Elle revoyait la scène de sa rencontre avec Goswin. Sa façon de l'aborder, plein de bonhomie, puis... soudain ces gros mots... Dire qu'avec mon silence je suis parvenue à le faire sortir de ses gonds. Et tout à l'heure, je sais quelqu'un qui pleurera de dépit, parce qu'elle ne pourra se vanter à tous les gens du village d'avoir réussi à me fléchir. C'est le curé, naturellement, qui lui a mis cela en tête..."

Anne-Marie se sentait raffermie

dans sa résolution. Puisqu'il en était ainsi, que ces crâneurs là haut, commençaient à avoir une progéniture, elle, de son côté, allait mettre de l'ordre à ses affaires. Dès aujourd'hui elle irait voir le notaire au sujet de son testament. Elle laissait tout à l'église. "Le curé, qui a toujours l'air de me considérer comme une brebis galleuse, verra bien que je suis capable d'être généreuse et dévote," se disait-elle. "Seulement, je me réserve un bel enterrement, une fondation de messes, et une concession à perpétuité au cimetière..."

Tout pour l'église! les gens m'admirent, lorsqu'ils verront que jusque dans la mort, je n'ai eu besoin de personne pour m'aider à organiser mes affaires.

Sur ces entrefaites, elle revint à l'étable. Pendant que munie du seau à lait, le trépied renversé devant ses sabots, elle se préparait à traire, elle y pensait encore, et involontairement, se mit à parler à sa vache en lui caressant le museau et en marmonnant "brave bête, brave bête." Dans un rayon de soleil qui entrait par la porte, la vache au poil luisant, sur la litière fraîchement étendue, apparut toute blanche dans le cadre sombre de l'étable.

#### IV

Le mauvais temps régnait en maître durant tout cet hiver-là. Sauf quelques journées, où derrière un soleil pâle, l'horizon avait semblé s'éclaircir, et quelques nuits où l'apparition d'étoiles avait fait espérer la gelée, il n'avait cessé de pleuvoir, depuis la Toussaint jusqu'après la fête des Rois.

Anne-Marie, dont les mains étaient encore toutes humidées d'avoir remué les seaux et les chaudrons, lissait les bandeaux de ses cheveux, puis elle alla changer de tablier, pour se mettre à filer. Effrayée, elle écoutait le vent qui dehors recommençait à faire rage et qui secouait les portes et les fenêtres de toute la maison, en provoquant des craquements que l'obscurité rendait plus sinistres encore.

"Ici, près de mon feu et de ma lampe, je n'ai rien à craindre" se répétait-elle pour se rassurer, et elle s'assit au rouet, qui claquait et ronflait sans répit, tandis que sur le feu mijotait la marmite, dont le couvercle, par petits intervalles, était soulevé par la vapeur. Mais malgré tous ses efforts pour détourner son attention de la tempête, Anne-Marie restait agitée et inquiète.

"Tout à l'heure j'irai revoir les vaches" se dit-elle anxieuse à la pensée de devoir encore sortir dans cette nuit noire.

Puis, s'apercevant que de nouveau elle tendait l'oreille, elle fit repartir la roue de plus belle.

"Suis-je folle, de m'en faire tant que cela pour cette tempête," se disait-elle. "La maison en a affronté bien d'autres! Serait-ce moi, qui n'ai plus la force de résister? Voyons, vais-je manquer de courage. Pour quelle raison?" Et involontairement, elle se prit à faire un retour sur sa vie pendant ces dernières années, se disant que sans cesse ses affaires avaient prospéré; que, tout en payant sa rente, elle avait pu acheter sa deuxième vache. La vente des légumes aussi lui donnait de bons bénéfices, et ses jours s'écoulaient dans le calme et la tranquillité. Que désirer de plus?

"Oui, le temps vole!" songeait-elle. Il y avait eu sept ans déjà au mois de mai, qu'elle avait fait son testament, à la suite de sa rencontre mémorable avec Goswin, un matin qu'il s'était emporté devant elle dans le pré, jusqu'à proférer des mots grossiers.

Elle ne se souciait pas le moins du monde de ses voisins importuns, et se flattait d'être parvenue à les ignorer complètement. Cependant, elle ne pouvait s'empêcher de jeter parfois un coup d'oeil derrière les rideaux, lorsqu'elle apercevait la vieille Nélia, toute fière, qui poussait une voiture d'enfants, d'où sortaient quatre petites têtes blondes. Elle les avait comptés et chose curieuse, savait

même leurs noms. Fièvre? ... mais elle aussi, avait le droit de l'être, avec ses deux superbes vaches, les siennes.

"Assez rêvé, je vais à l'étable" se dit-elle, en prenant sa lanterne pour sortir. A peine eut-elle fait un pas dehors, que le vent lui souffla sa lumière. Il fallut rebrousser chemin.

Dès qu'elle voulut rentrer, tout fut mis en branle dans la cuisine, la lampe s'éteignit, et tandis qu'affolée elle claquait la porte, un volet se décrocha, qui se mit à cogner contre le mur. Le vent menait un tel vacarme dans la cheminée, qu'à chaque instant, elle croyait l'entendre s'écrouler. Craignant pour un incendie, elle resta près du feu. "Pourquoi, ces frayeurs? La maison est solidement construite et, Dieu merci, bien située, à bonne distance de l'eau..."

Pour l'eau certes, il n'y avait aucun danger ici.

L'après-midi, elle avait entendu dire, chez l'épicier, que la Meuse sortait de son lit; mais combien de fois l'hiver, les prés n'avaient-ils pas été inondés. Les riverains en voyaient de pires qu'elle, chez qui tout se bornait à quelques volets décrochés...

Elle essaya de surmonter ses craintes. "Voici une accalmie, je retourne voir les vaches" se dit-elle. Une fois de plus, elle ralluma sa lanterne et partit à l'étable. En approchant de ses bêtes, qui tranquillement rumaient, couchées sur leur litière, son agitation s'apaisa.

"Et ce mauvais temps, ne vous effraie-t-il pas? Vous m'attendiez, mes pauvres?" dit-elle en leur apportant une nouvelle provision de foin. Puis elle y laissa sa lanterne et sortit de nouveau quoiqu'à contre coeur, pour chercher la marmite. En sortant de la cuisine, il lui sembla entendre au loin un grondement inaccoutumé. Était-ce l'eau? Ses yeux fouillaient l'obscurité, mais ne purent rien distinguer. Vaillamment elle emporta son fardeau à l'étable et là, appuyée sur le rebord de la cloison, elle re-

(suite à la page 58)

# Le Bulletin DES AGRICULTEURS

FONDÉ EN 1918

UN MAGAZINE MENSUEL publié pour les familles rurales le premier mardi du mois par la

Compagnie de Publication Rurale Limitée

RENE SOULARD . . . . . Chef de la rédaction  
PAUL AIME BRIEN . . . . . Directeur de la circulation  
G. MOISAN . . . . . Gérant de la publicité locale.

ABONNEMENT: Canada et Grande-Bretagne, .05c la copie, 50c par année, payable d'avance; Ile de Montréal et pays étrangers 25c de plus par année, payable d'avance. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés, en donnant leur changement d'adresse, devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste.

TARIF D'ANNONCE: 70 sous la ligne agate. Pour l'Industrie Animale et l'Aviculture tarif d'annonce sur demande. Les avis d'annulation ou de changement sur la copie doivent nous parvenir vingt et un jours avant la date de publication. Le Bulletin des Agriculteurs est membre du "Audit Bureau of Circulation". Copies du rapport A.B.C. sur demande.

ANNONCES CLASSEES: 3c le mot, charge minimum \$1.00 payable d'avance.

CORRESPONDANCE: Nous répondrons dans la mesure du possible aux questions de nos abonnés sur les sujets agricoles. Toute lettre qui nous est adressée doit porter le nom et l'adresse de l'abonné. Si la lettre exige une réponse personnelle l'abonné doit y insérer un timbre-poste. Adressez toute correspondance comme suit:

Le Bulletin des Agriculteurs  
2149 est, rue Ontario, Montréal

Vol. XXV . . . . . Septembre 1939 . . . . . No 9

## Où s'en va-t-on?

Encore une fois, au moment où nous écrivons ces lignes, le monde entier se tourne vers l'Allemagne pour connaître le sort qu'elle lui réserve. La guerre éclatera-t-elle? La paix couronnera-t-elle les efforts diplomatiques des grandes puissances européennes, du Pape et du président Roosevelt? Hitler donnera la réponse.

Après l'Autriche, après la Tchécoslovaquie, Hitler réclame aujourd'hui avec l'intransigeance d'un enfant gâté du territoire polonais que la Pologne ne veut pas céder, avec raison. Elle est soutenue dans sa résistance à la convoitise allemande par l'Angleterre et la France qui lui ont promis leur aide à la moindre tentative de l'Allemagne d'accomplir là, comme en Tchécoslovaquie, un coup de force.

Cette expansion audacieuse de l'Allemagne, poursuivie depuis trois ans suivant un plan bien défini, menace tous les pays européens, des plus petits jusqu'aux plus grands, car le succès de la témérité hitlérienne enhardit le chef de l'Allemagne à s'avancer sur un terrain de plus en plus dangereux. Aussi la situation a-t-elle atteint un tournant décisif puisque Hitler se trouve aujourd'hui devant des adversaires forts, courageux et déterminés. Tentera-t-il de mettre la main sur la Pologne ou reculera-t-il? Telle est la question que l'on se pose sans pouvoir y trouver réponse.

Aussi grande est l'anxiété du monde de savoir quelle sera l'issue du conflit germano-polonais, aussi universelle a été la surprise causée par le traité de non-agression germano-russe. La Russie et l'Allemagne, pays aux idéologies aussi éloignées l'une de l'autre que le nazisme du communisme, se sont donné la main en dépit de la haine qu'ils éprouvaient l'un pour l'autre. Mais l'Allemagne, qui semblait avec cette liaison sordide et cette trahison de ses idéals, vouloir intimider ses adversaires n'a pu ébranler la fermeté ni de la Pologne ni de ses alliés. C'est là un échec flagrant de la diplomatie allemande.

Cette entente de l'Allemagne et de la Russie, outre d'accomplir une union politique, lie deux systèmes pour qui la religion ne compte pas et qui la persécutent parce que ses principes leur interdisent de prendre le bien d'autrui. Devant la menace de cet athéisme qui, une fois propagé dans tous les pays d'Europe, s'infiltrerait dans le monde entier, advenant une victoire allemande, quelle sera l'attitude de la province de Québec?

Quel que soit le conflit qui embrase l'Europe, l'Amérique ne pourra demeurer indifférente. Comme le disait le président Roosevelt dans son message de paix aux nations européennes une guerre "sèmerait la détresse et la désolation dans toutes

les nations du monde, belligérantes ou neutres." L'Atlantique n'est plus un rempart infranchissable, les services aériens inaugurés dans les dernières années en sont la preuve. Aucun pays n'est donc invulnérable. Aussi la fièvre de la guerre secoue le monde entier. Tous les pays mobilisent, soit comme mesure de protection et de défense soit comme mesure d'attaque. Même le Canada se doit de se préparer à défendre ses habitants et ses côtes. Et il le fait sans que l'on craigne que le gouvernement décrète la conscription pour les guerres européennes. Il a promis, et tous les chefs politiques se sont accordés sur ce point, que le Canada ne participerait pas aux guerres étrangères.

Les Canadiens devront toutefois toujours avoir à l'esprit qu'une victoire allemande bouleverserait profondément l'ordre social et économiques du pays.

La situation est grave. Il ne faut pas désespérer toutefois car il y a encore certains indices qu'un conflit sanglant peut être évité. Espérons que ces lueurs d'espérance ne sont pas factices et qu'elles ne s'évanouiront pas.

## Le surplus grossit

Suivant le bulletin mensuel sur l'industrie laitière du bureau des statistiques du ministère de l'Industrie et du Commerce, la production de beurre de la province a augmenté au mois de juillet de 2.1 pour cent sur celle du même mois de l'an dernier tandis que la production de tout le Canada, sur une base de comparaison analogue, a baissé de 1.8 pour cent.

En dépit de sa qualité, le beurre québécois ne trouve pas facilement à s'écouler puisque le surplus tend à grossir alors que le surplus canadien cherche à s'effacer. Au 1er août dernier, il y avait en entreposage dans la province de Québec 17,200,405 livres de beurre à rapprocher de 16,246,509 livres à la même date de l'an dernier. Pour la même comparaison, le surplus de beurre dans tout le Canada accuse une diminution de près de 5 millions de livres.

Outre que le surplus prend de l'embonpoint, il faut constater que les prix maigrissent à mesure que la production augmente. En effet, c'est au mois de juillet dernier que le prix du beurre a touché le plancher de l'année à 21¼ cents la livre alors que, l'an dernier, le beurre rapportait 25 cents la livre au mois de juillet.

Il en est à peu près de même pour le fromage. A cause probablement des mauvais prix du beurre et de la prime sur le fromage de toute première qualité, la production de fromage de Québec au mois de juillet a fait un bond de 18.7 pour cent par rapport au même mois de l'an dernier et la production canadienne n'affiche qu'une augmentation de 5.8 pour cent. Encore là, le même phénomène s'est produit dans le domaine des prix. Le fromage n'a rapporté au cours de juillet que 12¼ cents la livre rapprocher de 14½ cents en juillet de l'an dernier.

Quelles que soient les causes de cet état de choses, les cultivateurs du Québec ne pourront pas le subir indéfiniment. Aussi, au lieu d'attendre ou de quémander des faveurs, qu'ils prennent eux-mêmes l'initiative de guérir leurs maux. Qu'ils étudient attentivement les projets qu'on peut leur soumettre et, s'ils les jugent propres à cette fin, qu'ils les réalisent.

Ne vaut-il pas mieux en effet de s'amputer soi-même un bout de doigt que tout un bras?

## Profitons-nous pleinement du tourisme?

Bien que l'été soit la saison la plus propice à la venue des étrangers dans cette province, ne faisons pas l'erreur de croire que les autres saisons sont mortes pour l'industrie touristique. Tout au contraire, les visiteurs rapportent à notre pays et à notre province des sommes si considérables en tout temps de l'année que le tourisme a pris une place importante dans l'économie canadienne.

Pouvons-nous nous demander cependant si nous sommes préparés à tirer profit de ces visiteurs qui sont des acheteurs?

On voit un peu partout devant les maisons de nos régions rurales des articles de toutes sortes mis en vente. Le visiteur arrête, regarde, examine

et s'en retourne. Pourtant, il désire acheter un souvenir mais il n'a pas trouvé ce qu'il lui fallait. Dans bien des cas, la qualité manquait. La plupart des Américains sont prêts à payer le haut prix pour un souvenir dont ils seront fiers et qu'ils pourront montrer avec orgueil à leurs parents et à leurs amis, une fois de retour chez eux. Nos fermières travaillent habilement mais ne travaillent-elles pas trop vite? Ne préfèrent-elles pas la quantité à la qualité au rebours de l'acheteur? Sait-on que certaines agences de vente d'article d'art domestiques ont plus de commandes que d'articles à disposer?

La qualité est recherchée partout et les femmes qui s'adonnent à la broderie, au tricot ou au tissage devraient se rappeler que la qualité rapporte plus de profits que la quantité. Du goût, du beau travail, de belles couleurs, une bonne étoffe, voilà les gages du succès dans ces arts domestiques.

S'il est important de bien recevoir les visiteurs et de ne leur offrir que des articles de qualité, n'est-il pas encore plus opportun de les inviter par des routes carrossables. On dit dans plusieurs milieux que le tourisme de cette année dans la province de Québec n'a pas été aussi prospère que les années précédentes. Est-ce que nos routes ne nous ont pas fait depuis deux ans une bien mauvaise presse à l'étranger? Le gouvernement vient d'annoncer que de grands travaux de voirie sont en cours mais est-ce bien le temps de les commencer au mois d'août pour les parachever en septembre alors que c'est au mois de mai qu'il faudrait y voir.

Gouvernements et individus ne devraient pas oublier que le client a toujours raison et qu'en l'occurrence le client c'est le visiteur.

## Louable initiative

Pour développer le marché de la pomme du Québec dans la province même, la Société de pomologie et de culture fruitière tente de nouveau, cette année, de prélever parmi ses membres les fonds nécessaires à une grande campagne de publicité. Elle projette d'amasser quelque \$3,500 qui lui obtiendront une somme égale du gouvernement. Outre d'être du plus pur esprit de coopération, ce projet vise à une solution moderne d'un problème de distribution qui paralyse trop souvent les producteurs du Québec. C'est pourquoi on ne peut trop encourager la Société de pomologie à propager son mouvement.

Pourquoi une campagne de publicité? Pour faire connaître aux consommateurs que la province de Québec produit des pommes égales ou supérieures aux fruits étrangers, pour qu'ils sachent où s'en procurer, pour qu'ils les réclament. Et, lorsque les consommateurs auront pris goût à ces pommes exquises, ils deviendront des clients assidus.

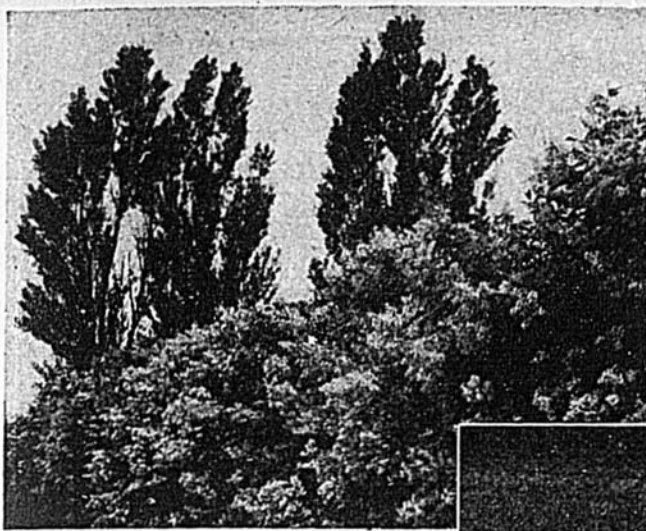
Aux producteurs, cette campagne de publicité ouvrira un marché plus grand pour la vente de leurs fruits et, la demande étant plus forte, les prix seront plus élevés.

Cette initiative de la Société de pomologie mérite le plus franch succès. Ses membres l'assurent, s'ils ont à coeur leurs intérêts. La province de Québec ne consomme pas seulement des pommes du Québec; celles-ci viennent donc en compétition avec les fruits étrangers. L'emballage et la présentation des pommes du Québec ont fait des progrès immenses; faudrait-il que maintenant la distribution soit la pierre d'achoppement de notre pomiculture.

La publicité empêchera cette pierre de se former. Aux pomiculteurs d'en tirer profit.

## Nouvelle rubrique

Sous la rubrique "Nos productions animales" nous commençons ce mois-ci la publication de conseils mensuels relatifs à nos diverses productions animales. Nous espérons que cette innovation, non seulement sera bien vue du public, mais qu'elle rendra de réels services aux cultivateurs en leur rappelant chaque mois certains détails de leur exploitation qu'ils sont exposés à oublier au milieu de leurs multiples occupations. Ces conseils auront nécessairement une portée plutôt générale et ne sauraient s'appliquer à toutes les exploitations agricoles de la province. C'est au cultivateur de juger ce qui est applicable à son cas particulier et d'en faire son profit.

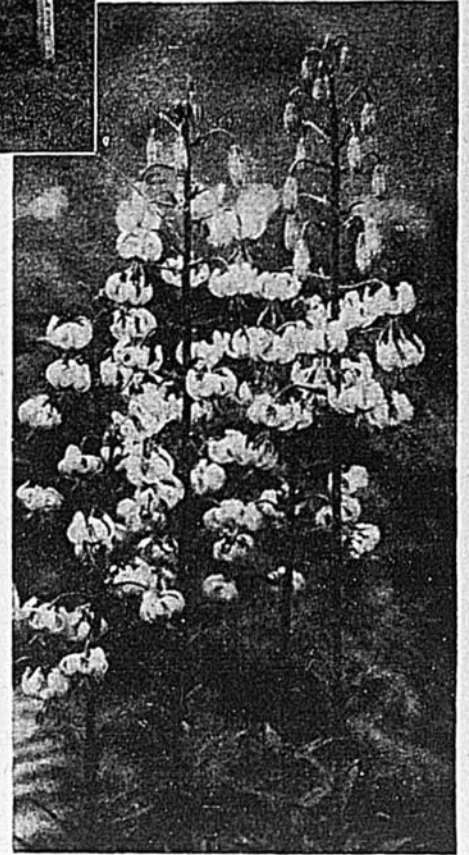


Voici le couronnement des arbustes de Syringa et de Prestonia dont on a lancé la culture à la ferme expérimentale d'Ottawa.

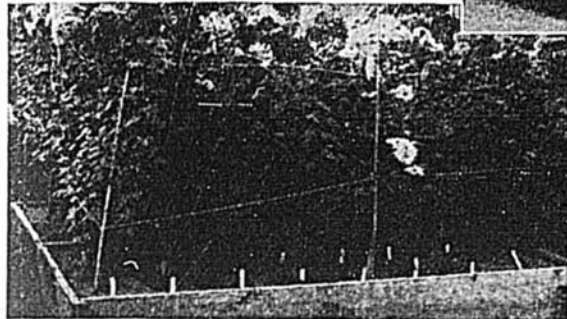
Parcelles d'expérimentation sur l'alimentation des pommes. On voit à l'arrière plan le nouveau verger. —>



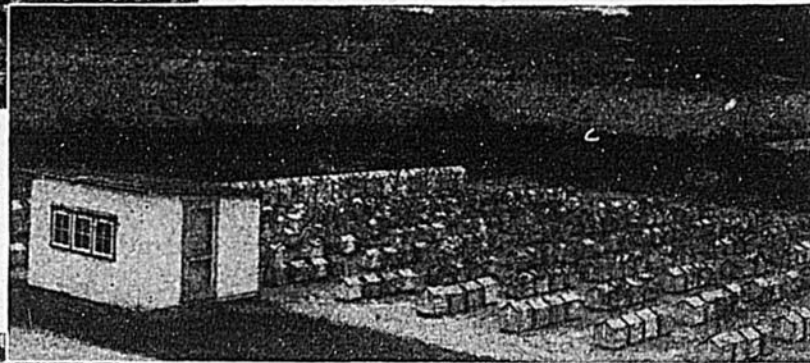
Plantation de fraisiers tous étiquetés afin de connaître à la fin de la saison les variétés qui donnent les meilleurs rendements. —<—  
Voici les résultats des expériences faites sur des lis exotiques



<— Groupe de membres de la société de pomologie de Québec, photographié lors de leur réunion d'été au commencement d'août.



Des chrysanthèmes que l'on cultive dans du sable auquel on ajoute des solutions liquides de fertilisants.



## Des pommiers avec des pommes dans du sable

Dans un sol formé de sable de pierre moulue, totalement dépourvu d'éléments de fertilité, auquel il ajoute des engrais chimiques en proportions différentes le Dr Hill réussit à cultiver des pommiers et à leur faire donner des fruits. On imagine bien que ce n'est pas tout simplement pour défier la nature que cet horticulteur s'adonne à des fantaisies pareilles. Il poursuit ainsi des expériences sur des pommiers cultivés en pots pour déterminer la cause de désordres du feuillage.

Plus un feuillage est touffu, plus il est en santé; car le déséquilibre des éléments dans le sol se reflète dans la croissance et le développement des arbres. Le déséquilibre entre les éléments fertilisants comme l'azote, la potasse, l'acide phosphorique et la magnésie se dénote aussi par l'état du feuillage.

Pour connaître les causes des désordres du feuillage d'un pommier, le Dr Hill, cultive des pommiers en pots. Il expliqua aux membres de la société de pomologie et de culture fruitière les résultats de ces expériences lors de leur réunion du début d'août.

Dans ce vaste domaine que l'on appelle la ferme expérimentale centrale se trouve en effet une section entièrement consacrée à l'horticulture. On n'y voit que fleurs, vergers, légumes. Mais ces arbres, ces fleurs, cette verdure sont tous étiquetés car c'est là que les techniciens agricoles et les chimistes poursuivent de longues expériences pour créer de nouvelles variétés de fruits ou de légumes qui seraient plus propres au climat et au

La réunion d'été de la Société de pomologie de la province de Québec tenue dans les jardins de la ferme expérimentale centrale s'avère des plus instructives. — Les expériences du Dr Hill.

par Spectateur

sol canadien et pour améliorer les variétés déjà répandues au Canada.

La Société de pomologie et de culture fruitière de la province de Québec avait donc dans les jardins de la section horticole un endroit merveilleux pour tenir son 46e congrès d'été. Plus de deux cents pomiculteurs participèrent à cette réunion des plus instructives qui faisait pendant à une visite des vergers de la province quelques jours auparavant. Tous les visiteurs suivirent avec intérêt les explications qu'on leur donna sur les différents travaux d'expérimentation et particulièrement sur les travaux du Dr Hill.

Ce dernier forme lui-même le sol de ses vergers avec du sable de pierre moulue. La plante la plus nuisible et la plus frugale y mourrait. C'est dire combien le sol est dépourvu de toute fertilité. Avec ce sol, M. Hill peut mieux déterminer l'élément fertilisant déficitaire des autres sols car pour cultiver ses pommiers, qui rapportent des fruits malgré tout, il ajoute à cette terre extrêmement pauvre des engrais chimiques différents en proportions inégales. La disproportion des éléments fertilisants se manifestera dans le feuillage et les pommiers du Dr Hill donnent la preuve irréfutable du bien-fondé de cette théorie.

Et voilà comment la section horti-

cole rend d'innombrables services aux pomiculteurs en dénotant la déficience d'un fertilisant dans un sol à vergers.

Mais on ne s'intéresse pas seulement aux pommiers. On pratique aussi la culture pure des fleurs de toutes espèces dans du sable rendu fertile par l'addition de solutions liquides de fertilisants. Les serres sont remplies de ces fleurs et c'est un plaisir très agréable à l'oeil que les voir.

Aux congressistes du Québec s'étaient joints des membres de l'Association des producteurs de fruits de la vallée du St-Laurent qui poursuit un but identique à celui de la Société de pomologie. C'était de leur part une marque de bonne entente et de coopération puisque les problèmes des deux groupes se ressemblent.

Durant deux journées bien employées l'attention des congressistes s'est portée sur quelques parcelles d'expérimentation de la fumure des arbres fruitiers, des petits fruits notamment des framboisiers. On étudia aussi les expériences pratiquées dans le verger afin de constater les résultats des différents modes de greffage des pommiers les plus vulgarisés et on assista à une séance d'arrosage. MM. Armstrong et Mitchell démontrèrent l'efficacité d'une ingénieuse combinaison d'un tracteur et d'un ar-

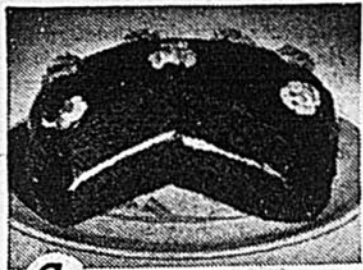
rosoir de forte capacité, les deux mus par le seul engin du tracteur.

A l'ouverture du congrès précédée par une visite au monument Macoun élevé à la mémoire de l'ancien horticulteur du Dominion M. M. B. Davis, successeur du Dr Macoun, souhaita la bienvenue aux visiteurs et expliqua pour qu'ils apprécient mieux leur séjour à la ferme expérimentale la répartition des services de la section horticole.

La section horticole se subdivise en service des plantes ornementales où l'on étudie les arbres, les arbustes, les haies et les fleurs; service des légumes où les techniciens pratiquent le croisement des diverses espèces en vue de créer des variétés nouvelles de graines de légumes canadiens, et le service des cultures fruitières où on s'intéresse à la rusticité des racines, aux espèces de petits fruits qui offrent la plus grande résistance aux maladies, à la fertilisation des arbres, aux effets des mélanges d'engrais chimiques sur le feuillage des pommiers de même qu'aux marques qui produisent sur les feuilles des pommiers les déficiences de magnésium et de potasse dans les sols à verger. Et en dernier lieu, la section horticole comprend le département de la conservation des fruits et légumes, la congélation, la fabrication des jus de fruits et de fruits séchés.

On a aussi visité des entrepôts frigorifiques dont on poursuit l'installation afin de faire des expériences sur la congélation et la conservation des fruits.

(suite à la page 27)



**GÂTEAU AU CHOCOLAT**

"COOKIES", BEIGNES  
ÉTOILES AU FROMAGE  
BRIOCHE A LA  
CANNELLE  
PAIN AUX NOIX ET AU  
CHOCOLAT

Affriolants, tentants, délicieux. Quel crédit ils seront pour votre habileté de cuisinière quand vous les ferez avec le Soda à Pâte "Cow Brand"! Les recettes éprouvées de ces pâtisseries et de quantité d'autres régals délicieux se trouvent dans notre Brochure "Bonnes Choses à Manger". Procurez-vous-en un exemplaire en remplissant le coupon ci-dessous.



BROCHURETTES GRATUITES. Envoyez le coupon par la poste pour obtenir les brochures décrivant les maints usages culinaires et médicaux du Soda à Pâte "Cow Brand".  
CHURCH & DWIGHT LIMITED,  
Dépt. XF-39  
2715, rue Reading, Montréal.

Nom .....

Adresse .....

(Mettez vos Nom et Adresse en Imprimé 105F)

**Épargnez sur le Coût du Courant et Gardez Vos Accumulateurs Chargés**

pour radio, auto, tracteur, etc.

avec un **WIN POWER** **19.95**

(prix régulier \$37.50) seulement

Prix Spécial Directement de l'Usine à Vous

Stewart-Warner-Alemite Corp. of Canada, Limited  
Belleville, Ont.

J'inclus (Mandat  Argent ). Veuillez m'envoyer I. & B. Belleville, Ont., un WIN/POWER STEWART-WARNER complet, sauf le fil pour installation, à votre prix spécial directement de l'usine, soit \$19.95, taxe de vente comprise.

S'il n'y a pas d'agent à votre gare, joignez le fret ou le coût de l'express à votre remise.

Veuillez m'adresser de plus amples détails sur le WIN/POWER STEWART-WARNER.

Nom..... EXPÉDIEZ PAR

Adresse..... FRET EXPRESS

Province.....

**20 VGs MATÉRIEL A ROBES \$2.98**

40 verges \$5.79. Beau crêpe rugueux. Imprimé: Broadcloth, coupons de 4 verges de longueur, nuances d'automne, nouveaux dessins. Notre valeur jusqu'à \$1.00 la verge. Paiement sur livraison, plus cinq sous pour frais de poste. Remboursement si non satisfait. **TEXTILE MILLS, J. C., Montréal, P. Q.**

**Pour construire ou moderniser**

Au cours du cinquième article de la série de construction idéale, l'établissement des fondations, ses précautions et son travail, feront l'objet d'une courte étude en regard des procédés modernes et économiques de la construction.

Dans la nouvelle construction projetée, le creusage des fondations, l'établissement des murs de la cave, des solives et des lambourdes du plancher principal devront occuper particulièrement l'attention et requérir tous les soins du constructeur. En effet, de la solidité et de la qualité des fondations dépendront l'équilibre et la durée de la maison. Evidemment, on doit s'attendre à ce que ces travaux bougent un peu avant de se mettre en place définitivement et c'est ce qu'on appelle "une maison qui travaille"; mais quand les fondations, en ciment ou sur pilotis, ont été appuyés sur solide et que les murs du solage ont été faits en proportion avec la construction, le "travail" régulier de la maison ne nuira pas à sa solidité et à son équilibre.

**Pourquoi une cave**

En établissant les murs de soutènement de la maison, l'entrepreneur prévoit ordinairement l'établissement d'une cave au sous-sol. La tendance moderne est de les supprimer dans les petites constructions pour les remplacer par une pièce attenant au premier plancher qui renferme fournaise et entrepôt. Cette méthode est plus économique et donne un aussi bon résultat. Pas besoin de creusage, ni de finition des murs complets, etc. Cependant, comme l'hiver canadien nous force à faire provision de charbon et de victuailles, il est à conseiller de garder la cave et de la finir imperméable pour qu'elle puisse servir de boutique, de chambre à conserve, de salle de jeu, de buanderie, d'entrepôt et même de fumoir. Selon la nature du sol où vous construisez, votre entrepreneur vous conseillera sur la profondeur à atteindre et l'épaisseur des murs à construire. Les procédés de la technique moderne ont tendance à réduire le volume des murs, sans pour cela nuire à leur solidité. Il est bon de prévoir leur construction assez solide pour recevoir, dans l'avenir, un ou deux étages supplémentaires que l'on pourrait ajouter à la construction initiale. Dans le cas de petites résidences, on conseille également l'usage de blocs de ciment individuels pour la construction du mur de cave, parce qu'ils reviennent à meilleur prix qu'un mur coulé. Leur durée est aussi bonne, si on a la précaution de les bien enduire. De même, dans les cas de terrain rocaillieux ou à sous-sol de roc, on conseille d'y établir les fondations à même ces dépôts et de remplacer ainsi l'espace souterrain perdu par une ou deux pièces adjacentes qui serviraient de chaufferie ou de buanderie. Le procédé devient plus écono-

mique. Les murs de la cave doivent servir à retenir la terre voisine, à supporter le poids de l'édifice. Il leur faut donc être solides et imperméabilisés. Dans les cas de murs qui ne font que supporter l'édifice, sans former une cave, il n'est pas nécessaire qu'ils descendent aussi bas et qu'ils soient imperméables. Votre architecte ou votre entrepreneur vous dira quelle proportion et quelle épaisseur donner à vos murs de fondation, quelle angle leur donner et à quelle profondeur les établir pour qu'ils résistent à la gelée, au travail, aux infiltrations et à la charge. Ces données varient avec chaque construction et avec chaque terrain.

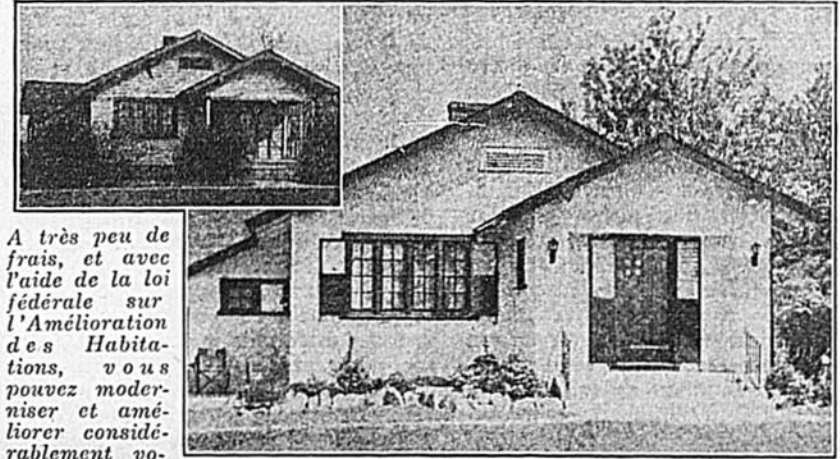
**Fondation imperméable**

Quand on ne construit pas de cave, une fondation à piliers et soliveaux peut s'employer. Ce genre de fondation peut s'ériger en maçonnerie ou en béton armé pour les piliers et en bois, en fer ou en béton armé pour les solives. Si le sous-sol repose directement sur la terre ou le roc qu'on a recouvert de gravel, de cendre puis de ciment, avec armature, les solives n'ont pas besoin d'une aussi grande solidité puisque une bonne partie de la charge se trouve éliminée de ce fait. De sorte, que ce genre de construction pour les fondations peut même éliminer les soliveaux complètement et les piliers, parce que la nappe de béton armé en tient lieu. Cette méthode a l'avantage de remplacer les lourdes constructions de murs souterrains qui doivent atteindre la ligne de gel pour s'appuyer plus bas. Cette nappe de béton armé peut facilement être mise à l'épreuve de l'humidité, du froid, du feu, de la rouille ou moisissure et des insectes ou parasites de toutes sortes.

Dans le cas des caves creusées, comme les gros murs supportent tout le poids de la maison, ils doivent reposer sur des empattements larges et plats, aux coins bien carrés. Ils devraient être imperméabilisés avec du plâtre au ciment et une couche humifuge spéciale. Une tuile de drainage reliée à un puisard ou à l'égoût asséchera le pied des murs. On recommande fortement un lit de machefer bien pilonné comme base pour le plancher en béton; ce dernier peut être armé d'un treillis de fil métallique.

Si on prend bien ses précautions dans le tracé des plans et devis, on pourra établir des dimensions, pour les solives et cloisons qui rencontreront sans perte les longueurs des marchands de bois. On pourra ainsi réaliser des économies sérieuses dans la coupe du bois.

(suite à la page 27)



A très peu de frais, et avec l'aide de la loi fédérale sur l'Amélioration des Habitations, vous pouvez moderniser et améliorer considérablement votre maison.

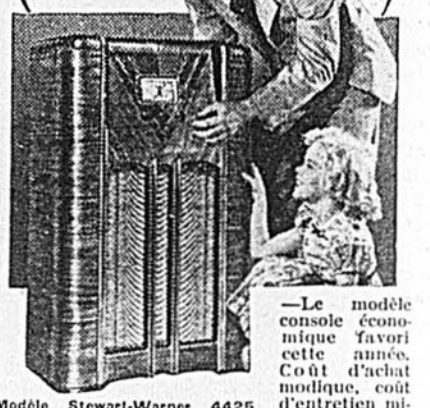


demande Stewart-McWarner

A quoi sert de vouloir vous renseigner sur les prix des produits de la ferme, d'écouter les nouvelles, les grands programmes de l'air, si la reception est défectueuse, si ça manque de clarté! Pourquoi faut-il que vous remplaciez les batteries si souvent? Vous manquez beaucoup de choses intéressantes avec un tel radio! Surtout, vous vous privez de l'ultime satisfaction que procure le nouveau radio à batteries.

**STEWART - WARNER**  
série 1940, à faible consommation de courant

... "la voix la plus fidèle de la radio" ... si naturelle que vous avez l'impression d'être dans un studio, avec les artistes.



Modèle Stewart-Warner 4425  
qualité de tout premier ordre. Performance de 7 lampes; fonctionne sur accumulateur \$67.50

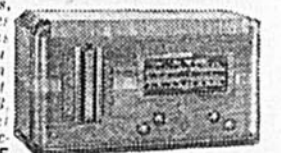
Modèle Stewart-Warner 4415  
— Même cabinet et châssis, que le modèle 4125, mais fonctionnant sur batteries A et B ..... \$59.95

Vous perdez beaucoup si vous n'avez pas encore l'avantage de posséder un nouveau radio Stewart-Warner! Si économique! Muni des nouvelles lampes 1.4 volts, utilisées dans tous nos récepteurs à batteries A et B. La consommation de courant est réduite au minimum, soit 1 ampère ... Il n'est pas nécessaire de faire recharger l'accumulateur si souvent. Vous serez fier d'installer un si beau radio dans votre salon! Pensez-y bien ...

**PLUS DE GENS ACHETENT LES RADIOS A BATTERIES STEWART - WARNER DE PREFERENCE A TOUTE AUTRE MARQUE**

Performance de 8 lampes, ondes courtes avec bandes déployées, du rée exceptionelle des batteries A et B. Efficience et grande sélectivité \$64.95

Modèle Stewart-Warner 4431



Modèle Stewart-Warner 4381 Performance de 6 lampes — économique par le long usage des batteries A et B — contrôle modulé de la sonorité — superbe cabinet, fini genre "cascade" ....\$27.95

Les prix des radios Stewart-Warner à l'électricité ou à batteries varient entre \$14.49 à \$199.50

Protégés par brevets de la Canadian Radio Patents Limited.

**STEWART-WARNER**  
PLUS DE Radio POUR VOTRE ARGENT

Fabriqué au Canada par Stewart-Warner-Alemite Corporation of Canada, Limited, aussi fabricants des chaufferettes "South Wind" pour autos, des roulettes Bassick, de Ferronnerie pour l'industrie automobile et des lubrifiants Alemite.

# Végétation sans culture et sans sol

A-t-on trouvé la solution au problème de l'alimentation des animaux avec des fourrages verts? — On cultive des céréales dans une boîte grande comme un réfrigérateur à lait. — Le fourrage est de bonne qualité et le rendement est élevé.

par J. W. Paruell, du Collège Macdonald

Non, ce n'est pas une histoire à dormir debout. Des graines de semence, de l'eau ajoutée d'une certaine mixture et de la chaleur à un certain degré créent un fourrage vert de belle apparence, d'une richesse incontestable et sans maladie.

Dans tous les pays où la saison de production subit un arrêt soit à cause de la sécheresse ou du froid un des grands problèmes des éleveurs est de nourrir son bétail ou ses chevaux et même ses moutons à un coût pas trop ruineux. On prévoit que cette méthode rendra de grands services dans cette période. Au Canada et aux Etats-Unis l'ensilage résout ordinairement ce problème mais dans les autres pays tels que l'Angleterre les racines alimentaires fournissent la solution la plus ordinaire mais ces racines ne sont pas aimées pour plusieurs raisons. L'ensilage et les racines sont des récoltes encombrantes et de ce fait elles sont dispendieuses à maintenir; de toutes façons si l'approvisionnement est tari pour une raison ou pour une autre ni l'ensilage ni les racines ne peuvent être facilement remplacées et ni l'un ni l'autre ne possèdent les riches propriétés des céréales fraîches. Dans les étables où les laiteries où les champs sont restreints le problème est perpétuel.

Ce problème de l'alimentation avec des fourrages verts des animaux semble devoir trouver une solution pratique et économique dans un avenir rapproché.

Pendant plusieurs années ce fut le rêve de beaucoup d'agriculteurs et d'horticulteurs de cultiver des céréales sans sol dans des conditions contrôlées à volonté pour éviter les dégâts des insectes et du climat et pour ménager l'espace.

Ce rêve est aujourd'hui réalisé. Du moins en partie. Car une expérience comme celle-là ne va pas sans tâtonnements. Mais le principe est trouvé et l'on produit sans sol, du fourrage d'excellente qualité. Cette idée n'est pas encore répandue au Canada. Elle compte plus d'adeptes en Europe où on l'a trouvée. L'Europe en effet a fourni les travaux préliminaires à cette production de fourrages en champs clos couverts. La Californie s'est intéressé au projet et a développé la production des fleurs et des légumes tandis que l'Angleterre dirige les efforts des fabricants de cabinets pour la production des fourrages aptes à l'alimentation du bétail laitier, la volaille et des autres animaux de la ferme.

Les problèmes de la culture du fourrage en cabinets sont moins compliqués que ceux de la culture maraîchère ou fruitière. Bien qu'on ait produit des légumes sans sol, avec beaucoup de succès et sur une échelle assez élevée, le procédé set encore à l'état d'expérience. D'un autre côté, bien que les cabinets pour la culture du fourrage sur les fermes aient encore besoin d'améliorations, ils ont été employés sur une échelle commerciale depuis quelques années.

C'est certainement quelque chose de merveilleux de réussir à cultiver des céréales dans une boîte grande comme un réfrigérateur à lait mais ce système est purement scientifique et on espère un jour le mettre à la portée de tous les cultivateurs.

Cette culture n'est aucunement destinée à remplacer la culture des champs; c'est plutôt un complément pas trop dispendieux à la production des champs lorsque celle-ci est épuisée.

Les cabinets à fourrage, actuellement sur le marché, peuvent être ins-

six plateaux par jour. Chaque plateau mesure environ 25 pouces carrés. On place sur chaque plateau environ 9 livres de graines de blé d'Inde. Si on veut de l'avoine ou de l'orge la quantité de graines est inférieure à celle-là. Si les plateaux sont laissés dans le cabinet pendant un peu plus d'une semaine le blé d'Inde rendra environ 40 livres de fourrage par plateau; avec l'avoine et l'orge le rendement est inférieur comme la quantité de semence. Toute la plante est nourrie y compris la racine.



INTERIEUR D'UN CABINET A GRAINS

Les plateaux inférieurs montrent les graines de semence dans les premiers jours et les plateaux supérieurs après huit jours.

tallés dans n'importe quelle grande chambre dont le plancher est à l'épreuve de l'eau. Certains ont la forme d'une serre spécialement construite mais d'un dessin plutôt simple.

Naturellement, il y a des différences considérables entre les différents modèles présentés sur le marché mais ils fonctionnent tous sur le même principe fondamental. La semence de laquelle sera produit le fourrage est répandue sur des tiroirs métalliques en tas; cette semence est arrosée une fois ou deux par jour par un réservoir mixture nutritive des éléments essentiels dans lequel on a dissous une tiels à la croissance des plantes. Le cabinet est chauffé soit à l'électricité, soit à la vapeur, soit au charbon soit même à l'huile et le degré de chaleur est contrôlé à volonté suivant la variété des grains.

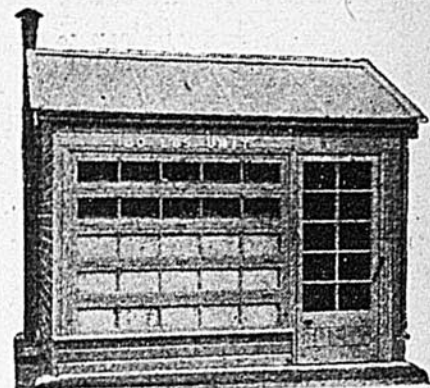
Il y a déjà deux ans l'Institut de parasitologie du collège Macdonald recevait en don de Welwyn Metal Products Limited, d'Angleterre, un de leurs plus gros cabinets pour fins d'expérimentation au Canada. Grâce à leur générosité et à la courtoisie du Pacifique Canadien le cabinet fut transporté sans frais à l'Institut.

Le cabinet de l'Institut de parasitologie peut produire du fourrage sur

Les plateaux métalliques forment des plis étroits et profonds dont la partie supérieure est percée de nombreux petits trous.

breux petits trous. Sur le dessus du cabinet se trouve un réservoir contenant environ 25 gallons d'eau qui se remplit au rythme de 25 à 50 gallons par jour; lorsque le réservoir est plein un robinet libère l'eau qui se répand sur les six plateaux supérieurs par six pommes. Le fourrage retient un peu de cette eau de même que les plis des plateaux supérieurs et le reste de l'eau s'écoule par les trous de drainage sur les plateaux du second étage et ainsi de suite jusqu'au plancher de sorte que tout le cabinet est suffisamment humifié.

Le plafond du cabinet est garni d'ampoules électriques dont la lumière donne au fourrage une riche couleur verte. Le contrôle thermostat soit au degré de chaleur est placé au haut du cabinet mais le système de chauffage est installé au bas, sous le plateau inférieur à l'abri d'un arrosage direct. Les murs du cabinet sont isolés. On trouve aussi des prises d'air au bas du cabinet et des sorties au haut; l'air chaud s'élevant du bas crée la circulation de l'air dans le cabinet dans n'importe quelle température. On a



Cabinet à grains d'une capacité de 160 livres, construit en forme de serre. C'est le plus petit modèle de ce genre de cabinets.

découvert tuteffis à l'Institut de parasitologie qu'en dehors du cours des jours les plus chauds de l'été la température du cabinet est plus élevée qu'on le voudrait dans le cabinet lui-même de sorte que le chauffage ne se fait pas et par le fait même il n'y a pas de circulation de l'air créant ainsi une moisissure qui soulève un gros problème. On contrôle ou on prévient la moisissure en trempant le grain dans de l'eau contenant une solution chimique contre la moisissure pendant 24 heures avant de le placer dans le cabinet ou en ajoutant une faible solution contre la moisissure dans l'eau du réservoir une fois par semaine et en lavant soigneusement les plateaux dans une solution chimique forte.

L'entretien du cabinet et du fourrage peut occuper un homme une heure par jour.

En Grande-Bretagne on a dit que le blé d'Inde est le meilleur grain à employer. Toutefois peu importe le grain employé, il est, il va sans dire, essentiel d'utiliser une graine échantillon d'avoine ou de blé d'Inde ou un échantillon d'orge pour leur facilité de germination. Sauf qu'il est quelquefois difficile d'obtenir ce résultat avec le blé d'Inde Canadien on a trouvé à l'Institut de parasitologie que l'avoine et l'orge donnaient de meilleurs résultats.

La plupart des cabinets sont construits de façon à produire du fourrage dans une période de six à dix jours; si le fourrage demeure plus longtemps dans le cabinet il tend à devenir moins appétissant mais il augmente considérablement en poids.

On peut de ce fourrage donner de 10 à 15 livres par jour aux chevaux et aux bestiaux et la moitié de cette quantité aux moutons et aux chèvres. On peut facilement s'en servir aussi comme supplément très utile aux rations alimentaires du bétail.

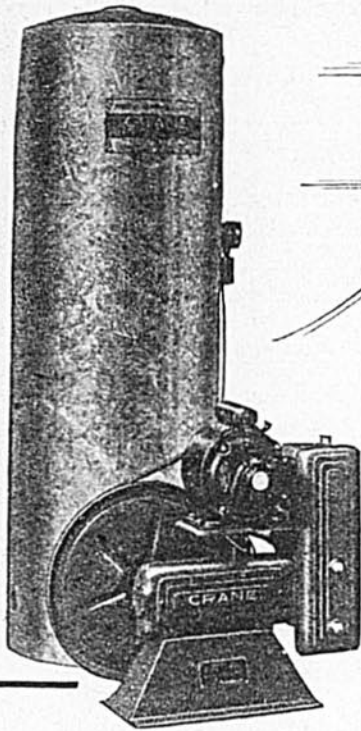
Si l'animal refuse de manger de ce fourrage il faut le lui mélanger avec d'autres aliments savoureux mais la majorité des animaux s'habituent très vite et alors il n'est plus nécessaire de le mélanger.

Jusqu'à présent il n'y a pas beaucoup de résultats publiés sur l'alimentation des animaux de cette manière. Mais il est probable que le fourrage peut nourrir avec avantage tous les animaux de la ferme qui ne reçoivent pas d'herbes ou d'aliments verts frais.

Cette culture du fourrage en cabinets rendra de précieux services particulièrement dans les régions minières où il n'y a pas de pâturages, dans l'élevage de la volaille et elle jouera peut-être bientôt un rôle important dans la préparation des animaux pour le marché.



Diminue ma tâche de moitié



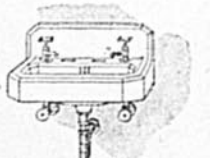
# ... Tous bénéficient des avantages de cette pompe CRANE

L'ensemble comprend la pompe avec interrupteur automatique, moteur de 1/6 CV, et réservoir de 42 gal. amér. avec tous les contrôles et raccords nécessaires. Débit de 250 gal. amér. à l'heure. Moteur à gazoline et réservoir horizontal sur demande. Voyez le modèle installé chez le marchand Crane près de chez vous.

Tous les détails se rapportant à cette pompe ou à toute autre pompe Crane sont contenus dans un imprimé qu'il nous fera plaisir de vous faire parvenir sur demande. Faites-en la demande à la succursale Crane la plus près de chez vous.



EVIER SUNNYDALE



LAVABO WESTHILL



W.-C. WINDSOR

## Tout ce qu'il vous faut pour la plomberie

Vous pouvez obtenir de la maison Crane tout ce qu'il vous est nécessaire en fait de matériaux de plomberie: éviers, baignoires, lavabos, water-closets, tube en fonte brute, fosses septiques, tube en acier, robinetterie et raccords. Leurs prix modiques vous surprendront. L'achat peut être financé soit selon le Mode Budgétaire Crane, soit d'après le mode du gouvernement fédéral d'Améliorations aux Habitations.

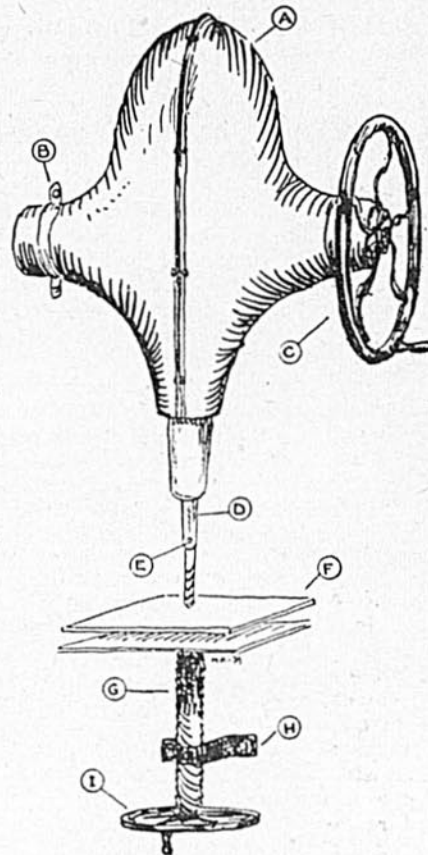
# CRANE

Crane Limitée; Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal.

Succursales dans 19 villes du Canada et de Terre-Neuve.  
 Montréal: 4596, rue St-Denis Ottawa: 148, rue Bank  
 Québec: 39, rue St-Roch

## Les idées pratiques

### Une perceuse pour le fer



M. Joseph Jacques, de St-Frédéric de Beauce, nous a fait parvenir l'invention suivante qui donne un usage à une vieille pièce d'automobile. Cette perceuse à fer a été fabriquée avec un différentiel d'automobile dont on a coupé les essieux. La roue d'en haut donne le mouvement à la mèche et la roue d'en bas remonte le plateau sur lequel on place le fer à percer. Sauf les mèches, cette perceuse a coûté seulement \$2.00 à son auteur.

Voici les différentes parties de cette perceuse:— (a) le différentiel, (b) de grosses crampes vissées au mur, (c) roue et manivelle, (d) essieu qui monte à la roue d'engrenage; cet essieu est percé au centre afin de faire passer la mèche, (e) boulon pour tenir la mèche, (f) le plateau qui remonte à mesure que le fer est percé, (g) la vis, (h) grosse crampe vissée au mur pour tenir le plateau, (i) roue avec manivelle qui remonte et abaisse le plateau.

### Où il n'y a pas d'eau courante

L'auteur de cet envoi, M. Adolphe Demers, de Danville, comté de Richmond, dit qu'il s'est servi de cet appareil pour pomper l'eau pour ses animaux et qu'il en a été très satisfait. Il avait 40 bêtes à cornes, 6 chevaux et des porcs. La pompe lui a coûté \$2. Elle est fabriquée avec du bois dur et des roues d'engrenage de faucheuse dont il ne se servait plus. Voici la description de cet appareil:

Le no 1 indique un madrier de 2 pouces d'épaisseur et de 15 pouces de largeur;

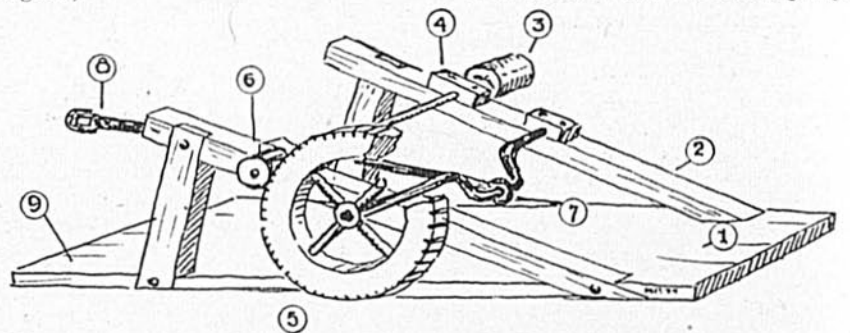
le no 2, un morceau de bois de 3 pouces carrés et de 3 pieds de longueur;

le no 3, une poulie actionnée par un moteur d'une force et demie;

le no 4, morceau de bois pour tenir la poulie;

le no 5 et le no 6, roue d'engrenage; le no 7, barre de fer pliée en vilebrequin;

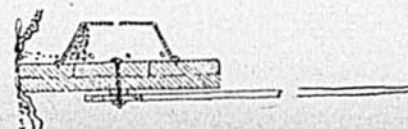
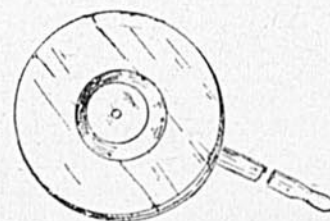
le no 8, le bras de la pompe; le no 9, endroit où on fixe la pompe.



### Semeuse de choux de Siam

Monsieur J.-P. Bonneau, de Ste-Brigide, comté d'Iberville, nous a fait parvenir les croquis et les explications suivantes de cette machine agricole que nous reproduisons ici.

Cette semeuse de choux de Siam à la main est très pratique bien qu'elle ne coûte que 75 cents. Elle se compose d'une roue en bois de 14" de diamètre et de 2" d'épaisseur. Cette roue est munie d'un bras d'un pouce d'épaisseur, de 2" de largeur et d'une longueur raisonnable. Ce bras dirige le fonctionnement de la semeuse. A la roue est fixée une terrine qui est percée d'un trou d'un demi-pouce au centre pour remplir la roue de graines et de 4 à 5 petits trous percés à un quart de pouce du bord pour laisser tomber la graine dans le sillon. Pour semer on n'a qu'à passer dans le sillon avec cette semeuse. Au fur et à mesure qu'un trou se trouve en bas, quelques graines de semence tombent. Si la semeuse sème trop rapidement, on ferme un ou deux trous pour contrôler la rapidité des semences.



**Nos productions animales**

**Propos d'actualité**

**A l'écurie**

Un grand nombre de chevaux seront montrés durant ce mois aux diverses expositions de comté. Il n'est pas défendu de leur faire une petite toilette avant de les présenter dans l'arène. Que les pattes soient bien propres, la crinière et la queue bien peignées, tout le corps étrillé et brossé. Même sans faire usage de rubans et de rosettes, il y a dans la propreté un excellent moyen de disposer favorablement le juge envers votre exhibit. Les pieds bien parés et un ferrage récent améliorent les aplombs. Encore faut-il que l'exposant surveille la posture du sujet qu'il présente. Quelle pitié que de voir dans l'arène d'excellents chevaux se tenir sur trois pattes pendant que le juge procède à l'examen et que leur propriétaire s'occupe à jaser à l'autre bout de la longe!

N'oubliez pas les poulains qui sont au pacage. Au moins, ne les privez pas d'eau. Si l'herbe est trop rase, il faut y suppléer par des fourrages et même des concentrés. De grâce, enlevez de l'enclos ces bouts de broches, ces feuillards coupants, ces bouts de planches avec des clous dangereux. Quand un accident est arrivé, on s'en mord les pouces, mais il est trop tard.

Les chevaux de travail doivent être mis en condition avant les labours. Il leur faut emmagasiner de l'énergie, car c'est le plus dur travail de l'année. Cependant, le cheval qui est soigné fort a besoin d'exercice. Heureusement, les travaux de la moisson arrivent à point pour les maintenir en forme.

Le cheval qui exécute un travail pénible doit recevoir 1 1/4 à 1 1/2 d'avoine par 100 lbs de poids vif, soit environ 27 lbs ou trois gallons par jour pour un cheval de 1800 lbs. Il va sans dire que le foin doit être diminué en proportion. Autrement l'animal sera constamment essoufflé au travail.

Durant les jours de pluie, c'est du temps bien employé que de réparer le pavé des stalles à chevaux. Cela aidera ces derniers à conserver leurs aplombs.

**A la vacherie**

Bientôt ce sera le temps de mettre la récolte de blé d'Inde en silo. Toutes les précautions possibles doivent être prises pour en assurer la bonne conservation. Il y a trois points qu'il faut particulièrement surveiller:

- 1—Hacher le maïs assez fin pour qu'il puisse se tasser;
- 2—Bien mêler les feuilles avec les tiges coupées;
- 3—Bien tasser le blé d'Inde dans le silo.

On parviendra à réaliser ces trois conditions:

- 1—En aiguisant bien les couteaux de la machine à ensiler et en donnant à celle-ci une vitesse suffisante.
- 2—En ajustant le souffleur pour faire tomber le blé d'Inde haché au centre du silo.
- 3—En employant au moins deux hommes pour étendre l'ensilage et le fouler le long de la muraille du silo.

Si le maïs est plutôt jeune et ne comporte pas d'épis, on facilitera sa conservation par l'emploi de la mélasse à l'état pur ou diluée. C'est d'ailleurs le moyen employé pour conserver les ensilages de légumineuses. La mélasse placée dans un baril élevé au-dessus de la table à ensiler s'écoulera sur le fourrage par un tube de diamètre convenable. Ce moyen peut paraître un peu dispendieux, mais il ne faut pas oublier que la mélasse aura encore sa valeur lorsque l'ensila-

ge sera servi au bétail. Pour l'ensilage de trèfle ou de luzerne, on emploie 40 à 50 lbs de mélasse par tonne d'ensilage, mais pour le blé d'Inde, il est certain qu'une quantité aussi considérable n'est pas nécessaire.

Les travaux d'automne ne doivent pas faire oublier le troupeau laitier, car si la production diminue d'une façon anormale, il est bien difficile par la suite de la remonter.

**A la porcherie**

Les porcelets d'automne nés au commencement de septembre auront le temps de prendre vigueur avant d'entrer en hivernement et les cas de mortalité seront réduits au minimum.

On ne prend jamais trop de précaution à l'époque de la naissance des porcelets pour éviter les accidents. Plus le cochon est jeune, plus sa croissance est rapide. Bien soigner la truie qui allaite est donc une sage politique d'économie. Habituez les porcelets avant le sevrage à consommer la même nourriture qu'ils recevront une fois sevrés. Un bon moyen d'y parvenir est de servir cette nourriture à la truie dès que ses cochons ont trois semaines; que l'auge soit assez basse pour qu'ils puissent manger à côté de leur mère. Ainsi le sevrage s'opérera insensiblement et sans "rebours".

Les jeunes pores exigent une nourriture facile à digérer et pas trop fibreuse. Avec du lait écrémé, nous recommandons le gru blanc ou l'avoine dont l'écorce a été enlevée. A défaut de lait écrémé, une bonne moulée de sevrage est encore ce qu'il y a de mieux parce qu'elle fournit des protéines d'origine végétale et d'origine animale ainsi que les matières minérales dont le porc a un impérieux besoin surtout au début de la croissance.

Les pores qui doivent prendre le chemin de l'abattoir (portée du printemps) devraient être vendus au poids d'environ 215 lbs. S'il s'en trouve quelques-uns pesant moins de 190 lbs, il vaudrait mieux les garder une semaine ou deux de plus. Bien souvent, il suffirait de soigner à part les sujets les plus craintifs pour que tout le groupe arrive à point en même temps.

Lors des expéditions, éliminez les causes de meurtrissures lesquelles taxent lourdement notre industrie porcine.

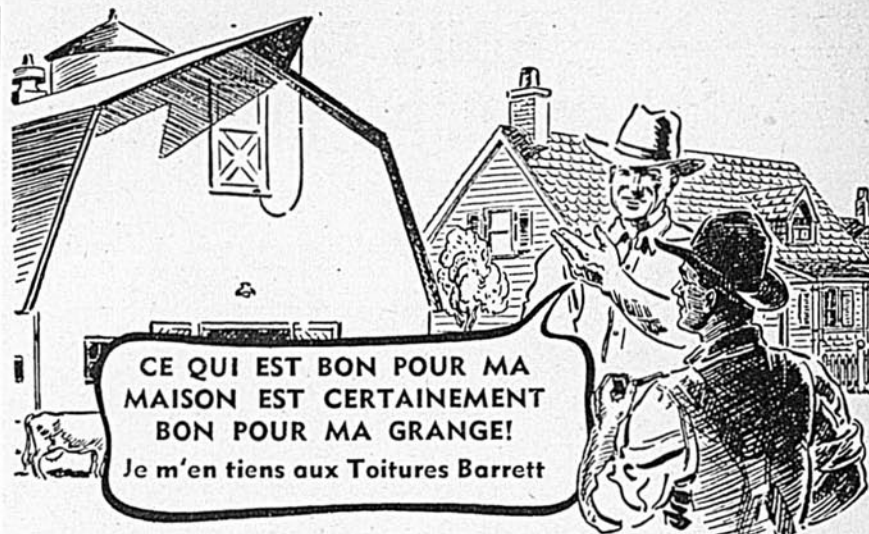
**A la bergerie**

En septembre les arrivages d'agneaux se font plus nombreux sur le marché. La baisse saisonnière des prix est inévitable; elle est même déjà commencée. Elle serait cependant moins prononcée, si on avait la précaution de rendre les agneaux à point avant de les expédier. Rappelons-nous que le poids idéal de l'agneau de marché est de 85 livres vivant.

Les agneaux se développent bien sur les regains de trèfle. Il ne faut pas les y envoyer pour la première fois pendant que l'herbe est encore humide afin de prévenir le ballonnement. Les agneaux en retard regagneront le temps perdu, si on leur sert un peu d'avoine. Ils peuvent en consommer environ une livre par jour, mais il est prudent de commencer par 1/2 livre afin de les tenir en appétit.

De la bonne eau fraîche et une pierre de sel à lécher n'est rien de bien coûteux. Combien de fois, pourtant, ne néglige-t-on pas ces deux choses élémentaires!

Les expéditions d'agneaux devraient se faire en coopération. C'est même une des conditions essentielles à la prospérité de cet élevage dans une région (suite à la page 27)



Il n'y a pas de risque à prendre avec la toiture d'une grange! La réputation des Toitures Barrett, qui remonte à 85 ans, et l'excellent service qu'elles ont donné sur un très grand nombre des plus belles maisons et autres bâtisses, partout sur ce continent, sont pour vous une assurance de protection efficace et durable. Les Toitures en Rouleaux Barrett non seulement durent d'une façon remarquable, mais elles sont de plus économiques et ignifuges; elles gardent les bâtisses plus fraîches en été, plus chaudes en hiver et parfaitement à l'épreuve des intempéries toute l'année durant. Chaque rouleau vous arrive, prêt à poser, avec clous et ciment à l'intérieur. Assurez à vos bâtisses une protection additionnelle en y mettant cette année une nouvelle toiture Barrett.



*ignifuges*

Empêchez les mouches, les poux et les mites d'infester vos animaux et vos bâtisses en vaporisant régulièrement la "CREONOID" Barrett.

**TOITURES EN ROULEAUX**  
Bardeaux d'Asphalte-Produits Protecteurs

"Protègent le monde contre les intempéries depuis 1854"

**The BARRETT COMPANY LIMITED**  
MONTREAL TORONTO WINNIPEG VANCOUVER

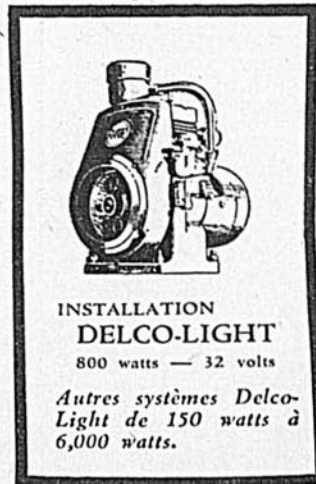
**Maintenant... l'électricité à bon marché fait beaucoup de travaux sur la ferme**



**POURQUOI** supporter les inconvénients des anciennes méthodes d'éclairage alors qu'une installation Delco-Light fournit à peu de frais toute l'énergie requise pour le radio, le fer à repasser, la pompe et autres appareils?

La nouvelle installation Delco-Light améliorée coûte maintenant moins cher d'achat et de fonctionnement. Elle est solide, compacte, efficace et puissante. Facile à installer — facile à transporter. Offerte en plusieurs dimensions et capacités... CA ou CC. Facilités du mode General Motors de paiements à termes. Représentants de vente et de service à des endroits stratégiques dans tout le Canada.

Veillez détacher et poster le coupon ci-dessous pour avoir des renseignements immédiats.



INSTALLATION  
**DELCO-LIGHT**  
800 watts — 32 volts

Autres systèmes Delco-Light de 150 watts à 6,000 watts.



**NOUVEAUX BAS PRIX** sur les ACCUMULATEURS DELCO-LIGHT

Il est temps d'acheter des accumulateurs Delco-Light — maintenant que leurs prix sont plus bas que jamais.

**DIVISION DELCO-LIGHT**  
GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LIMITED  
OSHAWA, ONT.

Delco-Light Division, General Motors Products of Canada, Limited, Department BA, Oshawa, Ont.

J'aimerais à recevoir des renseignements complets sur les produits Delco-Light que j'ai indiqués ci-dessous:

- ( ) Installations Delco-Light
- ( ) Accumulateurs Delco-Light
- ( ) Systèmes d'Aqueduc Delco
- ( ) Service de Réparations Delco-Light

Nom .....

Adresse ..... F-29-DL

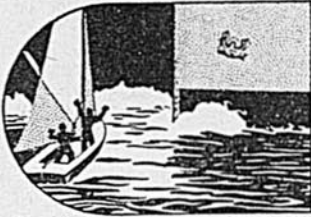


## "NOUS L'AVONS ÉCHAPPÉ BELLE!"

NORMAN SUTHERLAND  
Vancouver, Colombie-Britannique



'Mon camarade et moi étions sortis, dans notre bateau à voiles, sur la Baie Anglaise, à Vancouver. Le vent était capricieux et s'abattit complètement. Surpris par le calme, nous étions encore là à la nuit tombante. Voyant un cargo s'approcher, mon camarade commença à ramer de toutes ses forces mais, au lieu de nous éloigner du cargo, nous nous dirigeons malheureusement en plein devant lui. Nous nous sommes mis à crier, mais en vain.'



'J'étais sûr que nous étions fichus. Ce n'étais pas la faute du cargo, car nous n'avions aucun feu. Il ne s'en fallait plus que de quelques secondes.'



Tout d'un coup, je me souvins que mon projecteur se trouvait dans notre coffret. Je le pris immédiatement et le fis briller aussitôt sur nos voiles.'

'Nous avons entendu un cri lancé presque directement au-dessus de nous, et nous avons retenu notre haleine pendant que le gros bateau tournait à tribord.'

Quand il passa à côté de nous, j'aurais pu le toucher en allongeant le bras. Les piles fraîches "Eveready" qui étaient dans notre projecteur nous ont certainement sauvé la vie ce soir-là.'

*Norman Sutherland*

Recherchez

la DATE

Ne risquez pas d'acheter des piles qui ont traîné sur les rayons. Exigez toujours les piles FRAÎCHES "Eveready", sur lesquelles la date est clairement indiquée—cette date sera peut-être votre sauvegarde.

CANADIAN NATIONAL CARBON CO., LIMITED  
Halifax Toronto Montréal Winnipeg Vancouver

**EVEREADY**  
MARQUE DÉPOSÉE  
**PROJECTEURS ET  
PILES FRAÎCHES datées**



En écrivant aux annonceurs mentionnez  
le Bulletin des Agriculteurs

QUELLE EST L'IDÉE DE PORTER DES LUNETTES SI NOIRES ?

ELLES ME SONT INDISPENSABLES, MA BONNE DAME, CHAQUE FOIS QUE JE RESSEMBLE DES BOTTINES POLIES AU "NUGGET".

LE POLI À CHAUSSURES "NUGGET" RENDRA VOS VIEILLES CHAUSSURES POLIES COMME UN MIROIR

**POLI À CHAUSSURES NUGGET**

### Chronique des cercles de jeunes éleveurs.

## "Vous êtes l'élite de la jeunesse"

L'agronome régional de Nicolet s'adresse ainsi aux jeunes éleveurs à l'occasion de la réunion des cercles des districts de St-Hyacinthe et de Nicolet.

Les jeunes éleveurs des seize cercles des districts de St-Hyacinthe et de Nicolet, choisis dans les concours locaux en vue du concours régional se réunissaient le 3 août dernier sur la ferme de l'Ecole de Laiterie, St-Hyacinthe, à l'appel de leur directeur technique, organisateur de cette journée, "l'homme de la jeunesse", selon un compliment qui lui fut fait, j'ai nommé M. Albert Desrosiers. Tous les membres sans exception répondirent à cet appel. Etaient également présents les deux agronomes régionaux des districts concernés, MM. Raoul Dionne et J.-B. Milette, ainsi que les agronomes de division dont les cercles figuraient dans ce concours. M. Maurice Plamondon représentait le Dr Ls-Ph. Roy, Directeur de l'Ecole. L'hospitalité resta proverbiale.

Les juges des différentes classes de bovins furent MM. D. Fortin, H. Béliveau, H. Pital et G. Rivard, qui s'acquittèrent de leur tâche avec compétence.

Les jeunes eurent à juger des Canadiens, mis à la disposition par l'Ecole de Laiterie, des Ayrshire, propriété de M. Albert Beauregard, St-Hyacinthe, des Holstein, provenant du troupeau de M. William Bousquet, La Présentation, et des Jersey, fournis par M. Eugène St-Pierre, St-Hyacinthe.

A noter que les jeunes juges, tant pour le placement que pour l'examen oral, se signalèrent par des succès encore plus marqués que dans le passé. Même le dernier des seize cercles remporta des bons points. Toutefois ceux-ci se classèrent de façon à ce qu'il y en eut un à chaque rang. Ainsi le cercle de Ste-Emélie de Lotbinière arriva en tête du concours. Il fut suivi de près par les cercles de La-Baie-du-Febvre, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, et autres.

Et que dire maintenant de l'oeuvre accomplie jusqu'ici par les cercles de Jeunes Eleveurs de la Province? En la qualifiant par une simple épithète, je pourrais dire que cette oeuvre accomplie par les Cercles de Jeunes Eleveurs fut "gigantesque", selon l'expression même de M. Eugène Boivin, un doyen du crops agronomique, qui porta la parole après le lunch. Depuis quinze ans en effet, sous l'habile direction de M. Stéphane Boily, récemment promu au poste de chef adjoint de la Division Fédérale de l'In-

dustrie Animale, et depuis sous la conduite de M. Jos. Fleury et la surveillance technique de propagandistes dévoués et compétents, les Cercles de Jeunes Eleveurs ont accompli une oeuvre immense. Ils ont appris aux jeunes "à se mêler de leurs affaires", selon l'expression consacrée de Son Excellence Mgr Courchesne. Et ils s'en sont mêlés en ce qui concerne l'amour raisonné de leur profession, l'esprit de coopération mieux comprise, l'introduction de meilleures méthodes d'élevage et d'une alimentation plus rationnelle.

Avoir constaté l'intérêt qui régnait au Concours du 3 août prouve mieux qu'un long discours l'amour sincère et grandit des Jeunes Eleveurs pour leur profession.

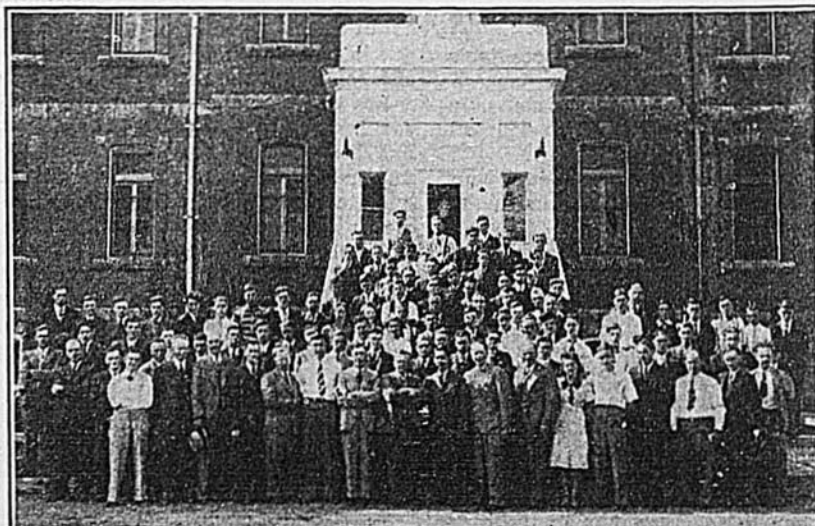
Les assemblées mensuelles tenues par les Cercles, le travail d'ensemble, la rencontre entre Cercles et l'échange d'opinions ont contribué à développer chez ces Jeunes un véritable esprit de coopération et des relations sociales plus franches.

Les sujets de mieux en mieux développés présentés par les Jeunes à leur exposition locale respective prouvent à leur tour tout le progrès accompli dans les domaines de l'élevage et de l'alimentation.

Telle est l'oeuvre du passé.

Quel rôle joueront maintenant dans l'avenir les Cercles de Jeunes Eleveurs? Ils continueront d'accomplir une oeuvre d'éducation professionnelle de la jeunesse agricole. Il semblerait, par ce que nous avons dit précédemment, que la tâche est terminée. Il reste certainement en tout cas à grossir l'armée de ces jeunes faisant tant de bien. Car, pour me servir d'une expression évangélique, laquelle reste toujours d'actualité, "La moisson est abondante, et les ouvriers sont peu nombreux." Je veux dire par là que dans les mêmes domaines, par la seule expansion du travail, il restera toujours à initier et à orienter la jeunesse qui monte. M. Boivin l'a justement dit dans son allocution: "Vous, les Jeunes d'aujourd'hui et de demain, êtes et serez les continuateurs de l'oeuvre poursuivie au sein des Cercles de Jeunes Eleveurs."

"Vous êtes l'élite de la jeunesse agricole", leur dit à son tour M. J.-Bte Milette, qui adressa la parole au cours (suite à la page 26)



Groupes des jeunes éleveurs des districts de St-Hyacinthe et de Nicolet, réunis le 3 août dernier à l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe à l'occasion du concours d'expertise régional. Au premier plan on voit leurs agronomes respectifs.

**La médecine vétérinaire**

**Pour protéger les volailles contre les vers**

Dernièrement des travaux de recherches poursuivis aux Etats-Unis ont démontré quelques faits importants au sujet des vers des volailles. On a considéré longtemps ces parasites comme des causes importantes de maladies dans cette province. De fait, ces parasites causent beaucoup de dommages dans plusieurs régions. Les nouvelles expériences ont prouvé qu'une ration, qui contient un bon supplément protéique tel que la farine de viande ou le lait écrémé aide les volailles à résister à l'infection par les vers. La ration doit aussi être riche en vitamines A, B et D; ce qui revient à dire qu'on doit y ajouter de la levure et de l'huile de foie de morue.

Les vers ronds affectent tout particulièrement les oiseaux avant qu'ils aient atteint un mois et demi. Une fois qu'ils ont dépassé deux mois et demi, les oiseaux ne sont plus sujets à l'infection des parasites s'ils reçoivent une alimentation conforme à leurs besoins. Ces faits précis nous montrent de nouveau que les plus grands facteurs de la prévention des maladies sont: 1—la protection des jeunes oiseaux par l'application d'une hygiène bien comprise et 2—une ration balancée qui assurera une meilleure santé aux volailles et qui paiera des profits même si le coût initial semble plus grand au moment où l'on achète les suppléments.

**Consultations vétérinaires**

Q.—Des vaches perdent leur lait; veuillez me dire ce qu'il faudrait faire pour guérir ce mal. — BREBOEUF

R.—Chez la vache en pleine lactation, on trempe le bout du trayon dans de la teinture d'iode deux fois par semaine. A la fin de la lactation, il y a un traitement spécial qu'un médecin vétérinaire seul peut employer.

Q.—J'éleve un porc de six semaines. Comme je n'ai pas de lait pour le nourrir, veuillez me spécifier quelques breuvages. Puis-je le nourrir à l'huile de foie de morue? — GODBOUT, COTE NORD

R.—Donnez-lui une moulée composée de 2 parties d'orge moulue, 2 parties d'avoine moulue, 4 parties de criblures de blé et une partie de farine de viande. Ajoutez à cette moulée un mélange minéral de sel et de farine d'os. Si le porcelet n'est pas exposé au soleil, il devrait recevoir une cuillerée à thé d'huile de foie de morue

mais ceci n'est qu'un supplément pour lui fournir la vitamine D. Faites-lui boire beaucoup d'eau propre.

Q.—Un cheval toussé et a la respiration courte. Une certaine après-midi durant qu'il était aux champs, il est devenu tout à coup anormal; il piochait, se roulait par terre et semblait souffrir. — COMTE DE LEVIS

R.—Qu'il soit au repos complet et donnez-lui des aliments nutritifs. Faites-lui respirer de la vapeur d'eau bouillante contenant une cuillerée à thé de teinture de benjoin composé. Durant cinq jours ajoutez à son eau une cuillerée à thé d'iodure de potasse.

Q.—Une jument boite depuis deux mois. Une de ses pattes de devant semble la gêner. Elle n'a ni bosse ni enflure. — COMTE DE DORCHES-TER

(suite à la page 20)

**Conseils saisonniers**

C'est au mois de septembre que l'on prépare le plus grand nombre de jeunes animaux pour le marché. Il est donc nécessaire qu'ils aient toutes les chances possibles d'engraisser à cette époque si l'on veut qu'ils rapportent des profits.

Les agneaux requièrent de l'attention. Traitez-les maintenant pour les vers d'estomac. Votre agronome peut vous procurer un bulletin sur les méthodes recommandées pour ce traitement. Si les pâturages sont secs ou trop arides, il serait profitable de donner un peu d'avoine aux agneaux, chaque jour jusqu'à la mise sur le marché.

A l'époque de la moisson, les dindeons demeurent dans les champs où ils sont à l'abri de la maladie. Plus tard, ils retourneront dans les bâtiments où ils sont exposés à l'infection. Commencez à leur donner une nourriture supplémentaire loin des étables de sorte qu'ils resteront plus longtemps dans les champs.

Lorsque les chevaux travaillent fort, à la chaleur, ils transpirent librement et boivent beaucoup d'eau. Cela réduit leur provision de sel qui, si elle est trop restreinte, met leur santé en danger. Donnez-leur beaucoup de sel tout le temps ou augmentez la quantité de sel dans leur alimentation. Cette mesure est aussi importante pour les animaux qu'elle l'est pour les êtres humains durant les temps chauds de l'année.

A cette époque-ci, les chiens deviennent souvent infestés de poux. Vous devez faire deux choses pour dé-

truire ces derniers; brûler les vieux sacs ou coussins et la vieille paille sur lesquels les chiens ont dormi ou verser de l'eau bouillante sur ces objets afin de détruire les oeufs et les larves des poux. Il faut ensuite laver le chien avec une solution de créoline dans la proportion d'une cuillerée à thé pour un gallon d'eau. Rappelez-vous que si les maisons deviennent infestées de poux il vaut mieux laisser entrer un chat ou un chien; autrement, les poux s'attaqueront aux personnes.

Il est maintenant très important de changer l'endroit où l'on garde ses poules. Tout l'été, les parasites se sont multipliés et ils sont assez nombreux maintenant pour causer des maladies chez la volaille.

Sur les pâturages humides et bas, les bestiaux sont exposés aux vers des poumons. Si les bêtes commencent à tousser elles devraient être transportées sur un terrain plus élevé pour le reste de la saison. Heureusement, toutefois, cette maladie survient rarement dans la province de Québec.

Au cours des temps secs du mois de septembre l'herbe des pâturages peut perdre ses éléments nutritifs. Les animaux chercheront alors d'autres plantes qui pourraient être quelquefois empoisonnées. Si les chevaux, les bêtes à cornes ou les moutons deviennent subitement malades ils devront être transportés à un autre endroit immédiatement. Les plantes qui, dans la province de Québec, sont dangereuses au cours de septembre sont la lobélie enflée, la ciguë maculée et la morelle noire.

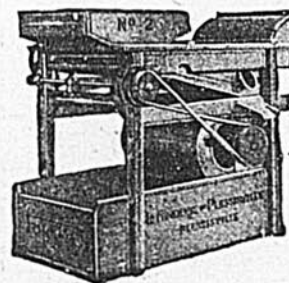
**PRÉFÉREZ-VOUS**  
*le Porto*  
 ou  
*le Sherry?*

Qu'importe lequel,  
 vous ne pouvez  
 acheter un Porto  
 ou un Sherry plus  
 Délicieux que le

*Vin St. Georges*

TYPE PORTO      TYPE SHERRY

**Le Crible FORANO No 2 à bras et à moteur**



L'usage d'un bon crible est des plus importants pour la préparation des graines de semence. — Le FORANO fait un travail strictement de première classe dans toutes les variétés de grain.

**BANC DE SCIE à bois de corde**

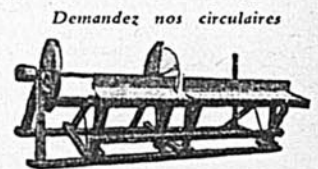


Table de 10 pieds recouverte en acier; 50 pouces entre la scie et le volant. Fourni avec scie de 28, 30 ou 32 pouces de diamètre.

**LA FONDERIE DE PLESSISVILLE — Plessisville, P. Q.**

**CHAULEZ TOUJOURS AVEC**



**CULTIVATEURS!**

Le chaulage augmente considérablement le rendement des terres, quand on emploie un bon produit. Quand vous songerez à chauler vos terres, rappelez-vous que nous sommes les seuls fabricants et vendeurs de "Calco". Sur le marché depuis un quart de siècle, notre produit n'a jamais été égalé, ni en pureté, ni en mouture, ni en rendement. C'est le grand chauler par excellence. Défiiez-vous des imitations ou sous-produits prétendus aussi bons, quoi qu'on en dise et qui le dise, car c'est vous qui payez. Imitez les cultivateurs progressifs, confiez-nous votre commande de bonne heure et directement, pour vous assurer la livraison prompte et soignée de ce qu'il y a de mieux. Renseignements et échantillons sur demande. **LA CARRIERE DESCHAMBAULT, INC.** 56, RUE ST-PIERRE — QUEBEC



## QUARANTE ANS DE SUCCÈS!

Les PILULES MORO, le grand reconstituant des forces masculines, rendent les hommes forts et robustes, après les avoir débarrassés de tous les maux que suscite chez eux l'épuisement. Les hommes qui font de durs travaux se sentent souvent fatigués, deviennent nerveux, ont un appétit irrégulier, souffrent de leur dos, de leurs reins, autrement dit, ils s'épuisent facilement. Un traitement de PILULES MORO donnerait de la vigueur à leurs muscles et relèverait leurs forces chancelantes. Ne sont-elles pas le secret de la force et de la résistance de milliers d'hommes?

"Je souffrais du mal de reins depuis plusieurs années. Je travaillais fort et j'étais souvent exposé au mauvais temps et j'attribuais ces maux à cela. J'avais essayé divers toniques, mais mes douleurs aux reins revenaient toujours et je me sentais moins vigoureux. Finalement, j'ai fait usage des PILULES MORO. Ce tonique m'a fait un grand bien; dès le début du traitement, je me suis trouvé mieux..."

(Signé)—JEAN-MAURICE LAMARCHE

Charlemagne, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Moro par la poste: 50c. la boîte ou 3, \$1.25.

# PILULES MORO

Cie Médicale Moro,

1566, rue St-Denis,

Montréal



## La mélasse de canne pure

Augmente le profit sur tous les animaux de ferme

Vos bestiaux, moutons, porcs, volailles vous rapportent de meilleurs prix pour la qualité surchoix lorsque vous leur donnez le fini, pour les marchés avec la Mélasse de Canne pure WIB. C'est un édulcorant idéal qui agit aussi comme tonique reconstituant, il est recommandé partout, par les dirigeants des fermes expérimentales et par les experts en industrie animale, à cause de ses aptitudes à produire rapidement un poids profitable. Elle coûte très peu, est facile à servir et paie plus que pour elle-même.

Ecrivez pour brochure gratuite  
"10 Raisons Pourquoi"

CANADA WEST INDIES MOLASSES CO. LTD.

5400M, est rue Notre-Dame, Montréal.



### LA MEILLEURE TOITURE AU CANADA

La Nu-Roof Pedlar, faite en la marque "Council Standard", est vendue avec une garantie de 25 ans. C'est une toiture côtelée de 33 pouces de largeur, avec endroits spéciaux pour le clouage. Les feuilles mesurent jusqu'à 10 pieds de long. Envoyez-nous vos dimensions pour un estimé gratuit.

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

Bureau et Usine de l'Est du Canada—Fondée en 1861  
24, rue Nazareth, MONTREAL, Qué.

# NuRoof PEDLAR



## Consultations vétérinaires

(suite de la page 19)

R.—Il est impossible de diagnostiquer un tel cas sans examen. Elle souffre peut-être d'inflammation d'une jointure. Appliquez-lui une mouche noire à la patte près de la corne.

Q.—Une taure a les pattes raides, broute raisonnablement, mais je crois qu'elle souffre de paralysie car elle ne se tient pas debout et nous devons l'allonger dans l'étable. — COMTE DE DORCHESTER

R.—Ce cas n'est pas très facile à traiter et devrait recevoir les soins d'un vétérinaire. Toutefois, vous pouvez lui masser les pattes pendant trois quarts d'heure chaque jour avec du liniment. Faites-lui boire un stimulant composé de café fort et d'alcool.

Q.—Une vache perd son lait quand elle broute et davantage quand elle entre dans l'étable. — ST-CASIMIR

R.—Trempez le bout du trayon dans de la teinture d'iode deux fois par semaine. Si ce traitement ne produit pas de bons résultats, vous devrez lui faire administrer des traitements spéciaux par un chirurgien vétérinaire quand la lactation se terminera.

Q.—Une truie mange des volailles et des viandes. J'ai craint qu'elle mange ses petits quand ceux-ci naîtront. Je la nourris à l'avoine et à l'orge en abondance. — COMTE DE RIMOUSKI

R.—Donnez-lui un supplément protéique composé de 10 parties de farine d'os et d'un peu de sel. Que ce supplément forme la dixième partie de sa moulée. A la mise-bas, donnez-lui beaucoup d'eau propre.

Q.—Une vache s'est percé le pis et depuis son lait coule. Une jument doit pouliner vers le 10 août. Au commencement de juin son pis perdait du lait, maintenant il est normal. J'aimerais savoir si ce peut être la cause du retard à pouliner. — SOUTH DURHAM

R.—Appliquez deux fois par semaine de la teinture d'iode sur la plaie. Si ce traitement après trois semaines ne conduit pas vers la guérison, vous devrez la faire traiter par un chirurgien vétérinaire. Je ne peux pas répondre avec certitude à cette question mais je ne crois pas que ce serait la cause du retard.

Q.—Une poule ne glousse pas depuis cinq jours. Elle a toujours la tête haute et le bec ouvert; elle a la crête bleuâtre, mange et boit avec avidité. — COMTE DE GASPE

R.—Tout oiseau qui montre de tels symptômes devrait être isolé immédiatement et tous les bâtiments désinfectés. Elle souffre peut-être de laryngo-trachéite. Cette maladie est contagieuse et il n'y a aucun traitement qui puisse donner des résultats satisfaisants.

Q.—Des porcelets ennuient leur mère. Ils deviennent étouffés et toussent; dans à peu près huit jours ils meurent. — COMTE DE TEMISCOUATA

R.—Ce peut être une maladie causée par les vers. Nettoyez la porcherie avec de l'eau bouillante avant la mise-bas et répétez cette mesure d'hygiène à toutes les trois semaines. Faites dissoudre une cuillerée à thé de sulfate de fer dans une pinte d'eau; versez la solution sur une motte de terre et donnez une motte de terre par semaine à chaque porc. Employez une bonne moulée afin que les porcelets puissent la manger quand ils auront trois semaines.

Q.—Une vache renouvelle durant les mois de juin ou d'août. Elle ne revient en chaleur qu'à l'automne. — ST-METHODE

R.—Faites-lui injecter un hormone par un médecin vétérinaire. De la graine poussée comme supplément à la ration aide quelquefois.

Q.—Je crois que c'est le soleil qui a fait mourir ma vache. Deux ou trois fois par été, elle prenait des coups de soleil. Un matin, elle était dans le parc et tout à coup elle s'est mise à reculer et à tourner quelquefois, ensuite elle est tombée morte. — BIGWOOD

R.—C'était probablement un coup de soleil tel que vous le pensez. Les animaux devraient toujours avoir des endroits ombragés durant les temps chauds. Dans le cas d'un coup de soleil vous devez mettre de l'eau froide sur la tête et donner comme médecine une chopine d'eau dans laquelle vous avez versé trois cuillerées à thé d'eau d'ammoniaque.

Q.—Je pense que ma jument souffre de vermine. Quel remède puis-je lui donner pour tuer celle-ci? Comment puge-t-on un cheval? — COMTE DE MEGANTIC

R.—Pour la vermine sur la peau on peut employer une solution de créosote de 1% ou une cuillerée à thé de sulfate de nicotine dans un gallon d'eau; imbibez-en un linge et frictionnez la peau. Quant aux barbeaux et aux vers, le seul moyen sûr de les faire disparaître est de faire traiter votre jument par un médecin vétérinaire à qui vous pourrez demander un purgatif. Plusieurs emploient une chopine d'huile de lin crue. Une poignée pleine de sel d'Epsom ajouté aux aliments tous les jours pendant quatre jours est un très bon remède domestique.

Q.—Une truie tousse quand elle se lève. Je l'ai menée au mâle il y a quinze jours. Elle ne mange que du lait écrémé. — COMTE DE MONTCALM

R.—Achetez une bonne moulée pour cette truie et donnez-lui aussi des carottes. Mélangez en quantité égale du sel de Glauber, du soda à pâte et du sel. Donnez-lui une fois par jour pendant plusieurs jours 2 cuillerées à thé de ce mélange avec ses autres mets. Permettez-lui de s'ébattre librement dans les champs.

Q.—Une jument de six ans vient de guérir de la gourme. Elle respire inégalement tout comme si elle souffrait des bronches. — COMTE DE GASPE

R.—Ne donnez pas trop de travail ardu à cette jument sans quoi elle prendra le souffle. Faites-lui prendre une cuillerée à thé d'iodure de potasse dans de l'eau chaque jour pendant une semaine. Ensuite 2 cuillerées à thé de liqueur arsenicale de Fowler chaque jour pendant dix jours. Vous pourrez vous procurer ces remèdes chez un pharmacien.

Q.—Un poulain a l'oeil blanc et semble avoir une peau sur celui-ci. — BROMPTON

R.—C'est probablement le résultat d'une infection causée par une blessure. Le traitement doit être appliqué par un médecin vétérinaire qualifié. Dans les cas où l'oeil n'est pas soigné à temps il demeurera toujours opaque.

Q.—Un poulain d'un an n'est pas encore tout mué et se mange les côtés. Croyez-vous qu'il a des vers et que dois-je faire? — COMTE DE BON-AVENTURE

R.—Je ne crois pas que ce soit dû à des vers. C'est probablement de l'eczéma ou la gale. Au cas où ce serait la gale je dois vous demander de voir un médecin vétérinaire immédiatement.

Q.—Une truie de 15 mois a des porcelets très vigoureux; mais elle ne mange plus et ne boit que de l'eau froide. — BERTHIERVILLE

R.—Construisez dans un champ un abri où elle pourra avoir des aliments verts aussi bien que son autre ration. Donnez-lui d'abord un lavement à l'eau pour nettoyer ses intestins inférieurs. Donnez-lui ensuite assez fréquemment de petites doses de sel d'Epsom dans son eau à boire. Si vous êtes expert au dosage des porcs vous devriez lui donner de l'alcool ou du café fort. Du sucre dans de l'eau la fortifiera.

Q.—Je désirerais connaître le remède à employer pour guérir ma jument qui a des vers. Elle nourrit présentement et à plusieurs reprises je l'ai fait soigner mais sans succès. — COMTE DE WOLFE

R.—La manière la plus satisfaisante de traiter des chevaux qui ont des vers est de leur donner du sulfure de carbone; ce remède ne doit être appliqué que par un médecin vétérinaire. Ce traitement doit être administré à l'automne et d'ici là, fabriquez une poudre que vous composerez en quantités égales de soda à pâte, de poudre de noix vomique, et de sulfate de fer poudré. Pendant une semaine ou deux donnez-lui tous les jours parmi ses aliments deux cuillerées à thé de cette poudre.

Y a-t-il un remède pour guérir les verrues qui poussent aux trayons des vaches? J'ai quelques vaches qui ont des bosses au pis. — ST-SEBASTIEN

R.—Quelquefois des applications fréquentes d'huile de castor chaude réussissent à faire disparaître les verrues. Si vous ne réussissez pas par ce traitement, vous devez en couper deux ou trois par jour avec des ciseaux très propres et cautériser les plaies. Les bosses au pis ne peuvent pas être traitées facilement; elles doivent être examinées par un vétérinaire.

Q.—Un veau vomit presque tous les jours. Il paraît ne pas mastiquer son foin et n'a pas d'appétit. — COMTE DE LOTBINIERE

R.—Examinez bien ses dents et sa langue. Donnez-lui comme laxatif une demi-livre de sel de Glauber dissous dans de l'eau; mettez-le sur un bon pâturage. Prenez soin de ne pas lui donner de foin sec à manger avant qu'il recouvre la santé.

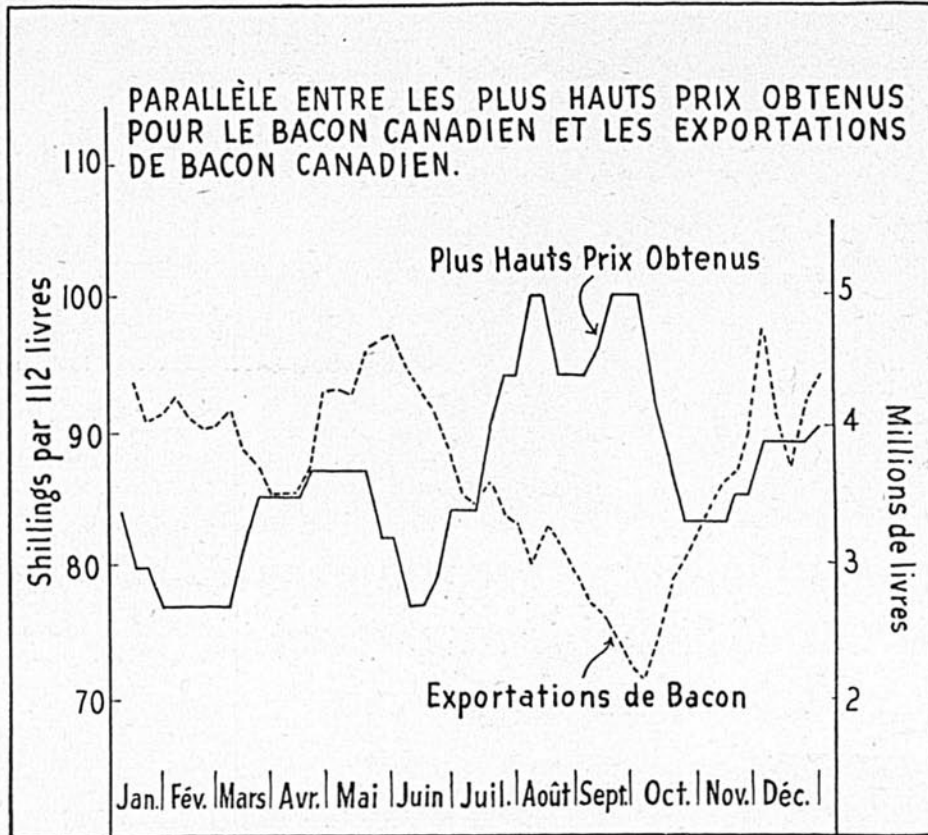
Q.—Est-il normal qu'un chien mue deux fois par année? Mon chien a mué en janvier et en juin. Depuis il maigrit et n'a pas beaucoup d'appétit. Je le lave régulièrement au savon désinfectant; il n'a pas de puces ni de maladies de la peau. — LES EBOULEMENTS

R.—Un chien mue au printemps et à l'automne. Au lieu de le laver, vous devriez employer une brosse dure fréquemment. Pour ses vers, faites-lui avaler une capsule Néma. Donnez-lui du foie cru une fois la semaine et diminuez sa nourriture durant les temps chauds.

Q.—Une vache, après avoir vêlé, a commencé à maigrir et elle ne donne plus qu'un peu de lait. Elle n'a pas la tuberculose. — COMTE DE NICOLET

R.—Dans un cas semblable il est possible qu'elle souffre de plusieurs maladies mais je serais porté à croire qu'elle souffre de la maladie de John. Faites-la examiner pour cette maladie et pour la coccidiose. Faites une poudre de 2 parties de gingembre, 6 parties de sel de Glauber et une partie de noix vomique; donnez-lui-en deux cuillerées à soupe dans ses aliments tous les jours pendant dix jours.

# Influence des RÉGIMES de REPRODUCTION DU PORC sur les EXPORTATIONS de BACON ET LES VENTES DE PORCS AU CANADA



Parallèle entre les plus hauts prix obtenus pour le bacon canadien et les exportations de bacon canadien.

DANS la place qu'occupe le bacon canadien sur le marché britannique, l'un des facteurs importants est la variation des exportations résultant de l'irrégularité des ventes de porcs. Lorsque les exportations de bacon canadien déclinent, le bacon étranger remplace le bacon canadien sur le marché britannique. Lorsque les exportations canadiennes augmentent de nouveau, nous devons reprendre le terrain perdu en offrant notre bacon à meilleur marché que nos concurrents. La régularité des exportations de bacon

canadien dépend beaucoup des régimes de vente et de reproduction que l'on pratique au Canada. Il est évident que si l'on modifiait les régimes de reproduction, on obtiendrait un volume de ventes de porcs beaucoup plus constant et l'éleveur de porcs retirerait de la vente de ses animaux des bénéfices beaucoup plus stables.

Il appartient à chacun des producteurs de tâcher à améliorer cet état de choses. Pour renseignements supplémentaires, s'adresser au

Service des Marchés,  
 MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE  
 OTTAWA  
 Honorable James G. Gardiner, Ministre

NOTRE FAVORI NATIONAL

## Gin

# MELCHERS

CROIX D'OR

10 oz 90¢  
 26 oz. 2.00 40 oz. 2.80

LA BOISSON LA PLUS SAINE  
 Plus Forte Plus Savoureuse

LONDON CLUB  
 London Dry Gin

THREE CASTLES  
 Liqueur Whisky

PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, Montréal et Berthierville

nous achetons vos volailles vivantes ou abattues.

Expédiez-nous vos volailles de toutes sortes, VIVANTES ou ABATTUES. Cela vous épargnera du temps et de l'argent. Nous vous assurons le plus haut prix du marché et une promptre remise. Nous comptons des centaines de fournisseurs satisfaits.

EDMOND SYLVAIN ENR.,  
 Viandes & Provisions  
 48, RUE CHAMPLAIN.  
 QUEBEC, Qué.

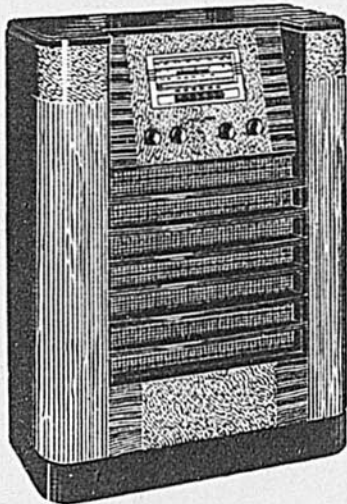
GRATIS! UNE BROCHURETTTE UTILE SUR LES REMÈDES TRENCH

Découpez cette annonce et demandez la brochure gratuite décrivant les particularités des remèdes Trench, fameux dans le monde entier. Traitement facile chez soi: 40 années de succès. Témoignages. Adressez: Trench's Remedies Limited, Dep't. B, 110 Church Street, Toronto. (Découpez ceci maintenant)

# "APRÈS LA JOURNÉE FINIE!"



**Ecoutez les plus beaux programmes de radio sur les plus beaux récepteurs — à compter de \$14.95**

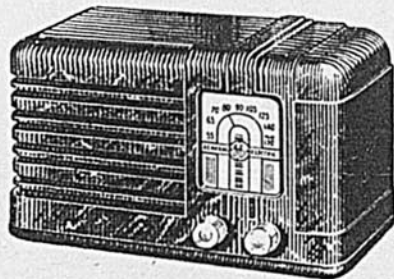


(En haut) H76: Beau gros meuble fini noyer . . . sept lampes. Tableau de syntonisation incliné et oeil syntonisateur. Tous les perfectionnements modernes. Prix \$99.95.

(A droite) H52: "Commentator" G-E; seulement 5" de hauteur par 8" de largeur. 5 lampes; puissance remarquable et portée de syntonisation considérable. S'obtient dans un meuble ivoire, noyer ou rouge. Prix \$14.95 (\$1 de supplément pour ivoire ou rouge).

Les nouveaux Radios General Electric 1940 vous assurent une tonalité plus riche, plus fidèle — une reproduction plus précise — à un prix plus bas que tout ce qu'on a encore vu dans l'histoire de la radio.

Ne manquez pas d'écouter les superbes modèles nouveaux chez un dépositaire G-E. Et si vous n'avez pas l'électricité chez vous, vous pouvez quand même jouir des plaisirs de la radio avec un récepteur à batteries G-E. Vous pouvez acheter l'un ou l'autre genre pour quelques dollars comptant — le reste par mensualités faciles.



## GENERAL ELECTRIC

*Le radio au son magique*  
FABRICATION CANADIENNE

Canadian General Electric Co., Limited,  
1000 Beaver Hall Hill, Montréal, P. Q.

Veuillez m'envoyer GRATIS et sans aucune obligation de ma part, votre brochure de 32 pages intitulée "Aides Electriques pour le Fermier et sa Famille".

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Province ..... JF-69BA

CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co., Limited

## L'électricité gardera les jeunes à la campagne

Pour être de réalisation pratique, un réseau rural doit offrir l'énergie électrique à ses abonnés à un tarif qui encourage l'utilisation générale, mais doit, en même temps, produire un revenu suffisant pour justifier son existence. Il est donc facile de réaliser que l'électrification rurale se généralisera en autant que l'utilisation de l'électricité sera devenue la formule courante dans les travaux agricoles.

Par contre, si trop de réseaux sont construits pour des raisons purement politiques, et sans justification économique, nos dirigeants perdront confiance, l'électrification rurale sera retardée, et nos fils de cultivateurs souffriront plus tard des erreurs économiques que leurs pères auront fait commettre.

Celui qui électrifie sa ferme doit comprendre, qu'ayant l'électricité à son service, il n'y a plus de raison pour que le dos se courbe ou que les jambes fléchissent sous les fardeaux trop lourds; il devra se rendre compte que, sur la ferme comme à l'usine, le rôle du travailleur est de diriger les forces de la nature et non pas d'user la sienne.

Cette utilisation de l'électricité pour remplacer le travail manuel ou la force animale change la conception qu'on avait du fermier: ce n'est plus le laboureur chanté par les poètes, mais plutôt le directeur-gérant d'une entreprise, on pourrait presque dire, industrielle. Dans cette industrie, comme dans les autres d'ailleurs, ce serait assurément un luxe de se servir d'électricité seulement pour s'éclairer; par contre, ceux qui font travailler la force électrique y trouvent un profit

appréciable. Le secret du succès dans l'utilisation de l'électricité consiste à bien choisir les appareils dont vous avez besoin pour accomplir un travail déterminé et à acheter seulement ceux qui peuvent vous faire réaliser une économie ou un profit quelconque.

### Gardons nos jeunes à la campagne

Après avoir passé brièvement en revue ce que peut faire l'électricité, et le danger peut être éloigné, mais tout de même réel, d'une électrification rurale économiquement injustifiée. Il nous reste à voir comment l'électrification rurale bien faite aidera, d'une façon plus générale, au progrès de la classe agricole dans la Province de Québec.

D'une façon générale, on s'entend sur le fait que l'avenir de notre province demande que les jeunes restent à la campagne où, tout comme leurs épouses, ces fils de cultivateurs ambitieux et débrouillards, au courant de la vie des grands centres, exigent le confort et les commodités dont jouissent leurs cousins de la ville.

Or, l'électricité étant reconnue comme la seule force de la civilisation moderne, qui puisse leur apporter ce confort dans les centres ruraux, nous pouvons conclure qu'en faisant l'électrification rationnelle et complète de leurs fermes, les cultivateurs de la province de Québec rendront possible le prolongement des réseaux à un plus grand nombre d'établissements agricoles, garderont leurs fils et leurs filles à la campagne, et aideront par là l'électricité conquérante dans sa marche victorieuse vers le confort et le progrès de toute la classe agricole.

## Nous rappelons à nos abonnés

Qu'ils doivent signer toutes les lettres qu'ils nous adressent afin de nous faciliter la tâche si nous avons à leur répondre personnellement au lieu de leur répondre par l'intermédiaire de nos différents courriers. Il est encore arrivé quelquefois le mois dernier de recevoir des demandes de renseignements auxquelles nous n'avons pu répondre à cause de l'anonymat de nos correspondants. Autant pour vous que pour nous il vaut mieux de signer votre correspondance.

Que nos agents qui recueillent des du "Bulletin des Agriculteurs" par abonnements à la campagne au nom tentent tous sur eux une carte de créance datée du mois courant. Assurez-vous en demandant qu'ils vous présentent cette carte de créance que les solliciteurs qui se disent du "Bulletin des Agriculteurs" sont réellement nos agents et non pas des imposteurs. Voici un fac-similé de cette carte de créance datée du mois courant:

## Le Bulletin des Agriculteurs CETTE LETTRE DE CREANCE AUTORISE

.....  
dont la signature paraît ci-dessous, à solliciter des abonnements pour  
**LE BULLETIN DES AGRICULTEURS**

Valable pendant le  
mois de septembre  
1939 seulement

### AVIS

Le porteur de cette lettre de créance n'a aucune autorité pour solliciter ou accepter des abonnements pour une publication autre que celle mentionnée plus haut. Si une telle tentative en était faite, cette publication ainsi que vos autorités locales devraient en être avisées sur le champ. Il ou elle n'est autorisé ni à encaisser des chèques ni à transiger au nom de la Compagnie, sauf pour le recrutement d'abonnements.

*Paul A. Brien*

Signature du représentant.

Directeur de la Circulation.

VALABLE PENDANT LE MOIS DE SEPTEMBRE 1939 SEULEMENT

# La chronique municipale

(Extraits du code du maire et des conseillers municipaux)

(suite du mois dernier)

## DECES

Le décès d'un préfet, d'un maire ou d'un conseiller rend sa charge vacante. C. M. 237.

Tout décès résultant d'une maladie contagieuse impose des obligations à une corporation municipale et à ses officiers. Voir HYGIENE.

## DECLARATIONS SOLENNELLES

Un maire, un conseiller, un secrétaire-trésorier ont le droit et l'obligation de les recevoir chaque fois qu'ils en sont requis, pour des fins municipales. C. M. 7, 8, 16 par. 37.

## DECORON VOIR CHEMINS ET DECORUM

DEGEL voir CHEMINS — fermeture DELEGUES

Chaque corporation de comté intéressée dans un bureau de délégués y est représentée par trois délégués. C. M. 95. Voir BUREAU DES DELEGUES.

Le préfet est, d'office, l'un des délégués. C. M. 95.

Les deux autres délégués sont nommés par le conseil de comté parmi ses membres, à la session de mars de chaque année. C. M. 95.

Ces délégués restent en charge jusqu'à l'entrée en fonctions de leurs successeurs, même s'ils ont cessé de faire partie du conseil. C. M. 95.

Un conseil de comté peut nommer, parmi ses membres, un substitut à chacun des trois délégués. C. M. 96a.

Un tel substitut agit chaque fois que son principal est dans l'impossibilité de remplir ses fonctions. C. M. 96a.

Toute personne nommée délégué ou substitut doit accepter la charge et prêter le serment d'office. Si elle refuse, elle est passible d'une amende. C. M. 10, 241, 252.

Si un délégué cesse de faire partie du conseil de comté, il doit lui être nommé un remplaçant sans délai par le conseil. C. M. 96.

Si la charge d'un délégué devient vacante par suite de décès, etc., le conseil de comté nomme un remplaçant à la première session qui suit la vacance. C. M. 96.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un délégué chaque fois qu'un conseil de comté a laissé s'écouler le délai prescrit pour faire une nomination ou pour remplir une vacance. C. M. 320.

## DEMISSION

Un maire ou un conseiller peut donner sa démission laquelle, une fois acceptée par le conseil, ou seulement reçue par le secrétaire-trésorier dans certains cas, rend sa charge vacante. C. M. 237, 24 Geo. V, c. 83, s. 2.

Un conseiller qui aspire à la mairie doit, avant d'être mis en nomination, signer sa démission devant deux électeurs et la remettre au secrétaire-trésorier. C. M. 227a.

## DEMOLITION

Pour prévenir des accidents, toute corporation locale peut adopter un règlement pour faire démolir et enlever tous murs, cheminées ou édifices en ruines ou menaçant de crouler, et déterminer en quel temps, par quels moyens et aux frais de qui doivent être faits cette démolition ou cet enlèvement. C. M. 413.

## DENREES ALIMENTAIRES

Il incombe aux conseils locaux de faire observer les règlements d'hygiène de la province de Québec relatifs à l'étalage des denrées alimentaires susceptibles d'être consommées sans cuisson.

Ces règlements exigent que les denrées alimentaires de cette nature, exposées à étalage ou mises en vente sur la voie publique, soient protégées contre les poussières et contre les souillures, et ce à la satisfaction du conseil local ou de son bureau d'hygiène.

De plus, ces mêmes règlements décident qu'aucun étalage de denrées alimentaires ne doit être établi à une hauteur moindre que deux pieds.

## DEPENSES

Les dépenses d'une corporation municipale sont contrôlées par le maire ou par le préfet, selon le cas. C. M. 107.

Le paiement des dépenses d'administration est fait par le secrétaire-trésorier après l'autorisation du conseil. C. M. 166.

Cependant, tout maire et tout préfet peuvent autoriser une dépense et un paiement n'excédant pas dix piastres. C. M. 166.

Les corporations locales et de comté doivent maintenir l'équilibre entre leurs dépenses et leurs revenus. Voir BUDGET, DETTES.

## DEPENSES DE VOYAGE

Le préfet, les conseillers de comté et les délégués ont le droit de recevoir, selon que déterminé par le conseil de comté, le paiement de leurs dépenses de voyage et de pension. C. M. 428.

Il n'en est pas de même pour un maire et pour les conseillers municipaux qui ne doivent recevoir, directement ou indirectement, de leur corporation locale, ni salaire, ni profit, ni indemnité quelconque, sous quelque forme que ce soit. C. M. 77.

## DEPOTOIR

Celui qui établit un dépotoir sans la permission du conseil local commet une infraction aux règlements d'hygiène.

Cette permission ne doit pas être accordée s'il s'agit d'établir un dépotoir à moins de 1200 pieds d'une habitation ou d'une source d'eau d'alimentation.

Commets aussi une infraction aux règlements d'hygiène celui qui dépose des déchets ou des vidanges dans un dépotoir sans les recouvrir d'au moins un pied de terre.

## DESTITUTION

Un préfet peut être destitué. C. M. 92.

Tout officier municipal peut aussi être destitué par le conseil sans formalités spéciales, à l'exception du secrétaire-trésorier dont la destitution exige le vote affirmatif de quatre des conseillers. C. M. 132, 137, 148.

Un secrétaire-trésorier d'une corporation de comté ne peut être destitué que sur le vote affirmatif de la majorité absolue des conseillers de comté. C. M. 148.

(à suivre le mois prochain)

### "Code du Maire et des conseillers Municipaux"

Cet ouvrage est maintenant en vente, au prix de \$4.00, dans les principales librairies de Québec et de Montréal et, sur réception d'un mandat de poste pour le même montant il vous sera expédié, franc de port, par

"Le Bulletin des Agriculteurs,"  
2149 est, rue Ontario,  
Montréal.

**Maintenant Le Nouveau, l'Étonnant**  
**RADIO PHILCO 1940 pour la Ferme**



**ÉPARGNE les 2/3 du coût des piles et du courant!**

(ci-dessus) **\$39.95**  
PHILCO 202T moins les piles



PHILCO 201T  
**\$23.50** moins les piles

• Plus jamais d'accumulateur à acheter et à faire recharger... pas de rechargers à vent! Un nouveau compact de piles AB supplée toute l'énergie électrique avec une capacité presque double à 1/3 du coût. Et les nouvelles lampes spéciales qui épargnent les 2/3 de la perte d'énergie! Le nouveau radio Philco 1940 pour la ferme vous offre la plus grande valeur au monde... tout le rendement, la commodité et l'économie d'un appareil tout électrique... des prix sensationnellement bas! Voyez les magnifiques nouveaux cabinets... entendez ce son étonnamment riche... chez votre représentant Philco!

**NOUVEAU PHILCO ELECTRIQUE POUR 1940**  
**\$14.95 et plus**

## JOHN MILLEN & SON, LIMITED

Montreal Quebec Trois Rivières  
Sherbrooke Mont-Joli Drummondville Rouyn

## Enlevez les oeillères

—Les oeillères dans des cas très rares sont peut-être nécessaires; mettons un au mille, pour des chevaux méchants, ombrageux.

—Et cependant nombreux sont encore dans notre région les gens qui croient à l'utilité de l'oeillère; les uns arguent la beauté, d'autres les coups sur les yeux, d'autres enfin invoquent la peur et ces raisons font que le cheval, dans une demi-obscurité à l'écurie, est encore soumis dehors à la plus grande demi-obscurité des oeillères; il se trouve dans l'impossibilité de se rendre compte de ce qui se passe autour de lui et d'entendre des bruits sans en connaître la cause, il s'abrutit, son regard étant arrêté par le cuir de l'oeillère.

—La vue peut être faible chez un cheval, c'est sans doute la raison de la peur, mais celle-ci ne peut qu'augmenter si vous l'empêchez de voir.

—Et combien d'accidents évités par les chevaux sans oeillères qui peuvent vis-à-vis du danger inconnu du conducteur, s'arrêter, changer de direction, se garer.

—Les coups dans les yeux... allons donc, quand le cheval voit le conducteur prendre en mains le fouet, il sait qu'il doit mieux travailler, qu'il doit accélérer son allure et alors il évite le coup.

—Donc, les arguments de peur et de coups dans les yeux tombent.

—Quant à la question beauté, n'est-il pas plus agréable de voir des yeux sans lunettes, ici des yeux sans oeillères?

—Les oeillères doivent disparaître!

—Aux propriétaires, aux conducteurs de camions, aux cochers de fiacre, nous leur disons: faites un essai pendant quelques jours; prenez patience au début et vous verrez que votre cheval se conduira mieux aux passages difficiles et à travers la foule.

—Une lettre nous dit: "Nous descendions à toute vitesse en bicyclette: d'une porte cochère débouche un tombereau: pas de charretier. Le cheval nous voit, retient ses brancards et lève la tête: nous courbons le dos et passons en trombe! Avec des oeillères au percheron nous étions broyés sous les roues !!!"

—Il faut donc ôter les oeillères et nous le répétons: essayez avec patience pendant quelques jours et vous verrez que votre cheval se conduira bien mieux, qu'il aura conscience de ce que vous lui demandez et que son travail se fera dans de meilleures conditions.

—Ayez pitié! donnez-lui la lumière à laquelle il a droit et vous le verrez plus gai, plus docile et vous rendant des services meilleurs.

—A l'école, à la ville, à la campagne, les instituteurs, les professeurs (car nous pensons que toute instruction saine doit comporter une et plusieurs leçons de protection animale), doivent inviter leurs élèves à demander à leurs parents de supprimer l'oeillère à leurs vieux et bons serviteurs les chevaux, afin de faire disparaître cette demi-obscurité dans laquelle ils passent toute leur vie comme le criminel dans une cellule.

# Revue des marchés domestiques

**Les menaces de guerre durant le mois d'août n'ont pas influencé les marchés des produits agricoles — Le beurre est toutefois le produit le plus sensible aux rumeurs — Les oeufs, après un début faible, finissent en meilleure posture — Les porcs ont dégringolé dans les deux premières semaines du mois et après un raffermissement éphémère ils continuent leur chute.**

Les mouvements de la politique européenne ont dominé le marché du beurre au cours de la dernière semaine du mois d'août. Le marché a redressé la tendance faible des trois premières semaines et ce redressement s'est traduit par une hausse de  $\frac{3}{4}$  de cent la livre. Au cours du mois, le commerce était tranquille dans cette section et la tranquillité s'est transformée en activité aux nouvelles de guerre en Europe. La menace d'un conflit en Europe a fait surgir des acheteurs et avec le peu d'empressement des détenteurs à vendre a causé la hausse des prix. Le manque d'offre semble cependant avoir été le facteur principal de l'affermissement des prix. L'avance peut aussi être attribuée en partie à la fermeté du marché britannique où le beurre australien a monté jusqu'à 116 shellings. Toutefois, les importateurs anglais n'achètent en ce moment, ni beurre, ni fromage, parce qu'ils sont peu désireux de prendre une décision prématurée pendant la crise actuelle. Le niveau des prix sur le marché canadien est encore peu en rapport avec les prix du marché britannique et cette situation a été fortement accentuée par un fléchissement des cours de la livre sterling.

Au début du mois, le marché avait maintenu une allure ferme bien que les transactions fussent peu nombreuses. Dans cette période, le marché de l'Empire britannique s'est de nouveau orienté à la baisse ce qui a augmenté l'écart entre les prix canadiens et les prix que les importateurs britanniques consentaient à payer. Cet écart des prix entre le marché anglais et le marché canadien est depuis plusieurs mois le seul obstacle à une exportation dont l'industrie laitière canadienne a besoin.

Dans la deuxième semaine d'août, le gros des affaires sur le marché du beurre a été fourni par les achats pour entreposage effectués chez les détenteurs. Selon le relevé final de l'office fédéral de la statistique, les stocks de beurre en entrepôt dans tout le Canada étaient au 1er août de 45,644,639 livres à rapprocher de 50,678,942 livres à la même date de l'an dernier, soit une diminution de 4,211,128 livres.

Dans l'ensemble, les conditions de production sont favorables, et la production au mois de juillet a augmenté dans la Province de Québec.

S'il advenait qu'un conflit éclata en Europe il va s'en dire que les prix des produits agricoles subiraient tous une hausse sensible car alors tous les pays chercheraient à s'approvisionner de vivres pour longtemps.

## LES OEUFS

Au début du mois d'août le marché des oeufs s'est avancé à une allure assez rapide qui n'a pas persisté. Les arrivages des catégories supérieures, bien que peu abondants, ont tout de même été satisfaisants, car la demande avait ralenti. Les commerçants achetaient prudemment et par petits lots pour répondre à leurs besoins actuels. Les oeufs de la catégorie B s'écoulaient plus librement, mais la demande était très faible pour les oeufs de la catégorie C.

Dans cette semaine on remarquait des envois d'oeufs-poulettes, dont les arrivages furent plus volumineux les semaines suivantes. Dans la deuxième semaine du mois, le marché s'orienta

à la baisse et les prix des catégories supérieures furent réduits. Cette baisse se produisit en dépit d'arrivages plutôt faibles. Les commerçants n'achetaient qu'avec circonspection car la consommation ralentissait à cause de la chaleur.

Vers le 18 août le marché renversa sa tendance et obliqua à la hausse. Les prix se raffermirent, particulièrement les prix des catégories supérieures dont les arrivages ne suffisaient plus à la demande. L'excédent des catégories inférieures était entreposé et il était difficile d'acheminer

maine d'août le marché a été plus animé bien que les arrivages aient augmenté car la demande était plus forte, facilitant ainsi l'écoulement des stocks dans cette période. Les poulets lourds seulement ont trouvé difficilement des acquéreurs. Les envois de poulets de grils ayant diminué, ceux-ci s'écoulaient plus rapidement. Dans la troisième semaine d'août les arrivages ayant été plus forts que la consommation l'exigeait on en est venu à une réduction des prix pour en activer les ventes. De même pour prévenir l'accumulation on a eu recours à l'abata-

ce moment les marchés de Buffalo et de St-Paul reculaient de \$0.25 à \$0.50 mais les marchés canadiens n'ont subi qu'une répercussion lointaine.

Dans cette période le marché de Montréal est demeuré stationnaire grâce à des arrivages peu nombreux qui en facilitaient l'écoulement. Aucun animal de toute première qualité n'a été mis en vente. Dans la deuxième semaine du mois d'août, il n'y a pas eu de changements très remarquables. Les marchés des Etats-Unis n'étaient pas particulièrement attrayants et la catégorie que l'on dirigeait considérablement sur ces marchés ne soulevait pas de vive concurrence parmi les acheteurs. A Montréal, les prix des boeufs se sont alors améliorés de 25c. Mais cette hausse n'est que factice car elle a été provoquée par le nombre très restreint des arrivages. Dans la troisième semaine du mois d'août, les marchés à bestiaux ont fait meilleure figure. Sans exception, les prix des bovins ont fait preuve de plus de fermeté et la catégorie de porcherie a enregistré une hausse assez sensible, mais à Montréal, les prix n'ont pas varié.

Le commerce des bovins dans la dernière semaine du mois d'août a précisé son orientation. Les meilleures catégories se sont vendues à prix soutenus mais les espèces plus communes ont été instables mais il n'y a pas eu de variations de prix bien sensibles. A Montréal le commerce a été électrisé et a suivi la tendance des autres marchés.

## LES VEAUX

Au début du mois la demande d'exportation a provoqué une hausse de \$0.25 sur le marché des veaux. Montréal a été réfractaire toutefois à ce mouvement et les prix ont fléchi sauf les meilleures catégories. Dans la deuxième semaine d'août le marché des veaux de Montréal a refusé sa tendance et s'est orienté à la hausse bien que les autres marchés canadiens aient été faibles. Dans la troisième semaine le marché a poursuivi sa marche ascendante et les prix se sont relevés de \$0.25 à \$0.50. A la fin du mois le marché a soutenu ses prix de la semaine précédente.

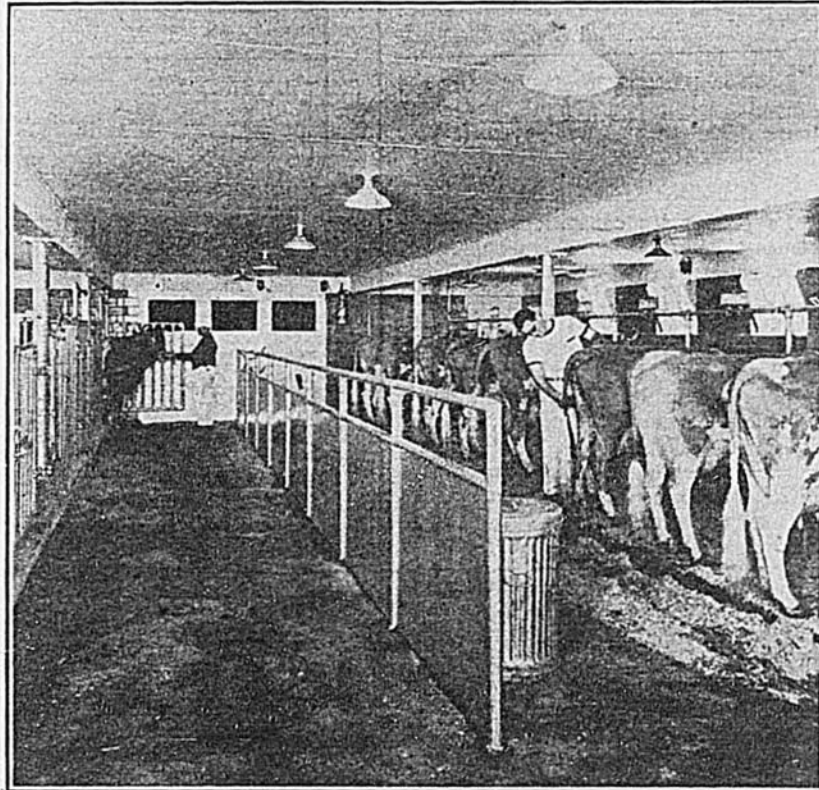
## LES PORCS

Au début du mois d'août le marché des porcs a subi un mouvement d'une récession très violente et les prix se sont abaissés de \$1.00 à \$1.25 sur certains marchés.

A Montréal les prix des porcs ont baissé de \$0.50 à \$0.75. Ce mouvement s'est produit sans qu'on en sache les raisons au juste. Dans la deuxième semaine du mois les prix ont encore perdu du terrain et Montréal mène la retraite sur ce marché. La baisse ne s'est pas poursuivie dans la troisième semaine et le marché de Montréal s'est raffermi de \$0.25 à la fin du mois le marché de Montréal reprenait la mauvaise direction.

## LES AGNEAUX

Le marché des agneaux a suivi une marche parallèle à celle du marché des porcs et dès le début du mois les prix baissaient de \$0.50 à \$1.00. Le marché a encore perdu du terrain dans la deuxième semaine mais s'est brusquement relevé dans la troisième semaine et tendait à maintenir cette allure ferme à la fin du mois.



A l'arrière plan de cette photographie on voit le "meilleur taureau" qui a remporté le championnat sur la ferme électrifiée de l'exposition mondiale. Il regarde son troupeau de neuf vaches en lactation et de deux taures. Ces animaux sont de Guernseys logées à l'exposition mondiale de New-York. L'étable a le luxe d'avoir l'air conditionné; les litières comme les abreuvoirs sont recouvertes de caoutchouc.

les oeufs de la catégorie C vers la consommation. La proportion des oeufs de la catégorie A-poulettes augmentait graduellement dans les arrivages quotidiens mais la demande demeurait passable. La hausse des prix des catégories supérieures s'est poursuivie jusque dans la dernière semaine d'août. A ce moment il a fait halte et les prix se sont maintenus. Les arrivages des catégories supérieures remplissent à peu près la demande; les commerçants en ont acheté toutefois avant leur livraison afin de n'en pas manquer. A cause de la rareté et des hauts prix des catégories supérieures, la catégorie B a fait meilleure figure, grâce à une meilleure demande mais la catégorie C ne s'écoulait que difficilement.

Jusqu'à la fin du mois, les oeufs A-poulettes ont augmenté mais les arrivages étaient bien absorbés.

## LA VOLAILLE VIVANTE

Après la clôture faible du mois de juillet, le marché des volailles vivantes s'est légèrement raffermi au début d'août. Les arrivages ont diminué. Toutefois, le nombre de poulets mis en vente était suffisant pour servir à la demande. Dans la deuxième se-

ge des oiseaux de surplus. A la fin du mois le marché a faibli à la suite d'une augmentation des arrivages et d'un ralentissement de la demande. En raison du faible mouvement des volailles vivantes il s'est fait encore beaucoup d'abatage et les oiseaux abattus furent dirigés vers les grands magasins de détail.

## LA VOLAILLE ABATTUE

Le marché de la volaille abattue est demeuré calme tout le mois et après une allure ferme des premières semaines le ton du marché s'est fait plus faible. Il n'y a pas eu de variations de prix très sensibles.

Le marché des bestiaux a subi une tendance ferme jusqu'à la troisième semaine du mois d'août alors que l'orientation s'est affirmée d'une façon plus décisive. En effet, à ce moment, les meilleures catégories se sont orientées à la hausse tandis que les espèces plus communes s'avéraient vulnérables et que leurs prix baissaient.

Au début du mois, les prix des bovins ont été faibles, poursuivant ainsi leur recul du mois de juillet. Toutefois, le fléchissement des prix n'a pas été aussi sensible que précédemment. A

# Prix de gros des denrées à Montréal

## PRIX DU BEURRE SUR LE MARCHÉ DE MONTREAL

au cours des périodes hebdomadaires closes respectivement le

No 1 pasteurisé, 92 pts.	5 août 21 3/4-21 5/8	12 août 21 1/4-21 3/8	19 août 20 3/4-21 1/4	26 août 21 1/4-21 3/4	la livre
No 1 frais, 92 pts.	21 1/4-21 3/8	21 1/4-21 3/8	20 3/4-21 1/4	21 1/4-21 3/4	la livre
No 2 38 pts.	20 3/4-20 5/8	20 1/4-20 3/8	20 3/4	20 3/4	la livre

## PRIX DES OEUFS SUR LE MARCHÉ DE MONTREAL

au cours des périodes hebdomadaires closes respectivement le

EXPEDITIONS TRIÉES					
A-gros	5 août 28-29	12 août 27-27 1/2	19 août 27 1/2-28	26 août 30	la douzaine
A-moyens	26-27	25-25 1/2	25 1/2	28	la douzaine
A-poulettes		20	21	22-22 1/2	la douzaine
B	19 1/2	19-20	19-20	21	la douzaine
C	15	14 1/2-15	15	15	la douzaine
OEUF NON-TRIÉS, LIVRES, CAISSES RENVOYÉES					
A-gros	27	25-26	25	28-29	la douzaine
A-moyens	25	23-24	23	26-27	la douzaine
A-poulettes		19-20	20-21	20-21	la douzaine
B	17-18	17-18	17	19-20	la douzaine
C	14	13-14	13-15	13-15	la douzaine

PRIX DE GROS AUX DÉTAILLANTS-X-					
A-gros	32-34	32-33	31-32	33-35	la douzaine
A-moyens	30-32	30-32	30	31-32	la douzaine
A-poulettes			24-25	26-28	la douzaine
B	23-24	24-25	23-24	23-25	la douzaine
C	17-20	19-20	19-20	18-19	la douzaine

PRIX AUX CONSOMMATEURS					
A-gros	34-39	33-39	32-38	35-40	la douzaine
A-moyens	32-36	32-36	31-35	33-36	la douzaine
A-poulettes			26-29	29-31	la douzaine
B	23-30	24-31	24-31	25-31	la douzaine
C	21-23	20-24	20-24	20-24	la douzaine

X—Les œufs vendus en vrac se vendent deux sous moins cher.

## PRIX DE LA VOLAILLE SUR LE MARCHÉ DE MONTREAL

au cours des semaines closes respectivement le

VOLAILLE ABATTUE DINDONS					
A-15 lbs et plus	5 août	12 août	19 août	26 août	la livre
B-15 lbs et plus			25	25-25 1/2	la livre
C			23	24-24 1/2	la livre
A-10 lbs à 12 lbs			20-20 1/4	20-20 1/4	la livre
				26	la livre
POULETS					
A-nourris au lait - 5 lbs et plus	25	25	24-24 1/2	25-25 1/2	la livre
B-nourris au lait	23	23	22-22 1/2	24-24 1/2	la livre
B	23	23			la livre
B	21	21	20		la livre
C	18	19	20		la livre
POULES					
A-5 lbs et plus	19 1/2	19 1/2			la livre
B-5 lbs et plus			17		la livre
C			15-16		la livre
VOLAILLE VIVANTE POULETS					
5 lbs et plus	19-20	18-19	17-18	16-18	la livre
4 lbs à 5 lbs	17-18 1/2	17-18	16-17	15-16	la livre
3 1/2 lbs à 4 lbs	15-17	15-16	14-15	14-15	la livre
Légers			14-15	12-13	la livre
POULETS DE GRIL					
2 à 2 1/2 lbs	16-17	16	16		la livre
1 1/2 à 2 lbs	13-15	14-15	15	14-15	la livre
POULES					
5 lbs et plus	17-19	17-18	16-17	17	la livre
4 lbs et 5 lbs	16-18	15-16	15	15-15 1/2	la livre
Légers	13-16	12-14	13-14	13-15	la livre
Vieux coqs	12	11-12	12	10-11	la livre
Vieux dindons	17	17-18	15-16	16-18	la livre
Vieux dindons	12	15	14	13-15	la livre
Oies, tous poids	11	11	11	11	la livre
Jeunes canards, 5 lbs et plus	20-22	19-20	18-20	16-19	la livre
Vieux canards	18	14-15	14-15	14-15	la livre

N.B.—Les prix payés aux expéditeurs sont de un à deux sous inférieurs à ceux du gros.

## PRIX DES ANIMAUX VIVANTS SUR LE MARCHÉ DE MONTREAL

au cours des périodes hebdomadaires closes respectivement le

CATEGORIES					
Bouillons (jusqu'à 1050 lbs)	5 août	12 août	19 août	26 août	
Choix				7.00	les 100 lbs
Bons			6.50-7.00	6.25-7.00	les 100 lbs
Moyens	5.25-6.00	5.50-6.25	5.50-6.25	5.50-6.00	les 100 lbs
Communs	4.50-5.00	4.50-5.25	4.50-5.25	4.00-5.00	les 100 lbs
BOUVILLONS (au-dessus de 1050 lbs)					
Choix				7.00	les 100 lbs
Bons	6.25-6.50	6.50	6.50-7.00	6.25-7.00	les 100 lbs
Moyens	5.25-6.00	5.50-6.25	5.50-6.25	5.50-6.00	les 100 lbs
Communs			4.50-5.25	4.00-5.00	les 100 lbs
TAURES					
Choix					les 100 lbs
Bons		5.50	5.50-6.00	5.50-6.00	les 100 lbs
Moyennes	4.00-4.50	4.50-5.00	4.50-5.00	4.50-5.00	les 100 lbs
Communes	3.50	3.00-4.00	3.50-4.00	3.00-4.00	les 100 lbs
VACHES					
Bons	4.25-4.75	5.00	5.00-5.25	5.00-5.25	les 100 lbs
Moyennes	3.50-4.00	3.00-4.50	4.25-4.50	4.00-4.75	les 100 lbs
Communes	2.75-3.25	3.00-3.75	3.50	3.00-3.75	les 100 lbs
Très communes	2.00-2.50	2.25-2.75	2.25-2.75	2.50	les 100 lbs

TAUREAUX					
Bons	4.00-4.75	4.00-4.50	4.00-5.00	4.00-4.50	les 100 lbs
Communs	2.75-3.50	3.00-3.60	2.75-3.50	2.75-3.50	les 100 lbs

VEAUX					
Choix et Bons	7.50	7.50-8.00	8.00-8.50	8.00-8.50	les 100 lbs
Moyens et Communs	5.50-6.50	5.50-7.00	6.00-7.00	6.00-7.50	les 100 lbs
D'Herbe	3.75-4.00	4.00	4.00-5.25	4.00-4.25	les 100 lbs

PORCS					
(nourris et abreuvés)					
Select	9.25	8.25	8.35-8.50	8.50	plus prime \$1.00
Bacon	9.25	8.25	8.35-8.50	8.50	les 100 lbs
Bouchers	8.00	7.00	7.25	7.25	les 100 lbs
Lourds	6.75	5.75	6.00	6.00	les 100 lbs
Extra-Lourds	7.25-7.75	6.25-7.25	6.35-7.00	6.50-7.00	les 100 lbs
Légers	8.50	7.25	7.35-7.50	7.50	les 100 lbs
Truies	5.50-6.00	5.25-5.75	5.50-6.00	5.50	les 100 lbs
Classés abattus	11.40-12.30	10.95-11.00	11.10-11.20	11.30	les 100 lbs

AGNEAUX					
Bons	8.50	8.00-8.50	8.00	8.00	les 100 lbs
Lourds					
Communs	6.50	6.00-6.50	6.00	6.00	les 100 lbs
Non-Châtés	7.50	7.00-7.50	7.00	7.00	les 100 lbs

MOUTONS					
Bons	3.50	3.50	3.50-3.75	3.50	les 100 lbs
Lourds	3.50	3.50	3.50-3.75	3.50	les 100 lbs
Communs	3.00	3.00	3.00	3.00	les 100 lbs

## FARINES ET CONCENTRES

FARINE DE PAIN					
Première patente	8 août	15 août	22 août	29 août	les 98 livres
Deuxième patente	2.10	2.10	2.10	2.10	les 98 livres
Forêt à boulanger	1.85	1.85	1.85	1.85	les 98 livres
	1.75	1.75	1.75	1.75	les 98 livres

FARINE A ENGRAIS					
Qualité inférieure (Low-grade)	1.15	1.15	1.15	1.15	les 98 livres

SOUS-PRODUITS DU BLE					
Son	19.00	19.00	19.00	19.00	la tonne
Gru Rouge	21.50	21.50	21.50	21.50	la tonne
Gru Blanc (middlings)	24.50	24.50	24.50	24.50	la tonne

GRAINS					
Avoine d'alimentation de L'Ouest No 1	32	32	32	32	le minot
Orge de l'Ouest No 3	40	40	40	40	le minot
Blé Durum No 3	54	54	54	54	le minot
Maïs jaune de l'Ontario, séché au four	62	62	62	62	le minot
Criblures mouluées	16.00	16.00	16.00	16.00	la tonne
Gluten Feed (de maïs)	25.00	25.00	25.00	25.00	la tonne
Sarrasin recrépé	1.40	1.40		1.40	les 98 livres
Moulée d'avoine				1.20	les 98 livres

TOURTEAUX					
Tourteaux de lin	32.00	32.00	32.00	32.00	la tonne
Tourteaux de coton	37.00	37.00	37.00	37.00	la tonne
Drèche de brasseries	21.00	21.00	21.00	21.00	la tonne
Tourteaux de fèves Soya	33.00	33.00	33.00	33.00	la tonne

DIVERS					
Gruau d'avoine, gros ou fin	2.20	2.20	2.20	2.20	les 98 lbs
Farine de viande 50% de protéine	2.50	2.50	3.50	2.50	les 100 lbs
Farine de viande 60% de protéine	3.00	3.00	3.00	3.00	les 100 lbs
Farine de viande cuvée 60%	3.00	3.00	3.00	3.00	les 100 lbs
Ecaillés d'huitres	75	75	75	75	les 100 lbs

MELASSE D'ENGRAIS					
Blackstrap des Indes Occidentales					
1 à 15 barils	14	14	14	14	le gallon
16 à 35 barils	13	13	13	13	le gallon
35 et plus	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	le gallon

Barils en acier, 1 1/2 cent de plus le gallon — Un baril contient 45 gallons et les barils qui contiennent 18 ou 25 gallons coûtent 2 cents de plus le gallon (F.A.B. Montréal).

SEL					
Gros sel	95	95	95	95	les 140 lbs
Sel en pierre, bloc, blanc	45	45	45	45	les 50 lbs
Sel en pierre, bloc iodé	50	50	50	50	les 50 lbs
Sel fin, sac en jute	70	70	70	70	les 100 lbs

## Prix des engrais chimiques

### ENGRAIS CHIMIQUES COMPOSES

En sac de 125 lbs.	Acide			Prix par Tonne (2,000 lbs.)	
	Azote	Phosphorique	Potasse	Comptant	A crédit
	0	16	6	\$23.50	\$24.50
	0	16	10	26.50	27.50
	2	12	6	23.50	24.50
	2	12	10	26.50	27.50
Spécial	*2	12	10	27.50	28.50
	4	16	6	27.00	28.00
	4	8	10	26.50	27.50
Spécial	*4	8	10	28.50	29.50
Tabac	5	8	7	30.00	31.00
Tabac	15	8	10	34.00	35.00
	6	8	10	30.00	31.00

F.A.B., Beauce, Montréal, Chambly, Lévis ou Québec.

\*Dans ces deux formules la moitié de l'azote s'y trouve sous forme nitrrique. Elles sont fortement recommandées pour pommes de terre et légumes par le Conseil Provincial des Engrais Chimiques.

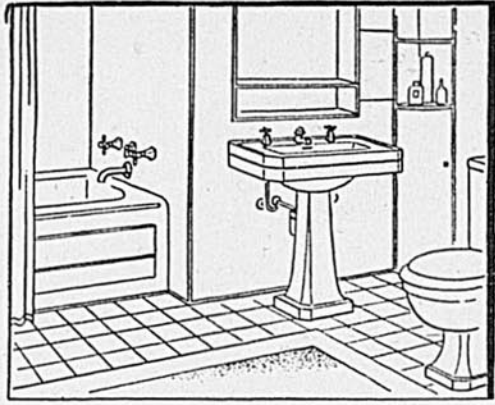
†Cette formule est la seule qui soit recommandée pour tabac à pipe et à cigare par le Conseil provincial des engrais chimiques. Elle contient de l'oxide de magnésie (MgO)

### ENGRAIS CHIMIQUES SIMPLES

En Sacs de	Prix par Tonne (2,000 lbs)	
	de	
Superphosphate (Granulé)	20%	\$20.00
Superphosphate	16%	\$17.50
Muriate de Potasse	50%	\$41.00
Sulfate de Potasse	48%	\$54.00
Sulfate d'Ammoniaque	20%	\$37.00
Nitrate de Soude	16%	\$43.00
Phosphate Thomas	16%	\$20.50

F.A.B., Beauce, Montréal, Chambly, Lévis ou Québec.

## C'est le confort...



*Avec une pareille salle de bain dans votre maison!*

Il est aujourd'hui plus facile que jamais d'installer sur une ferme une salle de bain moderne. Songez au confort que vous procurerait une telle commodité, avec de l'eau chaude en abondance à toute heure! Ayez chez vous une installation moderne: une espace de 5' x 7' suffit amplement — vous pouvez même utiliser le bout d'un passage, une grande garde-robe ou le coin d'une chambre à coucher.

Peu importe que vous avez ou non l'eau courante! Il est si facile de se procurer un système d'alimentation d'eau actionné par un moteur à gazoline ou à l'électricité et si peu coûteux. Quelle commodité ensuite que d'avoir l'eau courante dans toutes vos bâtisses! Un réservoir raccorder au poêle de cuisine fournit de l'eau chaude en abondance.

Votre entrepreneur en plomberie et chauffage vous fournira des suggestions, plans et estimations. Vous pouvez, si vous le voulez, financer complètement les travaux en vertu du *Plan d'Améliorations aux Habitations* du gouvernement fédéral. Le remboursement peut s'effectuer par versements commodes.

*Demandez les brochures gratuites.*

*Publiée dans le but d'accroître le confort sur la ferme.*

— FP239

### L'INSTITUT CANADIEN DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

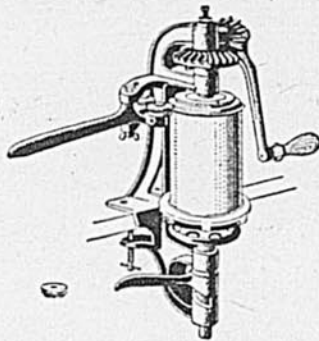
Bureau chef: Immeuble Canada Cément - Montréal

## Exigez la sertisseuse "MODERNE"

*elle fait un meilleur travail*

Cette sertisseuse, mécaniquement parfaite, vous est offerte en deux modèles. L'un qui convient aux boîtes Nos 2 et 2½, hauteur ordinaire et l'autre pour les boîtes jusqu'à 7" de hauteur, incluant les boîtes de garage pour l'huile. Chacun de ces modèles est très facile d'opération, fabriqué avec une précision absolue, ferme et reborde les boîtes tant qu'elles durent. Chaque machine comporte une garantie.

J.-Evariste Gaudreau & Cie  
MONTMAGNY P.Q.



*Prix et circulaire sur demande*

## FEVES... préparées à la délicieuse MELASSE BEMA



● A votre prochaine cuisson de fèves au lard, préparez-les avec la mélasse de table BEMA Extra Fine. Vous serez enchantée de la délicieuse saveur qu'elle ajoute. Les enfants qui grandissent et les tout petits en raffolent aussi.

Employez la mélasse de table BEMA Extra Fine dans la préparation de vos gâteaux, muffins, "cookies", etc., étendez-la aussi sur le pain. C'est une nourriture pure, nutritive et riche en vitamines reconstituantes.

VENDEUSE A LA MESURE  
PAR VOTRE EPICIER

29

REGISTREDE TRADE MARK  
BEMA  
MELASSE DES BARBADES  
"UN PRODUIT PUR — SANS MELANGE"

## Vous êtes l'élite de la jeunesse

(suite de la page 18)

de cette réunion. "Vous avez jusqu'ici travaillé au progrès de l'élevage dans vos centres respectifs, et les résultats prouvent que vous avez obtenu un résultat magnifique. Vous ne devez pas seulement ambitionner, comme fin de votre groupement, un trophée ou

des honneurs. Mais, au fur et à mesure que vous deviendrez les hommes de demain, vous devrez apparaître aux différents postes de commande, pour rendre vos paroisses encore plus prospères, votre Province plus belle et votre pays plus grand."

## Journées agricoles dans l'Outaouais

Les journées agricoles régionales des jeunes éleveurs de la Vallée de l'Outaouais viennent de se terminer. Elles avaient pour but de choisir les équipes de jeunes juges devant aller à l'Exposition provinciale des Jeunes Eleveurs à Sherbrooke, à la fin d'août, pour participer aux concours provinciaux d'où sortiront, à leur tour, les équipes vainqueurs qui iront à Toronto, en novembre, se mesurer à celles des autres provinces du Canada.

Ces cercles sont sous la surveillance de M. Ephrem Boudreau, propagandiste du Ministère fédéral de l'Agriculture pour le district de la Vallée de l'Outaouais.

La première des journées agricoles a été tenue le 5 juillet pour les jeunes éleveurs de porcs de Thurso (Papi-neau) et de Quyon (Pontiac). Les réunions et concours d'appréciation eurent lieu à Hull, aux abattoirs de la Canada Packers et à la Ferme Expérimentale d'Ottawa. M. Gérard Rodrigue, classificateur de porcs à Montréal, a jugé les classes de porcs et a donné les démonstrations. Le cercle de jeunes agriculteurs de Ste-Rose de Lima (Hull), sous la direction de M. Georges Michaud, agronome officiel, était aussi de la partie. Environ 75 jeunes et adultes assistèrent à cette journée agricole instructive.

Une journée agricole pour les jeunes éleveurs de langue anglaise eut lieu le 25 juillet à Bristol, comté de Pontiac. Au groupe de Québec s'est joint un fort contingent de jeunes éleveurs du comté de Renfrew, Ontario, accompagnés de leur agronome F. Dench. Les concours d'appréciation eurent lieu chez M. S. MacKechnie, éleveur de bétail Ayrshire, de Quyon, et les jeunes se sont ensuite rendus à Bristol, sur les bords du Lac des Chats (Rivière Ottawa) pour le dîner et pour y subir leur examen oral. Le Dr C. D. MacKenzie de la Ferme expérimentale d'Ottawa et James Simmons, ancien jeune jugé champion à Toronto, agissèrent comme juges de ces concours. Le nombre des assistants atteignait la centaine.

A Mont Laurier, le 28 juillet, ce

fut la journée agricole des jeunes éleveurs de langue française des comtés de Gatineau et Labelle. La réunion eut lieu à la Ferme du Séminaire, qui fournit aussi les classes pour les concours d'appréciation. Une soixantaine de jeunes venant de Bois-Franc, de Ferme Neuve, de Mont Laurier, de Nominique et de l'Annonciation, franchirent de grandes distances, à leurs propres frais et malgré une température inclemente, afin de se rencontrer tous et de participer aux concours de cette journée. MM. J.-A. Parenteau, agronome régional, et Albert Desrosiers, propagandiste fédéral, St-Hyacinthe, ont rempli les fonctions de juges des concours. Ils ont aussi prononcé des allocutions fort bien goûtées à l'issue de la journée, de même que MM. Léon Beaudin, agronome de Mont Laurier et Gérard Beauchamp, professeur à l'École d'Agriculture de l'endroit. On entendit aussi la voix d'un jeune éleveur de Mont Laurier, Roland Villemaire, qui fit un éloquent discours sur l'importance de la coopération. Il représentera le district au concours oratoire des jeunes éleveurs à l'Exposition de Sherbrooke.

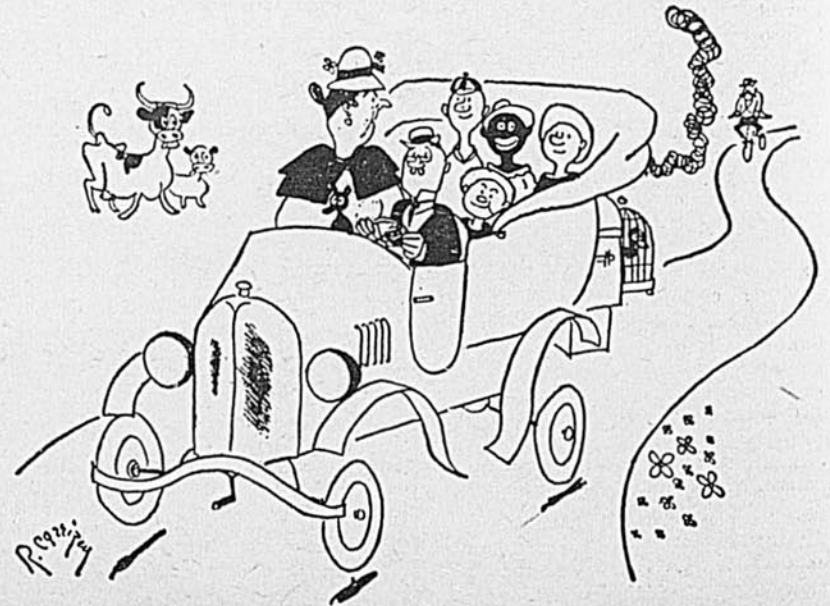
Au nombre de ceux qui se sont classés les meilleurs mentionnons les jeunes Gabriel Pilon, Paul Charette, de Bois-Franc, Roland Bélanger, Firmir Robitaille, Jacqueline Piché, Georgette Crépeau, Lucille Prévost de Ferme Neuve, Roland Massé de Mont Laurier, Adrien, Laurette et Marcel Nantel, Jacques Cornut, Marguerite Thibault de Nominique.

Lors d'un concours éliminatoire final, tenu le 3 août, à la Ferme expérimentale d'Ottawa et chez les frères Simmons de Hull, les jeunes juges suivants se sont classés premiers et forment les équipes qui représenteront le district à l'Exposition des Jeunes Eleveurs de Sherbrooke:

Appréciation des bovins laitiers: Ronald MacKechnie et Irvine Brownlee de Shawville;

Appréciation des porcs: Merritt Steele et Leo Kennedy de Quyon;

Concours oratoire: Roland Villemaire, Mont Laurier.



—Tu ne fais jamais attention quand t'embarques les enfants dans la voiture, il y en a encore un qui n'est pas à nous.

### Des pommiers

(suite de la page 13)

La ferme expérimentale centrale a reçu à deux reprises les congressistes. Toutes les explications furent données aux visiteurs français par MM. P.-O. Roy, R. Paradis et B. Legault qui pilotèrent leurs compatriotes.

Aux deux repas servis par la ferme expérimentale centrale adressèrent la parole le D. T.-A. Charron, assistant sous-ministre de l'Agriculture, MM. Fred Brown, René Trépanier, Ernest Robinson, W. Archibald, directeur de la ferme expérimentale centrale et M. B. Davis horticulteur du Dominion.

### Pour construire

(suite de la page 14)

Les poutres (en fer à double T ou en bois) doivent être posées sous les divisions ou cloisons principales pour supporter le poids des cloisonnages et d'une partie de la maison.

Les piliers de support qui soutiennent les poutres devraient avoir chacun son empattement individuel. On recommande les colonnes en tube d'acier rempli de ciment ou des piliers en maçonnerie.

Le plancher brut doit être posé en diagonale et bien cloué pour fournir une base solide aux parquets ou carrelages. Un bon feutre sourd, posé entre les deux, empêche de craquer et affaiblit la transmission du bruit.

Le mois prochain, nous parlerons ici-même de la construction extérieure, des murs, des isolants et du rôle des matériaux synthétiques dans la construction moderne, comme facteurs de la réduction du prix de revient.

### Propos d'actualité

(suite de la page 17)

gion. Lors du chargement des agneaux, éviter de les prendre par la laine, ce qui cause sur la chair des plaques rouges qui diminuent la valeur de la carcasse.

Le bélier a une très grande influence sur la qualité des agneaux produits. Si celui que vous avez doit être remplacé, il n'est pas trop tôt pour vous en procurer un autre de bonne souche. Autrement, lorsque vous en cherchez un, les meilleurs seront vendus.

Pensez aussi à éliminer les brebis qui sont trop vieilles, et celles qui ont perdu un quartier du pis.

### DEUX PERCHERONS CANADIENS DANS LE CONCOURS ALL-AMERICAN

L'Association des éleveurs de chevaux percherons d'Amérique a choisi deux chevaux de trait qui ont rapporté des championnats au Canada pour participer au concours national devant établir quels sont les dix meilleurs étalons et juments All-American.

Les deux percherons Canadiens sont Paramount Carlet appartenant à la National Breweries Ltd. et Monet appartenant à Carl Roberts, du Manitoba. Il y aura 60 concurrents.

Les deux percherons du Canada ont remporté des championnats à l'exposition royale de Toronto.

Le concours a été institué dans le but d'établir le meilleur type de percheron.



**VOTRE FOURNAISE EST-ELLE UNE MANGEUSE DE CHARBON ?**

**Gardez votre maison chaude avec moins de charbon**

**GRÂCE À UNE FOURNAISE McCLARY**

**DECIDEZ MAINTENANT que vous ne gèlez pas l'hiver prochain. Chaque pièce de votre maison peut être gardée chaude si vous y faites installer la fournaise appropriée. Les vendeurs autorisés de McClary, sur les conseils des ingénieurs McClary, vous aideront à choisir la fournaise McClary qui gardera votre maison chaude et confortable avec le minimum de combustible. McClary fabrique un long service et ment pour donner un long service et elles comprennent plusieurs dispositifs modernes pour économiser le combustible.**

**Que vous installiez le plus simple modèle de fournaise ou un système complet d'air conditionné, vous trouverez que les prix McClary sont extrêmement modérés. Chaque fournaise est le fruit de 75 années d'expérience dans la construction de systèmes de chauffage adaptés aux conditions canadiennes.**


**Il y a un vendeur autorisé McClary dans votre voisinage — C'est un expert qui inspectera avec plaisir votre fournaise actuelle et vous montrera de quelle façon économiser de l'argent.**

**Ecrivez-nous aujourd'hui, nous vous enverrons des pamphlets explicatifs et le nom de votre vendeur autorisé McClary le plus près de chez-vous. General Steel Wares Ltd., 2353 rue Delisle, Montréal.**

**CLIMATISATION McCLARY**

Les systèmes d'air conditionné McClary pour les maisons grandes ou petites fournissent un air chaud et humide par toute votre maison. Epreuves par plusieurs années de service dans des centaines de maisons canadiennes.

un produit de  
**GENERAL STEEL WARES LIMITED**



**GRATIS**

**\$1.00 à \$5.00 par jour**

Vendez nos images religieuses à .10c, .20c, .30c chacune. Travail facile. Demandez une série de \$3.00 aujourd'hui, elle sera envoyée par maille sans déboursé de votre part. Vendez ces images, retournez \$2.10 et gardez .90c ou retournez \$3.00 et faites le choix d'une belle prime utile dans notre catalogue illustré. **ÉCRIVEZ À :**

**ALLEN NOUVEAUTÉS**  
ST-ZACHARIE, P. Q.

**KETCHUM**

Étiquettes en métal pour oreilles  
Balances de laiteries  
Bandes pour volailles  
Balances pour les oeufs  
Spécialités  
Tatouages pour bétail, moutons, porcs, renards, chiens et volailles.

Catalogue gratuit  
Ketchum Mfg. Co. Ltd.  
Boîte 361-G Ottawa

**Nouveau Pétrin et Baratte à Beurre combinés**

**OLIVIER**

(2 dans 1)

Brevetés en 1933, No. 331-596

Voici une invention pratique, recommandée par le Ministère de l'Agriculture, qui vous permet de faire un meilleur pain, sans fatigue, tout en économisant du temps et de l'argent. Ces pétrins boulangent une quantité suffisante de farine pour faire de 6 à 24 pains dans 8 à 10 minutes, et fabriquent aussi, en fonctionnant comme baratte, un excellent beurre. Des centaines de ménagères en vantent les nombreux avantages. Fabriqués en trois modèles suivant vos exigences. Sa qualité de construction vous assure des années d'excellent service.

**GEORGES-A. LANGLOIS**  
3 rue Pont-Gravé, Québec, P.Q.



**Ecrivez pour pamphlets illustrés, prix et conditions à l'adresse ci-contre. Agents Demandés.**



## N'attendez pas —

Maintenez en santé vos bêtes à l'étable avec des Léchettes de Sel Iodé "Windsor" de 5 liv.

**D**URANT les longs mois d'alimentation en étable, vos animaux auront, plus que jamais, besoin de leur ration de Sel . . . pour rendre leur nourriture d'hiver plus agréable au goût . . . pour aiguïser leur appétit . . . pour aider leur digestion . . . pour les maintenir en santé.

En conséquence, faites-vous une règle de mélanger 1 livre de "Windsor" Iodized Stock Salt par 100 liv. de nourriture hachée que vous leur donnez. Et, pour permettre à chaque bête de satisfaire complètement son besoin de sel, gardez toujours une Léchette de Sel Iodé "Windsor" de 5 liv. dans chaque mangeoire.

En procédant ainsi, vous ferez plus qu'assurer à vos animaux la quantité de sel dont ils ont besoin. Vous prendrez la mesure qui s'impose pour combattre une déficience en iode . . . la cause habituelle du goître, des maladies articulaires et autres maladies du même genre. Pour les bêtes d'élevage, nous recommandons les Léchettes Minéralisées "Windsor" de 5 liv. qui contiennent 5% de phosphate bicalcique ainsi qu'une proportion appropriée d'iode.

Placez ces Léchettes commodes et pratiques devant chaque animal durant tout l'hiver afin que votre bétail soit vigoureux et vous assure des profits. Procurez-vous de votre marchand des dépliants explicatifs.



Les Léchettes de Sel Iodé "Windsor" de 5 liv. contiennent .02% d'iodure de potassium et .1% d'oxyde ferrique.

# LÉCHETTES DE SEL

# WINDSOR



## Avis important aux éleveurs de moutons

La classification des agneaux de race pure se fera du 18 septembre au 21 octobre, annonce aujourd'hui le service de la Publicité du ministère provincial de l'Agriculture. Les éleveurs qui désirent se prévaloir de cet avantage devront faire parvenir leur formule de demande, avant le 25 août, à la section des productions porcine et ovine, service de la Production Animale, ministère de l'Agriculture, à Québec. On les avisera quelques jours à l'avance de l'endroit où se fera la classification. Ce sont des officiers du ministère fédéral de l'Agriculture qui procéderont à ce travail.

Pour faire classer ses agneaux, l'éleveur doit, en plus de remplir une formule de demande, identifier ses agneaux à l'oreille au moyen d'étiquettes ou de tatouage, conformément aux exigences des Annales Nationales; baigner tous ses moutons contre les poux et les avoir fait traiter contre les parasites par un médecin vétérinaire du ministère de l'Agriculture de Québec.

Pour ce qui concerne le traitement des troupeaux contre les parasites, les éleveurs devront également faire parvenir leur formule de demande avant le 25 août. Ils n'auront à défrayer que le coût des capsules. Quant aux éleveurs dont les formules de demande seront reçues après le 25 août, ils devront, à leurs propres frais, faire traiter tous leurs moutons par un médecin vétérinaire désigné par le service provincial de la Santé des Animaux.

Le ministère accordera pour chaque agneau classifié XXX une prime de \$2.00 aux éleveurs qui auront payé, avant le 1er octobre 1939, leur cotisation de membre à la Société des Éleveurs de Moutons, pour l'année courante, et dont les troupeaux auront été traités contre les parasites, au cours de l'été, par un vétérinaire désigné par le service provincial de la Santé des Animaux.



—Me fais-tu cette tête-là parce que je suis rentré, cette nuit avec un oeil poché?

—Non, ton oeil n'était pas poché quand tu es rentré.

## ONZE VACHES CANADIENNES A L'EXPOSITION MONDIALE

Onze vaches Ayrshire canadiennes dont six de la province de Québec ont été choisies comme exhibits à l'exposition mondiale de New-York qui a consacré une place importante au bétail laitier de tout le continent nord-américain.

Les propriétaires des six vaches du Québec sont la Ferme-école provinciale de La Gorgendière, la succession Ward C. Pitfield, J. J. Joubert, W. C. Wylie, R. R. Ness & Sons et Gilbert McMillan.

## PROTÉGEZ LE BÉTAIL CONTRE L'INFECTION

• Terrassez les germes de maladie à l'aide du Pearson's Creolin, l'antiseptique non caustique, non toxique que vous pouvez employer sans le plus léger risque, même quant au dosage.

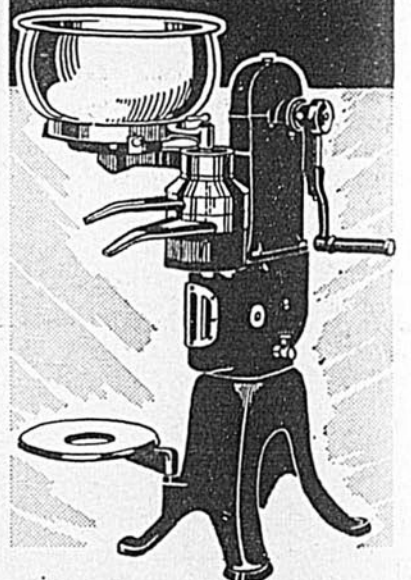
Enrayez les affections cutanées, prévenez l'avortement et la diarrhée chez les veaux à l'aide du Pearson's Creolin. Employez-le en toute confiance aux époques de castration, de vêlage, pour prévenir les vers et les éruptions cutanées. Deux cuillerées à soupe par gallon d'eau font une vaporisation efficace pour garder les granges libres de mouches, de germes et de parasites.

Insistez pour que l'on vous donne l'authentique Pearson's Creolin portant sur la bouteille la signature "Wm. Pearson".

Une BROCHURE GRATUITE sur le soin et la protection du bétail vous sera envoyée sur demande. Ecrivez au Dépt. 3, Pearson's Antiseptic Co. of Canada, Lachine, P.Q.

PEARSON'S  
*Creolin*  
DISINFECTANT

MÉNAGEZ VOTRE DOS avec une...  
*Renfrew*  
TRADE MARK Reg'd



Ces quelques poudres de plus pour atteindre le haut du réservoir d'une écrémeuse ordinaire représentent un grand nombre de poudres durant le cours d'une année si vous considérez le nombre de fois que vous soulevez des seaux de lait pour l'écrémage. Le haut du réservoir de l'écrémeuse Renfrew n'est qu'à 39 1/2 pouces du plancher—hauteur de la taille. Cette exclusivité et toutes les autres qualités distinctives de la Renfrew ont produit des effets satisfaisants sur les fermes canadiennes. Vous pouvez convertir votre écrémeuse à bras Renfrew en une machine électrique en quelques minutes et à un coût peu élevé. Demandez au représentant Renfrew de votre localité de vous démontrer une écrémeuse électrique Renfrew.

THE RENFREW MACHINERY COMPANY LIMITED

Renfrew, Ont.  
St-Jean, P.Q.

Sussex, N.B.  
Régina, Sask.

ÉCRÉMEUSES  
BALANCES-CAMIONS

POÊLES  
LAVEUSES

## La femme au troisième mari

(suite de la page 7)

Et je prêtai attentivement l'oreille. Un ronflement paisible et régulier arriva jusqu'à moi. Le ronflement de Lucien à coup sûr. Aucun autre bruit. Le silence complet. J'avais épié tout à l'heure, de ma chambre, leurs moindres mouvements.

Depuis que la lumière s'était éteinte, Floria, j'en avais la certitude, n'avait pas bougé. Je m'étais donc trompé. Ce n'était pas pour cette nuit. Je restai plus de vingt minutes immobile. J'allais redescendre, quand une voix dit très nettement de la chambre.

—Entrez...  
J'allais stupidement m'enfuir, quand la voix — celle de Floria — insista:

—Il y a quelqu'un derrière la porte. Entrez, monsieur Valroy, entrez et, comme saint Thomas, venez vous rendre compte par vous-même.

Plus d'hésitation possible. J'étais découvert. Il n'y avait plus qu'à m'exécuter.

Je tournai la poignée...

Au moment même où je pénétrais dans leur chambre, l'électricité s'alluma et je les vis couchés l'un à côté de l'autre. J'ai l'habitude, par déformation professionnelle, de noter très rapidement mes impressions. Je fus, tout d'abord, saisi par une bouffée de chaleur. Il me sembla que je m'introduisais dans une sorte d'étuve. Puis, j'avais cru entendre, l'instant précédent, avant même que l'électricité se soit allumé, une espèce de froissement soyeux. Enfin, je remarquai que, seul, Lucien était sous les couvertures. Floria était étendue à ses côtés, mais entièrement hors des draps.

A ma vue, elle s'assit et m'accueillit sans aménité.

—Vous venez voir si je l'ai expédié ad patres, mon cher policier? plaisanta-t-elle. Tranquillisez-vous. Il dort, grâce à votre drogue, du sommeil du juste et ne peut même nous entendre. Je m'aperçois qu'il n'en est pas de même, hélas! de vous.

—Je pourrais vous rétorquer l'argument, maugréai-je, malgré moi.

Mais je repris rapidement mon assurance.

—Excusez-moi, madame, j'ai besoin, à mon tour, de votre secours.

—Pas possible!

—Excusez-moi, vous dis-je. Je ne puis arriver à m'endormir moi-même. Et très étourdiment, je vous ai laissé emporter mes comprimés de gardénal...

—C'est vrai, affirma-t-elle. Les voilà. J'en suis confuse.

Je m'approchai vivement du lit, et, en m'en approchant, je sentis très nettement une sorte de chaleur. J'eus le

temps de noter quelle venait d'un radiateur électrique qu'on venait d'éteindre. C'était sa lueur que j'avais aperçue tout à l'heure sous la porte.

Pour masquer cette observation, je me confondis en remerciements.

—Enfin, grâce à vous, je vais pouvoir l'imiter, chère madame.

J'avisai une carafe d'eau sur la cheminée. Je m'en versai un verre et, après avoir rapidement compté les comprimés pour m'assurer qu'elle ne lui en avait pas donné d'autres, je fis mine, coup sur coup, d'en ingurgiter trois. Je dis à dessein: je fis mine, car, l'ombre propice aidant, les trois cachets disparurent dans ma manche.

—Comme lui, triple dose, dis-je.

—Quel dommage que vous n'aviez pas commencé par là! lança-t-elle avec impertinence. Comme moi, d'ailleurs. Mes comprimés sont restés en bas. Laissez-moi votre boîte. Je crois que je vais en faire autant.

—Ce médicament est magique, constatai-je... Mais, comme il a chaud, le pauvre! Il ruisselle! Vraiment, vous pouvez dormir dans une pareille atmosphère?

—Nous sommes au printemps, me répondit-elle avec assurance. Les nuits sont bien fraîches. Lucien est très fragile depuis qu'il a été gazé. Nous avons oublié, pendant la soirée, de fermer la porte du jardin. En montant, il était glacé.

—Et vous l'avez réchauffé avec ceci? lui dis-je brusquement en lui montrant une magnifique descente de lit en peau d'ours, qu'elle avait dû rejeter par terre lors de mon entrée.

Ainsi s'expliquait le froissement que j'avais entendu.

—Allez-vous continuer à me questionner toute la nuit, monsieur X...? riposta-t-elle soudain d'une voix nerveuse. Il est trois heures du matin. Je tombe, moi aussi, de fatigue. Si vous désirez absolument ne pas nous lâcher d'une semelle, installez-vous dans ce fauteuil jusqu'à... demain matin, mais je vous préviens qu'à mon tour j'avale trois comprimés et que, dormant, je ne vous répondrai plus...

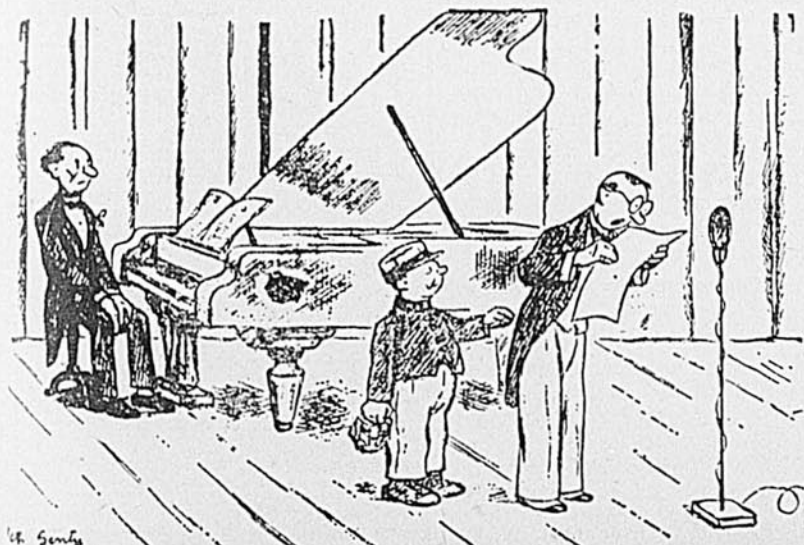
—Je me garderai bien, madame, d'en user ainsi. Excusez-moi encore. Je vous laisse en paix.

—A la bonne heure.

Elle me tendit la main. J'y portai mes lèvres et descendis tranquillement.

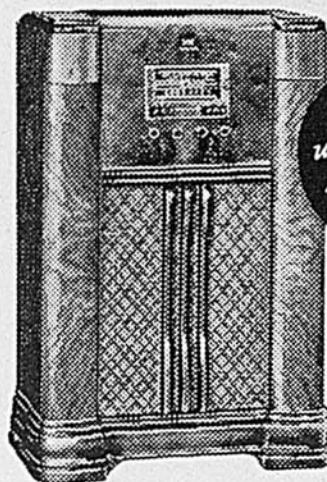
Cette fois, je crus bon de me déshabiller.

Quel était son but en maintenant mon malheureux camarade dans une atmosphère pareillement surchauffée?



Le speaker (un peu myope) — Notre concurrent numéro 6, grand, brun, physique de théâtre, va vous chanter le grand air de Faust.

**MAIS OUI... VOUS AVEZ MAINTENANT LE NOUVEAU RADIO 1940 RCA Victor EPARGNE-BATTERIES COMPLET AVEC SES BATTERIES A DES PRIX PLUS BAS QUE JAMAIS!**



Le nouveau modèle "Console" B-2, d'une beauté remarquable. Donnent des résultats extraordinaires; Syntonisation électrique améliorée et autres grandes caractéristiques RCA Victor. Complet avec toutes ses batteries. \$99.75 seulement. Nous avons aussi ce modèle avec Vibreur, fonctionnant à 6 volts, pour un prix légèrement plus élevé.



"Pressez un bouton — Voilà votre poste"

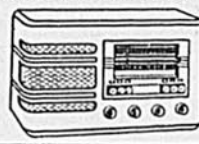
Le drainage le plus faible imposé aux batteries; tonalité et qualité superbes; Cabinet moderne, pour câble, Style-Nouveau, en beau plaqué de noyer. Complet avec toutes ses batteries. \$29.95 seulement.

**Nouveaux et magnifiques Cabinets... Circuit perfectionné Epargne-Batteries, pour économie plus grande dans le fonctionnement!**

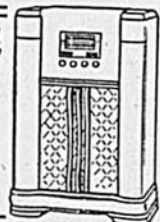
Nouveau... meilleur que jamais... et pourtant aux prix les plus bas qu'aient connus dans le passé les RCA Victor, les Radios 1940 RCA Victor Epargne-Batteries perfectionnés vous donnent ce qu'il y a de mieux pour votre argent dans toute l'histoire de la Radio! Superbes cabinets modernes, en beau plaqué de noyer, abritant les nouveaux chassis de radio améliorés, avec de nombreux perfectionnements techniques qui auraient coûté bien des dollars de plus il y a à peine un an. Par exemple, les ingénieurs de RCA Victor ont mis au point le fameux circuit Epargne-Batteries, pour donner des résultats plus marquants encore en fatiguant moins la batterie... économie plus grande... que jamais auparavant! Voyez et écoutez ces nouveaux

modèles chez votre plus proche marchand de RCA Victor. Rendez-vous compte de la tonalité superbe, syntonisez vous-même un RCA Victor et vous serez émerveillé de la performance surprenante du RCA Victor, de la facilité remarquable avec laquelle il capte les postes lointains, de la précision de la syntonisation "à un cheveu près". La plupart des modèles sont munis de tout dernier type de syntonisation "Pressez un bouton... Voilà votre Poste" instantanément et avec exactitude. Les prix du RCA Victor sont maintenant si bas que, avec le coût du fonctionnement considérablement réduit, vous ne pouvez rester... un jour de plus... sans ce que la radio offre de mieux comme appareil... un Nouveau RCA Victor 1940.

Et si vous avez l'électricité chez vous... Les Nouveaux Radios RCA Victor vous donneront réellement "le service par excellence"!



Les nouveaux Radios Électriques RCA Victor 1940 sont aussi ce qui s'est vu de plus bas comme prix dans l'histoire des RCA Victor. Cabinets d'un dessin nouveau, nouvelle syntonisation électrique améliorée, performance meilleure tonalité supérieure.



En radio... c'est RCA Victor — "l'achat qui s'impose par sa valeur"

**RCA Victor**

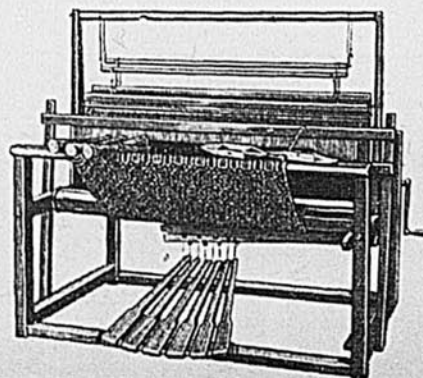


RCA VICTOR COMPANY LIMITED, Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

Métier à tisser approuvé par les gouvernements provinciaux du Dominion. Nos métiers et accessoires sont en usage dans les écoles des gouvernements, couvents et cercles des Fermières des neuf provinces du Canada.

Catalogue et Prix sur Demande  
**NILUS LECLERC**  
L'ISLET STATION, P.O.

TEXTILES "LECLERC"  
Fil de Lin, Coton à Tisser, Fil Mercerisé, Laine à Tisser.  
ECHANTILLONS ET PRIX ENVOYES GRATUITEMENT SUR DEMANDE  
L'ISLET STATION, P.Q.



# Sous le rayon du Projecteur



... Une cigarette ou une personne en vue doit avoir un certain je ne sais quoi pour conserver la faveur du public. Affaire de qualité, évidemment! Depuis 30 ans, les Cigarettes Black Cat plaisent au public—on y revient un jour après l'autre. Il faut qu'une cigarette soit vraiment de qualité supérieure pour satisfaire si longtemps le goût de fumeurs pas toujours faciles à contenter.

Si vous n'avez pas encore fumé de Cigarettes Black Cat, essayez-en un paquet. Vous trouverez qu'il y a du bonheur à fumer quand vous...

Fumez

# Black Cat

— Elles ont meilleur goût!

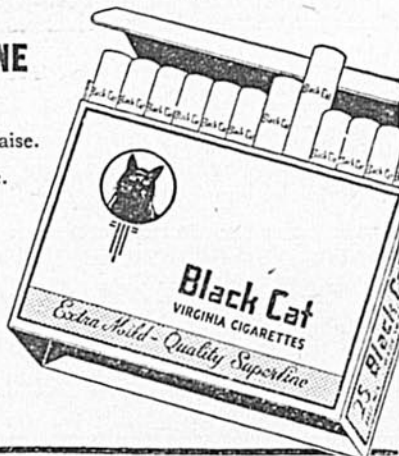
**NOUS VOUS OFFRONS LA CIGARETTE LONDONIENNE**

- 1 Tabac de Virginie, pur et naturel.
- 2 Fermeement roulée—à la mode anglaise.
- 3 Fin papier de riz blanc comme neige.
- 4 Procédé d'extraction supprimant les débris.

Bouts de liège ou unis

**25 POUR 25¢  
10 POUR 10¢**

Aussi, tabac Black Cat haché fin pour les rouler vous-même, 10¢ le paquet.



CARRERAS LTD., LONDRES, (FONDÉE 1788) 150 ANS DE RÉPUTATION POUR QUALITÉ

*Avez-vous renouvelé votre abonnement?*

Si votre abonnement est échû ou le devient prochainement, hâtez-vous de nous faire parvenir votre renouvellement et profitez-en pour faire le choix d'une des belles primes que nous offrons à nos lecteurs.

En me dévêtant, je faisais mille suppositions, toute naturellement plus absurdes les unes que les autres, et je me répétais:

—Fine mouche, va! ... Tu as cru que j'absorbais trois comprimés! Si donc tu as l'idée de perpétrer ton petit coup cette nuit, ton premier soin sera de venir vérifier où j'en suis. Et je me couchai.

Plus aucun bruit encore. Je comptai les heures sans oser allumer. Au bout d'un temps indéterminé, mais qui me parut fort long, il me sembla que ma porte tournait lentement sur ses gonds. Une sorte de frôlement se glissa jusqu'à mon chevet, puis une main me palpa. J'eus le courage de ne pas broncher. Un geste d'ailleurs, c'était peut-être ma mort. Un suicide est si facile à truquer pour une femme de cette force.

Enfin la palpation cessa. Le frôlement reprit en sens contraire. Ma porte joua encore, puis se ferma...

Et, dressé sur mon lit, j'entendis très nettement Floria monter l'escalier.

Je ne perdais plus, maintenant, un seul des sons émis dans la chambre supérieure. J'essayais, pour mieux entendre, de modérer les battements de mon cœur. Inutile. Là-haut, on croyait fermement que je dormais. On ne prenait plus aucune précaution. Les pas se précisaient. Ils évoluèrent pendant quelque temps autour du lit, puis, tout d'un coup, se dirigèrent vers la fenêtre. Brusquement, on l'ouvrit toute grande.

Brusquement, en même temps pénétra en moi la lumière! ... J'avais compris!!

Je bondis jusqu'à ma croisée, sautai au dehors, m'accrochai à la descente d'eau et m'élevai vers le balcon supérieur, m'aidant des genoux et des poignets, le plus vite que je pus. Je l'atteignis et fis irruption dans la chambre.

—Halte-là, ou je tire! ... cria la voix de Floria.

Instinctivement, je me baissai. Une balle passa, m'effleurant le cuir chevelu. Je me ruai dans la direction d'où elle était partie. En un clin d'oeil, j'avais terrassé Floria. Je lui arrachai son browning.

Puis je courus jusqu'au commutateur électrique. La lumière jaillit. Alors je vis un spectacle incroyable. Mon ami Lucien, ruisselant de sueur et complètement nu, était étendu sur le lit face à la fenêtre grande ouverte. Les causes du décès des autres maris m'apparaissaient dans un éclair. Pneumonie double qui ne pardonne pas. Mort naturelle. Héritage certain. Es-croquerie à l'assurance.

Je ramassai rapidement la peau d'ours et la jetai sur le corps de mon ami. Puis je songeai de nouveau à la criminelle. Trop tard! Elle s'était envolée par la fenêtre demeurée ouverte. Là-bas, du côté des communs, on entendait déjà ronfler un moteur.

Je n'avais plus qu'à fermer la fenêtre, à rallumer le radiateur électrique, à m'efforcer de réchauffer mon infortuné compagnon d'armes.

Je m'installai alors à son chevet attendant l'aube, tandis qu'inlassablement je me répétais cette phrase:

Ma première impression ne m'avait encore pas trompé. Le malheur est cette fois, que si les autres arrivent à me croire à cause de la fuite éperdue de cette femme, qui s'est ainsi trahie elle-même, toi, mon pauvre Lucien, à qui j'ai sauvé la vie, tu t'y refuseras avec obstination... et m'en voudras même... éternellement.

FIN

# Diamond Tip

pour RENARDS et VIONS

"La nourriture parfaite en toute saison"

Profitez de l'expérience de GRANDS ELEVEURS qui recommandent "DIAMOND TIP"

Une nourriture saine, parfaitement balancée et adaptée à toutes les exigences est difficile à trouver.

Evitez des ennuis coûteux—ADOPTÉZ DIAMOND TIP

La nourriture parfaite en toute saison; préparée scientifiquement, riche de tous les ingrédients nécessaires pour produire de beaux sujets, elle est précieuse et contribue au succès. Je grands éleveurs. Diamond Tip fera votre succès.

CONCENTREE - ECONOMIQUE Demandez le "Guide Pratique de l'Éleveur"—envoyé gratuitement sur demande



**GENEST, NADEAU**  
LIMITÉE

SHERBROOKE, P. Q.

**NOURRITURE DIAMOND TIP POUR RENARDS, VIONS**

Voyez ce qu'il le vent fait marcher pour moi—

Lumières, Radio, Ecrèmeuse, Moulange, Tondeuse, Clôture Électrique, Pompe à l'eau, Lessiveuse, Fer électrique, Trayeuse, Machine à coudre, Malaxeur

POUR 50c PAR ANNEE

Coût d'opération



Pourquoi pas pour vous?

Batterie Géante WINCHARGER à longue durée

Ce n'est pas un Wincharger s'il ne possède pas le régulateur à barre transversale breveté.

**WINCHARGER**  
TRADE MARK REG.  
Géante 32 volts

Centrale électrique

Pourquoi ne pas faire comme lui—laissez le vent vous donner des dizaines de lumières électriques dans votre maison, votre grange, etc. et en plus, beaucoup de courant additionnel pour votre radio, pompe à l'eau, lessiveuse, petits moteurs etc. LE TOUT A UN COUT D'OPERATION DE 50c PAR ANNEE!

Vous pouvez moderniser votre ferme, alléger les gros travaux, abrégé vos heures de travail à un coût d'entretien d'un son par semaine. Mais soyez sûr d'acheter un Wincharger authentique—le générateur électrique à vent original—reconnu comme le meilleur au monde par plus de 500,000 fermiers en Amérique. Il y a un modèle pour chacun de vos besoins en électricité—entièrement garanti—facile à acheter, à payer, à installer. Et fonctionnent avec sûreté! Cherchez le régulateur à barre transversale.

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

**WINCHARGER CORPORATION**  
Les plus grands fabricants de centrales électriques à vent.  
Dept. C-BA-9-39 Winnipeg, Man.  
Envoyez-moi tous les renseignements m'expliquant comment je peux éclairer ma ferme avec un Wincharger.  
Nom .....  
R. P. .... R. R. ....  
Comté ..... Prov. ....  
Je reçois actuellement ma lumière de .....

## Le sacrifice d'une soeur

(suite de la page 5)

regret se faisait plus cuisant, il m'a tout dit. Je l'ai aidé dans ses recherches. Mais laissons-là . . . viens, viens . . ."

Il avait pris sa petite main dans la sienne. Doucement, il l'entraînait dans la chambre de son père. Avec des gestes très doux, presque pieux, Philippe souleva d'innombrables guirlandes fleuries qui pendaient le long de la cheminée. Surprise! une femme, une autre Nita, adorablement belle souriait dans un cadre doré. Elle souriait. Ses yeux avaient quelque chose de triste qui la faisait touchante . . . On aurait dit une de ces déesses antiques, une dame de légende . . . vision de rêve qui s'évanouit avant de s'être précisée. L'orpheline s'était agenouillée pour voir plus près celle qui l'avait bercée sur ses genoux, celle qu'elle n'avait pu aimer . . . et soudain au bas, elle lut "La Fauvette". Quoi sa mère était "La Fauvette" cette artiste de l'écran dont tant de fois elle avait entendu la voix à la radio, l'artiste qui si souvent avait chanté d'une voix triste comme celle des oiseaux blessés, la romance fameuse "Pardonne-moi" . . . Pauvre enfant, elle comprenait maintenant pourquoi, elle aussi chantait si bien. Nita avait hérité de sa mère tous ses goûts, toute sa grâce, toute sa beauté, toute sa voix. Nita comprenait pourquoi son coeur malgré les ans ne s'était jamais attaché à la terre, pourquoi son enfance n'avait jamais été tout à fait heureuse dans cette maison pourtant splendide, tout près d'un père qui l'idolâtrait. Nita était faite pour la vie de sa mère, la vie de l'artiste, la vie plutôt errante. Et Philippe qu'elle adorait en silence comprenait-il, cet épris du sol, toute la distance qu'il y avait entre deux âmes . . . Mais qu'importait après tout . . . puisqu'elle l'aimait.

L'hiver était venu avec toute sa beauté froide et blanche. Les oiseaux ne chantaient plus. Le soleil se faisait plus rare, plus faible. La vaste maison Rainville depuis bientôt deux mois, avait perdu sa petite reine. Les nombreux serveurs cependant s'occupaient fidèlement des terres qui rappelaient si bien, si bien le père disparu. Malgré son deuil, malgré sa douleur, Nita avait voulu tout de suite retrouver sa maman, mais du "La Fauvette" on ne savait rien de-

puis, depuis qu'elle avait abandonné le théâtre. Alors, l'orpheline avait tenté le dernier essai et ce soir sur la scène là où la mère avait été applaudie, vêtue comme l'était Luce au temps heureux, comme l'était la dame du portrait, elle allait chanter la romance tant de fois chantée par la voix triste, triste comme celle des oiseaux blessés. "Pardonne-moi". La foule était immense, anxieuse de voir, d'entendre cette autre Fauvette dont les journaux vantaient la grâce et la beauté, tout le talent . . . et lorsque Nita parut, les figures se figèrent d'étonnement. Quoi . . . c'était l'artiste d'autrefois, mais plus jeune, plus belle . . . Pardonne-moi . . . tremblèrent les petites lèvres craintives, pardonne-moi . . . La voix se fit angoissée, presque tragique puis plus lente, plus tendre comme aux heures des revoirs, des retours . . . "Pardonne-moi" Nita chantait avec son coeur, chantait toute son âme . . . Nita pleurait, pleurait et là en arrière une autre, une autre femme pleurait des mêmes larmes, la tête appuyée sur l'épaule d'une adolescente blonde. Soudain un long cri s'échappa de ses lèvres . . . Nita venait de chanter "Pardonne-moi maman." Ce n'était plus le chant d'une artiste de génie, ce n'était que la plainte d'une enfant aimante, brisée . . . La foule pleurait maintenant . . . et lorsque Nita regagna sa loge une mère, une petite soeur étaient là . . . La femme au sanglot, au long cri, venue ce soir pour démasquer celle qui lui volait son ancien titre, son ancienne romance, avait reconnu son enfant si semblable à elle-même. Là-haut, là-haut, une main devait se lever pour bénir trois êtres enlacés, trois êtres qui avaient souffert par orgueil, faute d'un pardon . . .

Mai était venu remenant les beaux jours. Les oiseaux chantaient encore. Les fleurs souriaient le long des chemins. Sur le balcon Luce, Nita s'étaient assises. La jeune fille plus belle que jamais semblait ce soir, lasse, infiniment lasse . . . La main fine, doucement caressait les doigts tendus de sa mère adorée tandis que ses yeux rêveurs, mélancoliques, erraient là-bas, là-bas, là où le soleil mourait, mourait comme son pauvre coeur.



Monsieur: Cherchons ailleurs.



Vos cabinets extérieurs ne dégageront pas de mauvaises odeurs si vous avez soin d'y jeter régulièrement de la Lessive Gillett Pure en Flocons. Vous n'avez qu'à en saupoudrer, chaque semaine, une demi-boîte sur le contenu. De cette façon, vous n'avez même pas à enlever celui-ci; la Gillett le fait entièrement disparaître et chasse toute la senteur désagréable.

La Lessive Gillett simplifie en outre les travaux du ménage et épargne des heures de travail. Elle met fin au frottage et à l'écurage, nettoie les ustensiles et dégage les renvois d'eau obstrués. Elle enlève aussi les graisses et sert à des douzaines d'autres tâches. Une seule boîte donne 10 gallons de solution.\*

On emploie encore la Lessive Gillett pour faire du savon chez-soi. Achetez-en une boîte et procédez suivant les instructions données sur l'étiquette: en moins d'une demi-heure vous aurez de 9 à 15 livres d'un excellent savon qui vous coûtera moins d'un sou le pain — et que vous préférerez pour les lavages et gros nettoiyages. Ayez toujours une boîte de cet efficace et puissant nettoyeur pour assurer la propreté parfaite à la maison et sur la ferme — et pour la fabrication du savon.

\*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

**BROCHURETTE GRATUITE!**

La brochure de la Lessive Gillett explique comment ce puissant nettoyeur dégage les renvois d'eau obstrués . . . garde les cabinets extérieurs propres et inodores en en détruisant le contenu . . . fait du savon rapidement et à peu de frais . . . et peut accomplir des douzaines d'autres tâches. Demandez-en une copie gratuite à la Standard Brands, Ltd., Fraser Ave. & Liberty Street, Toronto, Ont.

Fabrication canadienne

## EN PRÉPARANT LA RENTRÉE . . .



et en tout temps; quant à l'efficacité de ce bon tonique, elle est si bien connue dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont été le tonique préféré de milliers et de milliers de personnes; mères, n'hésitez pas à les donner à vos jeunes filles . . . glissez-en quelques boîtes dans les malles de celles que vous envoyez au couvent.

"J'étais fillette et encore aux études, pensionnaire et je me sentais toujours fatigués, sans entrain même pour le jeu; souvent j'avais le vertige et mon teint était pâle. Les religieuses m'ont conseillé de prendre les PILULES ROUGES. J'en ai fait usage et c'est ce qui m'a ramenée à la santé. Petit à petit mon état de santé s'est amélioré; aujourd'hui, je suis mère de famille et si je jouis d'une d'une bonne santé, c'est aux PILULES ROUGES que je l'attribue . . ."

(Signé) Mme Delp. Sigouin  
582, rue Labelle  
ST-JEROME, QUE.

Témoignage (Signé)—Y.P.

Les vacances sont terminées! Il faut maintenant songer à la rentrée des classes et plus encore . . . au succès des études!

"Pourvu que mes enfants se portent bien durant toute l'année" se dit la mère . . . préoccupation légitime, car elle sait que lorsqu'ils auront commencé à étudier, chaque jour leur cerveau fournira une grande somme de travail qui aura sa répercussion sur tout l'organisme.

Un traitement aux bonnes PILULES ROUGES aidera la jeune fille en lui procurant un sang rouge et riche qui lui donnera des forces et de la résistance. Les bonnes PILULES ROUGES se prennent sans difficulté

Pilules Rouges par la poste: 50c. la boîte ou 3, \$1.25.

## PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

En écrivant aux annonceurs mentionnez  
le Bulletin des Agriculteurs

## "OUI MONSIEUR, LES GENERAL ONT TOUJOURS BATTU LA MARCHÉ!"

Une meilleure réception radiophonique! Puissance exceptionnelle! Plus longue durée! Plus bas coût! Aucun ennui! Si vous voulez obtenir tous ces avantages, employez les

COMPAREZ NOS PRIX



# GENERAL

SUPERBUILT  
"A" et "B"

ou la nouvelle BOITE D'ALIMENTATION (Power Kit) pour les nouveaux appareils de 1.4 volt

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL  
General Dry Batteries of Canada Limited, Toronto  
LE SENTIMENT EST GENERAL

"Nita, mon tout petit, tu es triste. qu'as-tu? Luce avait pris la jeune tête entre ses mains. Son regard profond, anxieux fixait les beaux yeux qui se fermaient—"Dis tu n'es pas heureuse. . .?"

"Maman, maman chérie" alors mentirent les lèvres," maman je suis heureuse, seulement triste parce que père est bien loin. . .

En réalité la pauvre enfant n'en pouvait plus. Depuis qu'elle vivait dans cette maison avec sa mère, avec Pauline . . . son coeur avait compris quel calvaire il lui faudrait gravir. Depuis toujours, elle adorait Philippe et bien qu'il eut gardé son secret . . . Nita se savait aimée de lui. Hélas! Pauline était venue, Pauline aimait Phil. Pauline souffrait et cachait sa souffrance. "Nita ne saura pas pensait-elle en sa naïve générosité. "Nita ne saura pas" . . . Nita savait . . . avec un doux sourire, dans un long baiser l'adolescente brune murmura: "Petite mère, va . . ." et la mère si peu clairvoyante, rassurée, berça sur son coeur l'enfant qu'elle adorait, l'ange qui se donnait.

"Vous m'avez appelé, Nita?"

"Oui Phill j'ai un mot à vous dire. Venez là tout près de moi."

Avec des gestes de grande soeur, elle l'attira sur le large fauteuil. Elle prit sa main nerveuse et dans un souffle très doux, murmura: "Ami, je voulais vous dire adieu . . ." Le jeune homme tressaillit: "Comme adieu . . . que signifie?"

Alors avec amour, les yeux loin, bien loin, la voix reprit.

"Phil oui adieu je pars bientôt, vous êtes le premier à savoir. Vous consolerez maman, Pauline. Je m'en vais là où ma mère a vécu, là où j'ai chanté une première fois. Tu sais je n'ai jamais aimé la terre. Pauline a les goûts de mon père; elle a tes goûts. Phil, tu l'aimeras Pauline. Tu l'épouseras. Vous serez heureux—nous serons tous heureux. Non, ne te récrie pas. Je veux . . . Adieu Phil . . . adieu . . ." Lentement, elle se leva. Sa figure ruisselait de larmes. Alors ses lèvres se posèrent sur le front penché du jeune homme aimé dont le coeur souffrait, souffrait horriblement. Comme une ombre, peut-être l'ombre d'un ange. Nita s'enfuit en pleurant. Devant l'image de son père comme un papillon blessé elle s'écrouta. "Papa chéri, comme tu me fais souffrir. Ai-je suffisamment réparé? Es-tu content de ton enfant. Papa, papa, viens donc me chercher. Ils seront tous heureux. O ironie! Devant ce bonheur, pauvre Fauvette, moi, je chanterai mon malheur. . ."

Nita savait que lointaine Philippe aimerait l'adorable Pauline. Alors, elle s'en allait emportant un coeur meurtri, une âme paisible, pleine d'une douce résignation. Et bientôt sur les ruines de son amour s'éleverait un autre amour, un autre bonheur. Philippe, Line seraient heureux ensemble toujours . . .

A l'heure où les grisailles du crépuscule, délicieusement voilent l'horizon, une artiste plus belle que le jour qui mourait, plus touchante que le soir qui venait, une artiste sur la scène chantait. Sa voix était douce, douce, mais passionnée quand même. Alors elle se fit berceuse, berceuse comme l'onde des mers, puis plus lente, plus tendre comme aux heures d'acceptation des grands sacrifices. Nita chantait son âme. Nita chantait "J'ai tout donné". Là en arrière Philippe, Pauline se regardaient ne comprenant qu'à demi . . . "J'ai tout donné". Et Nita songea . . . Là haut en son livre d'or, l'Eternel grave les choses. Il voit les bonheurs. Il couronne les pleurs . . .

FIN

## Aeroxon



2  
pour  
5¢

Le seul attrape-mouches réellement garanti ne séchant pas, par une firme canadienne, ou argent remis. Indispensable

chez le cultivateur, pour la laiterie, l'écurie et la maison. Détruit la mouche avec tous ses germes. Prend plus de mouches car il est plus long et plus large, par conséquent plus économique.

En vente chez tous les bons épiciers, marchands-généralistes, pharmaciens, etc. Défiez-vous de la contre-façon, demandez l'attrape-mouches "bleu et vert"

## Aeroxon

MARCHEZ sur

la CIRE —  
PROTÉGEZ  
VOS

PLANCHERS!

LA CIRE JOHNSON

EN PÂTE OU LIQUIDE

Protège planchers, meubles, boiserie et leur assure une beauté durable! Ses cent autres usages allègent vos travaux de ménage. (Cirez abat-jour, cadres de gravures, réfrigérateurs, etc., etc.).



S.C. JOHNSON & SON, LTD.  
BRANTFORD, CANADA.

# Votre domaine madame

## Une science qui aide à embellir les jardins

C'est le plus aimablement du monde que Mademoiselle Marcelle Gauvreau accueille les journalistes. Mais sa modestie s'effarouche et elle supplie: Pas trop de publicité s'il vous plaît . . .

Les sciences dont elle s'occupe me passionnent parce que je les admire. Comment ne pas admirer aussi celle qui les possède si bien et qui sait en parler de façon si intéressante?

Mademoiselle Gauvreau vient d'obtenir sa maîtrise ès-sciences, à l'Université, au mois de mai dernier. Elle a étudié les sciences naturelles à l'Institut Botanique et à l'Institut de Zoologie de l'Université de Montréal, et aussi la minéralogie et la géologie à l'École Polytechnique. Elle a fait son cours de botanique sous la direction du R.F. Marie-Victorin; étudié la géologie sous la direction de M. Henri Prat, maintenant en France, et du Docteur Georges Préfontaine; la minéralogie et la géologie avec M. Adhémar Mailhot (décédé).

La conversation de Mademoiselle Gauvreau est facile et brillante, on sent qu'elle est bien renseignée et bien documentée parce qu'elle a su étudier, enrichir son cerveau et sa mémoire, surtout comprendre les sciences sur lesquelles elle a commencé à se pencher n'étant encore qu'une petite fille.

### Des vacances bien employées

Il y a neuf ans, durant ses vacances écoulées avec sa famille à Rivière Beaudette, Comté de Soulanges, Marcelle Gauvreau prépara un herbier de cent plantes, avec lequel elle prit part au concours de botanique du Devoir, organisé en collaboration avec la Société Canadienne d'Histoire naturelle, dont le Frère Marie-Victorin est président. C'est à cette occasion qu'elle a commencé à s'intéresser aux sciences qui sont maintenant une partie de sa vie.

La vulgarisation de la botanique chez la jeunesse et l'enfance a vraiment pris naissance lors de ce concours, prétend Mademoiselle Gauvreau.

Ce concours eut un tel succès que l'on fonda peu après les C.J.N. (Cercles Jeunes Naturalistes) affiliés à la Société Canadienne d'Histoire naturelle. Le Révérend Frère Adrien, c.s.c. est le propagandiste et conférencier de la Société.

### La botanique . . .

Evidemment, la botanique n'est pas seulement une distraction agréable ou un sport. Elle orne l'intelligence, et satisfait l'esprit par la connaissance des objets merveilleux de la nature.

Elle est saine et utile à de nombreux points de vue. Elle entre dans le patriotisme et oblige maintenant les personnes cultivées à se renseigner sur cette science, sinon, et sans tarder, les enfants en montreront à leurs parents!

### Si on organisait des cercles . . .

Dans presque toutes les paroisses, il existe maintenant des Cercles de fermières. On devrait sans tarder en former dans les localités où ils ne sont pas encore nés.

Qu'il s'agisse de cercles particuliers, ou que ce soit dans les cercles déjà existants, on devrait faire de petites réunions au cours desquelles les fer-

mières pourraient parler parfois de botanique ou des sujets qui s'y rattachent: embellissement de la propriété au moyen de fleurs, d'arbustes, etc. Jardinage; moyens de défense contre les insectes nuisibles; connaissance des arbres et des fleurs sauvages de leur propriété, etc.

Vous voyez mesdames, que cette science de la botanique a tout pour faire votre conquête, vous intéresser, vous aider à bien remplir vos loisirs, tout en ne dépassant pas votre domaine.

La botanique . . . n'est-ce pas, en quelque sorte, une conversation avec la nature, un colloque avec Dieu lui-même?

On s'y habitue doucement, et l'on s'aperçoit que ce n'est pas une science aussi aride qu'on l'avait cru d'abord, et réservée uniquement aux esprits supérieurs.

### Le jardin botanique

Beaucoup de cercles de fermières ont visité le Jardin botanique de Montréal cette année, sous la direction d'un professeur qui leur donnait des explications.

Les dames se sont vivement intéressées, non seulement au jardin ornemental, mais au jardin économique (jardin potager) et aux différentes sections comme celles des plantes médicinales, tinctoriales, etc.

par Alice Ber

Les fermières peuvent ensuite cultiver ces plantes, qu'elles auront appris à connaître au Jardin botanique de Montréal, dans leur propre jardin, à la campagne, et en tirer une grande utilité au bénéfice de la petite industrie, des arts domestiques ou de l'artisanat canadien que l'on préconise tant aujourd'hui.

Elles peuvent aussi s'abonner à des revues.

### N'attendez pas à demain . . .

Septembre court déjà dans les bois et les champs, autour de vos demeures, profitez bien de ses jours ensoleillés pour vous familiariser avec les plantes de chez nous.

Chaque brin d'herbe a son secret.

N'attendez pas à demain . . .

Penchez-vous sur les herbes et les plantes, afin de les connaître, de les aimer. Mademoiselle Gauvreau a raison, c'est du patriotisme et du bon.

### Encouragez vos enfants . . .

Si vos enfants font partie d'un Cercle de Jeunes naturalistes, à l'école, il faut les encourager à faire des collections de plantes, d'insectes, de minéraux, et non détruire leurs collections ou les gronder à ce sujet.

Vous ne tarderez pas à vous intéresser à leur travail, à y prendre même une part active dès que vous l'aurez compris.

Travaillez en collaboration avec eux,

vous verrez que pour les petits et pour vous-mêmes, cette occupation deviendra le meilleur moment de vos loisirs, et la plus intéressante des distractions.

Vos enfants deviendront de petits savants, et vous aurez le mérite de les avoir aidés.

Les enfants s'intéressent follement aux sciences naturelles, comme le prouvent les Cercles de jeunes naturalistes fondés dans toute la province de Québec, et même à l'extérieur. Ces Cercles sont affiliés à la Société canadienne d'Histoire naturelle, qui a son siège au jardin botanique de Montréal, et dont Mademoiselle Gauvreau est le chef du Secrétariat depuis un an.

Les Cercles sont au nombre de huit cent vingt-cinq. Diverses chroniques tiennent au courant de l'activité de ces cercles, par publication dans les journaux.

### Les petites filles . . .

Il est assez délicat de dire si les fillettes s'intéressent plus que les petits garçons. C'est là une question de personnalité.

Les Cercles de jeunes naturalistes féminins sont plus nombreux cependant, et fonctionnent très bien, quoique, ajoute Mademoiselle Gauvreau, nous ayons des C.J.N. remarquables chez les garçons.

### Les tout-petits . . .

Non seulement les collégiens avancés, mais les écoliers et les tout-petits de quatre à sept ans, s'intéressent à l'histoire naturelle, quand on leur donne des cours adaptés à leur âge.

C'est une excellente manière de cultiver les sujets, et de les développer lorsqu'ils sont en très bas âge.

Mademoiselle Gauvreau a tenté une

(suite à la page 34)



Mlle Marcelle Gauvreau, entourée de quelques-uns de ses tout-petits élèves, au cours d'une herborisation. Remarquer que les enfants portent leur presse botanique-miniature, conçue spécialement pour eux.

# FAITES QUE VOTRE DÉJEUNER FASSE CES 3 CHOSES:



**1. RÉVEILLER votre estomac endormi . . .** L'appétit est souvent paresseux le matin au déjeuner. Mais les Kellogg's Corn Flakes, avec beaucoup de crème et de sucre, l'aiguisent immédiatement . . . réveillent l'organisme endormi!

**2. Vous faire DÉMARRER rapidement . . .** Les Kellogg's Corn Flakes vous font 'démarrer' vite parce qu'ils sont riches en hydrates de carbone de digestion rapide. Les enfants sont prêts pour l'école . . . les hommes pour leur travail . . . et le ménage semble plus facile—quand vous servez ces flocons appétissants!

**3. Vous aider à TENIR le coup . . .** Les Kellogg's Corn Flakes, avec de la crème et du sucre, fournissent de l'énergie pendant des heures après qu'ils sont mangés — aident à faire tenir le coup jusqu'à midi. Servez régulièrement ces délicieux flocons de maïs à saveur de malt. Commandez-en tout de suite plusieurs cartons. Préparés par Kellogg. Fabrication canadienne.

COMMENCEZ BIEN  
VOTRE JOURNÉE  
AVEC DES *Kellogg's*  
CORN FLAKES



## IL VOUS EN COÛTE MOINS

SERVICE ANNUEL CONSIDÉRÉ  
POUR COUVRIR AVEC  
les TOITURES  
REED "SECURITY" OU  
"CÔTELÉE"  
SPÉCIALEMENT RENFORCÉES



COUNCIL  
STANDARD  
GARANTIE  
POUR  
25 ANS

Quelques jours terri-  
toires encore disponi-  
bles aux agents actifs.

Feuilles d'un poids exact - Fortement Galvanisées  
Protègent contre le FEU • la Foudre • les INTEMPÉRIES

Soumissions et Echantillons Gratuits.

GEO. W. REED & CO. LTD., 4107, rue Richelieu, Montréal  
Veuillez m'envoyer les prix et la brochure sur les  
Toitures de Reed.

Longueur du faite Nom.....  
Chevron Adresse.....  
Comté Comté.....

## Une science qui aide à embellir

(suite de la page 33)

expérience dans ce sens en fondant une école pré-scolaire.

### L'Eveil

Tel est le nom de cette école pré-scolaire maintenant affiliée au Jardin Botanique de Montréal et dont les cours ouvrent précisément avec le mois de septembre.

Il y aura en outre un grand service éducationnel au Jardin botanique.

Des écoles et classes entières viendront entendre des conférences et des cours illustrés de projections lumineuses.

Ces cours seront donnés par différents membres du personnel, durant l'année scolaire.

### Le travail dans les serres

Actuellement, plusieurs enfants ont travaillé dans les serres, au printemps, et cultivent eux-mêmes des jardinettes sous la direction de Monsieur Marcel Racine, attaché à la C.E.C.M. (Commission des Ecoles Catholiques de Montréal).

Ce travail passionne les petits jardiniers dès qu'ils s'y mettent. Quel meilleur moyen de leur donner le goût de la terre, de les entraîner à leur future mission de cultivateur, pour ceux qui y sont destinés? Et pour les autres, c'est encore et toujours du vrai patriotisme, l'amusement le plus sain et le plus instructif qui soit.

### L'organisation d'un herbier

Pour la bibliothèque des Jeunes naturalistes, Monsieur Jacques Rousseau, de l'Université de Montréal, a préparé un feuillet spécial sur l'organisation d'un herbier. Il enseigne, clairement et simplement, la manière de conserver les plantes et les opérations qu'il importe de suivre fidèlement.

La récolte des arbres et des arbustes se fait du printemps à l'automne. On ne conserve que des rameaux soit fleuris, soit simplement feuillés; mais comme la plupart des arbres fleurissent avant d'avoir leurs feuilles, l'on conseille d'en faire des récoltes aux deux périodes.

Il est quelquefois intéressant de récolter aussi des lambeaux d'écorce, surtout lorsqu'il s'agit des bouleaux et des merisiers.

La saison est propice à la collection des feuilles d'érable. Que les petits ne manquent pas de les choisir avec soin.

Sur le terrain, l'amateur-botaniste portera un cartable constitué par deux solides cartons réunis par une courroie et contenant un certain nombre de feuilles de journaux pliées en deux (soit environ 17 pouces par 11), entre lesquelles les plantes sont étalées dès leur récolte. L'expérience a montré que cette méthode est la meilleure. Il faut autant que possible remplir chaque feuille et ne pas se contenter d'y déposer seulement un spécimen fragmentaire. Quand il s'agit de petites plantes de 1 à 2 pouces de hauteur, chaque feuille devrait en contenir de 15 à 20; pour des plantes de 4 à 5 pouces, 3 ou 4 spécimens suffiront, et ainsi de suite.

Les plantes trop longues peuvent être pliées.

### Conservation des spécimens

Pour conserver les spécimens d'herbier, il faut les sécher sous presse. Chaque feuille contenant des plantes est placée entre des cartons-sécheurs ou des sections de journaux pliées en deux. Les paquets de plantes empilées sont ensuite soumis à une pression plutôt forte.

Une caisse remplie de cailloux, ou un poids quelconque, peut remplir l'office de presse.

On peut encore placer le paquet entre des planches qu'on serre énergi-

quement au moyen de courroies. Un procédé ingénieux consiste en un levier formé d'une planche, plus longue que le paquet de plantes et d'un poids

Après un pressage d'une journée dans un endroit sec, on étend les feuilles à l'air sans les superposer, ni les ouvrir. Il faut prendre comme règle que la feuille qui contient les spécimens doit rester fermée jusqu'à dessiccation complète; autrement les spécimens se déplacent et se froissent. Après une exposition de trois à six heures, selon la température, on les replace de nouveau sous presse avec des cartons-sécheurs secs. Les premiers, trop chargés d'humidité, doivent continuer à sécher. Le lendemain



— Depuis que tu lui as donné ce livre sur les cow-boys, il n'a jamais été si sage.

et les jours suivants, on recommence la même opération jusqu'à ce que les plantes soient complètement sèches, ce qu'on reconnaît lorsque les feuilles sont devenues cassantes.

Le secret pour bien sécher les plantes, est de les sécher vite. Ceci les empêche de jaunir ou de moisir.

### Montage des spécimens

On monte les spécimens séchés sur du papier blanc assez fort. On les fixe sur les feuilles au moyen de bandes de taffetas gommé, ou bien, ce qui est préférable, en les collant avec un mucilage clair. Dans ce cas, il ne faut pas déposer la colle directement sur les spécimens, mais sur une surface plane, une plaque de verre, par exemple; la plante qu'on y place s'enduit de colle sur une de ses faces, et peut être ensuite fixée définitivement à la feuille de papier blanc.

Après cette opération, on met les spécimens sous pression modérée pendant vingt-quatre heures, en ayant soin de placer du papier paraffiné entre les feuilles pour les empêcher de se coller l'une à l'autre. Ce travail terminé, on ajoute des bandes de taffetas gommé aux points qui adhèrent difficilement.

Et voilà, mesdames . . .

Et voilà mesdames, quelque chose de nouveau peut-être, ou qui vous paraît nouveau, parce que vous n'y aviez pas songé. D'ici peu de temps, vous verrez que cette distraction fort intelligente deviendra votre favorite; vous en discuterez avec votre voisine, vous la partagerez avec vos enfants.

Ce sera une manière d'être plus femme, d'être plus canadienne!

### L'élégance de mi-saison

Ce n'est plus l'été, ce n'est pas encore l'automne. Comment nous habillerons-nous ?

Butterick nous présente de jolies robes, très simples, dont plusieurs sont taillées dans des crêpes imprimés, pour les derniers jours de chaleur où l'on peut encore aller en con-sage.

Et quand il vient un jour frais, on porte par-dessus les petites toilettes, des paletots trois-quarts avec poches et capuchons, qui donnent à la silhouette un air particulièrement jeune et confortable.

#### Le tailleur . . .

Ou bien c'est le tailleur, toujours le tailleur comme ligne nouvelle, un allongement sensible dans la longueur de la jaquette.

Quel vêtement pourrait être plus pratique et davantage de toute occasion ?

Quelques fantaisies nouvelles se remarquent aussi dans l'arrondissement des revers, le genre des poches. On signale un modèle où les poches intérieures, soulignées de grosses piqûres, sont disposées curieusement: on en voit une en haut, et deux, l'une au-dessus de l'autre, du côté opposé.

#### Le genre militaire

Les très jeunes aiment toujours le genre militaire ou chasseur. Dans ces modèles, on voit de grandes poches posées par-dessus, et fermées par des boutons et des boutons de bois, de cuir ou de corne.

Ailleurs, c'est le retour à la double rangée de boutons bien serrés. Et l'on est prête à braver les soirées soudain plus fraîches et les intempéries!

Les manches étroites se terminent souvent par des boutons de manchettes passés dans des boutons.

Les collets se ferment plus haut et quand ils ne laissent pas voir une blouse de pensionnaire, on y passe une écharpe nouée négligemment.

Les jupes sont encore assez larges, surtout en avant, et portent un gros pli creux quand il n'y a pas de godets.

On les aime claires . . .

On les aime sombres . . .

La mode est sympathique . . .

On peut, à son choix, porter cet automne des robes claires ou sombres. Sur ces dernières, on ajoute des parures de fines dentelles blanches, de piqué, de mousseline souplement plissée.

Ces parures ont quelquefois l'apparence de petites vestes, ou elles sont simplement composées d'un col étroit ou d'une bordure.

Beaucoup de tissus à rayures sont disposés en diagonale ou en chevrons; dans ces modèles, les jupes sont taillées sur le biais avec couture au centre en avant et en arrière.

#### Des piqûres . . .

On en voit beaucoup . . .

Qu'elles bordent les encolures, les contours, les ourlets, ou qu'elles matalassent entièrement les ceintures et les poches, les piqûres forment une parure simple et de bon goût.

#### Des cravates . . .

Non seulement avec les costumes, mais aussi sur les robes de genre sport, la cravate ascot devient un accessoire indispensable. Elle tranche toujours sur l'ensemble, soit par sa couleur, soit par le tissu formant contraste; ainsi sur une robe de lainage, elle sera de même teinte pour la toilette, mais en velours ou en satin.

Alice Ber

# C'est la saison des costumes et petits manteaux



8582

8578

8578

Patron no 8582.—Les jaquettes des costumes tailleurs seront un peu plus longues cet automne, c'est le dernier mot de la mode. Remarquez aussi dans ce modèle, l'arrondissement des revers, les poches avec grosses piqûres. La jupe est simple, avec un gros pli intérieur au centre en avant. Pour 16 ans, 2 $\frac{3}{4}$  vgs en 54". Tailles 12 à 20 ans, 30 à 46. Prix: 50c.

Patron no 8578.—Voilà un petit manteau indispensable pour porter par-dessus toutes vos robes; les deux modèles sont également jolis. L'illustration B présente un modèle réversible à capuchon, comme on peut voir dans la petite vignette. Pour 14 ans, (B) 2 vgs en 54" pour chacun des tissus du dessus et du dessous, capuchon compris; ou 2 vgs en 54" pour le modèle A. Patrons pour jeunes filles de 12 à 20 ans, 30 à 38. Prix: 50c.

Tous les patrons Butterick distribués dans la province de Québec contiennent des instructions complètes en français et en anglais.

Ces patrons sont de Butterick. Si votre marchand ne peut vous les procurer, écrivez à la Compagnie BUTTERICK INC., 368 ouest, rue Wellington, TORONTO, ONT.

# Cours de coupe et de couture

(Tous droits réservés)

Voici la 5e leçon du cours complet de coupe et de couture préparé spécialement pour les lectrices du "Bulletin des Agriculteurs" par une conférencière diplômée. Vous trouverez dans cette leçon des conseils sur l'assemblage, l'épinglage et le faufilage des vêtements.

Voilà que le travail devient plus intéressant, car à chaque pas il augmente en voie d'être terminé.

Toutes les pièces sont taillées, procédons maintenant au travail important de l'assemblage, qui semble vraiment le plus intéressant des casse-têtes, car c'est un casse-têtes pour les débutantes.

Étalez devant vous votre feuille d'instructions, et regardez attentivement toutes les pièces du patron; vérifiez celles que vous avez taillées; pouvez-vous nommer chacune d'elles? Reconnaissez-vous l'endroit exact de chaque morceau, les panneaux de côté de la jupe, la manche gauche? . . . Soyez-en bien sûre avant de vous mettre en train d'assembler, car rien ne donne plus sur les nerfs que les tâtonnements.

Nous avons déjà dit qu'il faut laisser pour les coutures une certaine largeur de tissu et qu'on doit marquer cette largeur sur le patron. Est-ce  $\frac{5}{8}$ " ou  $\frac{3}{4}$ " ou  $\frac{1}{2}$ ", ou est-ce différent sur chaque pièce du patron, assurez-vous en lisant votre feuille d'instructions. Un patron Butterick ne compte pas les coutures, on alloue  $\frac{3}{4}$ " à certains endroits quand il faut tailler un peu plus large que la taille normale, alors que l'espace alloué pour les coutures est de  $\frac{1}{2}$ ". En modifiant l'espace laissé pour la couture, on modifie la taille de la robe.

Regardez de nouveau le tableau d'instructions avant d'assembler votre vêtement. Réunissez les pièces nécessaires avant de commencer. Étalez votre travail bien à plat sur une table et de pleine largeur, car il est impossible d'épingler et de faufiler de longues coutures en vous appuyant sur vos genoux.

En épinglant les pièces d'un vêtement ensemble pour le coudre, suivez bien toujours ces conseils:

**Premièrement.**—Mettez toutes les épingles à angles droits sur la ligne de couture et prenez très peu de tissu avec l'épingle, utilisant cette ligne comme un guide pour le faufilage. Si les épingles sont placées parallèlement à la ligne de couture le tissu tirera et bouffera. Si vous ne pouvez pas épingler et faufiler droit, faites-vous un guide avec un morceau de carton avec les largeurs exactes des coutures bien marquées. Voyez illustration 1.

**Deuxièmement.**—Pour épingler les pièces ensemble, mettez d'abord des épingles à chaque bout de la couture que vous préparez, c'est-à-dire au commencement et à la fin. Ceci pour éviter toute erreur dans la longueur des pièces afin qu'il n'y en ait pas une plus longue que l'autre. Si votre patron a été taillé avec soin, les coutures s'adapteront parfaitement; en mettre un peu plus ne servirait qu'à déformer le vêtement. Placez maintenant des épingles à toutes les perforations, et ensuite à intervalles de deux pouces entre les épingles déjà placées. Voyez illustration 2.

**Troisièmement.**—Si une pièce de votre patron est en forme, ou a une ampleur particulière, la manche par exemple, ou l'épaule en avant, ne manquez pas de la donner, ayant soin de ne pas la couper. Pour votre travail, placez toujours vers vous le côté de l'ampleur, arrangeant avec soin le tissu, et l'épinglant bien en place. S'il y a beaucoup d'ampleur, par exemple comme dans une manche avec plisures ou petits plis, placez le tissu sur l'index de la main gauche avec l'ampleur en haut; épingler et faufiler de cette manière sera beaucoup plus facile.

Quand on a fini d'épingler, on est prête à faufiler. L'épinglage et le faufilage sont indispensables même aux professionnelles. Le plus ou moins de faufilage diminue avec l'expérience, mais on ne s'en passe jamais tout à fait. La mauvaise apparence d'un vêtement est presque toujours due à un mauvais épinglage, ou à un manque de faufilage. Pas même une couturière habituée ne s'aviserait de coudre une jupe à laizés sans qu'elle soit bien soigneusement épinglée et faufilée. Pour coudre, il faut du temps et de la patience, n'essayez pas de vous hâter et de faire à peu près. Votre récompense sera dans le succès de la fin.

Il y a plusieurs moyens de commencer une couture, d'abord, que votre fil soit en ordre. Ordinairement, on fait un noeud au bout de l'aiguillée, c'est mal quand il s'agit de faufiler, car presque toujours il reste pris dans le tissu, et l'on a beaucoup de difficulté à l'enlever quand la couture à la machine a passé dessus.

Commencez et terminez la faufilure par un point en croix; ou deux points l'un sur l'autre. Voyez illustration 3— Pour une couture à la main, on fait sauter le fil en prenant un très petit point, et laissant environ  $\frac{3}{4}$ " de fil libre au bout, ensuite on fait un second point près du premier, et par-dessus le bout libre de fil, et ensuite un troisième. Le bout du fil est ensuite coupé. Voyez illustration 4— Toutes les coutures à la machine doivent être bien arrêtées, soit en les attachant, en mêlant le fil à la couture, ou en revenant sur la couture environ  $\frac{1}{2}$ ".

Les points de faufilures varient selon le tissu employé et le genre des pièces à faufiler, par exemple les plis, les godets, etc. ou simplement les coutures droites.

Les fils de couleurs contrastantes ne sont pas à conseiller pour faufiler, parce qu'il arrive qu'ils se mêlent à la couture de la machine et ne peuvent ensuite être enlevés, il est donc préférable de se servir du même fil que pour les coutures à la machine.

Coupez toujours le fil pour enlever les faufilures, le tirer sur toute la longueur de la couture est dangereux pour déchirer le tissu.

(suite à la page 37)

Espace alloué pour les coutures.

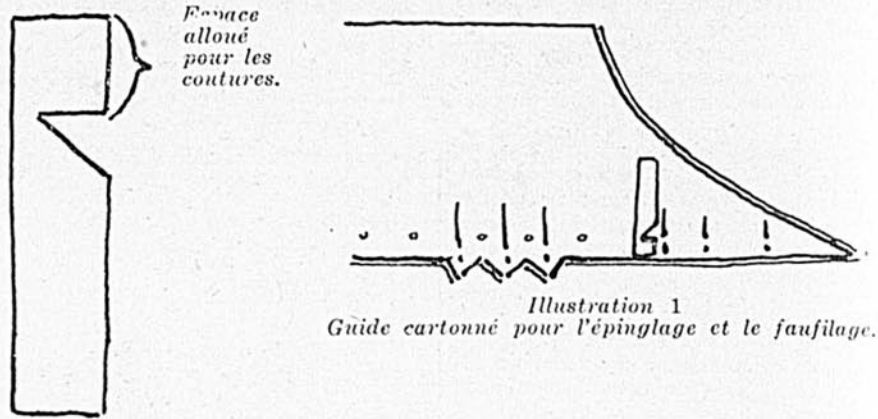


Illustration 1  
Guide cartonné pour l'épinglage et le faufilage.

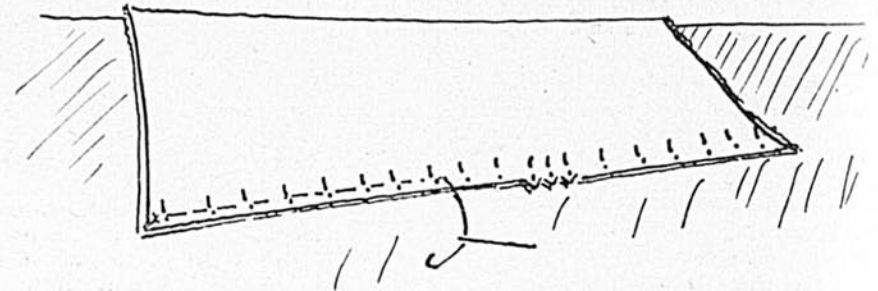


Illustration 2  
Pièce épinglée et commencée à être faufilée.



Illustration 4  
Ourlet.

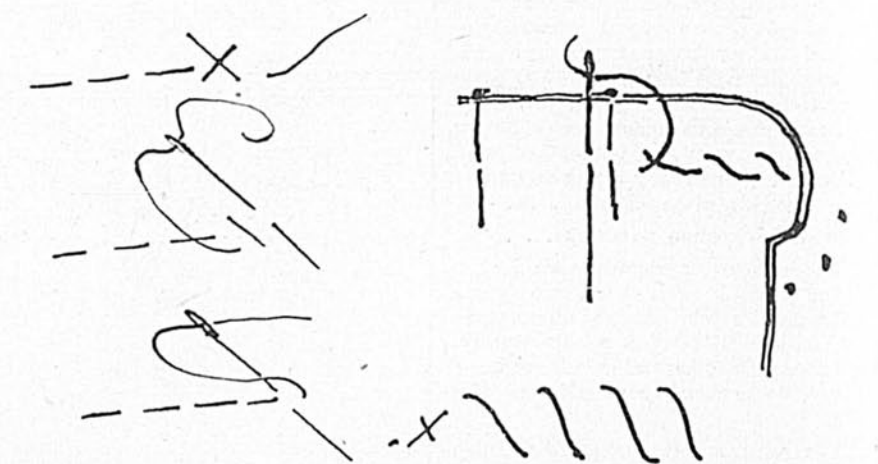


Illustration 8 Faufilures en diagonale.

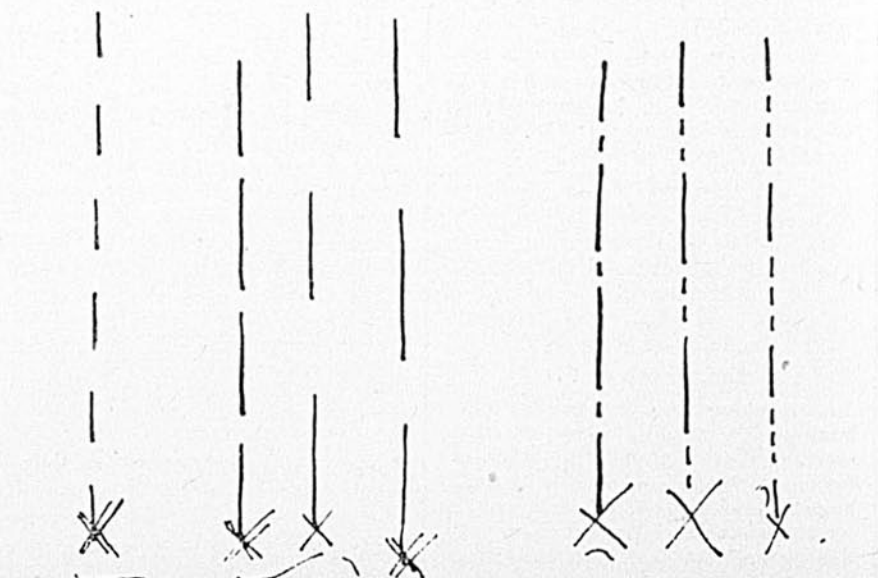


Illustration 5 — Illustrations 6a; 6b; — Illustrations 7a; 7b; 7c.  
Points à l'envers.

## Cours de coupe et de couture

(suite de la page 36)

Faufilez par-dessus les points ou le tissu serré par les épingles. S'il s'agit d'une couture courte et dont les points doivent être petits et près des bords,

7a; 7b; 7c; pour la grandeur normale du point et des espaces.

4—Les faufilures en diagonale sont employées pour tenir les tissus quand

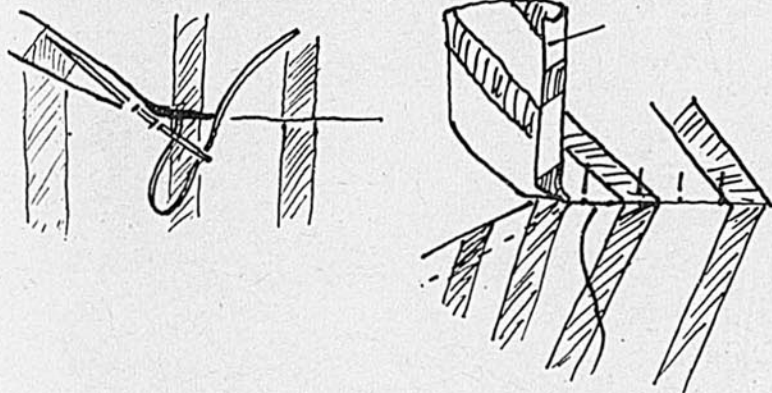


Illustration 9 Faufilures à point glissé.

on peut faire la couture en tenant le tissu dans sa main. Si au contraire elle est longue, on s'appuie sur la table.

Les faufilures et leurs nécessités

1—Les faufilures à points serrés sont utilisées pour tenir le tissu fermement en place en attendant la dernière couture à la machine ou à la main. L'illustration no 5 montre la

les faufilures ne sont pas en ligne droite, par exemple pour fixer la mousseline raide dans les revers ou les bourrages entre deux pièces de tissu. Voyez illustration 8.

5—Les faufilures à points glissés sont employées pour joindre un bord replié à une autre partie du vêtement dont le fini intérieur doit être une couture simple, qu'on ne peut

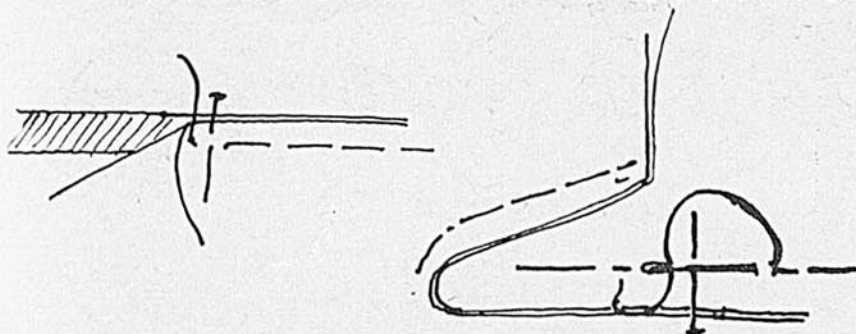


Illustration 10 Bordage d'une couture en biais.

Illustration 11 Faufilure à point arrière.

grandeur normale du point et des espaces.

2—Les faufilures larges peuvent être égales ou inégales, elles sont employées pour marquer les lignes des plis, le milieu d'un panneau, les lignes de couture, les poches, etc., et pour faire tenir le tissu. Les faufilures larges ne suffisent pas à tenir les tissus glissants mais ils font bien pour les lainages. Voyez les illustrations 6a; 6b pour la grandeur normale du point et des espaces.

3—Les faufilages de tailleur sont employées pour fixer le tissu plus solidement que les faufilures à grands points, dans le même genre de tissu qu'on emploie ordinairement pour les vêtements tailleurs, les costumes et les manteaux. Voyez les illustrations

faire en dedans; on emploie ordinairement ces points pour les goussets, les appliqués, quelquefois les manches, les coutures rabattues. Voyez illustration 9.

Quelques notions sur le faufilage sont utiles pour le meilleur fini d'un vêtement. Bordez d'une lisière ou d'un galon faufilé les contours d'une pièce sur le biais pour la tenir temporairement en place, éviter le tirailage; ceci est particulièrement important pour les encolures. Voyez illustration 10.

Un point arrière employé de temps en temps fait une faufilure plus solide. Voyez illustration 11.

Le mois prochain nous parlerons des dernières coutures à la machine et à la main.

## Que signifie votre nom?

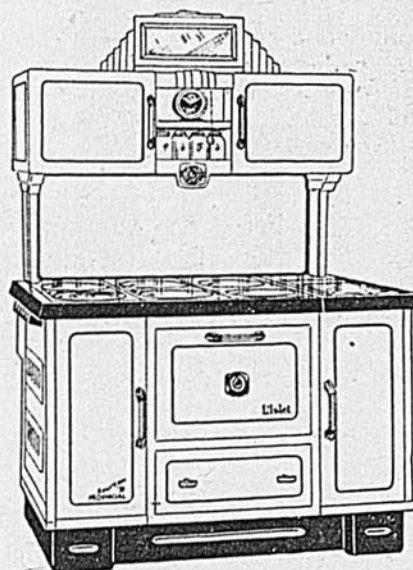
Eveline, surnaturelle; Adrien, dévoué; Lily, comme un lis; Angèle un ange; Régis, sérieux; Hugues, qui aime la chasse; Christian, don du ciel; Bruno: qui aime la solitude; Roberte, consciencieuse; Marise, distinguée; Madeline: somptueuse; Bérange: portée à la tristesse; Joanne, qui aime le jeu; Christianne, don du ciel; Micheline, affectueuse; Violette, modeste; Florianne, qui aime les fleurs; Doris, qui aime bien; Antonia, soigneuse; Camille, messagère; Paule, pieuse; Alix,

qui se souvient; Colette, amicale; Aldéric, complaisant; Claudine, sévère; Claudia, sérieuse; Joseph, modeste; Mathias, qui aime la marche; Adonias, très joli; Léonidas, guerrier; Cléophas, qui aime la politique; Valéda, voyageuse; Hermeline, songeuse; Alphonsine, bon coeur; Lydia, romanesque; Léda, tapageuse; Israël, illustre; Anselme, soutien; Joséphine, distinguée; Virginie, pure; Elmire, coquette.

Pourquoi les ménagères du Québec ont accueilli avec enthousiasme le

## "NOUVEAU PROVINCIAL"

la dernière création de l'ISLET



C'est qu'il représente pour elles le poêle idéal, construit spécialement pour leurs besoins et répondant à toutes leurs exigences. S'il s'agit de cuisson, un vaste fourneau et un dessus de généreuses dimensions vous permettent de réussir, à la perfection, depuis la fournée de pain jusqu'aux mets les plus difficiles—doit-on conserver les aliments chauds? . . . un réchaud scientifiquement construit pourvoit à cette tâche. Le "NOUVEAU PROVINCIAL" est tout en fonte et possède une capacité de chauffage exceptionnelle. Notez ses lignes ultra-modernes, son riche fini entièrement émaillé et vous admettez que c'est le plus beau et le meilleur poêle qui soit.

Renseignez-vous!

Soit à votre succursale la plus rapprochée ou en nous écrivant directement pour circulaires en couleurs, prix et conditions.

UNE LIGNE COMPLETE—  
Poêles de toutes descriptions. Fournauges à Air Chaud, Tortues, Laveuses Electriques. Soumettez-nous vos problèmes de chauffage, demandez nos estimés gratuits.

"CONSTRUITS DANS LE QUEBEC POUR LES FERMIERES DU QUEBEC"



— 20 magasins et 800 agences pour vous servir —

principaux magasins à:

QUEBEC - LEVIS - MONTREAL - TROIS-RIVIERES - SHERBROOKE

## Féerie d'arts féminins à Trois-Rivières

Les arts décoratifs, le tricot, la broderie, le tissage sont représentés en grand nombre à cette exposition.

C'était une féerie d'arts féminins! On y admirait des exhibits de toutes sortes, tant dans le domaine des arts que dans celui de l'industrie domestique. Et tout cela était purement canadien.

Mon attention fut attirée par une fileuse dont la chanson du rouet était ininterrompue, et par une tisseuse dont le fil de lin courait sur le métier. On ne s'étonne plus de ces visions, tant elles sont à la page maintenant qu'on semble vouloir remettre à l'honneur ce travail de nos grand'mères. Mais c'était vraiment le centre attractif qui préparait les visiteurs à admirer toute la série des ouvrages féminins. Sous l'égide de Mlle Monique Bureau, Surintendante, nous avons visité toutes les sections intéressantes des femmes. D'abord, un petit coin sentant bon l'érable canadien, présentait une variété des produits de cet arbre, depuis le sirop, les tires et les sucres, que l'on goûtait avec délices. Des peintures avec encadrement de bois canadien, des chaises longues habillées d'étoffe tissée chez nous, des serviettes et des mantes de bain, des tapis de laine canadienne et de vieux meubles rembourrés et recouverts d'étoffe tissée par les élèves de l'école ménagère Saint-Jacques, une robe tricotée en fil de lin ornée d'une ceinture fléchée, constituaient une galerie remarquable encore rehaussée par un mobilier de chambre à coucher, décoré par les élèves de l'école ménagère Sainte-Ursule. Une section spéciale, hors concours, était composée de tapis et de couvre-lits, prêts par l'Ecole du Meuble, et dont les dessins étaient faits par les élèves de l'Ecole des Beaux-Arts. Les travaux étaient ju-

gés non seulement d'après la perfection de l'exécution, mais les juges: Mme Pierre Casgrain, MM. Clarence Gagnon et J.-M. Gauvreau, ont tenu compte de l'harmonie des couleurs et du goût déployé par les exécutantes.

Voici la liste des gagnantes dans les différentes classes d'objets de l'industrie féminine:

Arts décoratifs.—Peinture à l'huile, Mlle Lorraine Laporte; peinture à l'eau, Srs de l'Assomption; peinture sur porcelaine, Mlle Michelle Ferland; Cuir repoussé, Filles de Jésus de St-Thécle; étain repoussé, Mlle Marguerite Saint-Jacques; pyrogravure, Mme Narcisse Massicotte; émail, Mlle Lili Marian; sculpture sur bois et portrait, Ecole ménagère régionale de St-Jacques.

Tissage.—Couverte de laine, couverture reversible, toile de lin, nappe et serviettes, tapis, catalogue de plancher, bourse, tissus pour costume, tissus pour habit, châle: Ecole ménagère régionale de Saint-Jacques. Couverture de voiture; Ecole ménagère de Ste-Ursule. Couvre-lit tissé: Srs de l'Assomption de Nicolet. Serviettes en fil de lin (2): Mlle Rita Denoncourt. Catalogue de lit: Mlle Gisèle Denoncourt. Coussin: Mlle Yvette Pâquin. Tissage avec incrustation: Mlle Pauline Laporte.

Tricot.—Bas et gants: Mme Adélar Proulx. Chaussettes avec dessin: Mlle Michelle Ferland. Chaussettes en laine canadienne: Mme Ph.-Paul Gelin. Bas d'enfant, gilet pour enfant, habit pour enfant, châle: Ecole ménagère régionale de Saint-Jacques. Gilet pour dame: Mlle Denise Fortier. Gilet pour monsieur: Mme Auguste Garceau.

Boulez avec la

# IVORY FLOUR

DE CONFIANCE

Sa haute qualité est rigoureusement éprouvée.

Donne une pâte facile... et légère.

Fait du pain et des petits pains délicieux.

Aide à prévenir les coûteux insuccès de cuisson.



# IVORY FLOUR

COMMANDEZ-EN UN SAC DE VOTRE ÉPICIER AUJOURD'HUI

En écrivant aux annonceurs mentionnez le Bulletin des Agriculteurs

FINDLAY LIMITED,  
CARLETON PLACE, ONT.  
Veuillez m'envoyer le dépliant gratuit expliquant les avantages de la Fournaise Princess, chauffant au bois.

Nom .....  
Adresse .....

**Vous pouvez avoir  
CHEZ VOUS UN CHAUFFAGE  
HYGIÉNIQUE, CONFORTABLE  
ET ÉCONOMIQUE  
AVEC LA NOUVELLE FOURNAISE MODERNE**

**Findlay**  
CHAUFFANT AU BOIS

Vous voudrez des informations au sujet de cette nouvelle Fournaise Findlay, chauffant au bois. Elle réunit tous les derniers perfectionnements et donnent aux propriétaires ruraux le même confort, les mêmes commodités que les citadins... outre qu'elle diminue aussi les comptes de combustible. Envoyez-nous aujourd'hui même le coupon ci-dessus.

FINDLAY LIMITED, CARLETON PLACE, ONT.

DEMANDEZ CE DÉPLIANT GRATUIT



## Patrons pour toutes

2857  
SIZES  
2-42



290A  
SIZES  
2-F



2845  
SIZES  
12-20



No 2845.—Les imprimés restent en faveur pour la mi-saison. Ce modèle présente un harmonieux contraste. La jupe à godets et la petite blouse taillent fort très jeune. On peut employer également un crêpe fleuri et faire la robe toute de même tissu. Le même patron peut servir pour une robe d'intérieur comme on le voit sur la petite vignette. Tailles: 12, 14, 16, 18 et 20 ans.

No. 2850.—Rien de plus simple que cette petite robe, très pratique pour le sport et la maison. Elle se lavera bien, se repassera comme un mouchoir, et les couturières novices n'auront pas de peine à en faire un succès. Tailles: 12, 14, 16 ans, 36, 38 et 40. Pour 16 ans, 2 1/2 vgs en 39" de tissu.

No 2857.—Petites blouses et boléros sont indispensables pour la mi-saison. En soie à rayures ou à petits dessins imprimés, elles accompagneront le tailleur ou le costume d'automne. Le genre plastron est très pratique, soit qu'on l'harmonise aux accessoires, ou qu'on le préfère d'une blancheur de neige, il est toujours prêt à glisser sur une autre blouse. Tailles: 12, 14, 16 ans; 36, 38, 40 et 42. Pour grandeur 36, 1 1/2 vgs en 39" de tissu pour le boléro et la ceinture; 1 3/4 vgs. pour la blouse et 1 1/2 vgs. pour le plastron.

No 2053.—Une robe très simple, d'une seule pièce en coton, à lignes princesses, habille élégamment une femme, quelle que soit sa taille. La ceinture nouée en arrière permet de

l'ajuster à sa taille. Ce modèle convient à la mère aussi bien qu'à la fillette; on peut le tailler en tissu sombre ou clair. Tailles: 14 et 16 ans; 36, 38, 40 et 42. Pour grandeur 36, 3 1/2 vgs en 39" de tissu et 1/2 en 39" pour la garniture contrastante.

Les instructions pour la coupe et la couture sont données en français.

Le prix de chacun de ces patrons est de 15c. Adressez votre commande comme suit: Service des patrons—Le Bulletin des Agriculteurs, 2149 est, rue Ontario, Montréal, P. Q.

No .....  
Nom .....  
Adresse .....

## La jeune fille moderne à la campagne

Au lieu de chercher à désertir la maison de la campagne la jeune fille moderne tend plutôt à s'occuper à des travaux qui augmenteront son confort

Dans mon courrier, que de lettres consolantes! En voici une dont je reconnais l'écriture, parce qu'elle vient d'une des chères correspondantes attachées à une page féminine dont j'avais la direction l'an passé.

Cette jeune fille, qui signe Pastourelle, m'écrit:

"Je suis revenue de Montréal avec un très bon souvenir de mon voyage. Je m'y étais rendue dans l'intention d'y trouver du travail, mais à tout calculer que me serait-il resté d'un salaire plus ou moins rémunérateur, si l'on tient compte des dépenses inévitables: pension, tramways, toilettes, etc.

Je continuerai donc à coudre ici, à faire du tricot à domicile, si l'on m'en donne. Dans la métropole, avec ma cousine que je visitais, nous avons fait le tour des magasins de laines. J'y ai appris là bien des choses nouvelles, j'y ai développé mon goût pour le tricot.

Depuis mon retour, j'ai commencé déjà une écharpe, des gants, et je projette aussi de me tricoter un petit chapeau pour compléter ces accessoires d'une jolie teinte rose saumon.

Je tricote aussi pour les poupons de mes soeurs: petits gilets, bonnets et chaussettes. C'est un vrai passe-temps!

J'ai choisi une belle laine bouclée grise avec moustaches noires dont je veux me faire un manteau. Vous qui êtes au courant des modes, dites-moi si ce manteau de genre sport conviendrait avec des accessoires noirs que j'ai déjà. Il va sans dire que j'agrémenterai mon chapeau d'une teinte gaie.

Quoique seule maintenant avec mes parents que je ne veux pas laisser

trop longtemps et trop souvent, je ne crois pas m'ennuyer cet hiver. Du travail artistique, des belles lectures, des petites soirées de temps à autre chez les petites amies, voilà de quoi occuper une "pastourelle."

Puis, n'a-t-on pas dans son âme, une source créatrice de petits bonheurs?

Quand j'aurai fini mon tricot, j'aurai d'autres questions à vous poser sur la tenue d'une maison. Si vous saviez comme je suis contente que les petites terriennes aient une personnalité telle que vous, pour les diriger à la page du Bulletin. Si elles savaient votre identité comme je le sais moi, mais déjà elles analysent vos passés et connaissent quelle grande âme de femme sympathique avec elles.

Je sais que vous nous aimez, que vous comprenez notre rôle, que la grande nature n'a pas de secrets pour vous.

Bonjour, à la prochaine fois."

Toutes les jeunes filles liront avec plaisir cette lettre si pleine de bons sentiments, et d'attachement à la vie champêtre. Quand on a du coeur, le cadre de son foyer, de son pays, n'est-il pas le plus cher, celui qu'on hésite à quitter?

Pastourelle, j'ai éprouvé infiniment de joie à lire vos pages, à vous retrouver si simple et gentille, si bien disposée à faire de vos loisirs des choses précieuses. Ce n'est pas vous qui trouverez les heures longues cet automne et cet hiver, ce n'est pas vous qui connaîtrez l'ennui, et je veux vous donner en exemple à toutes vos soeurs de la campagne, parce que vous êtes intelligente, et que vous avez du coeur.

## Demandes de nos abonnés

M. Jean-Guy Beaudin, Petite Rivière Ouest, Cté Gaspé, P.Q. demande correspondants de 18 à 25 ans, Réponse assurée.

Mlle Blanche Michaud R.R. No 1, Baie des Sables, Cté Matane, demande si quelques lectrices voudraient lui envoyer des revues, des feuilletons, et des timbres usagés.

Mlle Simone Béland, Barraute, P. Q. demande les chansons: Guitare d'Amour, Ma Loulou mon Amour, Le secret de tes caresses.

Mlle Yvette Comtois, Ste-Julie, Cté Verchères, P. Q. désire la chanson: C'est aujourd'hui le jour du mariage.

Mlle Rose-Aimée Bosse, Rivière Bleue, Cté Témiscouata, P.Q., demande les chansons: Berceuse du rêve bleu, L'amour est comme un chanton, Bercé par la houle, Dans tes bras j'ai connu l'amour, L'amour est passé près de nous.

Mlle Irène Dionne, St-Zéphirin, Cté Yamaska, P.Q., désire les chansons: L'enfant de la misère, Venise et Bretagne.

Mlle Jeannette Larrivée, Fonderie, Cté Gaspé, P. Q., demande la chanson: Qu'avez-vous fait de mon amour.

Mlle Aurore Prud'homme demande les chansons suivantes: Quand tu t'en

iras, Dans tes bras j'ai connu l'amour, Reviens dans notre nid d'amour, Sous le pont des soupirs.

Oram Turcotte, St-Sylvestre, Cté Lotbinière, P. Q., demande les chansons: O Catherinette, Vois Lina comme le soleil rayonne.

Serge Bériault, Ste-Justine Station, Cté Vaudreuil, P.Q. demande la chanson: Le bateau de pêche.

M. Charles Eugène Gagnon, Trois-Pistoles, Cté Rivière du Loup, P. Q. demande les chansons: Jeunesse, Je voudrais faire une chanson.

M. Luger Parent, St-André de Restigouche, P.Q., demande les chansons: Vie de famille, Si tu reviens, Les beaux jours sont si courts, L'Angelus de la mer, et les mots des réceptions: Le Pater du mourant, La séparation.

Mlle Corinne Doyon, Thetford Mines, R. R. No 2, Cté Mégantic, P.Q., demande les chansons: Chante, chante pour moi; Le jeune dragon; Le plus beau refrain de la vie.

Mlle Louise Gagnon, Case postale 342, Trois-Pistoles, Cté Rivière du Loup, demande les chansons: Le bonheur a passé dans mon coeur, Si tu reviens, Le bateau des îles.

(suite à la page 60)



LE Findlay "Condor" est beaucoup plus qu'un simple poêle au charbon et au bois—il représente une perfection nouvelle dans le confort et la commodité au foyer. L'amélioration de son apparence, obtenue par des lignes fuyantes, n'a d'égale que son amélioration de cuisson précise et de facilité de fonctionnement. S'obtient en deux grandeurs — modèle spacieux avec four de 18" et nouveau modèle compact avec four de 15" pour petites cuisines.

Quelques caractéristiques remarquables: Supports de la tablette et du cabinet-réchaud supérieurs placés en arrière, laissant toute la surface de cuisson libre. Foyer extra-spacieux avec grande surface de grille pour un meilleur chauffage et une cuisson plus rapide au four—choix de foyer profond ou réculier au charbon—grand foyer au bois chauffant du bois de 24". Extérieur entièrement en acier avec angles arrondis—nulle protubérance—

aussi facile à nettoyer qu'un morceau de vaisselle. Grand four émaillé porcelaine—toujours étincelant et frais. Réservoir à chauffage rapide (capacité 6 1/2 gals.) avec robinet tournant. Poignées tubulaires chromées qui restent fraîches même sous le feu le plus ardent. Choix de magnifiques finis émaillés porcelaine blanc ouivoire. Grand réchaud-tiroir—commode et utile. S'obtient avec accessoire électrique de deux éléments de chacun 1000 watts au lieu du réservoir s'il n'est pas requis.

MALLEZ CE COUPON

FINDLAYS LIMITED, Carleton Place, Ont. Veuillez me renseigner sur le nouveau "Condor".

Nom .....

Adresse .....

"Qualité traditionnelle depuis 77 ans"  
**FINDLAYS LIMITED, Carleton Place, Ontario**  
 POELES AU BOIS ET CHARBON — POELES ELECTRIQUES ET A GAZ —  
 FOURNAISES A L'AIR CHAUD — APPAREILS DE CONDITIONNEMENT D'AIR

# moins de 5c. par mois

suffit pour vous procurer une lecture saine, agréable et récréative et pour vous tenir constamment aux faits des plus récents développements de l'Agriculture et des méthodes les plus pratiques. Les dames et jeunes filles y trouveront également une section importante à leur intention. Profitez des avantages actuels pour nous faire parvenir votre abonnement.

## CHOISISSEZ VOTRE PRIME

Une paire de ciseaux — 6 cuillers à thé — Un couteau de poche — Une jolie pipe — Poudre et crème de beauté de Pond's — Nécessaire de couture (72 aiguilles) Et postez le coupon ci-dessous avec votre remise de \$1.00.

▲ Postez ce coupon dès aujourd'hui ▼

MONTREAL, P. Q. 2149 est, rue Ontario, Le Bulletin des Agriculteurs

He de Montréal et pays étrangers — 25 cents en plus, par année.

Veuillez trouver ci-inclus la somme de (50c pour un an, sans prime) — \$1.00 pour deux ans AVEC PRIME.

Nom .....

B. de P. .... R. R. ....

Comté .....

9/39

—Q.—Je viens vous demander conseil: je voudrais bien faire les choses à l'occasion du mariage de ma tante, étant dans l'impossibilité d'y assister. Serait-ce bien d'envoyer un télégramme de souhaits? Suis-je obligée de faire un cadeau? Signerais-je mon nom ou celui de mes parents?

C. Nina

R.—Votre lettre d'avril a reçu sa réponse, peut-être un peu plus tard que vous l'attendiez, à cause de l'affluence du courrier. Celle-ci reçoit pareillement une réponse un peu tardive, mais il faut bien que les lettres suivent leur rang, et puis, il faut préparer les pages du journal assez à bonne heure pour les envoyer à l'imprimerie. Un message télégraphique de souhaits fait toujours plaisir; il faut l'adresser pour qu'il arrive la veille ou le matin même du mariage. Si vous habitez avec votre famille, il doit être signé du nom de vos parents. Un petit cadeau personnel, surtout s'il est fait de vos mains, broderie ou tout autre objet, ferait certainement plaisir à votre tante.

Q.—J'ai 25 ans, je courtise une jeune fille depuis six mois, elle paraît m'aimer beaucoup mais je la trouve un peu jeune, elle n'a que 18 ans, c'est une jeune fille de bonne famille, mais d'un caractère curieux, elle me répond vivement. Je suis pieux, j'ai bon caractère, je ne suis pas un ivrogne, et j'ai un métier qui me donne de bons salaires. Je voudrais me marier bientôt, croyez-vous que je ferais un bon ménage?

Anxieux de savoir

R.—Une femme de votre âge vous conviendrait mieux; à dix-huit ans, la jeune fille que vous courtisez n'est probablement pas prête à prendre la charge et les responsabilités d'un foyer. Son caractère changera sans doute avec le temps.

Q.—Voulez-vous m'enseigner un remède pour faire disparaître les taches de rousseurs dans ma figure?

Rose

# Le courrier

par Alice Ber

Q.—Me sera-t-il donné un petit espace dans votre intéressant courrier pour y loger ces quelques considérations sur un problème de grande importance pour notre avenir agricole. Je veux parler du choix que nos jeunes agriculteurs font de celles qui deviendront les compagnes de leur vie et leurs collaboratrices dans l'oeuvre de rénovation agricole de notre pays. Je suis de celles qui croient que sans l'aide de la femme, le cultivateur de chez-nous ne peut faire une réussite de son exploitation agricole. Il me peine grandement de voir combien nos jeunes agriculteurs sont peu conséquents dans le choix de leur compagne; car ne voit-on pas trop souvent de ces jeunes, la plupart du temps, les mieux établis, les mieux renseignés en agriculture, ceux sur qui on fonde les meilleurs espoirs prendre pour compagnes des têtes de linottes, connaissant mieux l'art de se peindre que l'art ménager. Se soucient-ils nos garçons "d'habitants" de savoir si celle qu'ils songent à épouser est capable de leur faire du bon pain de chez nous? Si elle peut cultiver un jardin? Si ses mains sont habiles à manier l'aiguille, à filer la laine de ses moutons? En un mot, si elle fera une vraie femme d'habitant? Malheureusement, non, on y songe bien peu souvent. On se plaint de la désertion des campagnes et on dit que la faute en est à la femme. La femme des campagnes, prétend-on, ne veut plus se sacrifier, elle trouve trop dur et trop ennuyeux l'ouvrage de la ferme, elle veut jouir du bien-être comme ses soeurs de la ville. C'est vrai en bien des cas. Mais peut-on lui faire des reproches? Nos garçons veulent des poupées à leur foyer; c'est qu'ils ont les moyens de se payer ce luxe. Qu'on n'aille pas dire qu'elles sont rares les vraies filles d'habitant. Certes beaucoup désertent le sol, s'en vont en ville, où elles n'apprennent certainement pas à devenir bonnes fermières, mais nous en possédons encore et en bon nombre de ces jeunes filles qui sont fières de leur titre "d'habitantes," de ces jeunes filles qui ne craignent pas d'abimer leurs mains au contact du métier à tisser, des outils du jardinage et qui savent manier l'aiguille et mettre la main à la pâte. Mais nos jeunes gens savent-ils les apprécier? On leur préfère celle qui ne connaît rien du problème agricole, celle qui tôt ou tard arrachera son mari au sol et le conduira au chômage des villes et des villages.

Maman Campagnarde

R.—Votre lettre parle par elle-même, elle est tellement éloquente que j'en publie le texte en entier. Que puis-je ajouter? . . . Il y a certainement comme vous le dites, des jeunes filles bien préparées à cette grande et belle mission de devenir épouses et collaboratrices de bons agriculteurs de chez nous. Il y a des petites fermières en herbe, je puis le constater en lisant les lettres de "mes filleules" que je reçois pour la page des enfants. Nous avons raison d'espérer; leur mérite sera reconnu par les jeunes gens qui comprendront leur bonheur en choisissant de telles épouses.

R.—Lotionnez ces taches tous les soirs, pendant une dizaine de jours avec du lait caillé ou de l'eau dans laquelle vous aurez fait bouillir une bonne poignée de fleurs de pissenlit. Il se vend également en pharmacie des préparations spéciales contre les éphélides ou taches de rousseur.

Q.—Quel jour était le 21 juillet 1918?

Mille mercis

R.—C'était un dimanche.

Q.—Est-il chanceux de porter un talisman?

J'aimerais à savoir

R.—C'est une superstition et vous n'avez rien à gagner à porter ces choses; quand la mode les met en faveur, vous pouvez bien les porter comme bijou, mais sans y attacher aucun espoir.

Q.—Faut-il avoir une bonne santé pour faire une religieuse converse?

Une curieuse

R.—Oui il faut une bonne santé, au moins une santé normale qui vous permette d'accomplir les travaux qu'on exigera de vous, sans fatigue excessive. D'ailleurs, si votre désir est sérieux, quand il s'agira de faire votre entrée, on vous fera remplir un questionnaire au sujet de vos antécédents.

Q.—Voulez-vous me donner un conseil pour faire épaissir les cheveux d'une personne de 55 ans?

J. B.

R.—Des frictions du cuir chevelu avec une lotion à base de pétrole seront efficaces.

Q.—Comment enlever la poussière sur des vêtements?

J'ai hâte de savoir

R.—Après avoir bien secoué les vêtements poussiéreux, mettez-les sur la planche à repasser, et brossez-les vigoureusement avec une brosse ou un balais dur trempé dans de l'eau additionnée de vinaigre, ou dans du thé.

Q.—J'ai des boutons sur le visage, comment les faire disparaître?

Une lectrice de Agouanish

R.—Si ces boutons ne sont causés que par une infection extérieure de la peau, ils disparaîtront si vous faites usage d'une bonne crème de toilette. Mais s'il s'agit d'un trouble d'alimentation, il faudra vous mettre au régime et consulter un médecin si ces troubles dépendent de votre état général.

Q.—Quel est le meilleur moyen pour faire allonger les cils?

Une petite Rose

R.—Avec un petit pinceau très soyeux, appliquez chaque soir, pendant plusieurs semaines, de l'huile d'olive ou de l'huile de castor.

Q.—Où m'adresser pour avoir un livre de patrons de couvre-pieds illustré en couleurs et différentes manières de les piquer et les chaîner?

Stanhope

R.—Dans les librairies, ou aux comptoirs des ouvrages de fantaisie dans les grands magasins.

Q.—Qu'est-ce que c'est que le gras double du boeuf, quelle partie est-ce?

Madame Georges D.

R.—C'est une membrane de l'estomac du boeuf.

Q.—Où pourrais-je me procurer gratuitement des livres pour mettre en conserve la viande et les légumes?

Stanhope

R.—Adressez-vous au ministère de l'Agriculture, Hôtel du Gouvernement, Ottawa, Ontario.

Je ne crains plus  
la mauvaise haleine,  
maintenant!

ET JAMAIS PÂTE À DENTS  
N'ÉGALA COLGATE pour NETTOYER  
ET FAIRE BRILLER MES DENTS

GRAND  
MODELE  
20c

DOUBLE MODELE  
GEANT 35c  
MODELE MOYEN  
10c

La Poudre à Dents  
Colgate donnera  
les mêmes résultats.  
Grande  
boîte, 20c.



La crème à dents Colgate combat la mauvaise haleine

La mousse pénétrante spéciale de Colgate pénètre dans les interstices des dents . . . émulsifie et fait disparaître les dépôts d'aliments en décomposition qui sont la cause la plus commune de la mauvaise haleine, des dents ternes et vilaines, et d'une grande partie de la carie. L'agent de polissage doux et inoffensif de Colgate nettoie en même temps et fait briller l'émail des dents — oui, il fait briller les dents!

Q.—Voulez-vous me dire le poids d'une jeune fille de 19 ans, mesurant cinq pieds et six pouces?

Anxieuse

R.—Environ 114 livres.

Q.—J'aimerais faire deux chandails de fantaisie, de deux couleurs chacun, voulez-vous me conseiller sur le choix des couleurs?

Une intéressée

R.—Ça dépend des goûts personnels et de la saison à laquelle vous désirez porter ces chandails. Pour l'automne, beige et brun, beige et rouille, marine et rouge, ou encore deux teintes de bleu ou deux teintes de vert.

Q.—Quelle est l'adresse du Révérend Père Roméo Girard O.M.I.?

Rose-Marie B.

R.—Adressez votre lettre à 1201 rue Visitation, Montréal; on la fera parvenir à destination.

Q.—Pourriez-vous me dire où je pourrais me procurer des billets pour les hôpitaux irlandais ou les derby?

Madame L. B.

R.—Il n'y a pas d'adresse officielle pour la vente de ces billets, celle-ci n'étant pas autorisée.

Q.—Comment enlever les points noirs qui me poussent dans le visage?

Alphonse L.

R.—Il faut les pincer délicatement avec les doigts et nettoyer ensuite au peroxyde ou avec une bonne lotion.

Q.—Quel est le poids normal d'une jeune fille de 19 ans, mesurant 5 pieds, 1 pouce?

Amanda P.

R.—Environ 112 livres.

Q.—J'ai 17 ans et je voudrais savoir s'il est plus distingué de porter un chapeau ou si je devrais porter une casquette encore quelques temps.

Léon G.

R.—Portez un chapeau pour la toilette, vous en avez bien l'âge; mais une casquette convient aux sorties de tous les jours.

Q.—Je suis châtaine aux yeux bruns, quelle coiffure permanente me conviendrait le mieux?

Suzanne

R.—Les cheveux sont portés assez courts et abondamment bouclés.

Q.—Comment reconnaître qu'un garçon est jaloux?

Lectrice de Cookshire

R.—Vous n'avez jamais dû être dans l'occasion de vous faire faire une scène, car vous ne demanderiez pas ce que c'est que la jalousie. Je ne vous souhaite pas de l'apprendre par votre propre expérience, mais vous n'aurez pas de peine à reconnaître que c'est cela si un jour vous rencontrez un jeune homme qui vous courtise, souffrant de ce mal.

Q.—Ayant invité à dîner un jeune garçon, j'ai ensuite accepté une invitation de sa sœur, à veiller chez eux, sans qu'il m'en parle lui-même.

Ai-je bien fait?

R.—Toutes ces invitations supposent que vous êtes d'assez bons amis, il n'y avait donc aucun inconvénient à accepter.

Québec

R.—Oui, quand une femme rencontre un homme de ses connaissances, elle peut simplement faire en souriant, un petit salut de la tête.

Q.—Comment faire disparaître une tache de vin sur une robe de crêpe rugueux vert clair?

Fernande

R.—Lavez cette tache à l'eau de savon tiède ou à l'ammoniaque.

Q.—A quoi servent les serviettes K. . . ?

Zinnia

R.—Ce sont des mouchoirs hygiéniques.

Q.—Voulez-vous me donner le poids normal d'une fillette de 12 ans et sa grandeur? Quels jours étaient le 12 mars 1927, le 19 octobre 1933, le 28 août 1896, le 6 janvier 1893, le 23 avril 1935?

Rita R.

R.—Le poids normal se base sur la taille; on peut être grande, moyenne ou petite. Le 12 mars 1927 était un samedi; le 19 octobre 1933, un jeudi; le 28 août 1896, un vendredi; le 6 janvier 1893, un vendredi, et le 23 avril 1935, un mardi.

Q.—Je vais avoir dix-sept ans bientôt, je mesure 5 pieds, 5 pouces, quel genre de talons devrais-je porter?

Reconnaisante

R.—Les talons cubains ou militaires.

Q.—Quel est le poids normal d'une jeune fille de 15 ans mesurant 5 pieds, 2 pouces?

Merci

R.—Environ 110 livres.

Q.—J'ai 16 ans, j'ai un correspondant inconnu de 22 ans qui doit venir faire ma connaissance bientôt, mon ancien ami veut revenir et me demande pardon de m'avoir quittée, il est âgé de 19 ans.

Que dois-je faire?

R.—A votre âge, on ne prend pas de décision engageant son avenir. Si vous correspondez avec des inconnus, il faut le faire avec prudence et si vous acceptez les attentions de jeunes gens, ne prenez pas cela trop au sérieux, je vous en prie, vous n'êtes encore qu'une fillette.

Q.—Auriez-vous l'obligeance de me dire si les nom Raoul et Léo peuvent se traduire en anglais comme Jean se traduit par John?

Un lecteur assidu

R.—Le prénom Raoul se dit en Anglais: Ralph; l'orthographe de Léo est le même qu'en français, sauf l'accent. Je vous remercie pour vos paroles élogieuses.

Q.—Sur un plancher de bois franc, neuf de l'an dernier, est-ce que la peinture tiendrait, et quelle couleur pâle me conseilleriez-vous? Le vernis serait-il préférable? On me dit que ça s'égratigne? (2) Comment préparer la chaux pour blanchir dehors?

Une qui veut savoir

R.—Il se vend des teintures spéciales pour les planchers de bois franc, et on applique simplement une couche de cire par-dessus. Il est vraiment dommage de couvrir avec de la teinture un beau plancher neuf, mais si vous y tenez absolument, les teintes les plus pratiques sont le beige et le gris. Demandez les peintures spéciales à plancher. (2) Pour que la chaux soit plus solide on y ajoute du sel en la démantant. Il y a peut-être des recettes spéciales que votre marchand pourra vous indiquer.

Q.—Voulez-vous me dire comment détruire les punaises qui infestent les murs et les cloisons ainsi que les garde-robes au point de les rendre inserviables. Nous venons d'acheter une maison et j'étais si contente d'être enfin chez-nous. De grâce, dites-moi

comment détruire cette peste que je ne puis souffrir. Les fentes sont très petites et très profondes de sorte qu'il est pratiquement impossible de les atteindre.

Désolée

R.—Je regrette de n'avoir pu passer plus tôt la réponse à votre lettre, il y a tant de courrier! Si le mal n'est pas encore enrayé, je crois que vous réussirez en vaporisant sur les endroits infestés de la térébenthine ou du pétrole, mais il se vend dans les pharmacies des préparations spéciales dont l'odeur est moins désagréable; on trouve aussi des poudres spéciales. Il faudra continuer à surveiller et ne pas manquer, même après la disparition de ces insectes un entretien préventif. Ne vous désolerez pas, je suis certaine que vous viendrez à bout de cette désagréable engance.

Q.—Quand commence-t-on à porter le demi-deuil après la mort d'un père?

Une abonnée de St-Z.

R.—On porte un an de grand deuil après lequel commence la période de demi-deuil qui dure six mois.

Madame Aphonse B., Les recettes que vous me demandez passeront dans les colonnes spéciales de Cuisine. J'en ai déjà publiées pour les asperges.

Q.—Quel est le poids normal d'une jeune fille de 25 ans mesurant cinq pieds, 3 pouces?

J'aime le courrier

R.—Environ 118 livres.

Q.—Quels vœux doit-on faire à une jeune fille la veille de son mariage?

Lectrice

R.—Des vœux de bonheur durable.

Q.—Qu'est-ce que c'est qu'un corps gras, pour traiter les oignons aux pieds?

Je suis jeune

R.—C'est de la vaseline tout simplement, ou encore de l'huile d'olive, du cold cream, ou un onguent quelconque.

Q.—Les coiffures permanentes "pommes de pin" sont-elles encore à la mode? Un manteau rouge convient-il à une blonde aux yeux bleus et cheveux châtain?

Blanche

R.—Les coiffures permanentes ont un peu évolué; actuellement on voit surtout des bouclettes; votre coiffeuse vous renseignera et vous fera voir les récents modèles. Un manteau rouge convient toujours pour le sport et les sorties habituelles.

Q.—J'ai 23 ans, je suis courtisée par un jeune homme de 32 ans qui paraît m'aimer beaucoup. Nous devons nous marier bientôt, mais souvent j'ai l'occasion d'en rencontrer un autre que j'aimerais, il me semble; serait-il plus prudent de ne pas essayer de le rencontrer?

Une qui aime

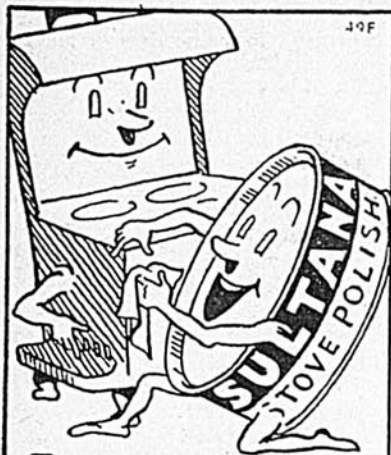
R.—Il faut être sûr de son cœur avant de prendre une décision. Il n'est (suite à la page 43)

Gardez la Peau de Bébé *Souple et Douce* avec le *Palmolive* soulageant ... fait à la douce Huile d'Olive



Confiez le soin de la peau de votre bébé et de votre épiderme délicat à ce bon savon doux. Vous savez que le Palmolive est inoffensif parce qu'il fut choisi exclusivement pour les fameuses jumelles Dionne. Procurez-vous du Palmolive aujourd'hui. Voyez avec quelle douceur et avec quelle perfection il nettoie la peau, la laissant délicieusement douce et souple. Voyez quel bien-être vous et votre bébé éprouvez après un bain reposant au Palmolive.

Essayez le Nouveau Palmolive Amélioré Plus Doux... Nouveau Parfum... Plus Durable!



Tout comme un neuf  
C'poël-là va r'luire,  
Pis j'va t'faire ça  
dans l'temps de l'dire!

**MINE À POËLE  
SULTANA**  
Liquide ou Pâte



MME JOHN SCHAEFFER

"Nous fûmes parmi les premiers abonnés de la ligne"

dit Mme John Schaeffer, de Gowanstown, Ontario, "et nous nous en servons beaucoup. Mon mari est acheteur de bestiaux et le téléphone lui rend de grands services!" Aucune ferme ne devrait se passer du téléphone, car il met fin à l'isolement et à l'ennui. Il est de plus très commode pour parler aux parents et amis—aussi pour appeler de l'aide dans les cas d'urgence.



Les Schaeffer paient seulement \$1.60 par mois pour leur téléphone. Renseignez-vous sur les

**TAUX MODIQUES  
pour les FERMES**

**BANDES**

**D'IDENTIFICATION**  
en cuivre ou en aluminium pour volailles, oies, canards, dindons, etc. Ajustables. Ecrivez pour prix à  
**MANUFACTURE D'APPA  
REILS ELECTRIQUES L.T.E.E.**  
Montmagny, P. Q.



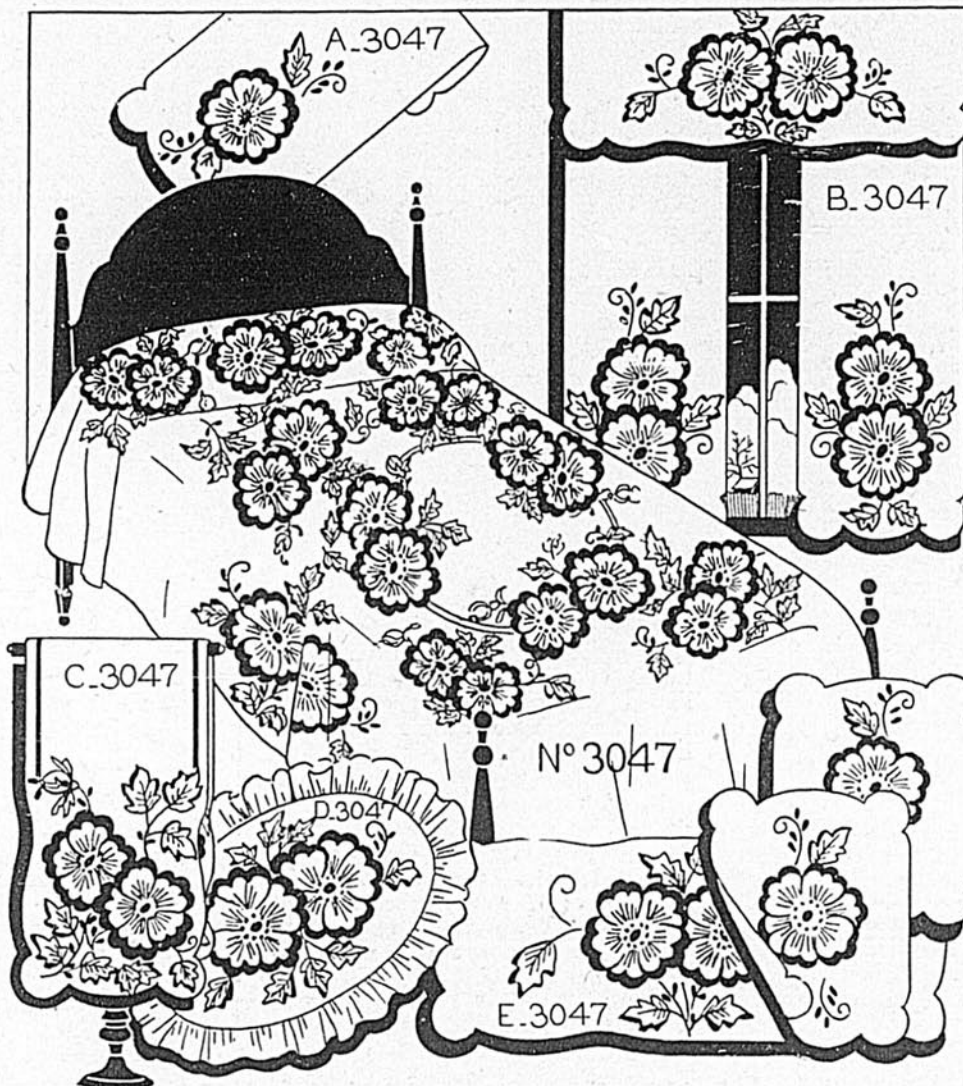
# La broderie accomplit une jolie parure de chambre

par Claire Eloise

Qui de vous mesdames n'a pas rêvé d'une jolie parure de chambre? Voilà l'occasion de réaliser votre rêve et à un prix qui vous surprendra.

Ce modèle est très riche brodé dans les différents tons pour s'harmoniser avec vos autres décorations; cette ma-

gnifique parure de chambre complètera l'ensemble des couleurs de votre intérieur.



Le set complet comprend couvrepied pour lit double avec cache-oreiller à même, 2 grands chemins, un de 1½ de long et l'autre de 1¼, un set vanité de 3 morceaux; un coussin tout

estampé sur un bon coton jaune prix très spécial à \$2.98 ou sur un coton jaune très pesant, \$3.50 et sur le plus beau des cotons blanc, \$5.98. Patrons à tracer complet \$0.85, au fer chaud

\$1.25.

Rideaux 18 pouces par 2½ de large en coton jaune \$1.25, en coton jaune très pesant \$1.98 et en coton blanc \$2.49.

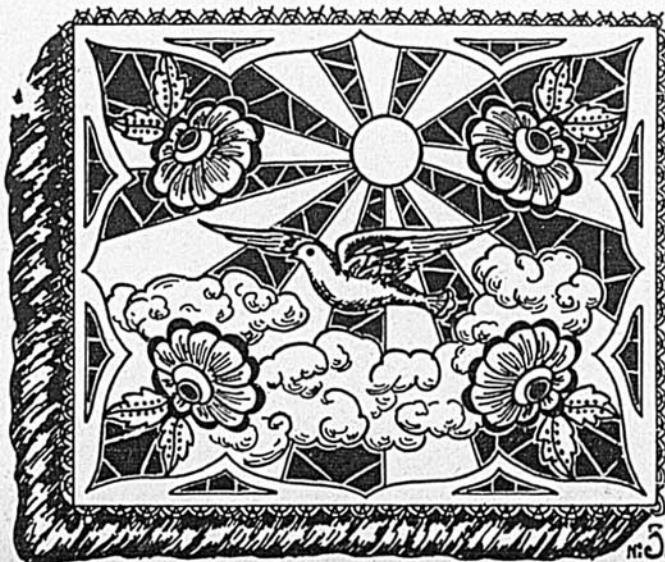
## Coussin très décoratif pour un boudoir

Coussin très décoratif pour boudoir ou set chesterfield, brodé sur toile huitre ou sur toile écru, le découpage

laissant voir la doublure en satin de couleur contrastante fait un effet des plus jolis. Il prend si peu de temps à

se broder que vous ne résisterez pas au désir de vous le procurer.

Tout estampé sur toile huitre, \$0.69, sur satin noir, \$1.25. Patron à tracer, \$0.25, au fer chaud, \$0.35.



Vous pouvez vous procurer ces patrons de parure de chambre et de coussin en adressant votre commande au "Bulletin des Agriculteurs" département de la broderie, 2149 est, rue Ontario, Montréal. Faire remise par mandat postal ou bon de poste.

no 3268

# Le vêtement au tricot donne du chic

Le tricot main a acquis une si grande importance aujourd'hui dans le vêtement féminin que dans toutes les maisons, à la campagne comme à la ville, on s'y occupe.

par Lise Printemps

La vogue du tricot main continue sa marche ascendante et rien n'est plus frappant que de constater quelle importance il a acquise dans le vêtement féminin. Autrefois, il ne servait qu'à habiller les tout petits ou les sportifs, qui préféraient le confort à l'élégance. Aujourd'hui, le tricot main, par la diversité de ses points, le chic de sa coupe et la beauté de ses couleurs, sait joindre l'utile à l'agréable.

Et dans tous les pays, dans toutes les maisons, à la campagne comme à la ville, les broches, sous les doigts habiles, entrelacent les fils de laine, de soie, de lin ou de coton et il en résulte une magie de points qui forment des robes, des costumes, des ensembles, des chandails, des douillettes, des chaudes couvertures qui ajoutent le chic et le bon goût à l'utilité.

N'oubliez pas les conseils, si souvent donnés, qui vous aideront à perfectionner votre travail. Nous répétons ces conseils comme aide-mémoire.

1—Faire un échantillon de quatre pouces avec la matière choisie, les aiguilles et le point adoptés.

2—Travailler en suivant la forme d'un patron fait sur mesure, afin d'obtenir les dimensions convenables, ce qui vous permettra d'établir le tassage requis. Ne pas oublier que la grosseur de la laine et des aiguilles doivent varier suivant l'épaisseur et la texture du tricot que l'on veut produire.

3—Vu que le repassage agrandit le tricot, il est prudent d'enlever un pouce de chaque côté sur la grandeur du patron. Votre échantillon, une fois repassé, vous guidera sûrement quant à la quantité exacte que vous devez enlever et vous permettra en même temps de constater l'élasticité de votre tricot.

Quand vous aurez bien compris ces données fondamentales, vous pourrez donner libre cours à votre esprit d'invention et utiliser les points nouveaux que nous publions, pour en produire des merveilles d'originalité desquelles jailliront des notes d'harmonie et d'élégance. Et vos chauds vêtements tricotés pour l'automne prochain seront de petits chefs-d'œuvre.

Le modèle du présent mois est un diagonal brisé. Les points simples (du moins en apparence) mais plutôt ser-

rés, seront dans le goût du jour. Vous pouvez utiliser ce modèle pour en faire de jolies blouses. Je me permets une suggestion: Une blouse ouverte du devant, avec boutonniers et gros boutons en bois du pays, noyer, érable, hêtre, etc. La manche, de coupe carrée, convient pour tous les âges et toutes les tailles.

Pour les élégantes qui désirent un

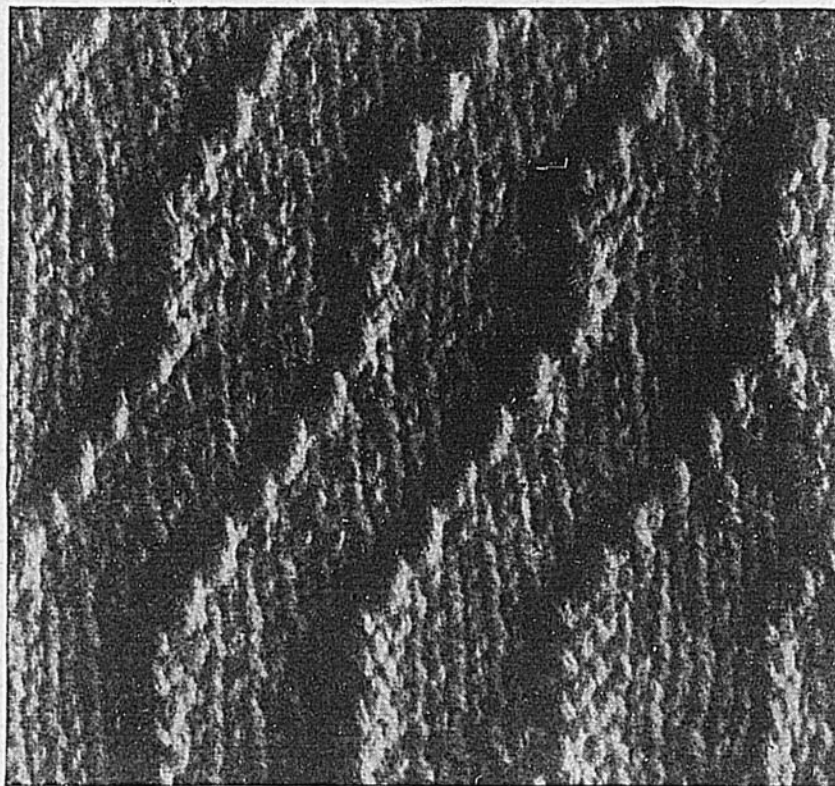
deux-pièces, je conseille de tisser la jupe au métier avec la même laine que celle de la blouse. Elles peuvent tisser en uni ou en croisé. L'ensemble sera dernier-cri.

Comme couleurs: les bruns, les bleus, les verts; elles ne passent pas de mode et se portent à l'automne aussi bien qu'au printemps.

### Diagonale brisée

Monter un nombre de mailles divisibles par 6 + 6

- 1er rang — 6 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 2e rang — et tous les rangs pairs à l'envers, mais lorsque vous tricotez les 2 m. glissées, tricotez la 2e avant la 1ère maille.
- 3e rang — comme le 1er.
- 5e rang — comme le 1er.
- 7e rang — comme le 1er.
- 9e rang — 5 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 11e rang — 4 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 13e rang — 3 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 15e rang — 2 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 17e rang — 1 m. end. — \* 2 m. glissées. — 4 m. end. — \*
- 18e rang — comme le 2e rang. —



## Le courrier

(suite de la page 41)

guère sérieux pour une fiancée de se laisser tourner la tête par un jeune homme qui nous plaît mais dont on ignore les sentiments. J'espère que vous penserez à tout cela avant de vous fixer et que, s'il est trop tard pour faire un choix, vous serez assez sage pour vous attacher uniquement à celui à qui vous êtes liée et que vous aimiez avant qu'un autre passe sur votre chemin. Ne gênez pas un bonheur qui peut être vôtre.

Q.—Je serais intéressée à connaître la culture du lin. (2) Pourriez-vous m'enseigner un procédé pour empêcher de couler une lampe à pétrole en métal?

R.—Un article spécial sur la culture du lin paraissait dans la dernière édition du Bulletin à la page: "Votre domaine, madame" (2) Pour réparer temporairement votre lampe, vous pouvez faire chauffer de la chandelle dont vous enduirez les soudures, ceci serait à renouveler, il vaudrait donc mieux consulter un ferblantier pour une réparation permanente.

Q.—Je viens vous demander conseil étant dans l'incertitude: Un jeune homme de 19 ans m'a courtisé pendant sept mois, et m'a quittée parce que je correspondais avec un autre; j'ai 16 ans.

R.—Ma pauvre petite fille, à 16 ans on ne gâte pas sa vie par des incertitudes que le cœur n'a pas raison de connaître si tôt. Vous êtes trop jeune pour être courtisée, que visites et correspondance ne vous inquiètent donc pas davantage. Attendez, l'heure viendra pour vous comme pour vos aînées. Soyez gaie et chassez tout souci au soleil magnifique de l'espérance.

N.B.—Les réponses aux lettres passent à tour de rôle; qu'on ne désespère pas s'il y a retard car les demandes sont nombreuses. Chacun aura son tour, c'est entendu.

"Vouloir c'est vivre"

J'aime votre courrier

Alice Ber

Demandez BEE HIVE



## LA CONSTIPATION ÉPUISE

● Vous n'êtes jamais en train? Vous êtes toujours épuisée? Ne serait-ce pas parce que vous êtes "irrégulière"? Si cette paresse de votre intestin est due à votre alimentation qui ne contient pas le "volume" nécessaire à une évacuation "régulière," alors mangez chaque jour un peu de ALL-BRAN. Il aide à fournir le "volume" indispensable et il stimule, grâce à sa teneur en vitamines B<sub>1</sub>, le tonique intestinal naturel. Mangez ALL-BRAN chaque jour comme céréale ou sous forme de délicieux muffins, buvez beaucoup d'eau et voyez si vous ne vous sentez pas une nouvelle personne.

## ALL-BRAN STIMULE!

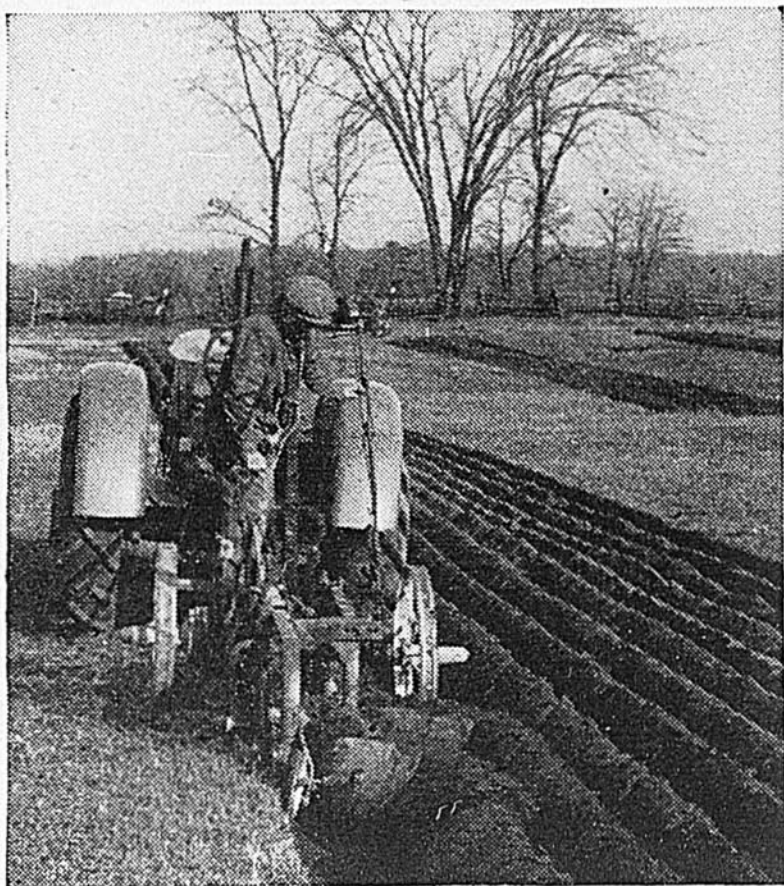


Fabriqué en Canada par Kellogg. Chez tous les épiciers.

2<sup>e</sup> MANUEL DE L'INVENTEUR GRATIS aux INVENTEURS sur DEMANDE ALBERT FOURNIER 934 S<sup>te</sup> CATHERINE EST MONTREAL

## Accélérez votre travail de labour cet automne avec un équipement MASSEY-HARRIS

Les nouvelles charrues Massey-Harris pour usage avec tracteurs modernes sont maintenant disponibles



### Les charrues Massey-Harris tournent des sillons parfaits

Les plus récents modèles possèdent des caractéristiques spéciales pour rencontrer les besoins de la culture moderne

Des améliorations importantes sont incorporées dans les nouvelles charrues Massey-Harris pour tracteur pour 1939. Améliorations dans le dessin et la construction de l'accouplement, de la relève automatique et dans la nouvelle patente de barrure pour la roue d'arrière; améliorations qui font de ces charrues Massey-Harris une valeur sans égale dans la commodité d'opération et la qualité du travail. Ces charrues peuvent être obtenues dans le modèle régulier, ainsi que dans les modèles ajustables et convertibles.

Qu'importe le genre de charrue dont vous avez besoin, souvenez-vous que votre vendeur local Massey-Harris a en main et vend une variété complète de charrues à mancherons, à siège, bissoc, défonceuses et à disques, parmi lesquelles vous pouvez facilement choisir une charrue qui s'adaptera à vos besoins particuliers.

Choisissez une Massey-Harris et procurez-vous la charrue du plus récent modèle de dessin et de construction, par conséquent, la meilleure.

**LA COMPAGNIE MASSEY-HARRIS LIMITÉE**  
Fondée en 1847

Toronto Montréal Moncton Winnipeg Brandon Regina Saskatoon Swift Current  
Yorkton Calgary Edmonton Vancouver.

En écrivant aux annonceurs mentionnez  
le Bulletin des Agriculteurs



### LIN et COTON pour TISSAGE

Prix et Echantillons gratuits sur demande

L'Art Paysan du Vieux Québec Enr.

16 rue Elgin

Québec

### Nos arts paysans

## Pour habiller nos fenêtres

par Claude Paysan

C'est aujourd'hui un modèle de rideaux que nous vous apportons. Pourquoi d'abord, mettons-nous des rideaux? Tout simplement pour nous isoler un peu de ceux qui, de la route passante, peuvent épier, même distraitemment, l'intimité du foyer. Et puis aussi les rideaux qui viennent encadrer la fenêtre sont un élément de décoration, quelque chose qui contribue à créer l'atmosphère d'une pièce en lui mesurant la lumière du jour. Une maison qui laisse voir de jolis rideaux sera d'apparence aussi aimable sur les côtés que de face.

L'habillage de nos fenêtres, à la campagne, a été depuis trop longtemps, sans grand choix. Un coupon s'offrait-il sur le comptoir, vite on l'acquiesçait, croyant que la modicité de son prix n'apporterait aucun regret. Mais souvent que de désillusions! Une femme ne prouve pas son goût que dans le vêtement; mais avec l'exigence du progrès, c'est dans tous les détails de sa tâche féminine.

Les tisseuses ne peuvent donc pas se permettre, même au nom de l'économie, de laisser des rideaux ou des tentures que les années ou les lessives répétées ont fané. N'hésitons pas à

les mettre en disgrâce. Un moment de courage et quelques écheveaux de coton ou de laine, suffiront à rafraîchir ces fenêtres, disons le mot, à les rajeunir.

Choisir est parfois un instant d'embarras. Nous voulons y collaborer en vous offrant un modèle que vous pourrez suivre en toute quiétude. Vous aimerez la souplesse de ce tissu comme sa valeur décorative.

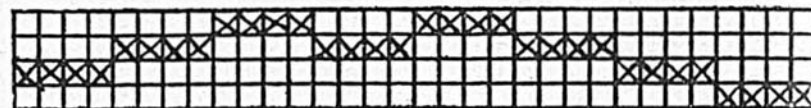
Il s'agit d'un tissu panier exécuté en matière grosse; coton, lin ou laine et enjolivé de deux motifs formant bande au bas de la tenture.

Nous suggérons la chaîne en coton rouille 4-8 et la trame, dans le tissu panier, également en coton rouille 4-8.

Pour les motifs: un coton 12-4 vert jade ou encore une laine à six brins de la même couleur.

A remarquer que dans le second motif il y a un fil de liaison. Ce fil doit être en coton rouille 4-8 et avec les marches 1-3 et 2-4.

Tisser le haut du rideau en panier; puis ensuite le premier motif; puis un pouce en panier; puis le second motif; un pouce en panier; de nouveau le premier motif et deux pouces en panier.



#### MARCHURE

Pour le panier:

1-3 quatre fois

2-4 quatre fois;

Premier motif:

1-2-4

1-2-3

1-2-4

Second motif:

1

1-2

1-2-3

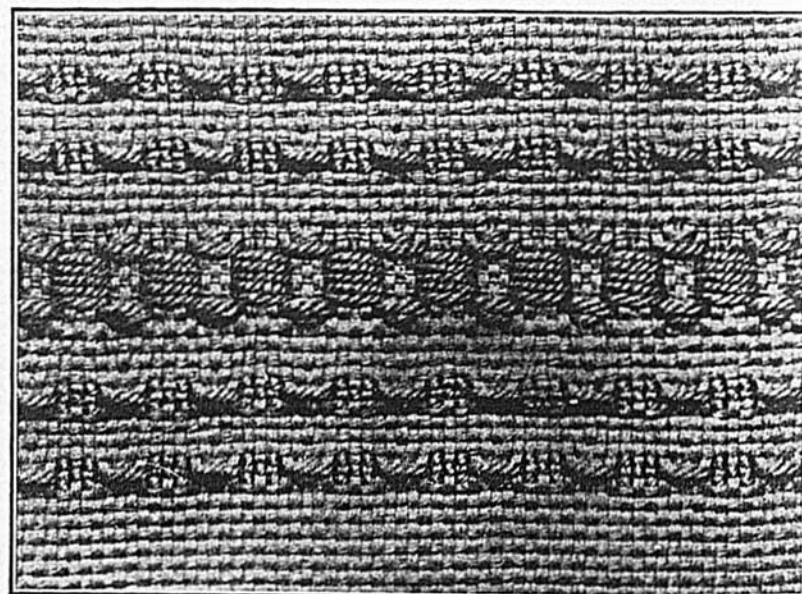
1-2

2

#### PASSAGE EN LAMES

Chaîne: Coton 4-8 rouille;

Trames: Pour le panier coton 4-8 rouille et passer quatre fois pour chaque duite. Pour les deux motifs coton 12-4 vert jade ou laine à six brins. Dans le second motif, passer un fil de liaison coton 4-8 rouille entre chaque duite de dessin.



#### SI VOUS AVEZ BESOIN DE RENSEIGNEMENTS

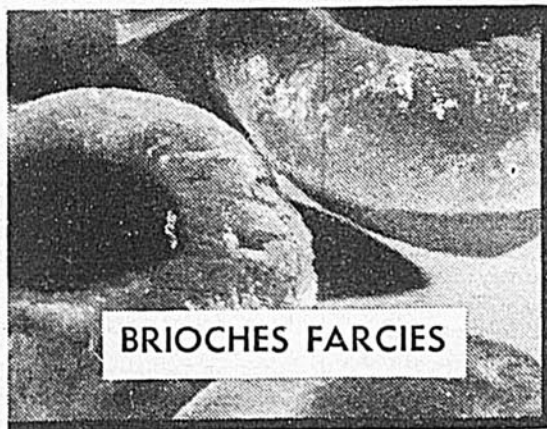
Si pour une raison ou pour une autre vous avez besoin de renseignements supplémentaires au sujet de cette chronique et des travaux qu'on y enseigne, écrivez-nous et l'auteur de cette chronique se fera un plaisir de vous renseigner complètement. Que ce soit la marchure, l'attachage ou le passage en lames qui vous fait hésiter, rappelez-vous que "Le Bulletin des Agriculteurs" est toujours prêt à vous renseigner.



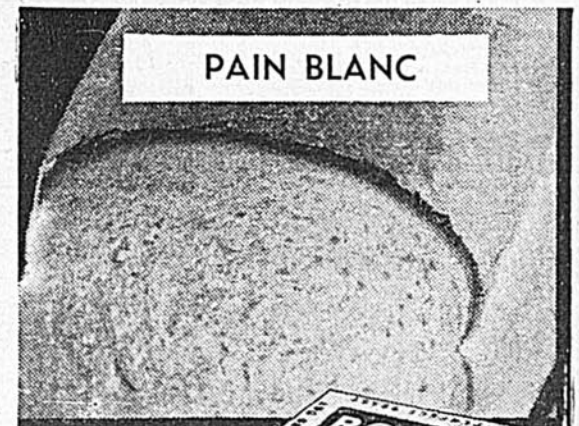
## Vous êtes certaine de la saveur et de la texture quand vous cuisez avec le **LEVAIN ROYAL**

Si vous voulez vous faire une réputation de toujours réussir du bon pain, cuisez avec le Levain Royal, pur et actif. Vous obtiendrez un pain uniformément plus savoureux, d'une texture fine et légère, qui sera non seulement bien meilleur à manger, mais aussi beaucoup plus facile à digérer!

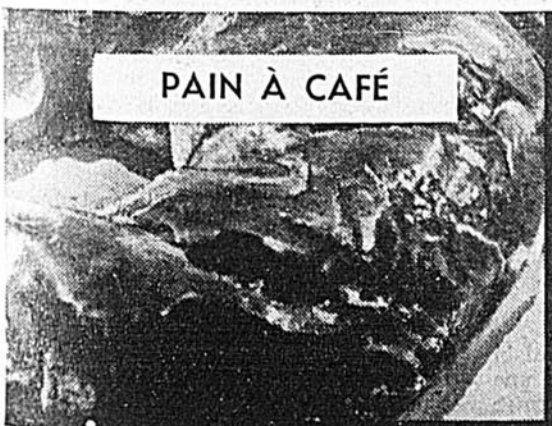
Chaque gâteau de Levain Royal vous arrive enveloppé séparément. De cette façon, il reste pur et actif — est protégé contre la contamination par l'air. Vous ne risquez pas d'avoir un pain à grosse mie, de texture inégale et ayant un goût de levain. Le Royal est le *seul*



**BRIOCHES FARCIES**



**PAIN BLANC**



**PAIN À CAFÉ**

levain sec dont chaque gâteau soit enveloppé séparément.

Aujourd'hui, 7 ménagères canadiennes sur 8 demandent le Royal quand elles achètent du levain sec — c'est parce qu'il leur assure des résultats certains, supérieurs et uniformes. Sa renommée remonte à 50 ans.

Cuisez du pain plus savoureux et plus facile à digérer pour votre famille. Faites-vous une réputation de cuisinière hors ligne en servant du pain toujours parfaitement réussi... et pour cela employez toujours les Gâteaux de Levain Royal.

*Demandez*  
le  
**LIVRE**  
**GRATUIT!**

Le "Livre de Recettes du Levain Royal" vous donne des recettes éprouvées de pâte au levain pour les pains illustrés ici et plusieurs autres.

*Fabrication canadienne*



STANDARD BRANDS, LTD.  
Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont.  
Veuillez m'envoyer gratis le Livre de Recettes du Levain Royal.

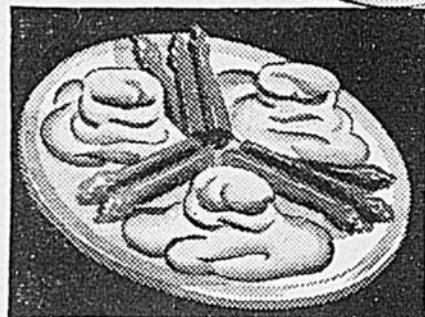
Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

# LES REPAS DE POISSON SONT FACILES A PRÉPARER



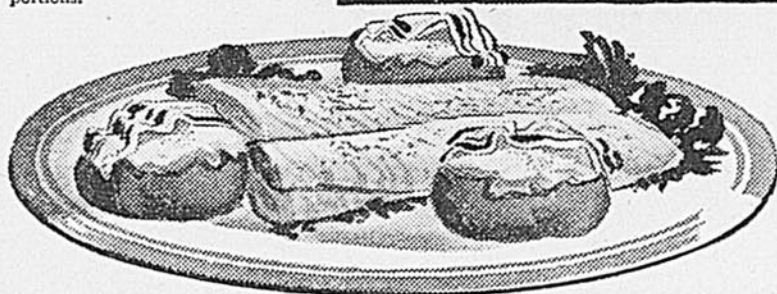
## POISSON A LA CRÈME EN BISCUITS CHAUDS

Mélangez  $1\frac{1}{2}$  tasse de poisson défait, cuit ou en conserve, et 2 cuillerées à soupe de piment haché avec 1 tasse de sauce blanche moyenne. Assaisonnez: sel, poivre et pincée de cayenne. Faites des biscuits riches à la poudre à pâte; fendez-les et beurrez-les pendant qu'ils sont chauds, servez-les avec poisson à la crème entre et sur le dessus. Les asperges au beurre, chaudes, vont bien avec ce plat.



## PAIN DE POISSON AUX LÉGUMES

Défaites 2 tasses (1 livre) de poisson en conserve ou cuit, et mettez au fond d'un moule beurré. Couvrez d'une couche d'épinards cuits, hachés et assaisonnés de sel et de poivre. Pilez sur cela une couche de grains de maïs. Versez sur cela 2 tasses de sauce blanche moyenne salée et poivrée, 1 cuillerée à soupe d'oignon haché et mélangé avec deux oeufs légèrement battus. Saupoudrez le dessus de miettes de biscuits. Placez dans un plat d'eau chaude et cuisez pendant 1 heure dans un four modéré (350 deg. Fahr.). Servez démoulé et garni de persil frais. 6 portions.



## POISSON AU FOUR AVEC POMMES DE TERRE AU FOUR

Saler les filets de poisson, les placer dans un plat huilé. Saupoudrer de fine chapelure additionnée de beurre fondu et cuire à four modéré — de 350 à 400 deg. Fahr. — jusqu'à ce que le poisson soit tendre. Servir les filets sur plat chaud, avec pommes de terre au four farcies surmontées de bacon croustillant. Garnir de persil.

Où que vous habitiez, vous pouvez vous procurer du poisson canadien toute l'année, soit frais, gelé, fumé, séché, en conserve ou mariné.

Demandez au marchand de vous fournir du poisson régulièrement. Votre famille appréciera les plats savoureux que vous pouvez préparer si facilement et chacun profitera de la saine nutrition que donne le poisson.

Demandez la brochure de recettes GRATUITE... et apportez une heureuse variété à vos repas.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES, OTTAWA:

106

Ministère des Pêcheries, Ottawa.  
Veuillez m'envoyer votre brochure de 57 pages intitulée "100 Délicieuses Recettes de Poisson".

Nom.....  
(Veuillez écrire lisiblement)

Adresse.....

FP-9F



Mesdames:

DEMANDEZ  
LA BROCHURE  
GRATUITE

LE POISSON AU MENU DU JOUR

## La bonne cuisine

### Le bon vin de chez nous

Quand vous avez des visiteurs de la ville, n'êtes-vous contentes d'avoir, sur quelques tablettes, dans l'ombre de votre cave, des bouteilles de bon vin domestique? C'est le temps d'y penser. Tous les fruits du jardin, même les fruits sauvages et plusieurs légumes peuvent servir à la fabrication du vin. C'est presque une règle d'hospitalité, chez nos bonnes familles canadiennes, d'offrir à ses hôtes un verre de vin de pissenlit, de rhubarbe, de cerise, de sureau... Il ne faut pas négliger cette tradition. Apprenons à faire les vins domestiques. Il n'est pas besoin de permis pour faire du vin qui doit être bu à la maison, mais la vente de ce vin est interdite à moins que le vendeur n'ait un permis de fabrication et de vente.



Rien ne met plus en appétit qu'un bon verre de vin domestique, quand vous avez des invités; il brille dans les carafes et dans les verres. Jusqu'à Minet qui semble intéressé...

### Menu du jour

Déjeuner  
Compote de pommes  
Bacon — Pain grillé  
Café — Lait

Souper  
Piments farcis  
Nouilles aux oeufs  
Carottes à la crème  
Pain et beurre  
Croquants aux épices  
Thé — Cacao

Dîner (repas principal)  
Soupe crème aux tomates  
Bas de côtes brunies  
Pommes de terre Duchesse  
Betteraves à la Chartreuse  
Pêches marinées sucrées  
Petits fours au citron  
Thé — Vin de sureau,  
de gadelles ou de raisin

### Recettes

#### Vin de sureau

Prendre une pinte de jus de sureau, trois pintes d'eau, deux livres de sucre. Après que le tout est bien mêlé, faire chauffer un peu pour fondre le sucre, ensuite mettre dans un plat qu'on recouvre d'une toile, puis du couvercle. Tous les deux jours, ôter l'écume jusqu'à ce qu'il ne s'en produise plus; laisser encore deux jours, sucrer, si on le désire, et mettre en bouteilles dans un lieu frais. Il doit être à la chaleur pendant la fermentation.

#### Vin de gabelle rouge

Ecraser un gallon de gadelles, ajouter un gallon d'eau froide, quatre livres de sucre, trois onces de raisin sec par gallon. Laisser fermenter trois à quatre semaines.

#### Vin de raisin

Prendre douze livres de raisin écrasé, mettre un gallon d'eau, une demi-livre de sucre; laisser fermenter le tout quinze à dix-huit jours dans un vaisseau en bois ou en grès, ayant

soin de le brasser tous les jours moins le dernier jour, après quoi on le coule et le met dans un baril ou une cruche, ajouter quelques blancs d'oeufs battus en neige avec un peu de gros sel pour le clarifier (douze blancs d'oeufs avec une poignée de sel peuvent suffire pour cinquante gallons de vin); laisser reposer pendant quatre ou cinq semaines, ayant le soin de ne pas boucher le baril trop juste, de crainte de l'explosion. Après ce temps, retirer le vin du baril au moyen d'un siphon afin d'avoir le vin bien clair, laver le baril et mettre de nouveau le vin et le boucher bien juste, mettre dans un endroit pas trop chaud.

N.B.—Ne mettre aucun vin en bouteille avant six mois.

#### Compote de pommes

10 pommes  
 $\frac{3}{4}$  tasse d'eau froide  
 $\frac{1}{2}$  tasse de sucre

Essayer, couper en morceaux, vider et peler des pommes acides canadiennes; ajouter l'eau et faire cuire jusqu'à ce que les pommes commencent

à s'amollir; ajouter le sucre et faire cuire jusqu'à ce que la compote soit tout à fait molle; faire passer par une passoire.

**Bas de Côtes brunies**

A quatre ou cinq livres de viande ajouter un gros oignon coupé en quatre; recouvrir d'eau bouillante et faire bouillir dix minutes. Réduire la chaleur et faire mijoter une heure. Enlever les côtes pour les mettre dans une rôtissoire, dans un four chaud pendant une demi-heure à trois quarts d'heure, ou jusqu'à ce que les côtes soient bien brunies. On peut y mettre des pommes de terre épluchées pendant cette période si on le désire. Épaissir le jus dans lequel les côtes ont bouilli, et servir en guise de sauce.

**Pommes de terre duchesse**

Une livre de pommes de terre, un œuf de beurre, trois œufs, persil.

Faire cuire au four des pommes de terre, les écraser en purée avec un peu de beurre; ajouter trois œufs, du persil haché; diviser cette purée en petites galettes, les poser dans une casserole avec du beurre bien chaud, faire dorer et servir aussitôt.

En supprimant le persil et en ajoutant du sucre, on fait un entremets bien apprécié.

**Betteraves à la Chartreuse**

Couper en tranches des betteraves blanches cuites, puis les passer deux par deux, serrant entre elles une rondelle d'oignon cru assaisonné de cerfeuil, sel, poivre et muscade, dans de la pâte à frire, pour les plonger ensuite dans de la friture, saupoudrer de sel, et servir.

**Pêches marinées sucrées**

½ quart de boisseau de pêches  
2 livres de sucre brun  
1 chopine de vinaigre  
1 once de cannelle en bâton  
Clous de girofle entiers

Faire bouillir le sucre, le vinaigre et la cannelle pendant 20 minutes. Plonger les pêches rapidement dans de l'eau bouillante, puis enlever la peau avec un linge. Piquer chaque pêche de quatre clous de girofle. Les mettre dans le sirop et les faire cuire jusqu'à ce qu'elles soient tendres; traiter la moitié des pêches à la fois.

**Petits fours au citron**

Défaire en crème le tiers d'une tasse de shortening, ajouter le tiers d'une tasse de sucre, un jaune d'œuf et battre jusqu'à ce que le mélange devienne mousseux. Y incorporer alors deux cuillerées à thé de jus de citron, une demi-cuillerée à thé de vin si désiré. Tamiser une tasse et un tiers de farine avec le tiers d'une cuillerée à thé de poudre à pâte et pétrir avec le mélange crémeux. Mettre la pâte au froid pour quelques heures, rouler de l'épaisseur d'un huitième de pouce en mettant le moins de farine possible et découper en forme de fantaisie. Mettre sur une tôle graissée, badigeonner avec un blanc d'œuf, saupoudrer de sucre et d'amandes blanches hachées et décorer de fruits confits. Cuire à four modéré jusqu'à ce qu'ils prennent légèrement couleur.

**Nouilles aux œufs**

Faire bouillir pendant neuf minutes un paquet de nouilles dans une chopine d'eau qui bout rapidement et à laquelle 2 cuillerées à soupe de sel ont été ajoutées. Si on désire que les nouilles soient très tendres, on fait bouillir encore une ou deux minutes. Egoutter parfaitement. Servir au naturel, garni avec du beurre fondu, du jus de viande ou de la sauce.

**Piments farcis**

Prendre autant de piments qu'il y aura de convives, les faire bouillir, les vider, les remplir d'un mélange composé de patates pilées auxquelles on mêle un reste de jambon, de volaille ou de veau finement hachés, le tout assaisonné de sel, de poivre et de fines herbes; on garnit d'un bouquet de persil.

**Carottes à la crème**

Faire blanchir les carottes une demi-heure, après les avoir grattées et bien lavées. Les mettre dans une casserole en les coupant en tranches avec persil, ciboule, ail, oignon, girofle et un morceau de beurre. Laisser cuire et réduire, enlever le bouquet et ajouter une liaison de trois jaunes d'œufs et de la crème, faire lier sans bouillir, ajouter un filet de vinaigre en servant.

**Croquants aux épices**

¾ tasse de beurre  
1½ tasse de sucre brun  
2 œufs non battus  
pincée de sel  
1¾ tasse de farine à pâtisserie  
½ c. à thé de cannelle  
¾ tasse de raisins  
¾ tasse d'amandes  
1 c. à thé de soda à pâte  
Vanille

Défaire le beurre et le sucre en crème. Ajouter les œufs, les ingrédients secs tamisés ensemble, les raisins, les amandes et la vanille. Laisser tomber par cuillerées sur une tôle beurrée et faire cuire dans un four modéré environ 10 minutes.

**Soupe aux légumes**

4 c. à soupe chacune de carotte, navet, chou, céleri et oignon  
3 tasses de bouillon de boeuf  
4 c. à soupe de pois secs  
Fromage râpé  
4 c. à soupe de purée de tomates  
4 c. à soupe de vermicelle ou macaroni cuit  
2 c. à soupe de graisse de jambon ou lard.

(a) Faire cuire les légumes en dés dans la graisse, à part des tomates.

(b) Combiner les autres légumes avec les légumes revenus, les pois trempés pendant 24 heures et la purée de tomates et faire mijoter jusqu'à ce que les pois soient tendres.

(c) Ajouter les pâtes alimentaires et assaisonner au goût.

(d) Saupoudrer de fromage râpé au moment de servir. On peut ajouter de fines herbes au bouillon avec avantage, tels que cerfeuil, persil et un peu de thym.

**Chutney aux raisins verts**

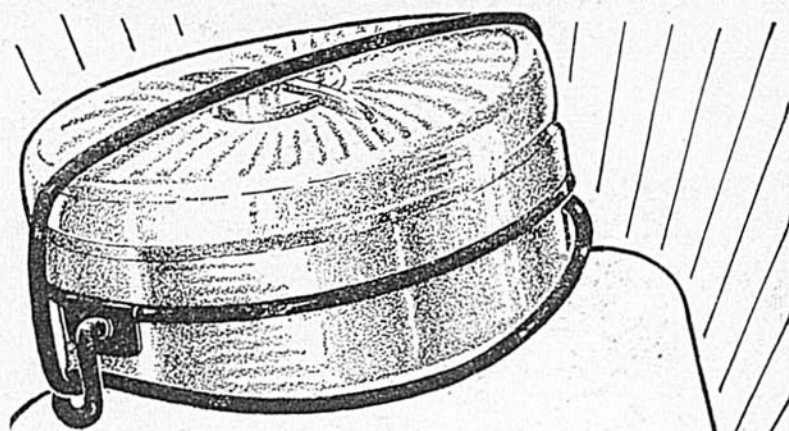
4 tasses raisins verts  
½ tasse raisins épépinés  
2 tasses pommes hachées  
1 tasse céleri haché  
1 piment vert  
1 c. à thé moutarde sèche  
1 c. à soupe sel  
1 c. à thé cannelle moulue  
2 tasses vinaigre  
½ c. à thé paprika  
2 tasses sucre brun.

Enlever les peaux des raisins et faire passer la pulpe à travers un tamis pour enlever les pépins. Ajouter les peaux et mélanger avec les autres ingrédients, recouvrir et laisser reposer toute une nuit. Faire mijoter lentement 3 heures. Mettre le mélange chaud dans des contenants stérilisés et boucher.

**Oeuf au miroir sur rôtie**

Faire rôtir une tranche de pain taillée en rond la beurrer légèrement; y déposer un oeuf au miroir.

# Pour faire des MARINADES À LA MOUTARDE



## MARINADES ÉCONOMIQUES

1 gal. de vinaigre de cidre  
1 t. de sel  
1 t. de sucre  
1 t. de Moutarde D.S.F. Keen  
1 t. de raifort (facultative)

Mélangez le tout avec une cuiller de bois, échaudez puis laissez reposer jusqu'à refroidissement. Choisissez de petits concombres, de tout petits oignons, de petites fèves en gousses, de tout petits oignons, de petites fèves en gousses et mettez dans une jarre. Versez le mélange susdit par-dessus jusqu'à ce que le tout soit couvert puis pressez. Ces marinades seront prêtes au bout de quinze jours. Vous pourrez ajouter des concombres au cours de la saison. Ces marinades se conserveront indéfiniment.

La sorte de marinades dont votre famille se régale réellement, ce sont les Marinades à la Moutarde; il n'y a pas de doute là-dessus.

La Moutarde Keen leur donne le véritable piquant et la saveur que les hommes, particulièrement, DESIRENT!

Insistez pour que l'on vous donne la KEEN et vous aurez la certitude d'obtenir la meilleure moutarde.

Pour recevoir la Livre de Cuisine Gratuit "Les Délices de l'Hôte", écrivez à COLMAN - KEEN (Canada) Limited, 1000 rue Amherst, Montréal.



# LA "MAGIC" EST INFAILLIBLE!



## Il se réglera toujours des gâteaux légers et exquis que vous ferez avec la "Magic"

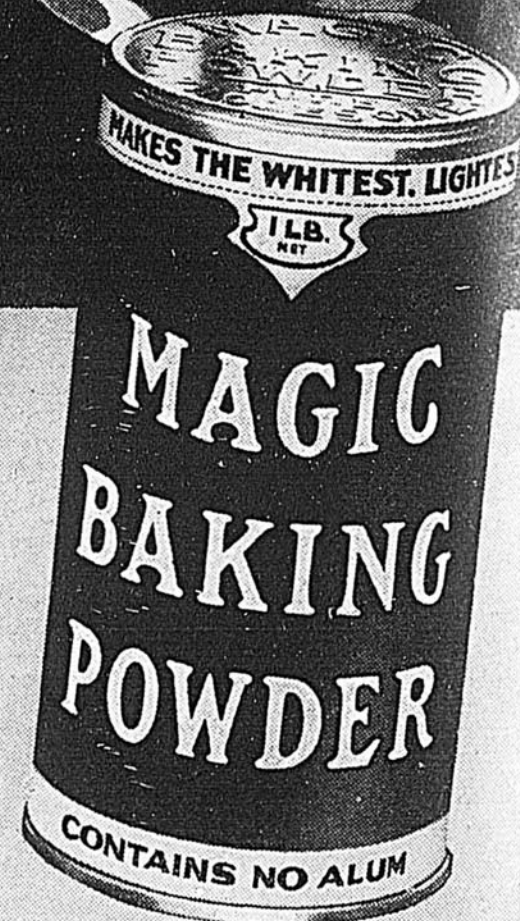
Le vieil adage qui veut que la bonne cuisine soit "le meilleur moyen de faire la conquête d'un homme" est toujours aussi vrai aujourd'hui qu'autrefois. Vous avez donc tout intérêt à apprendre comment faire des gâteaux succulents et légers . . . vous n'avez qu'à vous servir de la Poudre à Pâte "Magic"!

La "Magic" est un produit d'une grande pureté. C'est la fameuse poudre à pâte recommandée par les plus grandes autorités canadiennes en matière d'art culinaire . . . la poudre à pâte qui permet à 3 ménagères canadiennes

sur 4 de cuire des gâteaux *invariablement* plus savoureux, d'une texture plus fine.

Mais ne vous attendez pas de faire des gâteaux légers et d'une saveur délicate si vous employez une poudre à pâte inférieure. La "Magic" vous assure toujours des résultats *certaines*. Et elle est si économique — moins de 1¢ par cuisson!

Faites en sorte de conquérir son cœur et de garder longtemps son affection — servez-vous toujours de "Magic" pour vos gâteaux!



### Livre de cuisine GRATIS

Si vous cuisez à la maison, utilisez le nouveau Livre de Cuisine "Magic" contenant plus de 300 recettes. Adressez—Gillett Products, Fraser Ave., Toronto 2.

**Embellez votre maison**

**Septembre vous aidera**

Travaillez en harmonie avec la nature pour embellir votre maison. C'est tout de suite, avant que les beaux jours s'en aillent, qu'il faut donner à l'apparence extérieure de la maison, un air accueillant.

*par Blanche Gay*

On aperçoit de loin votre maison, les arbres vont bientôt se défeuiller, et de plus loin encore, elle sera le point de mire. Pourquoi ne pas être fier de votre chez vous, lui faire chaque année sa toilette d'automne avec un soin particulier?

Si toute la famille prêtait son concours, ce serait tôt fait, et l'on pourrait se dire tous ensemble que l'on aime vraiment la maison.

Il est naturel de désirer pour les choses comme pour les êtres-aimés, une apparence, de beauté qui provoque l'admiration. Septembre vous aidera... Les enfants peuvent faire leur part en s'occupant de ramasser les premières feuilles qui tombent; en plus d'être un excellent exercice au grand air, ce travail contribuera à donner à la propriété, l'air de propreté sans lequel une maison ne semble jamais belle ni-confortable.

Rien ne prolonge davantage les beaux jours, que des pelouses bien entretenues, une cour propre, un chemin nettoyé. Que le moindre sentier qui conduit à votre maison ou aux dépendances, soit toujours en ordre.

Rien de négligé... Que la maison soit belle et spacieuse, qu'elle soit solide, ce n'est que le commencement. Il y a bien d'autres choses qui comptent. Et l'on jugera de votre goût par les fenêtres et les garnitures extérieures autant que par le bel arrangement intérieur.

Ne négligez rien... L'effet entier de votre maison compte.

Il faudra penser bientôt à installer les fenêtres doubles. La mode est aux couleurs voyantes. Il est facile de la suivre en employant une peinture qui saura résister aux intempéries et qui ne changera pas.

La moitié de l'attrait d'une robe de femme est dans la garniture, il en va de même pour la maison.

Les portes, les fenêtres, les clôtures ont souvent besoin d'être rafraîchies.

Les portes... Les portes de devant jouent un grand rôle dans l'apparence extérieu-

re de la maison. Et même les portes de côté, les portes de cave et celles du garage valent la peine qu'on s'en occupe.

On jugera peut-être votre maison d'après elles...

Il y a des peintures spéciales pour vous aider à les embellir et les conserver plus longtemps.

**Les clôtures...**  
Une clôture solide et bien entretenue a toujours un certain prestige. Elle étend à travers les champs et les prairies les lignes nettes qui les bordent. Elle apporte à la propriété tout le charme de l'aisance, tandis qu'une clôture négligée fait preuve de lamentable négligence et donne un air d'abandon à la ferme la mieux située et la mieux bâtie.

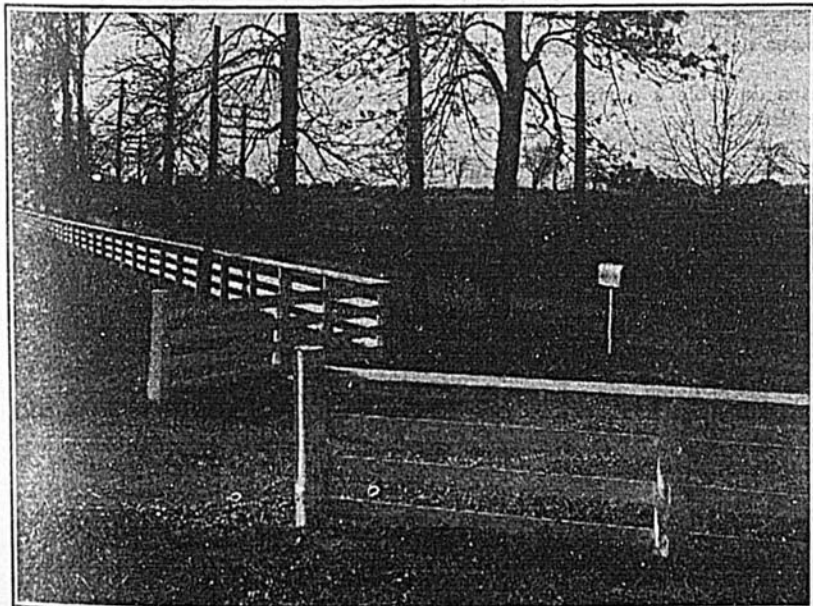
Le long des clôtures, s'il y a des arbres ou des arbustes, qu'ils reçoivent aussi une part de vos soins et de votre attention.

**Les bâtiments...**  
Quand vous peignez vos bâtiments, vous le faites pour deux raisons: la protection et la beauté. Vous imaginez peut-être que la première de ces deux raisons est la beauté, mais elle ne vient qu'en second lieu; ce qui compte encore davantage c'est la protection.

Choisissez bien votre peinture, celle qui dure le plus longtemps et qui protège le mieux, est la plus économique. Acheter un produit de qualité inférieure est une économie bien illusoire. Ce qu'on gagne sur le prix d'achat, on le perd parce qu'une peinture bon marché couvre moins de surface et se fane beaucoup plus tôt.

Il ne faut pas attendre...

Il ne faut pas remettre à plus tard le travail de nettoyage et d'embellissement extérieur de la maison. Tout en vous reposant des travaux du jour et des labeurs de l'été, mettez la main à cet embellissement tant souhaité par les femmes pour leur maison, comme pour elles-mêmes. La satisfaction personnelle que chacun en éprouvera sera la plus belle récompense.



Une clôture bien entretenue a toujours un certain prestige, quand elle étend à travers les champs et les prairies ses lignes nettes qui les bordent.



*Les fermiers économes préservent leurs bâtiments de ferme et épargnent de l'argent en se servant de la*

**PEINTURE EXTÉRIEURE**

**SWP**

**SHERWIN-WILLIAMS**

Parce qu'elle contient la pleine mesure de blanc de plomb, d'huile de lin et autres ingrédients de qualité, la peinture SWP couvre plus de surface et dure plusieurs années de plus que les peintures ordinaires. Elle assure une réelle protection à vos précieux bâtiments.

Une couche de cette fameuse peinture sur votre grange et sur vos autres bâtiments de ferme est une assurance économique contre les effets destructifs du soleil, de la pluie, de la gelée et de la neige. Soyez avisés et servez-vous de peinture SWP à l'intérieur de votre maison également.

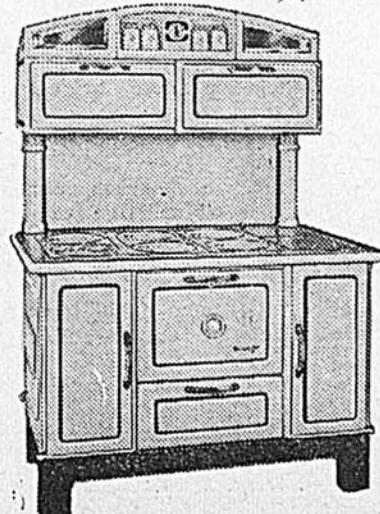


S'obtiennent partout où vous verrez cette enseigne.

**LES PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS**

*L'Adanac*

**LE POËLE DE FERME PAR EXCELLENCE**



La résidence de ferme requiert un poêle d'une construction toute spéciale. Le poêle "Adanac" répond bien aux exigences de notre climat et aux multiples problèmes de la ménagère du Québec. Ce poêle, construit tout en fonte, est plus économique et vous offre plus de commodités. Il chauffe et cuit à la perfection. Double foyer, grand fourneau et réchaud—vaste réservoir, dessus poli et fini émail dans les teintes les plus modernes.

*A. Bélanger, Limitée*

Établie en 1867

Poêles, fournaies, charrues, herses, etc.

MONTMAGNY, P.Q.

**POSTEZ CE COUPON**

A. Bélanger, Limitée.  
Montmagny, P. Q.  
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, vos circulaires et conditions d'achat du poêle "Adanac".

Nom .....  
Adresse .....

Chaque modèle de poêle "BELANGER" repose sur une expérience de plus de trois quarts de siècle — c'est votre garantie de satisfaction.

# 50c

vous paient un  
an d'abonnement  
au

**BULLETIN DES  
AGRICULTEURS**

sans prime, moins de 5c par  
mois pour la revue agricole  
la plus intéressante au pays  
—toujours à la page, ou

## \$1.00

pour deux ans  
avec prime

à choisir parmi d'attrayants  
et utiles objets, comme: ci-  
seaux, cuillers à thé, couteau  
de poche, etc.

Adressez-nous votre  
remise des aujourd'hui

## GROS PROFITS



**SI** votre troupeau pond de gros  
œufs à l'automne

Votre revenu dépend de la produc-  
tion de votre troupeau . . . et la  
production sera en rapport avec le  
genre de nourriture que vous lui ser-  
vez. Les moulées "CHAMPLAIN" sont  
scientifiquement mélangées par des  
experts et composées de meilleurs  
ingrédients. Elles sont le produit de  
manufacturiers de confiance possédant  
un outillage moderne. Des centaines  
d'éleveurs témoignent des merveilleux  
résultats qu'ils en obtiennent. Faites  
comme eux—augmentez vos profits en  
servant la

MOULEE DE PONTE



demandez-la à votre marchand local  
ou écrivez pour prix et circulaire à

**H. DESROSIERS & FILS**  
Grain, farine, engrais, sucre, sel, foin  
paille.

204 rue YOUNG, — MONTREAL

## L'attrait des beaux cheveux

Pour obtenir une coiffure chic et parfaite  
il faut que les cheveux soient sains  
et propres.

par Alice Ber

Vos cheveux sont votre plus belle  
parure. Ne les négligez pas. Je sais  
que la plupart d'entre-vous s'inquiè-  
tent de la mode et de ses changeants  
caprices.

On me demande souvent, par la voix  
du Courrier, comment se coiffer . . .

Les blondes et les brunes n'ont pas  
les mêmes ressources. Aux premières,  
on conseille ordinairement les coif-  
fures floues, à peine ondulées, com-  
me les champs de blés d'or. Aux se-  
condes, conviennent davantage les  
coiffures plates, les bandeaux, les  
bouclettes soignées, les larges moires  
s'étalant comme une mer calme.

L'été a favorisé les cheveux courts,  
très courts, et la plupart des femmes  
s'y sont conformées. Cet automne, les  
bouclettes à peine allongées, forment  
couronne ou se massent sur la nuque.  
Les ondulations s'effacent. Et les têtes  
restent petites et jeunes.

Les petits chapeaux, fièrement  
campés sur ces masses frisées, auront  
encore plus de grâce. Les barrettes  
de ruban qui les retiennent, tranchent  
si bien dans les toisons sombres ou  
claires des cheveux.

Même si vos cheveux sont longs, il  
faut les coiffer de manière à les faire

paraître courts. C'est beaucoup plus  
pratique qu'on ne croit.

Plus précieux que vos bas . . .

Une annonce magnifique de sham-  
pooing, dans un magazine français,  
s'intitule: Vos cheveux sont plus pré-  
cieux que vos bas . . .

"Vous avez reconnu qu'il était mau-  
vais de laver vos bas avec un gros  
savon ordinaire, mais vos cheveux  
sont encore plus précieux. Ce n'est  
pas du tout que le savon soit mauvais,  
mais il dépose sur la fibre une très  
légère poussière qui ternit le bas et  
le cheveu . . ."

Puisque l'on choisit soigneusement  
un savon fait de fines paillettes, pour  
la lingerie et les bas de soie, il con-  
vient de n'imposer à la fine soie des  
cheveux, qu'un shampoing de qualité  
supérieure.

Car, une coiffure ne peut être par-  
faite que si les cheveux sont sains et  
propres.

Vive l'automne . . .

Vous avez peut-être négligé vos  
cheveux au cours de cet été, on a si

facilement de prétexte pour sortir  
sans chapeau durant les mois de cha-  
leur . . . Mais voici l'automne, et la  
vie sage, sérieuse. Vous aurez moins  
de peine à garder votre chevelure en  
bel état, vos frisettes soigneusement  
enroulées.

On dirait que cette saison ramène  
une plus grande simplicité. On laisse  
à Shirley Temple et aux petites filles  
les têtes de poupées abondamment  
bouclées, et si l'on a volontiers noué  
des bouts de rubans dans nos che-  
veux offerts aux vents de l'été, on re-  
devient plus femme avec septembre.

Madame, mademoiselle, prenez en-  
tre vos doigts les mèches rebelles, ou  
les boucles qui se détendent, relevez-  
les très haut, puis enroulez sur l'index  
et fixez sur la tête avec des pinces in-  
visiblement placées. Recommencez  
pour toutes les mèches, et vous entre-  
tiendrez ainsi vous-même vos coif-  
fures.

Ce n'est pas si difficile, et bien sûr,  
vous y prendrez goût.

## Exhibits féminins remarquables à Valleyfield

L'exposition des travaux féminins  
sous la direction du Cercle des Fer-  
mières de Valleyfield avait pour pré-  
sidente Mlle Yvonne Chèvrefils et  
pour secrétaire Mlle Blanche Rous-  
seau.

L'installation était remarquable.  
Voici la liste des travaux exposés avec  
le nom des gagnantes du premier prix  
dans chacune des classes:

Bas de laine, 1 paire, tricot à la  
main: Mlle Angelina Laverge.

Bas ou chaussons, 1 paire, tricot  
à la machine: Mlle Antonia Martin.

Bas de tennis: Mlle Fabiola Roy.

Bonnet d'enfant: Mlle Germaine  
Rousseau.

Broderie Richelieu avec brides:  
Mme Victor Sauvé.

Broderie Romaine ou Colbert: Mme  
Rodrigue Lefebvre.

Chandail fermé, sans manches, pour  
homme, tricot à la main: Mlle Jean-  
nette Loïselle.

Chandail ou gilet, à la broche: Mme  
Gustave Boyer.

Chandail ou gilet, pour dame, laine  
commerciale, filage de fantaisie: Mlle  
Jacqueline Huguet.

Châle au crochet: Mme Edgar Pi-  
lon.

Centre tricoté au crochet: Mme Ni-  
colas Hanna.

Coussin de laine, tricot: Mlle Ga-  
brielle Martin.

Coussin de fantaisie: Mlle Elisabeth  
Maheu.

Coussin, point boutonné, tissure de  
laine domestique, chaîne de coton:  
Mlle Marie-Anne Leduc.

Couverture de voiture tissage croi-  
sé, pure laine domestique: Mlle Marie-  
Anne Leduc.

Couverture de laine commerciale,  
Mme Conrad Monette.

Couvrepiéd neuf, piqué à la main,  
non lavé: Mme Patrick Henley.

Confortable piqué à la main, pour  
lit double: Mme Candide Leduc.

Dessous de plats: Mlle Agnès Sau-  
vé.

Dessus de table à cartes, Mlle Ga-  
brielle Martin.

Draps brodés: Mme A. Pouliot.

Coupe-vent pour homme, refait dans  
du vieux: Mme Gustave Boyer.

Echarpe, pour dame, tricot, laine  
commerciale: Mme Hervé Leduc.

Filet brodé: Mme Frédéric Le-  
mieux.

Filet simple: Mme Joseph Goyette.

Frileuse à la broche: Mme R. Code-  
becq.

Gants pour dame, tricot de fil:  
Mlle Laurette Sauvé.

Gilet, bonnet et chaussettes, pour  
bébé, laine commerciale: Mme Edgar  
Pilon.

Habit de garçonnet, refait dans du  
vieux: Mlle Antonia Martin.

Laine, un écheveau, pour couver-  
ture réversible: Mlle Antonia Mar-  
tin.

Lin domestique, deux écheveux de

fil, chaîne et tissure: Mme Frédéric  
Lemieux.

Mitaines à patron, 1 paire, pour  
homme, laine domestique: Mlle Flore  
Maher.

Nappe faite de sacs de coton, gran-  
deur moyenne: Mlle Laurette Des-  
champs.

Nappe à thé et 4 serviettes, brode-  
rie de couleur: Mme Rodrigue Le-  
febvre.

Peinture à l'eau: Mme R. Dionne.

Robe pour fillette, en laine, tricot  
à la main: Mme R. Dionne.

Robe de nuit, pour dame, travail  
de fantaisie: Mlle Antonia Martin.

Robe de chambre, pour dame: Mlle  
Antonia Martin.

Sac à linge buanderie: Mme J. Hai-  
neault.

Serviettes de toilette, en toile, bro-  
derie au point de croix, 1 paire: Mlle  
Marie-Anne Leduc.

Taies d'oreillers brodées, 1 paire:  
Mlle Thérèse Lafleur.

Taies d'oreillers avec appliqué et  
dentelle au crochet, 1 paire: Mlle Lau-  
rette Sauvé.

Tapis crochetés en laine: Mlle Eli-  
sabeth Maheu.

Tapis crocheté, genre pièce murale,  
paysage, catalogue 12" x 18" environ:  
Mlle Marie-Anne Leduc.

Tapis d'escalier, catalogue, envi-  
ron 2 pouces de largeur, au moins 6  
verges de longueur: Mlle Marie-Anne  
Leduc. (suite à la page 51)

# Echos de l'exposition régionale de St-Hyacinthe

Dans cette exposition, ouverte aux Comtés de Bagot, Richelieu, St-Hyacinthe, Chambly, Rouville, Verchères, les travaux d'industrie domestique avaient leur place. On pouvait les admirer, dans une belle installation à l'Aréna.

Voici les titres des différentes sections ouvertes à l'industrie féminine, et les noms des gagnantes des premiers prix:

Deux écheveaux de fil de lin domestique, chaîne et tissu, Madame Albert Lussier de St-Denis.

Un écheveau de laine, filée très grosse et légèrement tordue, pour couverture reversible, premier prix: Mme Antoine Girouard de St-Antoine.

Une paire de mitaine, à patron, pour homme, laine domestique: Mme Albert Larivière de St-Bernard.

Une écharpe pour dame, tricot, laine domestique: Mme Edouard Archambault de St-Denis.

Un chandail pour dame, filage de fantaisie: Mme Wilfrid Leclerc de St-Théodore d'Acton.

Gilet, bonnet et chaussettes, pour bébé, laine commerciale: Mme U. Chabot de St-Hughes.

Un coupe-vent, pour homme, tissu

"mackinaw" à patron carreaté: Mme Wilfrid Leclerc de St-Théodore d'Acton.

Un paletot d'automne pour garçonnet, laine domestique: Mme Antoine Girouard de St-Antoine.

Une jupe pour dame, tissu commercial: Mlle Marielle Tessier de St-Antoine.

Un tapis croché, genre pièce murale: Mme Upton Chabot de St-Hughes.

Un tapis d'escalier, tissé catalogue: Mme Amédée Jalbert de St-Denis.

Un tapis de porte, croché, demi-lune: Mme Antoine Girouard de St-Antoine.

Une pièce de tissu à manteau d'automne, pour jeune fille, pure laine domestique, Mme Wilfrid Leclerc de St-Théodore d'Acton.

Une couverture de voiture, tissage croisé, pure laine domestique: Mme Laurent Noisieux de St-Jean Baptiste.

Un coussin, point boutonné, tissu de laine domestique, chaîne de coton: Mme Phédime Charron de St-Marc.

Une paire de rideaux de cuisine, pur lin domestique: Mme Antoine Gendron de St-Hughes.

Une pièce de toile croisée à serviet-

te, lin domestique: Mme Wilfrid Leclerc de St-Théodore d'Acton.

Une robe de bébé, travail de fantaisie à la main: Mme Edmond Lanoie de St-Hughes.

Une nappe faite de sacs de coton: Mme F.-X. Hébert de St-Charles.

Un centre tricoté au crochet: Mme Georges Bélisle de St-Damase.

Une robe, laine commerciale, tissage domestique: Mme Achille Ménard de St-Basile.

Un gilet de lit pour dame, tricot laine commerciale: Mme Hervé Authier de St-Césaire.

Une chemise de toilette, pour homme, avec collet tenant à la chemise: Mme Edmond Lanoie de St-Hughes.

Un tablier de maison: Mlle Vitaline Lapière de St-Hughes.

Une couverture reversible, pour divan: Mlle Marielle Tessier de St-Antoine.

Une robe de chambre, pour dame:

Mme Georges Bélisle de St-Damase.

Un habit refait, pour garçonnet: Mme Pierre Marc-Aurèle de Ste-Madeleine.

Un tapis tressé: Mme Antonio Benoît de St-Théodore d'Acton.

Une nappe à thé brodée: Mme Régis Tétréau de Ste-Madeleine.

Une paire de pantoufles de lit pour dame, au tricot: Mme Edmond Archambault de St-Denis.

Un manteau refait, pour fillette: Mme Geroges Bélisle de St-Damase.

Un couvre-pieds piqué: Mme P.-E. Michon de St-Thomas.

Un couvre-lit, à la mèche de chandelle: Mme Wilfrid Deslauriers de Ste-Madeleine.

Une paire de bas golf, poignets à patron: Mlle Joséphine Gaudette de St-Antoine.

Un drap de lit, broderie Richelieu: Mme Adrien Girouard, de St-Hyacinthe.

## Exhibits féminins

(suite de la page 50)

Tapis de porte, demi-lune, dessin floral, catalogue: Mlle Laurette Sauvé.

Tissu à manteau d'automne, 1 pièce pour jeune fille, pure laine domestique: Mme Israël Daoust.

Toile croisée, 1 pièce d'au moins 3 verges, pour serviettes, pur lin domestique: Mlle Marie-Anne Leduc.

Voici la liste des gagnantes à l'exposition des travaux féminins ouverte aux fermières du Cercle de Valleyfield.

Article ou ouvrage avec appliqué (Patch-Work): Mlle Anatole Latour.

Biscuits, au miel, 6 échantillons: Mme A. Pouliot.

Centre au filet brodé, fil ou lin domestique ou commercial: Mme Willie Meloche.

Conserves de fraises, bocal d'une pinte: Mme Aimé Aumais.

Costume tricoté, pour dame, 2 pièces, laine commerciale: Mlle Alice H. Joron.

Fleurs, un bouquet de fleurs variées, 10 tiges: Mlle Alice H. Joron.

Gants tricotés, en laine, 1 paire: Mlle Laurette Sauvé.

Gâteau éponge, fait de farine et non de féculé, non glacé: Mme Zéphirin Boyer.

Gilet, bonnet et chaussettes, pour bébé, tricot à la broche, laine commerciale: Mlle Blanche Rousseau.

Habit de garçonnet refait dans du vieux: Mlle Blanche Rousseau.

Jupe pour dame, tissu commerciale: Mlle Jacqueline Huguet.

Jupon, travail de fantaisie: Mlle Jeanette Proulx.

Pain au raisin: Mme Albert Lacroix.

Robe de bébé, travail de fantaisie à la main (nid d'abeilles, point de fa-

gt, broderie, etc.) Mme Anatole Latour.

Robe de maison: Mme Albert Page. Robe, pour fillette, refaite dans du vieux: Mme J. Haineault.

Sandwiches, formes, 6 échantillons: Mme Willie Marier.

Travail de fantaisie, sous cadre: Mme A. Pouliot.

Comme on peut le voir, les femmes canadiennes et surtout les fermières savent employer leurs loisirs à des choses utiles dont bénéficient leur maison et leur famille.



LA TOITURE  
**ROSCO**

33-pouces à 7 côtes  
Chaque feuille couvre un pouce supplémentaire de surface. Les feuilles se conforment tellement bien en place que vos frais de main-d'oeuvre sont moins élevés que jamais.

Deux qualités—  
COUNCIL STANDARD ROSCO—  
ou qualité régulière ROSCO

Garantie de 25 ans  
sur la toiture à 7 CÔTES Rosco  
"COUNCIL STANDARD"

Mettez le bon pour recevoir notre prix courant, échantillons et documentation, ou allez voir votre agent Rosco le plus proche.

The Roofers Supply Co. Ltd.

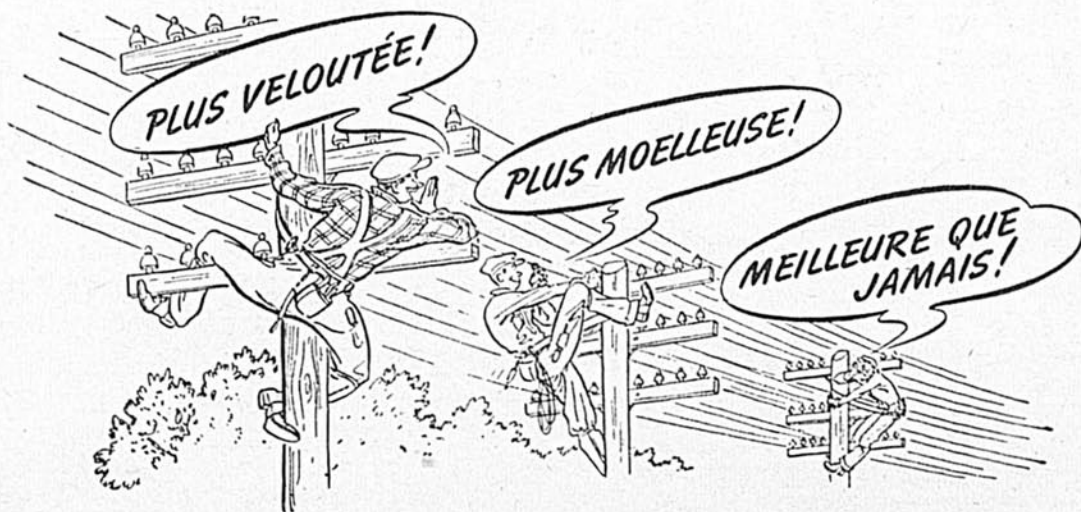
712 Rue St. Maurice—MONTREAL

OTTAWA

QUEBEC

Nom .....  
Adresse .....

B-9-9



**Black Horse**

La meilleure bière du Canada



LA BRASSERIE DAWES, MONTRÉAL

AVEC LA BLACK HORSE — "ÇA MARCHE"!

pour vos achats  
utilisez ce

# SERVICE D'INFORMATION

Le Bulletin des Agriculteurs, par ce nouveau service, vous offre tous les renseignements, tels que: catalogues, dépliants, listes de prix, etc. Si vous désirez une information particulière, veuillez nous écrire une lettre séparée à cet effet. Ce service a été créé pour vous, afin de faciliter le problème des achats à faire durant l'année. Il est gratuit —utilisez-le aussi souvent que vous le voudrez.

Comme le nombre de catalogues dont nous disposons est limité, nous demandons à nos abonnés d'indiquer seulement les marchandises qu'ils sont intéressés d'acheter actuellement.

**DIVERS:—**

- Machineries
- Batteries
- Automobiles
- Camions
- Harnais
- Pièges
- Métiers à tisser
- Peinture
- Clôture
- Explosifs
- Tondeuses
- Moulins à vent
- Eleveuses et incubateurs
- Pompes
- Insecticides
- Pulvérisateurs
- Pétrins

**NÉCESSITÉS DOMESTIQUES:—**

- Laveuses électriques
- Laveuses mécaniques
- Radios
- Poêles
- Lampes à essence
- Poêles à l'huile
- Meubles

**POUR LA LAITERIE:—**

- Ecrémeuses
- Trayeuses
- Chaudières à eau
- Système à eau
- Couloirs réfrigérateurs
- Embouteilleurs
- Pasteurisateurs
- Balances
- Réservoirs
- Bidons à lait
- Barattes

**IMPORTANT**

Nous ne donnons aucun renseignement aux personnes âgées de moins de 18 ans.

**OUTILLAGE DE FERME:—**

- Tracteurs
- Moissonneuses
- Moissonneuses-lieuses
- Epandeurs d'engrais
- Herses
- Planteurs
- Arrache-patates
- Moteurs à essence
- Charrues
- Wagons
- Batteuses

**INSTALLATION D'ETABLE:—**

- Stalles pour bétail
- Chariots à litière
- Dômes de ventilation

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION:—**

- Papier à silos
- Tôle à couverture
- Tôle à lambris
- Papier à couverture
- Ciment
- Clous
- Peinture

**ALIMENTATION ANIMALE:—**

- Moulées
- Mélasses
- Sel en bloc
- Sel en sac

**ENGRAIS:—**

- Engrais chimique
- Chaux (amendements calcaires)

**SYSTEMES DE CHAUFFAGE:—**

- Fournaises à air chaud

## Il faut laisser aux enfants leur initiative

La petite Jeanne apporta à sa mère une image qu'elle avait mal découpée d'un journal. "Je l'ai gaspillée maman" dit elle en pleurant.

"Non ma chérie!" Et la mère tenta d'expliquer à l'enfant qu'elle pouvait donner une autre forme à l'image qui serait aussi belle, mais Jeanne ne se laissa pas consoler.

Durant des mois cette maman essaya plusieurs instants par jour d'enseigner à sa petite fille à se servir de crayons de couleurs, de ciseaux et de divers petits instruments. Tout dernièrement, Jeanne se mit à pleurer parce qu'elle avait piqué son petit doigt et taché son ouvrage. La mère était désemparée et ne savait plus comment arranger la chose.

Au cours de la semaine, elle rendit visite à une voisine avec la petite Jeanne.

La mère de Jeanne raconta l'histoire alors que les enfants jouaient dans la cour. Sa voisine lui dit: "J'ai eu les mêmes difficultés avec ma première enfant, et j'ai demandé conseil à une tante plus âgée qui connaissait bien l'éducation des enfants. J'ai suivi ces enseignements et j'ai eu du succès."

"Cette tante me disait que les enfants sont souvent conduits par leur système nerveux; il ne faut pas les brusquer mais user avec eux d'une grande patience. Il faut se souvenir par exemple du temps qu'ils ont pris pour apprendre à se tenir seuls quand ils étaient petits. Une journée, leurs jambes refusaient de les soutenir, le lendemain ils se cramponnaient: une

chaise, et en moins d'une semaine parfois, ils faisaient leurs premiers pas.

"Elle me disait que j'avais tort de forcer mon enfant à tout apprendre d'un seul coup, c'est trop pour son système nerveux, il faut l'éduquer petit à petit en toutes choses. Ainsi il ne peut se servir avec adresse de ses instruments d'enfants dès le premier jour."

J'ai demandé à cette tante s'il était trop tard pour corriger les erreurs passées, m'informant s'il y avait un moyen de reprendre tout ce travail que j'avais mal fait.

"Il n'est pas trop tard et il y a moyen" répondit ma tante.

Alors elle m'expliquait que tout enfant normal est susceptible d'être éduqué et que ses talents peuvent être développés normalement, si on lui en donne l'occasion à la maison. Maintenant je cultive mieux les dispositions mentales de mon enfant, mais je lui laisse toute initiative personnelle. J'ai mis à sa portée les crayons et les ciseaux que je m'évertuais à lui montrer à se servir, et quand il est seul, il cherche à les employer.

C'était le conseil de ma tante.

J'ai eu ma récompense après un assez long temps, un jour que ma petite fille m'apporta une fleur en me disant: regarde maman comme elle est belle, je veux faire son portrait. Elle prit ses crayons de couleurs et une feuille de papier et reproduisit naïvement la fleur.

Sans être contrainte, Jeanne n'était plus aussi nerveuse. Et j'ai compris que c'était la meilleure manière de prendre les enfants.

## Nouveau type de radio

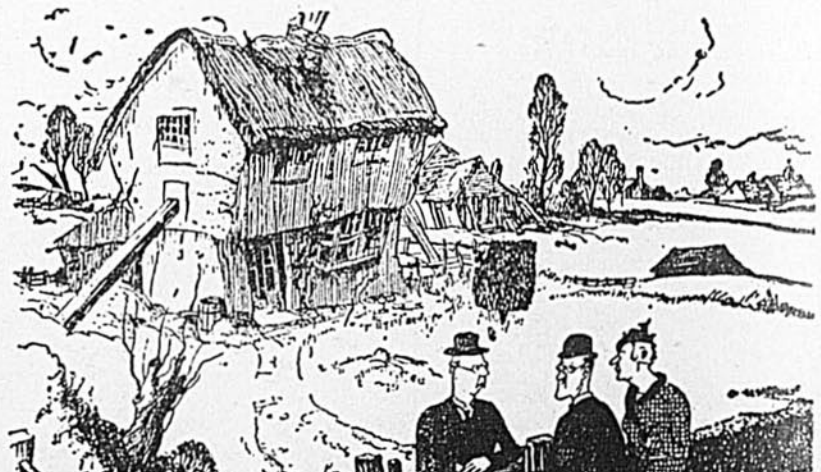
A l'époque actuelle, alors que la vie est si chère, il est agréable d'entendre parler de nouvelles inventions qui tendent à en réduire le coût.

Il s'agit ici de la radio. Au cours des quelques derniers mois, un nouveau type de lampe pour radio a été inventé — c'est la lampe de 1.4 volt. Cette lampe, consommant moins de courant "A" et "B", on peut donc, dans un appareil à 4 lampes, employer des batteries plus petites et par conséquent plus longtemps. Il en résulte que le fonctionnement des radios à batteries est beaucoup moins coûteux — et c'est une bonne nouvelle pour les milliers de familles qui n'ont pas l'électricité.

Les nouveaux appareils qui utilisent ces lampes de 1.4 volt font petit à petit leur apparition sur le marché et on entrevoit que des milliers de ces radios seront vendus ce printemps et cet été.

Une batterie air-cell, d'une conception toute nouvelle, est un exemple de la réduction des frais de fonctionnement et est actuellement vendue comme source d'énergie "A". Elle est plus petite que les batteries air-cell vendues l'an dernier, et elle coûte environ le tiers. Cependant, la batterie, dans les nouveaux appareils, durera aussi longtemps sinon plus que les batteries "A" plus grosses des appareils de l'année dernière. Une batterie "B" plus petite, construite en couches superposées, peut également être employée dans ces nouveaux radios et assurer une épargne tant dans le prix initial que dans le fonctionnement et l'entretien.

On estime qu'au Canada, dans les maisons sans électricité, il y a une famille sur cinq qui a un radio à batterie. Grâce aux nouveaux appareils moins coûteux, et dont le fonctionnement est aussi moins coûteux, beaucoup de familles qui n'avaient jamais eu de radios en auront un cet été.



**PRINCIPES**

— Oui... mais je ne louerai cette maison qu'avec un bail de 99 ans.

Marquez d'une croix les items sur lesquels vous avez besoin des renseignements pour vos achats; retournez cette liste et le coupon ci-dessous avec vos noms et adresse et nous vous ferons tenir toutes les informations requises.

**LE BULLETIN DES AGRICULTEURS**

2149 est, rue Ontario  
MONTREAL

Veuillez me fournir, sans aucune obligation de ma part, les renseignements que m'offre votre service sur les items marqués sur la liste que je vous inclus.

Nom et prénom .....

Bureau de poste ..... R.R. ....

Comté .....

# Offre d'aide pour l'achat d'animaux d'engrais

Pour aider les cultivateurs de l'Est du Canada à choisir eux-mêmes dans les provinces des prairies, des bovins et des agneaux d'engrais, ainsi que des femelles de certaines catégories d'animaux pour la reproduction, le ministre de l'Agriculture a autorisé le directeur du service de la production à mettre à exécution, pendant une période de quatre mois à partir du 1er septembre, une offre d'aide pour l'achat d'animaux d'engrais. Cette offre ne s'applique qu'aux expéditions déclarées entre le 1er septembre et le 31 décembre inclusivement, mais les voyages dont les frais sont remboursables peuvent être faits pendant le mois d'août. Cette offre pourvoit au remboursement des frais de voyage, pour l'aller seulement, des cultivateurs, ou des agents de cultivateurs, résidant dans l'une quelconque des provinces à l'est du Manitoba, qui se rendent eux-mêmes dans les provinces des prairies pour choisir les animaux qu'ils achètent; elle est assujettie aux conditions suivantes:—

- (1) L'offre s'applique aux animaux suivants: —
  - (a) Bovins d'engrais, achetés à la vente de Saskatoon, qui aura lieu les 5 et 6 octobre.
  - (b) Bovins d'engrais, agneaux d'engrais ou brebis portières (de reproduction) achetés à la vente de Moose-Jaw, qui aura lieu les 10, 11, 12 et 13 octobre.
  - (c) Bovins d'engrais, agneaux d'engrais ou brebis portières (de reproduction) définis à l'article (2), achetés à tout point de cam-

Le ministère fédéral offre aux cultivateurs pendant quatre mois à partir du 1er septembre de défrayer une partie de leurs dépenses de transport. — Cette offre est soumise aux règlements énoncés dans cet article.

- (2) Seules les catégories suivantes de bestiaux peuvent bénéficier de cette aide:—
  - (a) Les boeufs nés après le 1er janvier 1936;
  - (b) Les génisses nées après le 1er janvier 1937;
  - (c) Les agneaux d'engrais nés en 1939—chargés dans des wagons à deux ponts, et à raison de 275 têtes au moins par wagon;
  - (d) Les brebis portières (de reproduction) n'ayant pas plus de cinq ans—chargées dans des wagons à deux ponts, et à raison de 200 têtes au moins par wagon.
- (3) Le demandant doit avoir acheté un ou plusieurs wagons des catégories prescrites de bestiaux pour expédition à lui-même ou à ceux pour lesquels il sert d'agent.
- (4) Aucune aide ne sera accordée sur les expéditions d'animaux achetés

- (5) En ce qui concerne les achats faits aux points de campagne, le remboursement ne couvre qu'un billet de chemin de fer simple, au taux du "coach", la couchette, au taux de touriste, et les repas en route, à partir de la demeure du demandant jusqu'au point d'expédition le plus près de celui où l'achat est fait. L'équivalent des frais qui précèdent sera payé à ceux qui préfèrent faire le voyage autrement que par voie ferrée. Les frais de voiture, de pension ou autres, encourus après l'arrivée au point de destination sur le chemin de fer dans l'Ouest, ne sont pas remboursés. Les frais couvrant les arrêts en route ne sont pas remboursés, sauf pour une journée à pas plus de deux des points suivants: — Winnipeg, Moose-Jaw, Saskatoon, Calgary ou Edmonton, pour consulter les représentants du ministère au sujet des animaux offerts en vente. Tout demandant qui achète un billet d'aller et de retour à un taux d'excursion qui ne dépasse pas le tarif régulier du prix d'aller simple, au taux du "coach", a droit au prix exact du billet qu'il a payé.
- (6) En ce qui concerne les achats faits aux ventes d'animaux d'engrais ou aux parcs à bestiaux, les frais d'hôtel pour un temps raisonnable nécessaire pour faire l'achat, sont rem-

- boursés, en sus des dépenses dont le détail est donné dans la première phrase de l'article (5).
- (7) Le ministère se réserve le droit de ne payer que les frais d'une seule personne lorsqu'il paraît que les expéditions faites sur un district, et particulièrement aux membres d'une même famille simultanément, pourraient aisément avoir été faites conjointement.
- (8) On pourra se procurer des feuilles pour les comptes de frais de voyage et toutes autres feuilles nécessaires pour demander le remboursement des frais, en s'adressant au représentant du Ministère à l'un des parcs à bestiaux.
- (9) Tout compte de frais de voyage transmis au directeur, service de la production, Ottawa, doit indiquer les frais encourus à chaque date, inscrits séparément, et doit être accompagné de reçus couvrant le prix du voyage, la couchette, si l'on s'est servi d'une couchette, et les frais d'hôtel permis par les articles (5) et (6) si l'on est allé à l'hôtel. Le compte doit être expédié en triple, signé à l'encre au bas de chaque page dans l'espace marqué "signature", et le nom et le bureau de poste du demandant doivent être lisiblement indiqués en tête de chaque page.
- (10) Chaque compte doit être accompagné d'un mémoire d'achat, complété sur le modèle spécial pourvu pour cela.
- (11) Si l'acheteur le désire, le représentant du Ministère au parc à (suite à la page 54)

## COMBATTEZ les ennemis de vos bâtiments

**FORTIFIEZ** votre propriété contre les attaques des éléments avec "COUNCIL STANDARD" toitures galvanisées par couches épaisses.

Se servir de bardeaux en bois pour couvrir des bâtiments de fermes de valeur est une fausse économie. Les fermiers modernes d'aujourd'hui demandent une protection réelle et permanente qu'ils ne peuvent se procurer qu'avec une toiture en feuilles d'acier de haute qualité... "COUNCIL STANDARD" toitures et lambris galvanisés par couches épaisses. Ils savent que ce matériel ne peut être enlevé par le vent, qu'il ne peut pourrir ou prendre le feu, et qu'il ne requiert aucune attention ou réparation d'aucune sorte.

Ils savent que l'achat de "COUNCIL STANDARD" est un placement en sécurité contre les attaques de tous les éléments. Couvrez d'une façon permanente avec "COUNCIL STANDARD"... la toiture garantie contre toute défectuosité due aux conditions normales de l'atmosphère, autres que le gaz... pour 25 ans. "COUNCIL STANDARD" est manufacturé en vue d'assurer une longue durée. Chaque feuille possède le degré de galvanisation nécessaire et chaque envoi passe une triple épreuve avant d'être accepté. Tous les angles sont galvanisés à chaud après modelage afin d'éviter tout dommage durant le procédé.



"COUNCIL STANDARD" est la meilleure toiture à tous les points de vue et porte la garantie absolue des manufacturiers. "COUNCIL STANDARD" est le produit de manufacturiers de toitures responsables et de longue expérience et peut être acheté exempt de la taxe de vente.

# COUNCIL STANDARD

Bon pour une vie—Vendu avec une garantie de 25 ans

## Pensez à l'alimentation

L'on doit se rappeler qu'en pondant un oeuf, une poule se reproduit elle-même et que la poule élevée pour la ponte, d'après les procédés modernes, pond de 10 à 12 fois plus d'oeufs qu'elle le ferait dans des conditions normales. Pour accomplir ce travail une poule a besoin d'une nourriture tout à fait spéciale.

### La valeur des Vitamines

Les vitamines sont les véritables forces de la vie qui permettent à une poule de bénéficier entièrement de sa nourriture. Il n'existe pas de facteur plus important pour la production des oeufs sur une base profitable.

## LA MOULÉE DE PONTE

"Remplit le Panier"

**Blatchford's**  
ESTABLISHED IN 1800

vitalisée avec Y. O.

Assure aux oiseaux une abondance de vitamines connues et sont en disponibilité en trois (3) pourcentages de protéine.

17% de protéine pour ceux qui n'ont pas de grain.

22 1/2% de protéine pour ceux qui ont une quantité limitée de grain.

36% de protéine pour ceux qui ont beaucoup de grain.

La haute qualité de tous les ingrédients dans les nourritures Blatchford's sont insurpassables. Seuls des ingrédients de la haute qualité standard du gouvernement sont employés. Ce qui veut dire qu'il y a 100 lbs de bonne et pure nourriture dans chaque sac et que par conséquent il en faut moins pour produire le même résultat.

Laissez-nous vous aider en vous soumettant notre plan scientifique d'alimentation. Écrivez-nous pour recevoir gratuitement notre charte pour tenir le record des oeufs et notre tableau établissant le coût des oeufs. Demandez également notre nouveau dépliant intitulé "Pensez à l'alimentation".

**Blatchford Feeds**  
61-77 PELHAM AVE., TORONTO, ONTARIO

## GRATIS!

Montre de poche, aluminium, montre pour dame et plus de 500 primes données gratuitement aux personnes qui vendront pour nous pour \$3.00—soit 60 lames de rasoir à 5c ou 60 paquets d'aiguilles à 5c. Envoyez simplement votre nom et adresse à.



COMPTOIR DES NOUVEAUTES ENRG.  
St-Zacharie, P. Q.

Faites remise par Mandats du

**CANADIAN NATIONAL EXPRESS**

Acceptés au pair partout · Sécurité · Commodité  
En vente à tous les

BUREAUX de MESSAGERIES et GARES  
du CANADIEN NATIONAL

## GRATIS

avec tout abonnement  
de deux ans au  
**BULLETIN  
DES AGRICULTEURS**

votre choix d'une belle et utile prime comme: ciseaux, cuillers à thé, couteau à dépécer, couteau de poche, etc.

Abonnez-vous aujourd'hui!

## Offre d'aide

(suite de la page 53)

bestiaux pourra lui donner des conseils, mais l'achat doit être fait par l'acheteur lui-même ou par son agent. L'agent du ministère ne peut, en aucune circonstance, assumer une responsabilité quelconque sous ce rapport.

(12) Les représentants du ministère aux parcs à bestiaux se feront un plaisir d'aider les acheteurs à préparer leurs comptes de frais de voyage de la façon prescrite, et transmettront ces comptes, si l'acheteur le désire, au directeur, service de la production, Ottawa, pour remboursement.

(13) Les cultivateurs désirant acheter leurs animaux aux points de campagne peuvent se procurer des enseignements au sujet des bovins, des brebis et des agneaux offerts en vente en s'adressant aux agents du Ministère à Winnipeg, Saskatoon, Prince-Albert, Moose-Jaw, Calgary et Edmonton, ainsi qu'au bureau du Service de Production, 409, Public Building, Calgary Alta.

(14) Pour tous renseignements au sujet des agneaux d'engrais et des brebis portières offerts en vente dans la campagne, s'adresser à M. G. S. Herringer, secrétaire de la Southern



Cette photographie montre le nouvel entrepôt de la Maple Leaf Milling sur le Canal Lachine, à Montréal. Cet entrepôt a une capacité de 50,000 sacs. L'avantage de cette nouvelle installation est de combiner le transport par rail et par eau car la voie ferrée passe en arrière du bâtiment. Ce nouvel entrepôt a été inauguré par la compagnie à la fin de juillet.

Saskatchewan Wool Growers' Association, Maple-Creek, Sask., ou à M. W. S. Benson, secrétaire de la Southern Alberta Sheep Breeders' Association, 1221-2nd Avenue South, Leth-

bridge, Alta.

Pour plus amples renseignements au sujet de cette offre, s'adresser au Directeur du Service de la Production, à Ottawa.

## Brillante journée des éleveurs d'Ayrshires

A une assemblée tenue le 1e mai les directeurs du Club Richelieu des éleveurs d'Ayrshires, répondant à une invitation maintes fois réitérée par l'honorable A. Godbout, décidèrent de tenir leur 16e pique-nique annuel sur la ferme des Trois Ruisseaux à Freighsburg, Comté de Missisquoi. Aussi le 3 août dernier, malgré une température incertaine, environ cent vingt-cinq automobiles transportent à Freighsburg plus de 500 personnes comprenant des éleveurs d'Ayrshires, amis de la cause et invités particuliers. Les personnes dont les noms suivent ont bien voulu nous prêter leur concours pour tracer un programme que nous commençons à exécuter à 10 heures de l'avant-midi: Mademoiselle Madeleine Plouffe secrétaire et Messieurs M. McNeil du collège Macdonald et L.-V. Marsot agronome du comité de réception. Deux officiers de la circulation, mis gracieusement à la disposition des organisateurs par le Bureau de Montréal, aidé du personnel de la ferme maintiennent l'ordre.

Au début, nous entendons une étude sur l'appréciation du cheval définit par Monsieur Gaston Marman, secrétaire de l'association des éleveurs de chevaux belges du Québec. La foule semble l'écouter avec un vif intérêt. Monsieur Georges H. Mayrand lui succède en présentant un exposé sur la manière de juger le bétail. Ensuite, Messieurs A. R. Ness, Professeur au collège Macdonald et Gustave Toupin, professeur à l'Institut agricole d'Oka aidés de Messieurs Arthur Lamarre, agronome d'Iberville, Gérard Martineau, agronome de Bedford, et Jacques Berthiaume, propagandiste de la race Ayrshire servent de juges pour le plat de résistance présenté sous forme de concours d'expertise. Trois classes y peuvent prendre part. Ce sont: 1—Dames et demoiselles. 2—Jeunes gens au-dessous de 21 ans. 3—Hommes au-dessus de 21 ans.

Voici le résultat de ce concours:—  
Classe 1—Madame Michel L'Homme, Mlle J. Fontaine, Madame Philias Campbell, Mme Laurent Cadieux.  
Classe 2—Olivier Deland, R. Ostiguy, N. Courville, Jean Baril.

Classe 3—J.-Albert Goulet, Armand Courville, C.-E. Rémillard, J.-E. Bissonnette.

Midi sonne et comme dit le proverbe: "Ventre affamé n'a pas d'oreilles" l'exécution de notre programme est suspendu pour quelque temps. Chacun s'installe le plus confortablement possible pour goûter les friandises de toutes sortes contenues dans leurs paniers. Les organisateurs et invités d'honneur sont conviés à la table largement garnie de notre hôte. Le tout est agrémenté de l'affabilité de Mme Godbout, de ses fillettes et de ses aides. On remarque parmi ces invités: Messieurs J.-A. Ste-Marie, régisseur de la ferme expérimentale de Lennoxville, Frank Napier, secrétaire général de l'association des éleveurs d'Ayrshires, P. D. McArthur et Earl Ness, directeurs de l'association générale des éleveurs d'Ayrshire du Canada; Gustave Toupin, L. C. McQuat, propagandiste agricole du chemin de fer du Canadien Pacifique, Martial Rhéaume, M.P., Jacques Berthiaume, propagandiste de l'association provinciale des éleveurs d'Ayrshires, E. Vermet, agronome, A. Lamarre, agronome, J.-P. Fleury, Pierre Trahan, J.-A. Pinsonnault, J.-E. Charbonneau, J.-P. Cavers, gérant de la ferme Montgomery de Philippsburg, J.-R. St-Arnaud, Georges Mayrand, professeur de l'école d'Agriculture Ste-Martine, Jean Bégin, agronome, L.-V. Marsot, Gérard Martineau, agronome, Gaston Marsan, Paul Vézina, professeur de l'Institut Agricole d'Oka, J.-E. Bissonnette président du club d'éleveurs d'Ayrshires des comtés Vaudreuil-Soulanges, Eugène Lafleur, agronome, A. Ness, les curés Lagacé de Bedford et Maurice de Freighsburg, Paul Robert agronome spécial, les officiers de circulation, Alcide Quintin, président de la société d'Agriculture du comté d'Iberville et autres.

Un orage soudain s'élève. Contrairement à ce que nous nous attendons l'enthousiasme demeure quoique tous soient déçus de ne pouvoir visiter toute la ferme. Afin de maintenir le feu, Un Concours de Pesanteurs est ouvert. Tous y prennent part. Il faut

déterminer la différence de poids entre deux objets démontés. Les vainqueurs sont les suivants:—1—Mme Raoul Lague, 2—Silva Fortin, 3—Hormand Bonvouloir, 4—Joseph Tremblay.

Et comme dans toutes les organisations de ce genre, il y eut des discours brefs mais à point. Sous la présidence de Monsieur Pierre Trahan, Messieurs Adéard Godbout, J.-A. Ste-Marie, Gustave Toupin, Martial Rhéaume, M.P., J.-P. Fleury, Paul Gingras et Gaston Marsan ont adressé la parole. Monsieur Godbout commence son discours en exprimant le regret de Monsieur Frank Pouliot, M.P.P., actuellement en voyage de ne pouvoir assister à cette fête et de Monsieur Louis Gosselin, M.P., retenu à l'hôpital pour cause de santé. Durant ces brefs discours on a discuté les questions techniques d'agriculture et d'élevage avec une précision vraiment remarquable. Pour terminer, les marchands de St-Jean, W. L. Hogg une cinquantaine de prix offerts par Corporation, Canadian Industries Limited et le club des éleveurs d'Holstein du district de St-Jean sont distribués aux vainqueurs et des prix de présence sont tirés au sort.

Les cinq prix offerts par le club Richelieu des éleveurs d'Ayrshires aux membres présents sont gagnés par MM. Laurent Cadieux, Ernest Bouchard, Hervé Parent, J.-E. Toupin, et Hormidas Grégoire.

Le veau Ayrshire offert par M. Pierre Trahan et tiré au sort pour les acheteurs du Tag-Day vendu par les gentilles demoiselles Courville et Thuot de St-Jean est gagné par M. Georges Bonvouloir, Ste-Brigide et l'autre offert par M. J.-A. Pinsonnault éleveur d'Ayrshire de Sherrington et représentant de la National Breweries pour le district est gagné par M. Philias Bessette de St-Grégoire d'Iberville. Les premiers départs s'effectuent vers 5 heures de l'après-midi. Ce fut une belle réussite, je dirai même une magnifique réussite.

Un restaurant sous la direction de M. André Trahan a été une innovation qu'il est bon de signaler.

# D'une exposition à l'autre

(suite de la page 10)

Ce fut aussi l'événement qui marqua l'inauguration du vaste colisée érigé par la ville au coût de \$150,000 et mis à la disposition de la Société d'agriculture pour la tenue de l'exposition.

Le 10 août, l'honorable M. T.-D. Bouchard, maire de Saint-Hyacinthe, a présidé, accompagné des échevins, à l'inauguration officielle de ce splendide édifice capable d'accueillir 3,500 personnes assises et pourvu d'une piste extrêmement spacieuse. A l'heure du souper, l'association des éleveurs de chevaux belges offrait un banquet à ses membres et nombreux amis, événement qui fut suivi d'un tournoi des nombreux et magnifiques chevaux de traits que cette association progressive recrute parmi les éleveurs de ce district et dans les différents clubs qu'elle compte dans la région de Montréal et du sud-ouest de la province.

Plus de 3,000 personnes ont assisté à ce majestueux déploiement de chevaux belges. Les dignitaires civils et la foule ont applaudi les magnifiques jeunes sujets élevés dans la province de Québec ainsi que les chevaux reproducteurs qui ont remporté des succès aux grandes expositions provinciales et nationale. N'ont pas été moins applaudis les superbes attelages de deux et quatre chevaux contribués par les fermes Elie, Budge, Thompson et particulièrement par des cultivateurs de St-Hyacinthe notamment MM. Donat Giard, Elphège Lagacé, A. Nichol et autres de la région où l'association recrute un grand nombre de membres progressifs.

Accompagné des échevins de la ville de St-Hyacinthe, M. le maire Bouchard a présidé à l'inauguration officielle de la colisée et à l'ouverture officielle de l'exposition. M. N. Robillard, président du comité exécutif de l'exposition a souhaité la bienvenue aux autorités municipales.

M. le maire T.-D. Bouchard, dit tout le plaisir que lui-même et ses collègues éprouvent d'encourager l'agriculture régionale, facteur à la base du progrès industriel et commercial de la ville. Le maire fait l'éloge des contribuables qui ont appuyé le conseil municipal lorsqu'il s'est agi de voter les \$150,000 affectés à l'érection de ce superbe édifice, heureux qu'ils étaient d'encourager de cette manière l'effort des cultivateurs pour faire prospérer l'agriculture.

M. N. Sansoucy, président de la société d'agriculture du district, dit aussi quelques mots au nom des agriculteurs puis la démonstration prit fin par la remise d'un trophée par l'honorable M. Bouchard à mademoiselle Jeanne Lagacé, fille de M. Elphège Lagacé, de St-Hyacinthe, gagnante du premier prix offert pour génisse de race Ayrshire dans les concours de jeunes éleveurs.

Tant par le nombre et la qualité de ses exhibits, St-Hyacinthe tient encore la première place dans le circuit de nos expositions régionales. L'industrie animale y tient encore le premier rang. Les exhibits animaux dépassent ceux de l'an dernier en nombre. L'espèce bovine était représentée par 157 sujets de race canadienne, 157 bovins ayrshires; 130 de race holsteins et 102 de race jersey. Ajoutons à ce bilan fort intéressant une soixantaine de bovins croisés.

Chez l'espèce chevaline, 51 chevaux belges, 46 de race canadienne, 48 spécimens de la race percheronne avec de très fortes classes de juments avec poulains et deux étalons Clydes plus 123 chevaux croisés. Les exhibits de l'espèce porcine comprenaient 93 sujets de races pures, 66 croisés et 57 porc de marché. Il y avait augmenta-

La "National Breweries" avait cinq percherons dans les stalles de l'exposition ainsi que MM. F. Martin, A. Lauzon, Russell Logan et Zénophile Laberge.

Les exhibits de pourceaux étaient plus nombreux que jamais et la plus grande propreté régnait partout, M. J.-E. Crevier, de Ste-Martine, eut la

lité et leur nombre était aussi élevé que l'an dernier. Il y a eu un progrès considérable dans la section de l'horticulture et dans la section des arts domestiques à tel point qu'on n'avait jamais vu rien de tel à Trois-Rivières.

Les juges furent pour les chevaux belges, percherons et croisés M. Wilfrid Labbé, de Victoriaville; pour les chevaux Canadiens et Standard Bred, M. Victor Sylvestre, de St-Hyacinthe; pour les bovins Jerseys enregistrés et les classes croisées, M. J. Parenteau, de St-Jérôme; pour les bovins Ayrshires, M. Camille Bouchard, de Québec; pour les bovins Holsteins, M. W. L. Carr, de Huntingdon; pour les moutons et les porcs, M. Albini Nichols, de la Présentation pour la section avicole, M. Lucien Grenier, de Ste-Martine; pour les produits horticoles, M. Omer van Nieuwenhove; pour les produits de l'érable et l'apiculture.

M. Henri Plourde, de Québec; pour les cercles de jeunes éleveurs, M. Henri Pintal, de Sherbrooke.

M. André Pothier a gagné le grand championnat, titre décerné au meilleur exhibit, lors des expertises annuelles des cercles de jeunes éleveurs du district des Trois-Rivières qui ont groupé environ 70 concurrents.

A Roberval

L'exposition de Roberval tenue du 23 au 28 août dernier a vu la plus forte assistance de son histoire. Le nombre des exhibits a été dépassé par la qualité des animaux qui a été la meilleure, suivant les observateurs avertis de la région, depuis que les Révérends Pères Trappistes n'y vont plus. Cette absence des RR. PP. Trappistes avait fait baisser considérablement le niveau de la qualité des animaux mais aujourd'hui la tendance semble se renverser au bénéfice des exposants.

Il y avait 537 têtes d'animaux sans compter les exhibits de volailles. On comptait 175 Ayrshires, 3 exposants de Holsteins avec quelque 30 têtes et 100 vaches Canadiennes. On remarquait en outre plus de 75 chevaux percherons et belges et plusieurs croisés.

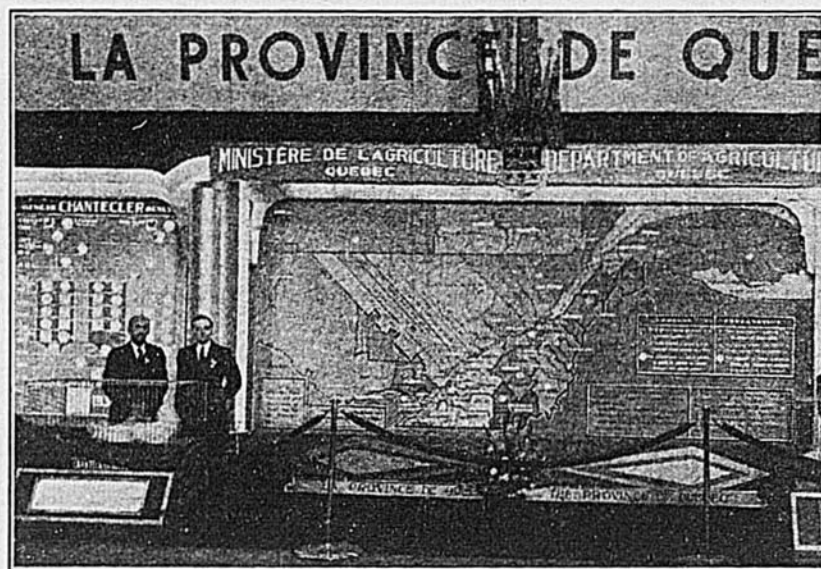
Les vaches Ayrshires ont été jugées par M. Camille Bouchard; les vaches Holsteins par M. Stéphane Boily; et les vaches Canadiennes, par M. Andréa St-Pierre.

Le nombre des exhibits de moutons a diminué à 50 à cause, nous a-t-on dit, des dommages causés aux troupeaux par les chiens de cette région l'automne et le printemps derniers.

La section porcine a compté plus de soixante porcs dont la qualité dépassait de beaucoup celle des exhibits des années précédentes. On voit là les effets de la propagande en faveur de l'enregistrement supérieur.

On a noté aussi un gros essor dans le domaine des arts domestiques car plus de 50 exposants des cercles de fermières de la région ont pris part à l'exposition de Roberval.

Les cercles de jeunes éleveurs sous la direction de M. Gaston Marcoux ont remporté un succès formidable car tous les premiers prix des classes individuelles junior ont été remis aux jeunes éleveurs. Ces derniers étaient au nombre de 42 et l'émulation dont on a fait preuve est un bon augure.



Le pavillon de la province de Québec à l'exposition mondiale d'aviculture tenue à Cleveland, au commencement d'août, a été l'un des plus recherchés et des plus populaires. On voit ici, à gauche, le révérend Frère Wilfrid qui a exhibé la poule Chanteclerc et qui en a affiché la genèse et M. J.-P. Barbeau, chef du service avicole du ministère de l'Agriculture à Québec.

tion également à la bergerie où l'on comptait 157 magnifiques exhibits.

A Valleyfield

L'exposition régionale annuelle de Valleyfield a remporté cette année un autre succès éclatant. Une température idéale a favorisé la venue de nombreux visiteurs.

Tous les espaces pour les exhibits étaient occupés et l'on comptait plus de 800 têtes d'animaux. On estime à plus de 20,000 le nombre de personnes qui ont répondu à l'appel des organisateurs de l'exposition.

La race Holstein était représentée par dix-sept éleveurs, tels que MM. Arthur Montpetit, J.-J. Murphy, W.-L. Carr, Fred McGregor, J.-A. Walsh, D.-M. Foster, Albert Patenaude, Emile Poirier, Adélard Leduc, jr., Ulric Lauzon, John Smail, Wilbert Stark, Helm Bros., Montréal Cottons, A.-A. Cardinal, Achille Boissonneault et Alcide Sauvé.

Parmi les éleveurs de Ayrshires on comptait MM. P.-D. McArthur & Sons, R.-R. Ness & Sons, The Montreal Cottons, Jas. West, Gerald Roy, Bennie & Ness, F.-E. Monique et Clarence Henderson. Les éleveurs Jersey étaient MM. Maxwellton de Ste-Anne et Wm. McEwen d'Ormstown.

Les propriétaires de chevaux Clydesdale qui offraient des exhibits étaient MM. W.-A. McClatchie, D.-A. McCormick, F.-E. Monique, Georges Harvey, Elzéar Roy, R.-T. Brownlee, Chas. L. Henderon, Adélard Daoust, Jos Payant, Zotique Beaulieu et Z. Brisson.

Les exhibits de chevaux Belges appartiennent à MM. Moïse Ethier, Donald Legault, Rodolphe Billette, Fortunat Dubuc, The Montreal Cottons, Dulude Poirier, George Harvey, J.-E. Vincent, Elzéar Roy, W. Robillard, Jos. Elie, Gérard Turcot, Omer Allard et E.-L. Raynaud.

tâche de juger les nombreux exhibits de volailles tandis que M. Ampleman jugea ceux des légumes.

Aux Trois-Rivières

L'Exposition des Trois-Rivières inaugurerait, cette année, les nouveaux bâtiments dont lui a fait don le gouvernement provincial. Le nombre et la qualité des exhibits a été à la hauteur de la beauté des édifices. Au point de vue agricole, la quarantième exposition de la Vallée du St-Laurent a été très intéressante et a marqué un progrès évident. O n'était à la gêne d'être aussi grandement logé. L'exposition de cette année laisse prévoir tout de même ce qu'il sera possible de faire, lorsque l'on aura établi un plan d'ensemble permanent.

C'est l'impression, du moins, que l'agronome régional M. Elzéar Roy, que celui-ci a exprimée au cours d'une entrevue. Cette année, l'augmentation la plus sensible des exhibits se fait voir dans la catégorie des chevaux où deux catégories d'exhibits particulièrement intéressants furent celui du Syndicat des chevaux belges de la région des Trois-Rivières et du Syndicat des chevaux canadiens de Bécancourt.

Le Syndicat des chevaux belges compte actuellement une centaine de chevaux. C'est une entreprise qui ne remonte qu'à cinq ans alors qu'on importait douze chevaux.

Dans la catégorie des bovins le nombre des exposants est plus petit mais le nombre des exhibits est demeuré le même que les années précédentes.

Pour la première fois cette année il y a eu des exposants de bovins Jerseys dont a vu trois ou quatre troupeaux de bonne qualité.

Les exhibits de race porcine et ovine étaient de toute première qua-

## La santé par l'hygiène

### Le bébé demande des soins avant et après sa naissance

La maman devrait consulter un médecin compétent plusieurs mois avant la venue de bébé; se baigner souvent; prendre des aliments simples et nourrissants; boire beaucoup d'eau et de lait, mais pas d'alcool; faire un peu d'exercice; dormir beaucoup; préparer tout d'avance; être gaie.

La santé et le bonheur de votre femme et de vos enfants dépendent de vous—Sachez les leur donner!

Consultez toujours le médecin à la moindre indisposition. Un bébé devrait toujours peser environ 7 livres quand il vient au monde, 14 livres à six mois et 18 à un an.

S'il vous est impossible d'allaiter votre enfant, ne lui donnez que l'alimentation indiquée par votre médecin.

Attention! Allaitement et alimentation à heures fixes. Ayez un modèle de biberon facile à nettoyer. Ayez toujours des ustensiles bien propres. Évitez les biberons malsains et difficiles à nettoyer. Gardez les biberons dans l'eau pendant qu'on ne s'en sert pas. Pour que le bébé ait de la résistance contre la tuberculose et les autres maladies, il a besoin de sommeil en plein air, et d'exercice en plein air. Supprimez les sucettes qui ramassent les microbes et portent les maladies, qui fatiguent l'estomac, qui déforment la bouche; les spécialités pharmaceutiques et les sirops calmants qui rendent bébé malade au lieu de lui faire du bien; les vêtements trop serrés qui retardent la croissance.

### Pour vous préserver de la tuberculose

Il faut que vous sachiez: Que l'alcool est l'ennemi de la santé, mine les forces et favorise la tuberculose.

Que la propreté du corps est nécessaire à la santé.

Que la poussière, la malpropreté, les logements obscurs et mal aérés propagent la maladie et surtout la tuberculose.

Que le grand air et le soleil, le re-

pos et une alimentation bien comprise vous guériront plus sûrement que les drogues.

Que le crachat contient des microbes de maladies et que cracher partout propage la tuberculose.

Que vous devez veiller à ce que les enfants ne se servent pas d'objets sur lesquels la salive des autres a pu se porter.

### Savoir comment respirer

Nous pouvons vivre trois semaines sans nourriture, trois jours sans eau, mais seulement deux minutes sans air. Quand un enfant respire la bouche ouverte, il se peut qu'il ait des végétations. Apprenez à votre enfant à respirer profondément et à bouche fermée.

Avec des végétations: respiration difficile, physionomie imbécile, oreille dure, intelligence lente, croissance arrêtée.

Sans végétations: respiration, ex-

pression, audition, compréhension et évolution normales.

Les végétations et quelquefois les amygdales doivent être enlevées. L'opération est simple.

Une dent propre ne se carie jamais, une dent gâtée mâche mal, il faut bien mâcher pour bien se porter.

Apprenez à votre enfant à se brosser les dents, et faites-lui examiner les dents par un dentiste une fois par an.

Bonnes dents, bonne mastication, bonne digestion, bonne santé.

### Petite médecine à la maison

#### Mal de dent

Voir le dentiste aussitôt que possible, un mal de dent peut être signe qu'une carie s'est produite, mettant le nerf à nu. Faute de traitement, la carie continue son oeuvre et le nerf vient à mourir. Une goutte d'essence de girofle, introduite dans la carie à l'aide d'une boulette d'ouate, peut apporter un soulagement temporaire mais ne guérit pas la dent malade. Voir le dentiste tous les six mois, même si l'on pense avoir les dents saines.

#### Clous

Les clous résultent d'une infection causée par une légère lésion de la peau, lésion produite par les ongles, un rasoir, etc. Les clous sont communs chez les gens qui sont atteints de certaines maladies, telles que le mal de Bright, le diabète, la tuberculose, une mauvaise circulation et une mauvaise digestion. On peut avoir recours aux applications d'eau chaude ou d'antiseptiques pour soulager la douleur. Il faudrait toujours consulter le médecin.

#### Antiseptiques

Les blessures qui sont légères (coupures, égratignures) et qui ne seront probablement pas soignées par un médecin, peuvent être traitées avec un antiseptique tel que la teinture d'iode (solution à 3 1/2 p. 100). Quand la plaie est sèche, on fait un pansement aseptique comme il est dit plus bas.

Si c'est de l'iode qu'on emploie comme antiseptique, il ne faut pas oublier que la solution prend de la force en vieillissant, à cause de l'évaporation de l'alcool qui s'y trouve. On ne doit donc pas employer de solutions qui sont préparées depuis longtemps.

#### Orgelets

Un orgelet peut avoir pour cause la fatigue de la vue ou un mauvais état de santé. On devrait consulter un médecin. Une compresse chaude sur l'oeil peut apporter du soulagement.

#### Abcès aux gencives

La douleur et le gonflement sont dus à une collection de pus entre la gencive et la dent, ou, ce qui est plus grave, dans l'alvéole dentaire. Se rincer fréquemment la bouche avec de l'eau chaude pour soulager la douleur jusqu'à ce que le médecin ouvre l'abcès. L'extraction de la dent peut être nécessaire.



### Le linge dure souvent trois fois plus longtemps... avec ce lavage inoffensif, en trempant, sans frottage

● Pourquoi étouffer dans une cuisine surchauffée quand le Nouveau Rinso de 1940 rend le linge blanc comme neige en trempant? Souvent, un trempage de 10 minutes dans la mousse active du Rinso suffit pour rendre le linge d'une propreté extraordinaire. Pourtant, il peut y tremper toute la nuit sans danger. Ce lavage "en trempant et en rinçant" épargne non seulement vos forces, mais votre linge également: les toiles et cotons durent jusqu'à 3 fois plus longtemps. Le Rinso empêche la vilaine écume d'eau dure sur l'eau de savon. Essayez-le! Vous verrez! Achetez un paquet GEANT économique aujourd'hui et évitez des courses en ville inutiles!

Le Nouveau Rinso de 1940 est toujours dans la même boîte

3 FORMATS  
ORDINAIRE  
GRAND  
GÉANT



Le Nouveau Rinso de 1940 est le seul savon granulé recommandé par 26 fabricants de laveuses

Approuvé par le "Good Housekeeping Institute"

# Pour les jeunes de la campagne

## Lettre de marraine

Chers filleuls et filleules,

Et voilà déjà les vacances terminées. La plupart d'entre vous les ont bien employées. Les petites lettres que j'ai reçues de vous ont embelli les miennes, je remercie ceux et celles qui ont tenu Marraine au courant de leurs distractions de vacances, des services qu'ils ont su rendre à leurs parents, et des projets formés à l'aurore d'une nouvelle année scolaire.

Il faudra trouver encore quelques loisirs pour m'adresser ces petites lettres que j'aime, me dire ce qu'on fait de bon à l'école.

L'année commence, pour qu'elle soit bonne il faut y penser tout de suite et se mettre à l'étude courageusement. Les meilleurs écoliers sont ordinairement ceux qui réussissent le mieux tard dans la vie.

S'instruire est une nécessité, mes enfants. Profitez bien de l'occasion qui vous est offerte, sachez reconnaître les mérites et la valeur de ceux et celles qui se dévouent à orienter votre jeunesse vers le succès. Vous en serez les premières bénéficiaires.

Dix mois d'étude et d'application

passeront d'autant plus vite qu'ils seront bien employés. Pensez déjà au couronnement de juin, afin de stimuler votre ardeur au travail, votre ambition, votre désir de faire une bonne année.

Surtout, soyez d'une belle exactitude, aimez assez la classe pour ne pas la manquer sous de vains prétextes, chaque journée, chaque heure perdue sera pour vous une faiblesse et il vous faudra lutter davantage pour reprendre ensuite le temps perdu.

Chers filleuls, chères filleules, je souhaite à tous et chacun un succès basé sur le travail. Je vous invite à me tenir au courant chaque mois de votre avancement. Il me fera plaisir d'aider ceux et celles qui me confieront leurs difficultés, de me réjouir avec ceux et celles qui réussiront, grâce à leur talent et à leur travail.

J'aime également tous mes filleuls, quel que soit leur caractère, et leurs petites lettres sincères m'apportent toujours une joie nouvelle.

Au revoir mes petits, je vous souris à tous bien tendrement.

Marraine

## Lettres des filleuls

Il me fait plaisir de publier quelques-unes des lettres que je reçois, afin de vous encourager et de prouver aux lecteurs du Bulletin que les petits garçons et les petites filles de chez nous savent écrire. En effet, la plupart de vos lettres sont délicieuses, et témoignent d'une belle sincérité. Il est si nécessaire d'apprendre à tenir une plume et à s'exprimer correctement.

Marthe Joncas m'écrit:

"Durant toute l'année dernière, je n'ai pas manqué une seule journée d'école. Je monte en cinquième année. J'ai douze ans et je suis orpheline de mère depuis l'âge de neuf ans. J'aime bien la classe mais j'ai profité de mes vacances pour aider papa dans son jardin. Chaque jour, j'ai soigné 33 poulets. J'ai rendu service à mes soeurs qui s'occupent de la maison et j'ai joué avec mes petits frères et mes petites soeurs plus jeunes. Voilà comment j'ai passé mes vacances. A bientôt chère marraine."

Marthe Joncas, Grand Pabos, Cté Gaspé.

dire que nous l'apprécions beaucoup. Maintenant, je termine en vous embrassant bien fort."

De Laura Pelletier, Ste-Hélène:

Comme ça ne fait pas longtemps que je vous ai écrit, je n'ai pas grand'chose à vous dire mais tout de même j'en ai encore. Cet après-midi pendant que le soleil brille à travers les fenêtres, j'ai fini de lire la dernière page que vous nous écriviez dans le Bulletin, je l'ai relue, et j'ai déjà hâte à l'autre mois. Il y a déjà deux ans et demi que je suis votre filleule. A la visite de Monsieur le curé, pour la fin de l'année j'ai eu comme premier prix un paroissien de 556 pages. Maintenant, je vais changer de propos et vous dire un peu mes occupations: le soir quand papa est absent, j'aide maman à traire les vaches. J'ai monté une paire de bas pour passer mon temps. J'ai aussi travaillé dans le jardin, dont je trouve la salade et les raves très bonnes."

Bernard Ouellette, Geoffroy, Cté Témiscamingue, écrit:

"Je suis très content d'être votre filleul. Papa est abonné au Bulletin et j'ai lu les lettres de vos filleuls ainsi que vos bonnes paroles. Nous sommes sur une nouvelle terre et il faut travailler beaucoup. Pendant les vacances, papa a profité de mon aide pour bâtir une petite grange pour mettre notre foin à l'abri. J'aime beaucoup l'ouvrage de la terre, quoique je sois né à la ville. Papa est un vrai cultivateur."

Le petit Lucien Pelletier de Ste-Hélène, dit:

"Comme c'est la première fois que je vous écris, je vais vous dire mes occupations. J'ai passé de bonnes vacances, j'ai travaillé aux champs et je me suis bien amusé avec mes petits frères et mes petites soeurs. Le matin et le soir, c'est moi qui allais chercher les vaches. J'ai sorti les petites taures tous les jours. Maman a pris de nouveau un abonnement au Bulletin pour trois ans. C'est donc

### DEVINETTE

—C'est vert, c'est pendu au plafond et ça chante. Qu'es-ce que c'est?

—? ? ?

—Un hareng!

—? ? ? ! ! ! ? ? ? ! !

—C'est vert, parce que je l'ai peint en vert. C'est pendu au plafond, parce que l'ai pendu au plafond. Et je dis que ça chante parce que, sans ça, vous auriez tout de suite deviné.

La Maîtresse.—L'un de vous pourrait-il me citer une circonstance où il a fait vraiment plaisir à quelqu'un?

Un élève.—Moi, mademoiselle. Dimanche dernier, je suis allé passer l'après-midi chez ma tante, et, à six heures, je lui ai dit: "Je m'en vais." Alors elle m'a répondu: "Je suis bien contente."

## LES JUMEAUX DU CAPITAINE

Par R. Dirks



## "Il est PLUS ÉCONOMIQUE d'acheter un NOUVEAU MARCONI que de vous servir de votre vieux radio."

C'est une somme intéressante que représente le total des économies effectuées annuellement avec les nouveaux radios à batteries Marconi. Grâce surtout aux lampes améliorées, spécialement la Marconi de 1.4 volt qui est plus puissante, tout en drainant moins les batteries. Cependant l'amélioration des lampes n'est que l'un des facteurs contribuant au résultat: meilleure reproduction à meilleur marché.

Améliorations dans la technique et dans la fabrication de chacune des pièces composant ces nouveaux châssis de radios pour la ferme. Aussi ces radios sont-ils meilleurs, plus faciles à manipuler et coûtent moins cher d'entretien. Ils donnent une reproduction d'une fidélité absolue, d'une stabilité parfaite, et sont offerts à un prix auquel les Marconi ne se sont jamais vendus.



### ou bien, considérez ceci...

Il est facile de démontrer à quel point les nouvelles lampes Marconi sont efficaces et combien elles drainent peu les batteries. Un nouveau récepteur Marconi fonctionnera avec l'aide d'une seule petite batterie de lampe de poche. Des batteries de grandeur ordinaire permettront à ces récepteurs extraordinaires de fonctionner pendant 700 heures. Comparez ces chiffres avec les résultats que vous aviez avec les récepteurs d'antan.

**C'est l'AIMANT qui compte!**

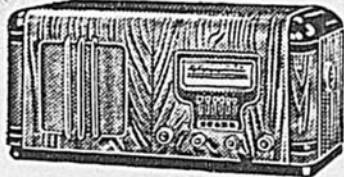
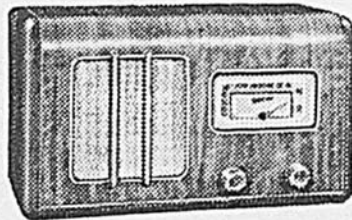


Un autre facteur important pour maintenir d'une part l'efficacité et d'autre part l'économie est l'amélioration apportée dans le haut-parleur, ou pour être plus précis, dans l'aimant qui est le centre vital du haut-parleur. Les aimants dans ces haut-parleurs nouveaux sont de grande dimension, ce qui représente une tonalité plus claire, un meilleur volume et cela sans ajouter un iota au drain des batteries.

### Modèles de \$24.45 à \$99.95

#### Modèle 128A

5 lampes. Rendement de 8 lampes. Contrôle automatique de volume. Capte les émissions ordinaires, quelques signaux de police et bandes d'ondes courtes. Cadran déployant la bande. Syntonisation automatique par 6 boutons de contact. Complet avec lampes, sans batteries..... **\$49.95**



#### Modèle 146

4 lampes. Rendement de 6 lampes. Contrôle automatique de volume. Capte les émissions ordinaires et quelques signaux de police—540KC—1750KC. Complet avec lampes, sans batteries..... **\$24.45**

### Vous ne pouvez vous permettre de garder votre vieux récepteur

Il vous a servi fidèlement, mais il a fini sa tâche. Chacune des minutes pendant lesquelles il fonctionne il vous cause une dépense inutile pour le rechargement et le remplacement fréquents des batteries qu'il draine à un taux beaucoup trop élevé. Une chance vous est offerte d'échanger votre vieux radio pour un nouveau MARCONI et celui-ci se paiera avec les économies que vous réaliserez.

**CANADIAN MARCONI COMPANY**

ÉDIFICE MARCONI, MONTRÉAL

Vancouver Winnipeg Toronto Halifax St. Jean, T.N.

**Voici le moment opportun d'échanger votre vieux radio contre un nouveau MARCONI**

## Les deux soeurs

(suite de la page 11)

garda les vaches lamper leur patée chaude.

"J'ai envie de rester ici," soupira-t-elle. Puis elle sourit de se sentir poussée, malgré elle, vers ces animaux. Que lui restait-il au monde après tout, sauf ces vaches?

Soudain elle se rappela quel dépit elle avait ressenti jadis, en entendant sa soeur lui souhaiter d'avoir au plus tôt cette deuxième vache. Comme si, à ses yeux, ce souhait résumait tout le bonheur de sa soeur aînée. Aujourd'hui les temps avaient changé. . . Lucia l'avait quittée et ses beaux rêves également avaient disparu.

"Il faut que je monte me coucher à la fin," soupira-t-elle, et elle sortit de l'étable. Après avoir poussé le verrou extérieur, elle se retourna une dernière fois, et à la lueur de la lanterne, jeta un regard confiant vers la grande croix blanche que chaque printemps elle retraçait elle-même sur la porte. Puis, rapidement, elle se dirigea vers la maison.

Cette fois, il lui sembla entendre plus nettement un grondement singulier qui venait du côté de la rivière.

A peine couchée, elle écouta de nouveau. La tempête redoublait de violence et, dans sa pauvre tête aussi, les pensées étaient bien houleuses ce soir. Le passé, sans cesse lui revenait à la mémoire, et jamais elle ne s'était vue plus seule qu'en cette nuit, dans sa chaumière isolée. . .

Elle se reprochait de s'apitoyer ainsi sur son sort, et pour retrouver son sang-froid, se signa, comme on fait à l'église pour l'évangile. Puis, revenant à ses bêtes qui, derrière la croix blanche de l'étable, étaient en sécurité, elle s'endormit. . .

Après un sommeil agité, elle survint en rejetant ses couvertures, comme si l'obscurité l'oppressait. Aussitôt elle tendit l'oreille. Quoi! qu'était-ce ce bruit de cloches qui se mêlait aux hurlements du vent? Le regard effaré, elle s'assit sur le bord de son lit. N'entendait-elle pas crier son nom, dehors? Non, elle ne rêvait pas. A coups redoublés on heurtait le portail.

Toute grelottante, elle jeta un châle sur ses épaules, ouvrit sa fenêtre et demanda: "Qui est là? . . ."

"L'eau monte," lui répondit une voix d'homme, et par la lueur d'une lanterne qu'il tenait à la main, elle reconnut Goswin, malgré le bruit du vent.

Anne-Marie avait compris, en effet. . . "Je n'ai besoin de personne," lui lança-t-elle du haut de sa fenêtre, et furieuse la referma.

A-t-on jamais vu. S'imaginait-il vraiment qu'elle allait descendre pour lui ouvrir? "Venez chez nous." Ah, elle voyait le piège. C'était la même façon de procéder qu'à la naissance de leur premier enfant. Essayer de la prendre par surprise, pour la faire venir chez eux. . . Ils ne manquaient ni d'audace, ni de prétextes. Aujourd'hui, c'était l'eau. Comme si tout de suite sa maison allait être engloutie. . . quelles balivernes!

Elle ralluma sa lanterne, car les craquements provoqués par le vent au milieu de ce silence, la faisaient frémir malgré elle. En descendant l'escalier, elle crut tomber dans le vide, et se demandait si elle n'était pas le jouet d'un affreux cauchemar. "L'eau?" Entendre en pleine nuit son bourdonnement, sans cesse plus menaçant.

Sur le seuil, elle éleva la lanterne et regarda. Les murs et le portail avaient l'air de résister à grand-peine aux attaques du vent, mais le sol était sec. Afin de s'assurer tout à fait, elle s'enhardit et se dirigea vers le verger.

Après avoir contourné l'étable, elle se sentit clouée sur place. Sa lanterne s'éteignit, elle crut suffoquer. Ses cheveux, ses jupes, son fichu, tout volait autour d'elle, néanmoins elle persista en avançant à l'aveuglette. L'herbe boueuse du verger glissait sous ses pieds, mais soudain elle dut s'arrêter. L'eau coulait sur ses sabots. Un pas encore en tâtonnant, et elle s'enfonça jusqu'à la cheville.

Grand Dieu. Pourtant! L'eau ici aux premiers pommiers! . . . La Meuse, démontée comme une mer, venait-elle vraiment engloutir sa maison? . . . L'étable! Précipitamment elle y revint. Il n'y avait pas un instant à perdre avant que l'eau n'arrive. "Sauvons les vaches," se disait-elle. Elle les trouva, toujours paisiblement couchées. . . A tâtons elle saisit leur chaîne, les attacha par les cornes et tira, tira. . . sans se soucier, qu'elle venait de renverser sa lanterne et que les tessons du verre auraient pu la blesser aux pieds.

En s'efforçant de garder son sang-froid, elle fit son plan de sauvetage, et voulut conduire tout de suite ses deux vaches sur une butte du côté



Le père. — Souviens-toi que dans vie le mot devoir te poursuivra toujours.  
Le fils. — Je sais, papa, toi, tu dois à tout le monde.

de l'église, chez un fermier, qui certes, leur donnerait l'hospitalité.

"Mais commençons par ouvrir le portail, afin de laisser libre passage à l'eau, plutôt que de provoquer un dangereux barrage." Tout en se félicitant de sa présence d'esprit, elle attachait ses deux vaches à la poignée de la porte de la maison. Il lui fallut user de toutes ses forces pour parvenir à caler les battants du portail. Enfin elle se retourna haletante et en sueur vers ses vaches somnolentes.

Lentement et presque avec méfiance, elles se laissèrent guider sur la sombre route.

Après avoir fait une centaine de pas, elle recula terrifiée. L'eau lui jaillissait jusqu'aux genoux.

"Jésus... Marie! Cette maudite rivière nous assaille donc de tous côtés!" se dit-elle désespérée, car ce contact avec l'eau lui était plus douloureux qu'une blessure.

"Il me faut à tout prix atteindre cette étable au plus vite" se répétait-elle pour vaincre son émotion.

Sans la moindre lumière, sans bâton pour aiguiller ses bêtes, qui traînaient pas à pas, elle aurait voulu crier au secours, mais à quoi bon. "Avancez donc, au nom du ciel!" Et de son poing, elle les tapait sur l'échine. Avec une désespérante lenteur, les vaches pataugeaient dans l'eau qui montait toujours. Le vent sifflait dans les cimes des peupliers. Il lui semblait entendre le toscin, mais oui! Et aussi des coups de canon?

Allaient-ils donc périr en cette horrible nuit? Elle dut s'arrêter. Les vaches s'obstinaient à ne plus avancer, au milieu du torrent. "Que faire, mon Dieu que faire! Retournons. Mieux vaut encore mourir chez soi, qu'ici dans ce gouffre noir", dit-elle tout haut en s'adressant à ses bêtes. Dans son désarroi, elle chancela et lâcha la chaîne. Les vaches aussitôt firent demi-tour et guidées par l'instinct se mirent à courir dans la direction de l'étable. Sans savoir comment, elle parvint à les devancer, et ne pensant pas au danger qu'elle courait de recevoir un coup de cornes, leur barra la route.

De nouveau elle saisit la chaîne, et cette fois, chercha à s'orienter dans l'obscurité, afin de les ramener en lieu sûr. Mais où était-elle? Il lui semblait avoir dépassé sa demeure. Soudain elle s'aperçut qu'elle avait perdu ses sabots et que ses pieds n'étaient plus dans l'eau. Mais l'ombre, là... tout près... elle ne se trompait pas... c'était la maison de Goswin!

Que faire à présent? A mi-chemin de l'allée... à deux pas d'une étable, à l'abri du danger.

"Non et non..." se jura-t-elle. "Jamais je ne franchirai le seuil de cette maison!" "Mais l'étable pour les pauvres bêtes ce n'est pas la même chose," semblait lui dire un autre voix. "Pas de sottise," s'admonestait-elle aussitôt. "Ici, sur la montée, nous sommes suffisamment en sûreté." Cependant, elle frissonnait, transie et ruisselante, sur ses bas, à côté des vaches mouillées jusqu'aux os, et qui finissaient par s'impatientser.

Qu'est-ce donc qui l'accablait de plus

en plus jusqu'à cette damnée maison? Allait-elle heurter la porte de l'étable.

Pour se justifier, elle se dit que, c'était un cas de force majeure et que Joseph le domestique viendrait lui ouvrir, puisqu'elle savait que d'habitude il couchait avec les animaux. "Je lui demanderai asile pour mes bêtes et je m'en irai." Puis forte de cette résolution, elle frappa trois coups avec l'anneau de la chaîne.

Contrairement à ce qu'elle croyait, ce ne fut pas le vieux Joseph à la barbe blanche, mais Lucia, qui tout-à-coup se trouva devant elle. "Dieu soit loué!" s'écria celle-ci dès qu'elle reconnut Anne-Marie.

"Rentrez vite," lui dit Lucia, qui faisait semblant de ne pas s'apercevoir de l'air ahuri de sa soeur. Puis, comme si elles s'étaient quittées la veille: "J'étais sur le point d'aller te chercher, car le temps devient inquiétant. L'eau monte à vue d'oeil."

Tu amènes les vaches? Tant mieux. Nous les mettrons à l'étable... et en s'adressant au domestique: "prends-en bien soin, Joseph".

Goswin, qui se tenait derrière elles, observait la scène d'un oeil satisfait. Anne-Marie fixait toujours sa soeur sans pouvoir prononcer une parole. Lui avait-on pris sa chaîne? Elle voulait repartir, montrer qu'elle n'avait nullement l'intention...

"Tu es si mouillée" dit Lucia compatissante. L'eau arrivait donc jusque chez nous? "Chez nous", ces deux mots, eurent un effet magique sur le coeur d'Anne-Marie.

Done après tant d'années, la maison paternelle, c'était encore "chez nous" pour Lucia. Cette voix jeune et profonde, qu'elle n'avait plus entendue depuis si longtemps, réveilla soudain ses plus chers souvenirs. "Ma petite," murmura-t-elle tremblante d'émotion.

"Viens te reposer... près d'un bon feu, tu te remettras," lui dit Lucia en prenant ses mains dans les siennes pour l'entraîner vers la salle à manger.

"Des vêtements secs, une boisson chaude et un bon repos voilà ce qu'il te faut après une nuit pareille," insista-t-elle avec bienveillance.

Anne-Marie se laissa conduire à la salle à manger et tomba épuisée sur la première chaise près de la porte. Sa soeur aussitôt lui retira ses bas mouillés. Goswin arriva en portant un bol de café fumant.

Anne-Marie, la tête renversée contre le mur, tâchait vainement de retenir ses larmes. Ses lèvres tremblaient. "La Meuse", bredouilla-t-elle, comme pour trouver un prétexte qui justifiait sa présence.

"La Meuse" l'interrompit Lucia, qui ne put retenir ses larmes, n'aura certes fait nulle part le bien qu'elle nous a fait cette nuit."

"J'étais morte," sanglotait Anne-Marie vaincue, en se voyant soudain comblée de tant d'affection et de bonté.

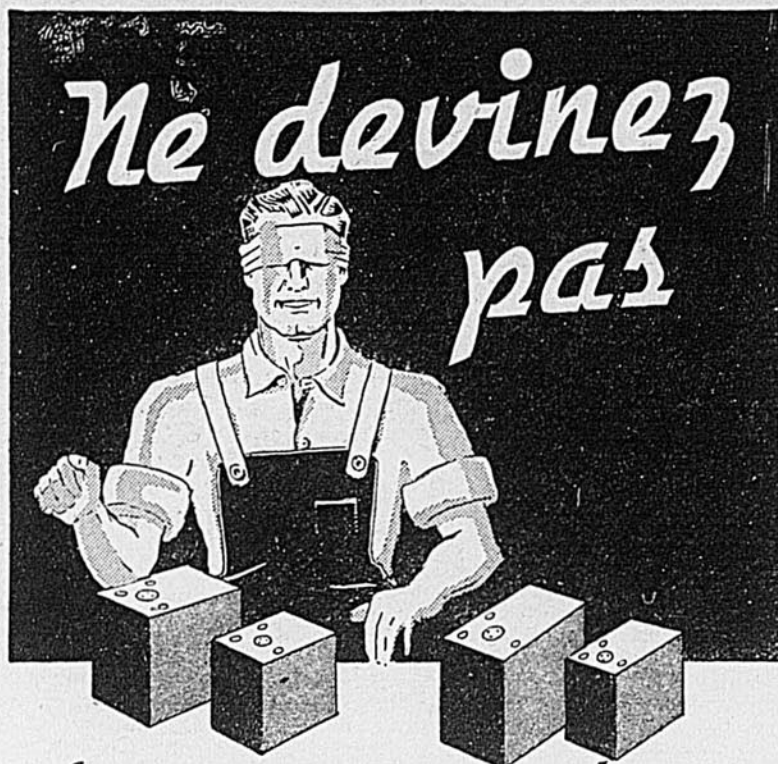
Lorsque Lucia se leva pour l'emmitoufler dans son propre châle, que ce bon Goswin était allé chauffer lui-même au feu, Anne-Marie la serra dans ses bras et l'embrassa en disant à travers ses larmes: "Que tu es bonne, que tu es bonne pour moi"...

FIN

### Il y a vite et vite

L'homme qui détient le championnat international de vitesse dans la tonte des moutons, Clarence Jeffers, a établi un nouveau record mondial sur la ferme Firestone à l'exposition mondiale de New-York. Il a tondé un mouton en deux minutes, une seconde et un cinquième. Le président de l'exposition, M. Grover Whalen, qui assistait à cet exploit se fera fabriquer

un complet avec cette laine. Jeffers a tondé cinq moutons à l'exposition et il a battu ses propres records sur quatre d'entre eux. Ces moutons sont de race pure et ils font partie du nombreux troupeau logé à la ferme Firestone qui a pour but de démontrer les services appréciables que peut rendre le caoutchouc dans l'exploitation d'une ferme.



# Ne devinez pas

*lorsque vous achetez des*  
**BATTERIES "B"**  
*Seules les*  
**BATTERIES "B" "EVEREADY"**  
**"SUPER-LAYERBILT" SONT**  
**CONSTRUITES EN COUCHES**  
**SUPERPOSÉES**

La construction brevetée et exclusive en couches superposées — éliminant l'espace perdu autour des éléments cylindriques — assure aux batteries une longue durée et le maximum d'énergie — et vous donne le plus d'heures de service pour votre argent. Ne vous laissez pas tromper par les dimensions extérieures de la batterie. Demandez à votre marchand — "Est-ce que c'est une batterie "SUPER-LAYERBILT"?"

No 386. La grosse batterie "Super-Layerbilt" — la meilleure au Canada en fait de batterie "B". La source d'énergie "B" la plus économique. Les batteries "Super-Layerbilt" vous assureront la bonne réception radiophonique que vous désirez — et puis, elles dureront longtemps. Réduites de \$3.98 à \$3.70.

**\$3.70**



No 385. Lorsque le prix initial est à considérer, la batterie "Super-Layerbilt", de dimensions moyennes, est une belle affaire. De \$3.00, elle est réduite cette année à \$2.40. Excellente pour les appareils de 4 et 5 lampes — et particulièrement recommandée pour les nouveaux radios de 1.4 volt.

**\$2.40**

**EVEREADY**  
 MARQUE DÉPOSÉE

# Super-Layerbilt

MARQUE DÉPOSÉE

## BATTERIES "B" POUR RADIOS

CANADIAN NATIONAL CARBON CO., LTD.  
 Halifax, Toronto, Montréal, Winnipeg, Vancouver

## Demandes de nos abonnés

(suite de la page 39)

M. Jos. Lacoursière, St-Marc Furcy, Cté Abitibi, P. Q., demande les chansons: Je ne donnerai pas ma place, Sur le chemin des écoliers, Laissez-moi vous aimer.

Mlle Rolande St-Pierre, S.-Adelme, Cté Matane, 6e Rang, P. Q., demande les mots de la chanson: La petite Aurore.

Mlle Gabrielle Cantin, a/s M. P. J. B. Cantin, Rang St-Mathias, St-Raymond, Cté Portneuf, P. Q. demande les chansons: Le bateau des îles; Pierrette ma chérie; Voilà du vin à mon gré.

M. Emilio Malenfant, St-Paul de la Croix, Témiscouata, P. Q., demande les chansons; Tu voudrais me voir pleurer; Au loin j'irai; La petite Aurore; C'est pour toi ma brune.

Mlle Carmen Castonguay, R. R. No 2, Bromptonville, P.Q., demande les chansons: Sombreros et mantilles; Y'a de la joie; et des récitations.

Blondinette, Case postale 97, St-Georges, Beauce, P.Q., désire une pièce de musique pour violon.

M. Martial Bergeron, Ste-Croix, Cté Lotbinière, P.Q., demande des correspondantes.

Ninon, Poste restante, Boucherville, P. Q., demande correspondants et correspondantes.

M. G.-L. Roy R. R. No 7 Dixville, Cté Stanstead, P. Q. demande une correspondante.

Mlle Jeanne Champlain, St-Denis Cté Kamouraska, P.Q. demande un correspondant de 20 à 25 ans, et les chansons: Marinella, Pour une nuit d'amour, Sur le chemin des écoliers.

Mlle Saïta Clément, Les Hauteurs, Rimouski, P. Q., demande des correspondants de 20 à 25 ans.

M. B.-B. Desmontagnes, St-André de Restigouche, P. Q. demande des correspondantes de 18 à 22 ans.

Une femme de colon, colonie 49 Lac Castagnier, Abitibi, demande aux correspondants charitables de lui envoyer du vieux linge.

Mlle S. Tétrault, St-Hubert Cté Chambly, demande des correspondants de 28 à 30 ans.

M. Collette, Poste restante, Garneau Jct, Cté Laviolette P.Q., demande des vieux timbres pour un parent missionnaire au Basutoland.

M. Guy Marsolais, Garneau Jct, Cté

Laviolette P. Q., demande à échanger des timbres poste de tous les pays.

Mlle Cécile Picard, Château Richer, P. Q., désire des correspondants.

M. Emilio Malenfant, St-Paul de la Croix, Témiscouata, P. Q., désire une correspondante de 18 à 20 ans aimant la campagne.

M. Marcel Guimond, Garneau Jct, Cté Laviolette, P. Q., demande des timbres canadiens commémoratifs.

M. Boby Bisson, Petite Rivière Ouest, Cté Gaspé, P. Q., demande des correspondantes assez instruites, de 16 à 20 ans.

Mlle Dorothée Beaudoin, Petite Rivière Ouest, Cté Gaspé, P. Q. demande des correspondants assez instruits de 23 à 28 ans.

Mlle C. Tétrault, St-Hubert Cté Chambly désire correspondant sérieux ayant bonne situation et à l'aise.

M. Raoul Léo C. R. R. No 1, Bécancourt, P. Q., désire recevoir des journaux politiques, des revues et des annonces de concours.

M. Jean-Paul Blanchard, 75 St-Anoine Sud, Granby, P. Q. demande une correspondante de 20 à 25 ans.

Mlle Simone-Cécile Tétrault, Poste restante St-Hubert, Cté Chambly P.Q. voudrait correspondre avec celui qui signait Adélaïde B. dans l'édition du Bulletin de mai 1939.

M. Jean-Charles Tanguay, Luceville, Cté Rimouski, P.Q. désire correspondre avec un étudiant d'une quinzaine d'années quelle que soit sa classe. Mlle Claire Marcotte, St-Basile de Portneuf, désire des correspondants instruits et distingués de 26 à 33 ans. Mlle Jeanne-d'Arc Latulippe, Walterville, Cté Bellechasse, P.Q. désire un correspondant de 20 à 25 ans. Miss T. Rieuse, Deschambault Station, Cté Portneuf, P.Q. demande des correspondants de 20 à 25 ans. Mlle Jacqueline Demers, Beauce Jonction, P.Q. demande un correspondant. Mlle Irène Joneas, Grand Pabos, Cté Gaspé, P.Q. désire une correspondante de 14 à 17 ans. M. Thomas-Louis Fortin, Sainte-Anne des Monts, Cté Gaspé, P.Q. aimerait avoir une correspondante de 24 à 25 ans. M. Louis-Philippe Filteau, St-Etienne, Cté Lévis, P.Q. désire correspondre avec une jeune fille de 22 à 30 ans, qui aime la terre. Mlles Marguerite Bisson, Thérèse Beaudin, Gisèle Beaudin, Petite Rivière Ouest, Cté Gaspé, P.Q., demandent des correspondants. Mlle Marguerite, Case postale 375, Waterloo, P.Q. demande des correspondants jeunes et gais. Monsieur G.-L. Roy, R.R. No 1, Dixville, Cté Stanstead, P.Q. demande des correspondants de 20 à 25 ans. Mlle Laurette Boisvert, 877 Ste-Geneviève, Trois-Rivières, P.Q. désire correspondant et correspondante distingués de 25 à 30 ans. Mlle Clairette St-Simon, Cté Bagot, P.Q., aimerait avoir un gentil correspondant sympathique et distingué. Mlle Yvette Cloutier, St-Joseph de Beauce, Grande-Montagne, demande des correspondants de 18 à 22 ans. Mlle Claire Desrivères, Poste restante, Drummondville, demande correspondants dans la trentaine, ayant une belle culture intellectuelle. Mircille, Poste restante, St-Simon, Cté Bagot, demande un correspondant sérieux.

### Demandes de chansons

Mlle Aurore Boudreau, Godbout: Tu voudrais me voir pleurer, C'est pour toi Lola, L'enfant de la misère. M. Joseph S. Pelletier, Ste-Perpétue, Lalemant, Cté L'Islet, P.Q.: L'amour est comme une chanson, Le plus beau refrain de la vie, Bercé par la houle, Tu voudrais me voir pleurer. Mlle Jeanne Pelletier, Ste-Perpétue, Lalemant, Cté L'Islet, P.Q.: L'amour est passé près de vous, Le bonheur est entré dans mon cœur, Les beaux jours sont si courts, Chante, chante pour moi, Tant qu'il y aura des étoiles. Mlle Florence Tardif, Ste-Cécile, Cté Frontenac, P.Q.: Je sais qu'au fond c'est un rêve, Tant qu'il y aura des étoiles, L'enfant de la misère, Le plus beau refrain de la vie. Mlle Irène Boisvert, St-Joseph de Mesinae, Cté Laviolette, P.Q.: Ne t'en va pas chérie, Bonjour les hirondelles, Il y a de la joie. Mlle Yvette Doucet, St-Joseph de Mesinae, Cté Laviolette, P.Q.: Le bonheur est entré dans mon cœur, Si tu reviens, L'amour est comme une chanson. M. Raymond Couture, Brigham, R.R. No 2, P.Q.: Je voudrais en savoir davantage. Mme Jeanne Beaugard, St-Grégoire de Nicolet, P.Q. demande si quelque lecteur ou lectrice charitable voudrait donner à une pauvre maman un instrument de musique encore bon mais qui ne lui est plus utile. Quelle grande joie ce serait pour ses chers enfants qui aiment tant la musique. M. Jean-Louis

## COMMENT AVOIR PLUS D'OEUFES LORSQUE LES PRIX SONT ÉLEVÉS



**'Il n'y a rien comme Purina pour une production économique'**

*Dit Mort Butchers*

"Il n'y a rien comme Purina pour atteindre de hauts records," dit Mort Butchers, gérant des fermes Mount Victoria, Hudson Heights, P.Q. "Elles font réellement produire beaucoup de lait. C'est aussi la nourriture la plus économique que je connaisse — elles vous donnent une si haute production par livre.

"Non seulement elles remplissent la chaudière à lait — mais elles conservent aussi la vache en merveilleuse condition... elles nous aident à conserver nos meilleurs sujets en forme pour les expositions. Je ne saurais pas m'en passer."

**I**L n'y a aucun doute à ce sujet — celui qui réalise de bons profits dans l'élevage est celui qui a des oeufs à vendre durant les mois d'octobre, de novembre et de décembre.

Voici quelques suggestions qui vous seront d'un grand secours pour avoir plus d'oeufs à vendre durant ces mois où les prix sont élevés.

1—**Élevez vos poulettes.** Si vos poulettes sont en retard, ou de petite taille elles n'atteindront pas leur pleine taille et le développement nécessaire pour pondre de gros oeufs au temps des hauts prix, à moins que vous ne stimuliez leur croissance. Des douzaines d'éleveurs du Québec vous diront que pour un développement rapide rien n'égale Purina Growena (ou Growing Chow, si vous désirez servir de la moulée et du grain). Commencez à servir l'une de ces deux nourritures à vos poulettes dès aujourd'hui, si elles sont en retard ou trop petites.

2—**Nourrissez vos pondeuses.** C'est le gros bon sens — pour faire des oeufs, vos oiseaux ont besoin d'absorber les éléments qui les composent. Les nourritures de ponte Purina se sont fait une réputation enviable pour la formation des oeufs.

### Choisissez la nourriture qui convient

Si vous avez beaucoup de bon grain, que vous cultivez vous-même, si vous en avez plus que vous croyez en consommer, et si vous vendez vos oeufs sur les marchés ordinaires, nourrissez vos sujets au Purina Chowder 32%. Mélangez 100 livres de Chowder avec 200 livres de grain concassé. Gardez vos trémies toujours pleines de ce mélange et servez votre propre grain mélangé.

Si vous n'avez qu'une quantité limitée de grain que vous cultivez vous-même, gardez vos trémies toujours pleines de moulées Purina Lay Chow, servez des Lay Chow Checkers une ou deux fois par jour, sur le dessus de la moulée et servez-vous de vos grains mélangés. Si vous manquez de grain et que vous avez un marché d'oeufs ordinaire, servez Purina Family Flock Chow.

Si votre commerce en est un pour les oeufs de haute qualité et si vos clients paient davantage pour la qualité, servez Purina Layena, moulée et checkers. Ces ingrédients forment l'oeuf idéal.

Chacune de ces nourritures est fabriquée pour rencontrer une condition spéciale. Prenez celle qui vous convient le mieux et vous pouvez être sûrs du succès dans la production des oeufs cet automne.



**PURINA MILLS, MONTREAL, P.Q.**

Lalande, R.R. No 1, St-Hermas, Deux-Montagnes, P.Q.: Le plus beau refrain de la vie, Pourquoi loin de toi, Les flots berceurs, Prenez en pitié ma misère, Je rêve au fil de l'eau, Embrasse-moi Joséphine. Mlle Marie-Blanche Vézina, Cap St-Ignace, Cté Montmagny: L'enfant de la misère, L'amour a passé près de vous, Le bateau des îles, L'amour est comme une chanson. Mlle Alphonsine Chartrand, Côte des Perron, Ste-Rose, Cté Laval P.Q.: Bercé par la houle, Le bonheur est entré dans mon cœur. Mlle Jeannette Brunette, Sabrevois, Cté Iberville, P.Q.: Dans tes bras j'ai connu l'amour, Je ne donnerais pas ma place, Le plus beau de tous les tangos du monde, Ces mots je t'aime, Le bonheur est entré dans mon cœur, Sombreros et Mantilles. Mlle Doralice Robert, St-Didace, Cté Maskinongé, P.Q.: L'amour a passé près de vous, Ces mots je t'aime, Sur le pont des sou-

pirs, C'est toujours toi, Les beaux jours sont si courts, Les deux cœurs, Et des récitations comiques. Mlle Gilberte Quevillon, St-Henri de Mascouche, R.R. No 2 L'Assomption, P.Q.: On ouvre demain, Je voudrais en savoir davantage. Mlle Emilia Cayer, Dosquet, Lotbinière, P.Q.: Sous le pont des soupirs, L'amour est comme une chanson, Bercé par la houle, Le bateau des îles. Mme Alfred Loiseau, R.R. No 2, Dunham, Cté Missisquoi, P.Q.: L'enfant de la misère, Le plus beau refrain de la vie, Le bonheur est entré dans mon cœur, et des récitations comiques. Mlle Patricia Legrand, St-Philippe de Laprairie, P.Q.: (Boîte 55, R.R. No 2) Le bonheur est entré dans mon cœur, Je ne donnerais pas ma place, Chante, chante pour moi, Sur le chemin des écoliers. Mlle Jeanne-d'Arc Couture, Lemurier, R.R. No 1, Mégantic: L'amour est passé près de vous, Chante, chante pour moi.

Mlle Claire Couture, Brigham, P.Q.: L'enfant de la misère, L'amour est passé près de vous. Mme Antoine Brulotte, R.R. No 2, Mansonville, P.Q.: Quand on s'aime bien tous les deux, Je ne donnerais pas ma place, Va lui dire que tu l'aimes. Mlle Rose-Alma Lafontaine, Lac Grave, via Villemontel, Abitibi P.Q.: Si j'avais des diamants pour te plaire, L'enfant de la misère, Tu voudrais me voir pleurer, Cet anneau d'or nous unit pour la vie. M. Gustave Bordeleau, St-Georges de Laviolette, P.Q. désire échanger des timbres-poste (Canada et autres pays). M. Marcel Guimond, Garneau Jonction, Cté Laviolette, P.Q. remercie d'avance ceux qui consentiraient à lui envoyer des timbres-poste complets (usagés) pour envoyer à un parent missionnaire au Basutoland.

#### Histoire marseillaise

Marius et Olive se sont fait engager comme jockeys par l'entraîneur Es-

cartefigue. Mais le premier dimanche quand ils arrivent au champ de courses les autres jockeys protestent et disent à l'entraîneur:

—Si ces deux-là doivent courir avec nous, nous préférons nous retirer; nous ne voulons pas de ces deux farceurs.

Et comme Escartefigue proteste, tous les jockeys se retirent de la course.

—Eh! crie Escartefigue furieux, qu'ils s'en aillent donc! Vous ferez la course tous les deux.

Le soir, Olive vient rejoindre les amis sur le Vieux-Port.

—Eh bé! crient les amis en le voyant tu es content, Olive? Tu as fait une belle course?

—Un peu, s'épanouit Olive. Je suis arrivé second.

—Bravo. Et Marius?

Alors Olive avec dédain:

—Peuh lui? Il était l'avant-dernier.





JACK NEAL  
Ranch

Pas de repos forcé  
à cause d'épaules  
blessées

### "Inflammation vite réduite avec Absorbine"

"Nous affectâmes à un travail de construction routière de 90 jours 7 perchons non endurcis à l'ouvrage et, durant tout ce temps, nous n'eûmes pas de mise au repos forcé pour cause de blessures aux épaules ou au cou. C'est parce que deux fois par jour, avant le travail, nous les frottions avec Absorbine. Quand nous remarquâmes de l'inflammation, nous faisons 2 ou 3 applications d'Absorbine le soir et tout s'en allait bien vite!"



On l'emploie pour les entorses, l'inflammation, aussi pour laver ou comme stimulant. Antiseptique. Achetez-en une bouteille aujourd'hui—\$2.50 dans les pharmacies.

W. F. Young,  
Immeuble Lyman,  
MONTREAL, P. Q.

## ABSORBINE

## CHEVAL À VENDRE

Un beau jeune cheval—canadien percheron—rouge, pesant 1400 lbs., bien dompté, talent parfait, sans défauts,—de voiture et de trait—à vendre avec boghei "Concord" et sleigh. S'adresser à REV. LEONCE BOIVIN, Curé N. D. des Eboulements — P. Q.

### Demandez les

# BURGESS

Lorsque vous achetez des BATTERIES ET PROJECTEURS



Le nom "BURGESS" sur les batteries ou projecteurs est votre garantie d'ultime satisfaction. Demandez-les par leur nom . . . BURGESS!

BURGESS BATTERY COMPANY  
NIAGARA FALLS ONTARIO

## CE SOIR

AU COUCHER

Une ou deux tablettes

# ROBOL

contre la constipation

RESULTAT

## DEMAIN MATIN

25c la boîte

Essayez-les à nos frais en nous envoyant le coupon ci-dessous.

Cie Chimique FRANCO Américaine  
Ltee, 1566, rue St-Denis, Montréal.

• Veuillez m'envoyer GRATIS un échantillon des Tablettes ROBOL contre la constipation.

Nom .....

Adresse .....

à A .....

## PETITES ANNONCES

A bas prix, peintures, vernis, émail, shellac. Demandez notre liste de prix, vous serez surpris. Spéciaux: Peinture, Vernis \$1.25 gallon, peinture pure \$2.25 gallon, Compagnie de Peinture Ludo, 7787 St-Denis, Montréal.

HOMMES ACTIFS DEMANDES pour vendre nos produits Etiquette Rouge de qualité garantie. Paye hebdomadaire et coopération réelle de notre part. Commencez dès maintenant—tout votre temps ou une partie. La Cie Pépinière Dominion, Montréal.

EMPLOI PERMANENT: Faites de l'argent en vendant nos arbres et produits de qualité garantie. Excellents échantillons. Tout votre temps ou une partie. Retours payés chaque semaine. Luke Frères, Pépiniéristes, Montréal.

ASSURANCE CONTRE LE VENT  
Saviez-vous qu'il vous est possible d'obtenir de l'Assurance contre le Vent sur vos propriétés de ferme ou autres à des taux très bas; dans certains cas aussi bas que \$1.00 par année par Mille Dollars d'Assurance. Si vous êtes intéressé, veuillez écrire à THE WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY 465 rue St-Jean Montréal  
LA PLUS IMPORTANTE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE INCENDIE DU CANADA

VGULEZ-VOUS RIRE? Demandez le nouveau catalogue comprenant 1000 tours et magies, Huile de Charme, etc. Envoyé Gratis contre timbre de 3 sous pour frais de poste. OMER ROUSSEAU 46½ rue St-Joseph, QUEBEC.

MIROIR DE POCHE OU DE SACOCHE GRATIS.—Avec chaque rouleau de film développé et imprimé — 25c, ou avec chaque commande pour 8 impressions — 25c, nous enverrons votre portrait dans un miroir GRATIS—STUDIO RAPIDE—Station "E", Montréal, P. Q.

Terre à vendre—bon marché. 12 par 28 arpents—6,000 érables 2 cabanes à sucre avec outillage. Maison neuve. Grange étable loze 35 à 40 bêtes à corne. MADAME FELIX SKELLING, Ste-Sophie—Cté Mégantic, P. Q.

MOUTONS DE PERSE. Béliers Mouton de Perse, à échanger. Quatre brebis domestiques en bonne santé pour un bélier. Rosaire Beaudoin, St-Joseph de Beauce, P. Q.

POUSSINS SEXES. \$15.00 DU CENT  
Garantis 95% poulettes, et pour vous assurer entière satisfaction, nous vous donnerons 25 poussins sexés en plus gratuitement pour chaque 100 commandé. Rocks Barrés \$15.00, autres races \$17.00 du cent. Cochetts pour coire à la broche \$2.00 du 100. Goddard Chick Hatchery, Britannia Heights, Ont.

Magnifiques agrandissements gratuits avec commande. Pellicules développées et imprimées. 25c: 10 réimpressions 25c. Ouvrage garanti. Service rapide. Agrandissements spéciaux de Luxe. Vos pellicules favorites agrandies à 4x6 dans un carton sur pied attirant à 2 pour 25c. Peinturées à l'huile à la main chacune 25c. Flash Photo Service, Boîte 73, Station J.,

"Superbes monuments funéraires, entièrement garantis à prix variant de \$7.00 à \$48.00. Fret payé à tous les points du Canada. Inscription de 40 lettres gratuite. Demandez notre catalogue illustrant tous modèles et donnant tous renseignements. "MILN MEMORIALS. 209 Chandos, WINNIPEG, Man."

ATTENTION PERSONNES SEULES. Pourquoi vous ennuyer? Faites par correspondance nouvelles connaissances, amis; rencontrez votre idéal, mariez-vous à votre choix. Avons des correspondants—tes partout, certaines satisfaites. POURQUOI PAS VOUS? Quels que soient votre âge, position, situation, succès assurés. Demandez renseignements D.-B.-Foyer Canadien, Casier No 2 St-Jean, Qué. Inclure timbre pour réponse.

DAMES DEMANDEES pour couture légère chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés. National Manufacturing Co. Dépt. 6 Montréal.

ELEVES DEMANDES.—Cours par correspondance. Enseignons: français, anglais, arithmétique, comptabilité. Diplôme accordé pour chaque matière. Prospectus gratuits sur demande. Adressez: "Cours modernes pratiques Eng." Casier 5, St-Hyacinthe, P. Qué.

Pour GRANDIR, développer muscles, maigrir, améliorer santé, vue, gagner l'amour, réussir. Envoyez 10c. Loadstone, 166 Demontigny Est, Montréal.

SOUFFREZ-VOUS DE HERNIE? Notre méthode perfectionnée vous procurera secours, confort et support. Pas d'élastique, ni de bande, ni de lames d'acier. Ecrivez à Smith Manufacturing Co., Dept 198, Preston, Ontario.

A VENDRE 100,000 feuilles de Toiture d'acier galvanisé Tite-Lap marques "Superior" et "Council Standard". Demandez notre liste. Eastern Steel Products Limited, 1335 Ave., Delorimier, Montréal.

Beurrerie à vendre, production de 175,000 livres de beurre par année. Bonnes conditions. S'adresser à Hôtel St-Jean, St-Jean, P. Q.

Grand choix de livres, chansons, musique, monologues, catalogue no 10, français ou anglais envoyé gratis sur demande. Ecrivez adresse au complet à: Mme A. HARTMAN, Boîte 1266, Place d'Armes, Montréal, P. Q.

### ATTENTION CULTIVATEURS

Peinture garantie \$1.50-1.75 le gallon. Procurez-vous directement du manufacturier la meilleure qualité de peinture, vernis, émail Ecrivez immédiatement pour détails à la CIE DE PEINTURE & VERNIS "ENO", 1570 Blvd St-Joseph Est, App. 3, Montréal.

Il y va de votre intérêt de connaître nos prix pour poulettes plus âgées et poulettes de l'année. TOP NOTCH CHICKERIES—Guelph, Ont.

ATTENTION. ELEVEURS DE POUSSINS  
"Avez-vous votre copie du catalogue d'outillage avicole "JAMESWAY" 1939? Si non, écrivez immédiatement, il vous sera expédié gratuitement. Il contient tous les renseignements concernant les éleveuses et batteries pour les poussins en croissance, les cages de pontes et incubateurs. Ecrivez à Eastern Steel Products Limited, 1335 Ave. Delorimier, Montréal.

Les poussins de Bray d'un jour ou plus âgés sont prêts pour livraison immédiate. De la fameuse qualité Bray bien connue. Ecrivez pour détails. Bray Hatchery, 144 John Street North, Hamilton, Ontario.

Les cochetts pour rôti à la broche "hors saison" de Bray — à croissance rapide, à plumage fourni, qualité à prime — vous rapporteront un revenu additionnel au moment où vous en avez besoin. Ecrivez pour prix. Bray Hatchery, 144 John Street North, Hamilton, Ontario.

EDITION DE L'ANNUAIRE DE TIMBRES GRATUITE — Soixante pages avec certaines d'illustrations de timbres du Canada, Terre Neuve, Etats-Unis, Colonies, Pays Etrangers, Fournitures — Envoyée gratuitement. CORRESPONDANCE EN ANGLAIS SEULEMENT GRAY STAMP COMPANY, DEPT. LB. Toronto, Canada.

Aiguillage de clipper de toutes sortes .30c le set. Satisfaction garantie, réparation et ajustage de têtes de clipper défectueux, à bas prix. Confiez moi vos envois à bonne heure. HENRY JUTRAS, NOTRE-DAME DE PIERREVILLE, COMTE YAMASKA, P. Q.

### SILOS PORTATIFS

Vous pouvez acheter un silo Keenan avec l'assurance que c'est la méthode la plus économique et la plus pratique d'emmagasiner votre ensilage. Il se paye de lui-même rapidement. Vendu en quatre grandeurs, 10 12, 14 et 16 pieds de diamètre avec une capacité de 20 à 50 tonnes d'ensilage. Tout vous est fourni pour en permettre d'en faire l'érection rapidement et facilement. Ecrivez-nous et apprenez comme il en coûte peu pour obtenir l'un de ces silos. Nous payons le fret. THE KEENAN FENCE CO. OWEN SOUND, ONTARIO.

Animaux canadiens à vendre d'un an aux vaches adultes provenant des meilleurs troupeaux, enregistrés, parenté de Thounin Pierrette, championne à l'école Laitière de St-Hyacinthe. Adressez-vous à Bernardin Thounin, Répigny, Cté l'Assomption, P. Q.

Demandez les prix de nos poulettes assorties de tout âge, aussi poules de l'année. BADEN ELECTRIC CHICK HATCHERY LIMITED, Baden, Ont.

De l'arrent dans l'élevage de notre gros vison foncé avec pedigree. Nos mâles produiront la taille et la couleur qui manquent le plus généralement chez le vison. Prix réduit pour livraison à bonne heure. STAN DALY, Smith Falls, Ontario.

A VENDRE: belle jument percheronne, 5 ans avec poulain, 2 pouliches de 2 ans ½, étalons de 4 ans Cochons Yorkshire et Chester. S'adressez à: JOS. LECLERC, St-Charles, Boîte 4 Cté Bellechasse, P. Q.

Aubaine extraordinaire 10 livres bon tabac en feuilles 10 différents échantillons, garanti. Tout pour \$1.00. Achetez directement des cultivateurs. Envoyez timbre 03c pour recevoir liste prix du gros. NORMAND ENRG., Dept. 25, L'Epiphanie, P. Q.

Nous écoulons notre stock, 25 cours anglais enregistrés sur disques gramophones à vendre. Belle occasion pour ceux désirant apprendre l'anglais facilement chez-soi. Adressez: ROLAND SICARD, Casier 6, Trois-Rivières, P. Q.

CLAPPIERS COROVILLE, Parksville, B. C. éleveurs de lapins angora, géants des Flandres, Néozélandais, Chinchillas, pigeons, cochons d'inde. Sujets supérieurs avec pedigree à prix raisonnables. Demandez notre catalogue illustré.

Demandez notre Guide Avicole gratuit. Il vous fournira une foule de renseignements précieux sur l'aviculture. Demandez aussi nos prix pour poulettes de tout âge. TWEDDLE CHICK HATCHERIES LIMITED, Fergus, Ont.

## ENFANTS

### CONSTIPÉS?

Soulagez-les de cette façon simple et agréable!

La prochaine fois que vos enfants auront besoin d'un laxatif, suivez l'exemple de millions de mères modernes . . . Donnez-leur EX-LAX! EX-LAX EST EFFICACE et son action est douce. Il produit des résultats sans violence — sans effort — ni tension. De plus, EX-LAX est facile à prendre — il a le goût d'un délicieux chocolat.

EX-LAX est aussi bon pour les adultes que pour les enfants. En boîtes de 15c. et 35c. dans toutes les pharmacies ou écrivez pour échantillon gratuit à EX-LAX LTD, 736 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

Quand la nature oublie—  
rappelez-vous

## EX-LAX

LE LAXATIF ORIGINAL AU CHOCOLAT

### Le Sceau de Qualité

invisible mais évident dans tout produit  
Gutta Percha



### FAVORIS DES CULTIVATEURS DEPUIS 56 ANS

Courroies à surface de friction, sans fin et en rouleaux, pour moulins à battre. Sa qualité résiste au plus dur usage. Vous épargnez de l'argent et vous évitez des ennuis en spécifiant "Gutta Percha".

Il y a une COURROIE de COMMANDE GUTTA PERCHA pour tout besoin sur la ferme.

### Tous les articles de Caoutchouc pour la FERME

Boyau de succion G. P.  
Boyau de renvoi G.P.  
Boyau d'arrosage G.P. Boîtes de caoutchouc G.P. pour la ferme.  
Chaussures de caoutchouc G. P. pour chaque membre de la famille.  
Tapis et matériel à tapis de caoutchouc G. P.  
Marches d'escalier G.P. Joints, valves et disques de caoutchouc G. P.

Demandez les produits de caoutchouc Gutta Percha à votre marchand. Pour renseignements écrivez à la plus proche succursale Gutta Percha.

## GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED

Succursales d'un bout du Canada à l'autre

Halifax, St-Jean, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria.

ATTENTION: Mme CARMEN a de gentils correspondants—tes pour tous les âges, à votre choix, pour vos Messieurs et Mesdemoiselles —Liste, être inscrit .50c. Adressez toutes demandes à Mme CARMEN, Boîte Postale 10—Bulletin des Agriculteurs, 2149, rue Ontario, MONTREAL.

# Ici, Radio Canada

De l'inédit! . . De l'originalité! . . De tous les genres! . .  
Pour tous les goûts! . . .

## Emissions recommandées

RENDEZ-VOUS AVEC AGOSTINI,  
le dimanche, à neuf heures p.m.

LE THEATRE N.G. VALIQUETTE,  
direction: Henri Deyglun, le mardi,  
à huit heures p.m. (à compter du 3  
octobre)

VIE DE FAMILLE  
tous les jours, à 10 h. a.m.  
samedi et dimanche exceptés.

QUELLES NOUVELLES,  
tous les jours, à 10 h. 30 a.m.  
samedi et dimanche exceptés.

LE REVEIL RURAL,  
tous les jours, à 2 h. p.m.  
le dimanche, à 5 h. p.m.

LA RUE PRINCIPALE,  
tous les jours, à 2 h. 15 p.m.  
samedi et dimanche exceptés.

LA PENSION VELDOR,  
tous les jours, à 7 h. p.m.  
samedi et dimanche exceptés.

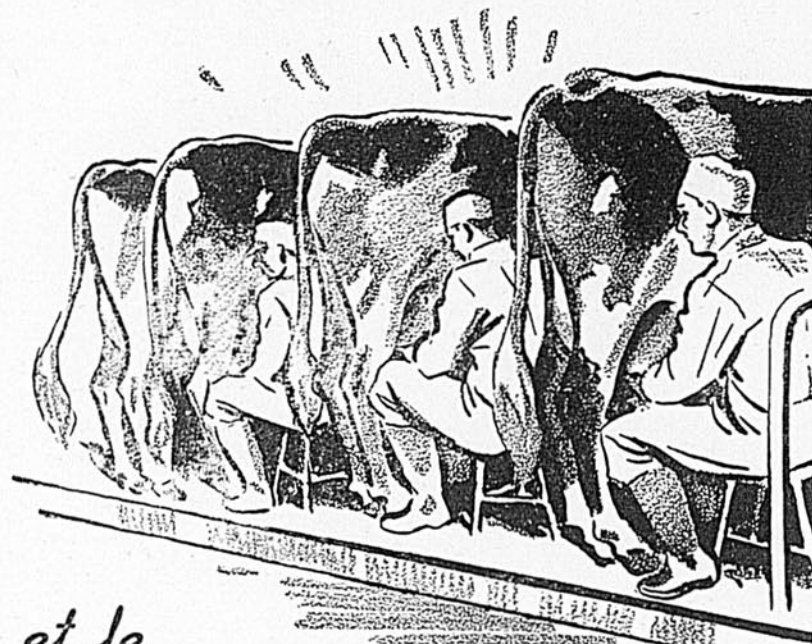
C'EST LA VIE, *radio-roman*,  
le vendredi, à 8 heures du soir

Ecoutez les nouvelles, à 8.30 h a.m., à 12.30 h p.m., à 6.30 h p.m.  
et à 11 heures p.m.

### POSTES DU SECTEUR FRANCAIS DE RADIO-CANADA

CBF Montréal	CBV Québec	CBJ Chicoutimi
CKCH Hull	CJBR Rimouski	CHNC New-Carlisle

# La bonne nourriture pour les vaches signifie plus de lait . . .



et le  
**BON ENGRAIS CHIMIQUE SIGNIFIE**

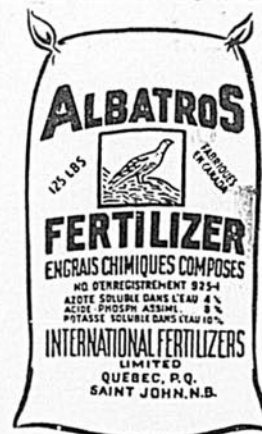
# Plus Grandes Récoltes!

La marque déposée "ALBATROS" est votre  
garantie de la qualité de l'engrais chimique!

Les engrais chimiques "Albatros" sont fabriqués par l'International Fertilizers Limited, dont les experts ont fait une étude approfondie des problèmes du sol et des récoltes dans tout l'est du Canada. Ils savent quels sont les éléments dont votre terre a besoin pour être plus fertile . . . et puis ils savent comment mélanger ces éléments pour que chaque plante reçoive une juste proportion de chaque aliment.

N'attendez pas. Prenez la résolution d'accroître vos récoltes cette année. Donnez maintenant votre commande d'engrais chimique "Albatros".

\* La citation suivante est extraite de l'American Fertilizer, Jan. 23/37: "Les Stations Expérimentales Agricoles ont prouvé de façon concluante que \$1.00 dépensé sur une bonne analyse d'engrais chimique produira des récoltes additionnelles variant entre \$1.50 et \$3.00, et même \$5.00, tout en laissant à la terre un résidu d'aliment de plantes pouvant être utilisé au cours des saisons à venir."



### NOUVEAU DEVELOPPEMENT IMPORTANT

Tout fermier fera bon accueil aux nouveaux  
"COMPOSES GRANULES ALBATROS" Parce que . . .

- (1) leur usage est possible dans toutes les circonstances;
- (2) le vent n'emporte pas d'engrais sur les terres incultes ou sur celles de vos voisins;
- (3) pas de poussière dans vos yeux ou dans ceux de vos employés;
- (4) lorsque lancés à la volée ou en couverture, ils ne causent aucun détriement au feuillage des récoltes debout.

**INTERNATIONAL FERTILIZERS LIMITED**  
71, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC, P.Q.

Usines à  
QUÉBEC, P.Q. et à  
ST-JEAN, N.B.

Stocks portés à  
QUÉBEC  
LÉVIS ET MONTRÉAL

# Modernisez votre Maison . . . ou vos Bâtiments de Ferme!



Nous pouvons fournir l'argent nécessaire en vertu  
du Plan d'améliorations aux maisons. Consultez  
notre gérant local qui étudiera volontiers avec  
vous les améliorations que vous projetez.

**BANQUE DE MONTREAL**

FONDEE EN 1817



"une banque qui fait bon accueil aux petits déposants"

# NOUVEAU MODELE / NOUVELLE TEINTE / CHAMBRE "WATERFALL" RICHE TEINTE NOYER ORIENTAL A PRIX SPECIAL D'INTRODUCTION



QUATRE MEUBLES  
NO BS-29  
**\$79.**

**2**  
ANS POUR PAYER  
SANS INTERET  
LIVRAISON  
GRATIS

DANS TOUTE LA PROVINCE DE QUEBEC SUR TOUT ACHAT DE \$35 OU PLUS.

N. G. VALIQUETTE LIMITEE  
915 STE-CATHERINE EST.  
Sans obligation de ma part veuillez me renseigner comme suit:  
 Détails complets sur cette chambre à \$79.  
 M'envoyer votre circulaire de 12 pages en 4 couleurs  
 M'envoyer le nom et adresse de votre agent local.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... B.A. SEPT. 39

COUPON A  
MAILER

Indiquez d'un crochet le  
renseignement qui vous  
intéresse.

**N. G. Valiquette**  
LIMITEE

915 STE. CATHERINE EST MONTREAL